Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

2 MAI 1994

PROJET DE LOI

contenant le troisième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1994

EXPOSE

CHAPITRE 1er

INTRODUCTION

Le présent feuilleton d'ajustement du Budget général des dépenses de 1994 matérialise les résultats du contrôle budgétaire, ainsi que le prescrit l'article 19 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

1. **Economie générale du projet de loi**

Ce projet de loi se présente comme suit :

1. EXPOSE

1.1. Chapitre 1er — Introduction
1.2. Chapitre 2 — Notes départementales

2. PROJET DE LOI

2.1. Chapitre 1er — Dispositions générales
2.2. Chapitre 2 — Dispositions particulières des départements
2.3. Tableau d'ajustement des crédits par programmes
2.4. Tableau de la Section particulière
2.5. Tableaux de budgets d'organismes d'intérêt public de la catégorie A.

(*) Troisième session de la 48e législature.

- 1413 / 1 - 93 / 94

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

2 MEI 1994

WETSONTWERP

houdende derde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1994

TOELICHTING

HOOFDSTUK 1

INLEIDING

Het onderhavige aanpassingsblad aan de Algemene Uitgavenbegroting van 1994 is het gevolg van de resultaten van de begrotingscontrole, zoals het artikel 19 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 dat voorschrijft.

1. **Algemeen opzet van het wetsontwerp**

Het wetsontwerp is als volgt samengesteld :

1. TOELICHTING

1.1. Hoofdstuk 1 — Inleiding
1.2. Hoofdstuk 2 — Departementale nota's

2. WETSONTWERP

2.1. Hoofdstuk 1 — Algemene bepalingen
2.2. Hoofdstuk 2 — Bijzondere bepalingen van de departementen
2.3. Tabel met de aanpassing van de kredieten per programma's
2.4. Tabel van de Afzonderlijke Sectie
2.5. Tabellen met begrotingen van instellingen van openbaar nut van de categorie A.

(*) Derde zitting van de 48e zittingsperiode.

Le tableau de la Section particulière comprend six nouveaux fonds d'attribution, qui se sont avérés nécessaires en vue d'exécuter les différentes décisions relatives aux transferts de recettes fiscales au secteur de la sécurité sociale.

Les tableaux de budgets d'organismes d'intérêt public de la catégorie A reprennent ceux qui ne figuraient pas dans le Budget initial de 1994. Il s'agit en l'occurrence de l'Institut d'expertise vétérinaire, de l'Office régulateur de la navigation intérieure et de la Régie des transports maritimes. Le budget de la Régie des voies aériennes ne relèvera plus du budget de l'Etat, étant donné que cet organisme sera transformé au cours de cette année, en entreprise publique.

2. Le projet de feuilleton d'ajustement dans le cadre du contrôle budgétaire

Les grandes lignes des résultats du contrôle budgétaire étant présentées dans l'Exposé général ajusté, l' « EXPOSE » du feuilleton d'ajustement du budget des dépenses s'en tient aux justifications ponctuelles des ajustements de crédits par département et par programme.

On notera que ce projet de feuilleton représente le troisième ajustement au budget de 1994 : les deux premiers avaient pour objet la régularisation des délibérations du Conseil des Ministres n^{os} 3131 et 3132. La première d'entre elles concernait des crédits pour années antérieures d'un montant de 41,7 millions de francs pour les interventions du département de l'Intérieur à l'occasion des inondations de décembre de l'année passée; la seconde autorisait des dépenses à concurrence de 720 millions de francs dans le cadre de la garantie de l'Etat relative au crédit à la construction navale.

Afin d'assurer la cohérence des données budgétaires, les deux feuilletons d'ajustement précités ont dû être intégrés dans les tableaux des crédits ajustés par programmes annexés au présent projet de feuilleton, les montants concernés étant toutefois marqués par des renvois : il s'agit plus particulièrement des programmes d'activité 13.54.1 et 33.53.2.

Le tableau ci-après établit le rapprochement des montants du budget général des dépenses ajusté avec ceux de l'Exposé général ajusté.

De tabel van de Afzonderlijke Sectie bevat 6 nieuwe toewijzingsfondsen met het oog op de uitvoering van de verschillende beslissingen inzake de transfert van fiscale ontvangsten aan de sector van de sociale zekerheid.

De tabellen met de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van de categorie A hernemen deze die niet in de oorspronkelijke Algemene uitgavenbegroting van 1994 voorkwamen. Het betreft inzonderheid het Instituut voor Veterinaire Keuring, de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart en de Regie voor Maritiem Transport. De begroting van de Regie der Luchtwegen hoort niet meer thuis in de Staatsbegroting aangezien die instelling in de loop van dit jaar omgevormd zal worden tot overheidsbedrijf.

2. Plaats van het ontwerp van aanpassingsblad in de begrotingscontrole

Terwijl de grote lijnen van de resultaten van de begrotingscontrole worden behandeld in de aangepaste Algemene Toelichting, beperkt de « TOELICHTING » bij het eigenlijk aanpassingsblad aan de uitgavenbegroting zich tot punctuele verantwoording van de kredietaanpassingen per departement en per programma.

Men zal gemerkt hebben dat het onderhavige ontwerp het derde aanpassingsblad aan de begroting van 1994 is : de eerste twee hadden de regularisatie tot voorwerp van de beraadslagingen van de Ministerraad n^{rs} 3131 en 3132. De eerste daarvan betrof kredieten voor vorige jaren voor een bedrag van 41,7 miljoen frank ten behoeve van de tussenkomsten van het departement van Binnenlandse Zaken tijdens de overstromingen in december van verleden jaar; de tweede machtigde uitgaven tot beloop van 720 miljoen frank in het kader de staatswaarborg betreffende het scheepskrediet.

Teneinde de samenhang van de begrotingsgegevens te bewaren, moesten de twee voormelde aanpassingsbladen ingelast worden in de tabellen met de aangepaste kredieten die bij het onderhavig ontwerp van aanpassingsblad zijn gevoegd. Zij werden aldaar met een voetnoot gemerkt : het betreft meer bepaald de activiteitenprogramma's 13.54.1 en 33.53.2.

De hiernavolgende tabel maakt het mogelijk vanuit de gegevens van de aangepaste Algemene Uitgavenbegroting terug te vallen op de aangepaste Algemene uitgavenbegroting.

RELATION DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES AJUSTE DE 1994 AVEC L'EXPOSE GENERAL DE 1994
RELATIE VAN DE AANGEPASTE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING 1994 TOT DE ALGEMENE TOELICHTING VAN 1994

(en millions - in miljoenen)

DEPARTEMENTS - DEPARTEMENTEN	Budget général des dépenses de 1994 Algemene uitgavenbegroting van 1994					Différences - Verschillen		Exposé général ajusté - Aangepaste Algemene Toelichting
	Voté - Goedgekeurd	Feuilletons précédents Vorige bijbladen	Présent feuilleton Huidig bijblad	Ajustement global Totale aanpassing	Budget ajusté Aangepaste begroting	Amortissements - Aflossingen	Autres - Andere	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5=3+4)	(6=2+5)	(7)	(8)	(9=6+7+8)
A) DETTE PUBLIQUE - RIJKSSCHULD	2.589.060,1		-15.571,4	-15.571,4	2.573.488,7	-1.919.572,6		653.916,1
B) CELLULE AUTORITE - AUTORITEITSDEPARTEMENTEN	322.366,0	0,0	274,2	274,2	322.640,2		-5.002,9	317.637,3
Dotations - Dotatiën	11.148,8		28,9	28,9	11.177,7			11.177,7
1er Ministre - 1ste Minister	21.030,0		-84,5	-84,5	20.945,5			20.945,5
Justice - Justitie	32.579,1		-336,4	-336,4	32.242,7			32.242,7
Intérieur - Binnenlandse Zaken	15.665,7		-925,9	-925,9	14.739,8			14.739,8
Affaires Etrangères - Buitenlandse Zaken	12.555,5		-93,6	-93,6	12.461,9			12.461,9
Coopération au Développement - Ontwikkelingssamenwerking	20.276,7		107,2	107,2	20.383,9			20.383,9
Défense Nationale - Landsverdediging	99.028,6		-924,3	-924,3	98.104,3			98.104,3
Gendarmerie - Rijkswacht	25.697,6		392,4	392,4	26.090,0			26.090,0
Finances - Financiën	84.384,0		2.110,4	2.110,4	86.494,4		-5.002,9	81.491,5
C) CELLULE SOCIALE - SOCIALE CEL	567.890,1	0,0	-88,7	-88,7	567.801,4			567.801,4
Pensions - Pensioenen	272.830,1		-2.287,6	-2.287,6	270.542,5			270.542,5
Classes Moyennes - Middenstand	6.480,8		-15,5	-15,5	6.465,3			6.465,3
Emploi & Travail - Tewerkstelling & Arbeid	39.388,3		284,7	284,7	39.673,0			39.673,0
Prévoyance sociale - Sociale Voorzorg	193.488,9		-1.572,5	-1.572,5	191.916,4			191.916,4
Santé publique - Volksgezondheid	55.702,0		3.502,2	3.502,2	59.204,2			59.204,2
D) CELLULE ECONOMIQUE - ECONOMISCHE CEL	131.367,3	680,0	-1.510,7	-830,7	130.536,6	-1.260,3		129.276,3
Agriculture - Landbouw	13.239,2		419,2	419,2	13.658,4	-1.260,3		12.398,1
Affaires Economiques - Economische Zaken	12.311,5		-1.450,6	-1.450,6	10.860,9			10.860,9
Communications & Infrastructure - Verkeer & Infrastructuur	105.816,6	680,0	-479,3	200,7	106.017,3			106.017,3
dont - waarvan : Loyers + Redev. - Huur + Vergoedingen	8.840,2		89,0	89,0	8.929,2			8.929,2
P.T.T.	11.247,3		-147,3	-147,3	11.100,0			11.100
E) DIVERS - DIVERSEN							5.002,9	6.986,8
Provision index - Indexprovisie							1.185,0	1.185,0
Provision Interdépartementale - Interdepartementale provisie							3.739,9	3.739,9
Provision Europe de l'Est et Europe centrale - Provisie voor Oost- en Midden-Europa							78,0	78,0
Plan pluriannuel de la Justice - Meerjarenplan van Justitie								
Crédits années antérieures - Kredieten vorige jaren		(41,7)	(2.291,2)	(2.332,9)	(2.332,9)		(-349,0)	1.983,9
F) DEPENSES COURANTES ET DE CAPITAL LOPENDE EN KAPITAALUITGAVEN	3.610.683,5	680,0	-16.896,6	-16.216,6	3.594.466,9	-1.920.832,9		1.675.617,9
G) AMORTISSEMENTS ET REMBOURSEMENTS AFLOSSINGEN EN TERUGBETALINGEN						1.920.832,9		1.920.832,9
H) TOTAL GENERAL - ALGEMEEN TOTAAL	3.610.683,5	680,0	-16.896,6	-16.216,6	3.594.466,9			3.596.450,8

(niet-gesplitste + ordonnanceringskredieten + variabele kredieten).
(crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement + crédits variables).

Dans l'Exposé général ajusté, le calcul du solde net à financer s'appuie sur les chiffres de la colonne (9). Ceux-ci résultent de l'application, aux données du budget général des dépenses, des adaptations indiquées dans les colonnes (7) et (8) qui s'expliquent par :

— La déduction des crédits pour l'amortissement et le remboursement de la dette publique, qui n'interviennent pas dans le calcul du solde **net** à financer (mais bien dans celui du solde **brut** à financer).

Ceci concerne en particulier les budgets suivants :

— Dette publique;

— Agriculture (amortissements dans le cadre du fonds organique de la santé et de la production des animaux);

— L'isolement des provisions interdépartementales traditionnellement inscrites au budget du Ministère des Finances.

— La déduction des crédits qui ne sont pas susceptibles d'occasionner des décaissements, à savoir, des crédits pour créances d'années antérieures qui ne constituent que la régularisation budgétaire de dépenses effectuées sur leurs caisses par des comptables extraordinaires (349 millions de francs).

3. Justification de la disposition générale

Les réformes des institutions successives intervenues depuis la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national, ont eu pour effet que la répartition des charges de l'Institut concerné entre les départements fédéraux actuels n'est plus en concordance avec les prestations fournies à chacun d'eux. Afin de lever tout ambiguité à ce sujet, le gouvernement a décidé de regrouper toutes ces charges au budget de la Défense nationale. Tel est l'objectif de l'article 1-00-2 du projet de loi.

4. Synthèse des ajustements des crédits

Le tableau ci-après fournit une vue d'ensemble précise des ajustements des crédits par département et par sorte de crédit.

Voor de berekening van het netto te financieren saldo in de aangepaste Algemene Toelichting wordt vertrokken van de cijfers van de kolom (9). Deze laatste worden afgeleid van de algemene uitgavenbegroting door de kredietbewegingen vermeld in de kolommen (7) en (8) die slaan op het volgende :

— De aftrek van de kredieten voor de aflossing en terugbetaling van de Rijksschuld, die niet tussenkomen bij het vaststellen van het **netto** te financieren saldo (maar wel bij het **bruto** te financieren saldo).

Het betreft in het bijzonder de begrotingen van :

— Rijksschuld;

— Landbouw (aflossingen in het kader van het organiek fonds voor de gezondheid en de produktie van dieren);

— De afzondering van de interdepartementale provisies die gewoontegetrouw opgenomen worden in de begroting van het Ministerie van Financiën.

— De afzondering van begrotingskredieten waarvan niet verwacht wordt dat ze kasuitkeringen voor gevolg zullen hebben, met name, kredieten voor schuldvorderingen voor vorige jaren, die slechts de budgettaire regularisatie vertegenwoordigen van uitgaven gedaan op hun kas door buitengewone rekenplichtigen (349 miljoen frank).

3. Verantwoording van de algemene bepaling

De opeenvolgende hervormingen van de instellingen sinds de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut, hebben voor gevolg gehad dat de verdeling van de lasten van het betrokken instituut tussen de huidige federale departementen niet meer in overeenstemming is met de prestaties verstrekt aan elk van hen. Teneinde elke dubbelzinnigheid op dat vlak uit te sluiten, heeft de regering beslist al die lasten te groeperen op de begroting van Landsverdediging. Dat is het oogmerk van het artikel 1-00-2 van het wetsontwerp.

4. Synthese van de kredietaanpassingen

De navolgende tabel geeft een nauwkeurig overzicht van de aanpassingen per departement en per kredietsoort.

AJUSTEMENTS PAR SORTE DE CREDIT

(en millions de francs)

sc = sorte de crédit
cnd = crédit non dissocié (entre parenthèses : crédit pour créances d'années antérieures)
crd = crédit dissocié
fon = crédit variable

AANPASSINGEN PER KREDIETSOORT

(in miljoenen frank)

ks = kredietsoort
ngk = niet-gesplitst krediet (tussen haakjes : krediet voor schuldvorderingen van vorige jaren)
gkr = gesplitst krediet
fon = veranderlijk krediet

	sc	Crédits d'engagement 1994 - Vastleggingskrediet 1994			Crédits d'ordonnancement 1994 - Ordonnanceringskrediet 1994			ks	
		Initiaux - Initieel	Ajustement - Aanpassing	Ajustés - Aangepast	Initiaux - Initieel	Ajustement - Aanpassing	Ajustés - Aangepast		
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		
BEGROTING ZONDER PROGRAMMA									BUDGET SANS PROGRAMME
01 MINISTERE DES FINANCES, POUR LES DOTATIONS	cnd	11 148,8	+ 28,9 (21,2)	11 177,7 (21,2)	11 148,8	+ 28,9 (21,2)	11 177,7 (21,2)	ngk	01 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE DOTATIEN
DEPARTEMENTS D'AUTORITE									AUTORITEITSDEPARTEMENTEN
11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE	cnd	17 993,4	- 83,5 (52,8)	17 909,9 (52,8)	17 993,4	- 83,5 (52,8)	17 909,9 (52,8)	ngk	11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER
	cnd	2 084,1	+ 247,0	2 331,1	3 026,6	- 29,0	2 997,6	gkr	
	fon	19,5	+ 28,0	47,5	10,0	+ 28,0	38,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	20 097,0	+ 191,5 (52,8)	20 288,5 (52,8)	21 030,0	- 84,5 (52,8)	20 945,5 (52,8)	tot	ngk + gkr + fon
12 MINISTERE DE LA JUSTICE	cnd	32 098,4	- 219,4 (276,9)	31 879,0 (276,9)	32 098,4	- 219,4 (276,9)	31 879,0 (276,9)	ngk	12 MINISTERIE VAN JUSTICIE
	cnd	-	+ 0,8	0,8	434,3	- 117,0	317,3	gkr	
	fon	46,4	-	46,4	46,4	-	46,4	fon	
cnd + crd + fon	tot	32 144,8	- 218,6 (276,9)	31 926,2 (276,9)	32 579,1	- 336,4 (276,9)	32 242,7 (276,9)	tot	ngk + gkr + fon
13 MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE	cnd	13 350,7	- 1 039,9 (101,1)	12 310,8 (101,1)	13 350,7	- 1 039,9 (101,1)	12 310,8 (101,1)	ngk	13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN
	cnd	801,5	+ 51,0	852,5	1 715,2	- 51,0	1 664,2	gkr	
	fon	578,6	+ 15,0	593,6	599,8	+ 165,0	764,8	fon	
cnd + crd + fon	tot	14 730,8	- 973,9 (101,1)	13 756,9 (101,1)	15 665,7	- 925,9 (101,1)	14 739,8 (101,1)	tot	ngk + gkr + fon

(en millions de francs) (in miljoenen frank)

sc = sorte de crédit
cnd = crédit non dissocié (entre parenthèses : crédit pour créances d'années antérieures)
crd = crédit dissocié
fon = crédit variable

ks = kredietsoort
ngk = niet-gesplitst krediet (tussen haakjes : krediet voor schuldvorderingen van vorige jaren)
gkr = gesplitst krediet
fon = veranderlijk krediet

	sc	Crédits d'engagement 1994 - Vastleggingskrediet 1994			Crédits d'ordonnancement 1994 - Ordonnanceringskrediet 1994			ks	
		Initiaux - Initieel	Ajustement - Aanpassing	Ajustés - Aangepast	Initiaux - Initieel	Ajustement - Aanpassing	Ajustés - Aangepast		
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		
14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR	cnd	10 554,1	- 212,2 (341,6)	10 341,9 (341,6)	10 554,1	- 212,2 (341,6)	10 341,9 (341,6)	ngk	14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL
	cnd	1 783,0	- 12,2	1 770,8	1 963,5	+ 91,1	2 054,6	gkr	
	fon	37,9	+ 27,5	65,4	37,9	+ 27,5	65,4	fon	
cnd + crd + fon	tot	12 375,0	- 196,9 (341,6)	12 178,1 (341,6)	12 555,5	- 93,6 (341,6)	12 461,9 (341,6)	tot	ngk + gkr + fon
15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	cnd	10 486,5	+ 64,2 (2,0)	10 550,7 (2,0)	10 486,5	+ 64,2 (2,0)	10 550,7 (2,0)	ngk	15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
	cnd	9 490,6	- 56,8	9 433,8	9 340,2	+ 43,0	9 383,2	gkr	
	fon	650,0	+ 405,0	1 055,0	450,0	-	450,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	20 627,1	+ 412,4 (2,0)	21 039,5 (2,0)	20 276,7	+ 107,2 (2,0)	20 383,9 (2,0)	tot	ngk + gkr + fon
16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE	cnd	83 206,6	- 1 152,3 (256,8)	82 054,3 (256,8)	83 206,6	- 1 152,3 (256,8)	82 054,3 (256,8)	ngk	16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
	cnd	10 286,3	+ 241,0	10 527,3	14 639,2	+ 253,9	14 893,1	gkr	
	fon	1 144,6	+ 378,0	1 522,6	1 182,8	- 25,9	1 156,9	fon	
cnd + crd + fon	tot	94 637,5	- 533,3 (256,8)	94 104,2 (256,8)	99 028,6	- 924,3 (256,8)	98 104,3 (256,8)	tot	ngk + gkr + fon
17 GENDARMERIE	cnd	24 790,7	+ 417,9 (56,7)	25 208,6 (56,7)	24 790,7	+ 417,9 (56,7)	25 208,6 (56,7)	ngk	17 RIJKSWACHT
	cnd	946,3	- 10,5	935,8	905,6	- 25,5	880,1	gkr	
	fon	1,3	-	1,3	1,3	-	1,3	fon	
cnd + crd + fon	tot	25 738,3	+ 407,4 (56,7)	26 145,7 (56,7)	25 697,6	+ 392,4 (56,7)	26 090,0 (56,7)	tot	ngk + gkr + fon
18 MINISTERE DES FINANCES	cnd	84 340,4	+ 2 105,9 (998,4)	86 446,3 (998,4)	84 340,4	+ 2 105,9 (998,4)	86 446,3 (998,4)	ngk	18 MINISTERIE VAN FINANCIEN
	cnd	25,1	-	25,1	43,6	+ 4,5	48,1	gkr	
cnd + crd + fon	tot	84 365,5	+ 2 105,9 (998,4)	86 471,4 (998,4)	84 384,0	+ 2 110,4 (998,4)	86 494,4 (998,4)	tot	ngk + gkr + fon

(en millions de francs) (in miljoenen frank)

sc = sorte de crédit
cnd = crédit non dissocié (entre parenthèses : crédit pour créances d'années antérieures)
crd = crédit dissocié
fon = crédit variable

ks = kredietsoort
ngk = niet-gesplitst krediet (tussen haakjes : krediet voor schuldvorderingen van vorige jaren)
gkr = gesplitst krediet
fon = veranderlijk krediet

	sc	Crédits d'engagement 1994 - Vastleggingskrediet 1994			Crédits d'ordonnancement 1994 - Ordonnanceringskrediet 1994			ks	
		Initiaux - Initieel	Ajustement - Aanpassing	Ajustés - Aangepast	Initiaux - Initieel	Ajustement - Aanpassing	Ajustés - Aangepast		
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		
SOCIALE CEL									CELLULE SOCIALE
21 PENSIONS	cnd	233 705,6	- 3 609,1 (0,6)	230 096,5 (0,6)	233 705,6	- 3 609,1 (0,6)	230 096,5 (0,6)	ngk	21 PENSIOENEN
	fon	39 124,5	+ 1 321,5	40 446,0	39 124,5	+ 1 321,5	40 446,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	272 830,1	- 2 287,6 (0,6)	270 542,5 (0,6)	272 830,1	- 2 287,6 (0,6)	270 542,5 (0,6)	tot	ngk + gkr + fon
22 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES	cnd	6 477,3	- 15,5 (0,1)	6 461,8 (0,1)	6 477,3	- 15,5 (0,1)	6 461,8 (0,1)	ngk	22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
	cnd	-	-	-	3,5	-	3,5	gkr	
cnd + crd + fon	tot	6 477,3	- 15,5 (0,1)	6 461,8 (0,1)	6 480,8	- 15,5 (0,1)	6 465,3 (0,1)	tot	ngk + gkr + fon
23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL	cnd	34 486,6	+ 389,4 (2,2)	34 876,0 (2,2)	34 486,6	+ 389,4 (2,2)	34 876,0 (2,2)	ngk	23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID
	fon	3 717,9	+ 765,9	4 483,8	4 901,7	- 104,7	4 797,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	38 204,5	+ 1 155,3 (2,2)	39 359,8 (2,2)	39 388,3	+ 284,7 (2,2)	39 673,0 (2,2)	tot	ngk + gkr + fon
24 MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE	cnd	193 403,5	- 1 571,9 (52,6)	191 831,6 (52,6)	193 403,5	- 1 571,9 (52,6)	191 831,6 (52,6)	ngk	24 MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG
	fon	85,2	- 0,6	84,6	85,4	- 0,6	84,8	fon	
cnd + crd + fon	tot	193 488,7	- 1 572,5 (52,6)	191 916,2 (52,6)	193 488,9	- 1 572,5 (52,6)	191 916,4 (52,6)	tot	ngk + gkr + fon
25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT	cnd	54 510,2	+ 3 332,1 (63,1)	57 842,3 (63,1)	54 510,2	+ 3 332,1 (63,1)	57 842,3 (63,1)	ngk	25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU
	cnd	152,3	- 0,9	151,4	622,1	+ 97,3	719,4	gkr	
	fon	459,8	+ 57,8	517,6	569,7	+ 72,8	642,5	fon	
cnd + crd + fon	tot	55 122,3	+ 3 389,0 (63,1)	58 511,3 (63,1)	55 702,0	+ 3 502,2 (63,1)	59 204,2 (63,1)	tot	ngk + gkr + fon

(en millions de francs) (in miljoenen frank)

sc = sorte de crédit
cnd = crédit non dissocié (entre parenthèses : crédit pour créances d'années antérieures)
crd = crédit dissocié
fon = crédit variable

ks = kredietsoort
ngk = niet-gesplitst krediet (tussen haakjes : krediet voor schuldvorderingen van vorige jaren)
gkr = gesplitst krediet
fon = veranderlijk krediet

		Crédits d'engagement 1994 - Vastleggingskrediet 1994			Crédits d'ordonnancement 1994 - Ordonnanceringskrediet 1994				
		Initiaux - Initieel	Ajustement - Aanpassing	Ajustés - Aangepast	Initiaux - Initieel	Ajustement - Aanpassing	Ajustés - Aangepast		
	sc	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	ks	
ECONOMISCHE CEL									CELLULE ECONOMIQUE
31 MINISTERE DE L'AGRICULTURE	cnd	6 900,3	- 393,5 (5,9)	6 506,8 (5,9)	6 900,3	- 393,5 (5,9)	6 506,8 (5,9)	ngk	31 MINISTERIE VAN LANDBOUW
	cnd	66,5	- 4,9	61,6	4 210,2	- 254,9	3 955,3	gkr	
	fon	2 128,7	+ 986,9	3 115,6	2 128,7	+ 1 067,6	3 196,3	fon	
cnd + crd + fon	tot	9 095,5	+ 588,5 (5,9)	9 684,0 (5,9)	13 239,2	+ 419,2 (5,9)	13 658,4 (5,9)	tot	ngk + gkr + fon
32 MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES	cnd	9 418,8	- 1 511,3 (8,2)	7 907,5 (8,2)	9 418,8	- 1 511,3 (8,2)	7 907,5 (8,2)	ngk	32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
	cnd	365,6	+ 184,3	549,9	2 773,0	+ 21,4	2 794,4	gkr	
	fon	119,7	+ 39,3	159,0	119,7	+ 39,3	159,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	9 904,1	- 1 287,7 (8,2)	8 616,4 (8,2)	12 311,5	- 1 450,6 (8,2)	10 860,9 (8,2)	tot	ngk + gkr + fon
33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE	cnd	101 802,1	- 1 393,5 (27,8)	100 408,6 (27,8)	101 802,1	- 1 393,5 (27,8)	100 408,6 (27,8)	ngk	33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR
	cnd	2 391,9	- 1,8	2 390,1	2 609,5	- 0,8	2 608,7	gkr	
	fon	1 405,0	+ 1 595,0	3 000,0	1 405,0	+ 1 595,0	3 000,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	105 599,0	+ 199,7 (27,8)	105 798,7 (27,8)	105 816,6	+ 200,7 (27,8)	106 017,3 (27,8)	tot	ngk + gkr + fon
51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE	cnd	1 491 930,1	- 15 571,4 (64,9)	1 476 358,7 (64,9)	1 491 930,1	- 15 571,4 (64,9)	1 476 358,7 (64,9)	ngk	51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD
	fon	1 097 130,0	-	1 097 130,0	1 097 130,0	-	1 097 130,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	2 589 060,1	- 15 571,4 (64,9)	2 573 488,7 (64,9)	2 589 060,1	- 15 571,4 (64,9)	2 573 488,7 (64,9)	tot	ngk + gkr + fon
TOTAL GENERAL	cnd	2 420 604,1	- 20 435,1 (2 332,9)	2 400 169,0 (2 332,9)	2 420 604,1	- 20 435,1 (2 332,9)	2 400 169,0 (2 332,9)	ngk	ALGEMEEN TOTAAL
	crd	28 393,2	+ 637,0	29 030,2	42 286,5	+ 33,0	42 319,5	gkr	
	fon	1 146 649,1	+ 5 619,3	1 152 268,4	1 147 792,9	+ 4 185,5	1 151 978,4	fon	
	tot	3 595 646,4	- 14 178,8 (2 332,9)	3 581 467,6 (2 332,9)	3 610 683,5	- 16 216,6 (2 332,9)	3 594 466,9 (2 332,9)	tot	

CHAPITRE 2. — NOTES DEPARTEMENTALES

01. — DOTATIONS

Division 31. — Dotations à la famille royale

PROGRAMME 1 — LISTE CIVILE

Un crédit pour années antérieures de 2,4 millions de francs est nécessaire pour combler la différence entre la partie de l'ancienne liste civile non utilisée et 5 douzièmes de la nouvelle liste civile.

PROGRAMME 5 — DOTATION A S.M. LA REINE FABIOLA

La dotation S.M la Reine Fabiola ayant été fixée à 45 millions de francs, un crédit pour années antérieures de 18,8 millions de francs, correspondant à 5 douzièmes de cette somme, est nécessaire.

Division 32. — Dotations aux assemblées nationales législatives

PROGRAMMES 1 ET 2 — DOTATIONS AU SENAT ET A LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

Les Assemblées législatives ayant réalisé un effort d'économie, aucun crédit supplémentaire n'est demandé.

PROGRAMME 3 — CREDIT PROVISIONNEL « POLICE DES POLICES »

Pour mémoire, les crédits de l'espèce ayant été transférés à la division 33.

PROGRAMME 4 — CONTRAT AVEC LE CITOYEN : RENOUVEAU ADMINISTRATIF

Pas de modification de ce crédit.

Division 33. — Autres dotations

PROGRAMME 1 — COUR D'ARBITRAGE

Pas de modification de ce crédit.

PROGRAMME 2 — DOTATION A LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

La dotation 1994 à la Communauté germanophone est augmentée d'un montant de **16,9** millions

HOOFDSTUK 2. — DEPARTEMENTALE NOTA'S

01. — DOTATIES

Afdeling 31. — Dotaties aan de koninklijke familie

PROGRAMMA 1 — CIVIELE LIJST

Een krediet voor vorige jaren van 2,4 miljoen frank is nodig om het verschil te overbruggen tussen het niet gebruikte gedeelte van de vorige civiele lijst en 5 twaalfden van de nieuwe civiele lijst.

PROGRAMMA 5 — DOTATIE AAN H.M. KONINGIN FABIOLA

De dotatie aan H.M. Koningin Fabiola werd vastgelegd op 45 miljoen frank; er is dus een krediet voor vorige jaren nodig van 18,8 miljoen frank, wat overeenkomt met 5 twaalfden van deze som.

Afdeling 32. — Dotaties aan de nationale wetgevende vergaderingen

PROGRAMMA'S 1 EN 2 — DOTATIES AAN DE SENAAT EN DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

De wetgevende vergaderingen hebben een besparingsinspanning geleverd zodat geen bijkomend krediet gevraagd werd.

PROGRAMMA 3 — PROVISIONEEL KREDIET « POLITIE VAN DE POLITIE »

Pro memorie, de hiervoor bestemde kredieten werden overgedragen naar de afdeling 33.

PROGRAMMA 4 — CONTRACT MET DE BURGER : BESTUURLIJKE VERNIEUWING

Geen wijziging van dit krediet.

Afdeling 33. — Andere dotaties

PROGRAMMA 1 — ARBITRAGEHOF

Geen wijziging van dit krediet.

PROGRAMMA 2 — DOTATIE AAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

De dotatie 1994 aan de Duitstalige Gemeenschap is verhoogd met een bedrag van **16,9** miljoen frank.

de francs. Le crédit initial de 3 094,1 millions de francs est ainsi porté à **3 111,0** millions de francs.

Cette augmentation se justifie comme suit :

+ 9,2 M : montant devant être ajouté suite à la fixation définitive de la dotation 1993 et du taux de fluctuation moyen de l'indice des prix à la consommation.

+ 7,7 M : adaptation au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation, comme prévu aux articles 58 à 58 quater de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, telle que modifiée par la loi du 18 juillet 1990 et par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

Mode de calcul

1. Dotation définitive 1993

Dotation 1992 x indexation définitive 93/92, soit : 2 884,4 M x 1,0275 = 2 963,7 M + 56,2 M (Accord St Quentin) = 3 019,9 M.

Retenue relative à la dotation définitive 1992 : 22,0 M.

Dotation inscrite au budget ajusté 1993 : 2 988,7 M.

Complément : 3 019,9 M – (2.988,7 M + 22,0 M) = **9,2 M.**

2. Dotation revue 1994

Taux de croissance PNB 94/93 : - 0,59 %

coefficient d'application à 10% : 1 – 0,00059 = 0,9994

coefficient d'application à 100% : 1 – 0,0059 = 0,9941

1°) Application de l'article 58*bis*, § 3

dotation 1993 définitive	2 963,7	
	: 2	
	1 481,8	
indexation 1994/1993 définitive	x 1,0275	
	1 522,5	**1 522,5 M.**

2°) Application de l'article 58*ter*, § 1er et 2

dotation 1993 définitive / 2	1 481,8	
montant supplémentaire ...	+ 31	
	1 512,8	
indexation 94/93	x 1,0275	
	1 554,4	
Croissance PNB à 10 %	x 0,9994	
	1 553,5	**1 553,5 M.**

Het oorspronkelijk krediet van 3.094,1 miljoen frank wordt aldus op **3 111,0** miljoen frank gebracht.

Deze verhoging wordt als volgt verantwoord :

+ 9,2 M : dit bedrag moet worden toegevoegd als gevolg van de definitieve vaststelling van de dotatie 1993 en van het gemiddeld schommelingspercentage van de index van de consumptieprijzen.

+ 7,7 M : aanpassing aan het gemiddeld schommelingspercentage van de index van de consumptieprijzen, zoals voorzien in de artikels 58 tot 58 quater van de wet van 31 december 1983 tot hervorming van de instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, zoals gewijzigd bij de wet van 18 juli 1990 en bij de gewone wet van 16 juli 1993 tot voltooiing van de federale Staatsstructuur.

Berekeningswijze

1. Definitieve dotatie 1993

Dotatie 1992 x definitieve indexering 93/92, hetzij : 2 884,4 M x 1,0275 = 2 963,7 M + 56,2 M (St Kwintijnsakkoord) = 3 019,9 M.

Inhouding op de definitieve dotatie 1992 : 22,0 M.

Dotatie ingeschreven in de aangepaste begroting 1993 : 2 988,7 M.

Aanvulling : 3 019,9 M – (2.988,7 M + 22,0 M) = **9,2 M.**

2. Herziene dotatie 1994

Groeipercentage BNP 94/93 : – 0,59 %

toepassingscoëfficiënt op 10% : 1 – 0,00059 = 0,9994

toepassingscoëfficiënt op 100% : 1 – 0,0059 = 0,9941

1°) Toepassing van artikel 58*bis*, § 3

definitieve dotatie 1993 ..	2 963,7	
	: 2	
	1 481,8	
definitieve indexering 1994/1993	x 1,0275	
	1 522,5	**1 522,5 M.**

2°) Toepassing van artikel 58*ter*, § 1 en 2

definitieve dotatie 1993 / 2	1 481,8	
bijkomend bedrag	+ 31	
	1 512,8	
indexering 94/93	x 1,0275	
	1 554,4	
Groei BNP tegen 10%	x 0,9994	
	1 553,5	**1 553,5 M.**

3°) Application de l'article 58*quater*

Montant supplémentaire ...	25,2	
indexation 94/93	x 1,0275	
croissance PNB à 100 %	x 0,9941	
	25,8	**25,8 M.**
Dotation revue		**3 101,8 M.**
Dotation inscrite au budget initial 1994		– 3 094,1 M.
Majoration		**7,7 M.**

PROGRAMME 3 — DOTATION A LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

La dotation 1994 à la Commission communautaire commune est majorée d'un montant de 6,0 millions de francs pour être portée d'un montant initial de 1 063,8 millions de francs au montant ajusté de 1 069,8 millions de francs.

Cette majoration se décompose comme suit :

+ 3,2 M : adaptation au taux de fluctuation de l'indice moyen définitif 1993/1992 des prix à la consommation (1,0275) appliquée au montant définitif 1992 (1 010,3), comme prévu à l'article 65, § 4 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989.

+ 2,8 M : montant devant être ajouté suite à la fixation définitive de la dotation 1993 (1 010,3 M) et au taux de fluctuation de l'indice moyen 1993/1994 (1,0275).

Mode de calcul

1. **Dotation définitive 1993**

Retenue relative à la dotation 1992 appliquée au budget ajusté 1993 : 7,7 M.

Dotation définitive 1992 x indexation définitive 93/92, soit : 1 010,3 M x 1,0275 = 1 038,1 M.

Dotation inscrite au budget ajusté 1993 : 1 027,2 M.

A ajouter : 1.038,1 M – (1.027,2 M + 7,7 M) = **3,2** M.

2. **Dotation revue 1994**

Dotation définitive 1993 x indexation définitive 93/92, soit : 1 038,1 M x 1,0275 = 1 066,6 M.

Dotation inscrite au budget initial 1994 : 1 063,8 M.

A ajouter : 1 066,6 M – 1 063,8 M = **2,8** M.

3°) Toepassing van artikel 58*quater*

Bijkomend bedrag	25,2	
indexering 94/93	x 1,0275	
groei BNP tegen 100%	x 0,9941	
	25,8	**25,8 M**
Herzien dotatie		**3 101,8 M.**
Dotatie ingeschreven op de oorspronkelijke begroting 1994		– 3 094,1 M.
Vermeerdering		**7,7 M.**

PROGRAMMA 3 — DOTATIE AAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

De dotatie 1994 aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt verhoogd met een bedrag van 6,0 miljoen frank en wordt aldus van een oorspronkelijk bedrag van 1 063,8 miljoen frank gebracht op een aangepast bedrag van 1 069,8 miljoen frank.

Deze verhoging valt als volgt uiteen :

+ 3,2 M : aanpassing aan het definitieve gemiddelde schommelingspercentage 1993/1992 van de verbruiksprijzen (1,0275) toegepast op het definitief bedrag 1992 (1.010,3), zoals voorzien in artikel 65, § 4 van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989.

+ 2,8 M : dit bedrag moet worden toegevoegd ingevolge de definitieve vastlegging van de dotatie 1993 (1 010,3 M) en het gemiddeld schommelingspercentage 1993/1994 (1,0275).

Berekeningswijze

1. **Definitieve dotatie 1993**

Inhouding m.b.t. definitieve dotatie 1992 : 7,7 M.

Definitieve dotatie 1992 x definitieve indexering 93/92, hetzij : 1 010,3 M x 1,0275 = 1 038,1 M.

Dotatie ingeschreven op de aangepaste begroting 1993 : 1 027,2 M.

Toe te voegen : 1.038,1 M – (1.027,2 M + 7,7 M) = **3,2** M.

2. **Herziene dotatie 1994**

Definitieve dotatie 1993 x definitieve indexering 93/92, hetzij : 1 038,1 M x 1,0275 = 1 066,6 M.

Dotatie ingeschreven op de initiële begroting 1994 : 1 063,8 M.

Toe te voegen : 1 066,6 M – 1 063,8 M = **2,8** M.

Division 34. — **Dotations non recurrentes**

PROGRAMMES 1 ET 2 — COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE ET COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

Versements en exécution de l'arrêt de la Cour d'Appel de Bruxelles concernant le Fonds national de Reclassement social des Handicapés.

Suite à un arrêt de la Cour d'Appel de Bruxelles du 24 janvier 1991, l'Etat a l'obligation de verser à chacune des communautés héritières du Fonds national de Reclassement social des Handicapés, la partie qui lui revient de la subvention due au Fonds pour les années 1986 et 1987.

Les Communautés flamande et française ont reçu leurs parts par le biais du budget des dotations pour l'année 1992.

Faute de crédits disponibles, la Commission communautaire commune (0,6 millions de francs) et la Communauté germanophone (5,32 millions de francs) n'avaient pas reçu leur dû.

Afdeling 34. — **Niet wederkerende dotaties**

PROGRAMMA'S 1 EN 2 — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP EN GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Stortingen in uitvoering van het arrest van het Hof van Beroep van Brussel over het Nationaal Fonds voor Sociale Reclassering van de Gehandicapten.

Ingevolge een arrest van het Hof van Beroep van Brussel van 24 januari 1991, is de Staat verplicht aan elke gemeenschap die het Nationaal Fonds voor de Sociale Reclassering van Gehandicapten erft, het gedeelte van de toelage te storten dat aan het Fonds verschuldigd is voor de jaren 1986 en 1987.

De Vlaamse en de Franse Gemeenschap hebben hun aandeel gekregen via de begroting van de dotaties voor het jaar 1992.

Bij gebrek aan beschikbare kredieten hadden de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (0,6 miljoen frank) en de Duitstalige Gemeenschap (5,32 miljoen frank) hun deel nog niet gekregen.

11. — SERVICES DU PREMIER MINISTRE

11.1. Note de politique générale

L'adaptation du budget initial pour l'année 1994 est limitée à une opération purement financière puisque la présentation et la structure du budget n'ont pas été l'objet d'une modification.

Conformément à la décision du Gouvernement du 30 juillet 1993 relative à l'intégration structurelle du budget des Services du Premier Ministre dans le plan pluriannuel, des économies ont été réalisées — après l'avis de la cellule départementale du budget — d'un montant de 18,6 millions de francs belges : 2 millions de francs belges dans les investissements de la Chancellerie; 11 millions de francs belges sur le programme Bistel; 1,1 million de francs belges sur les frais de fonctionnement du Comité supérieur de Contrôle et 4,5 millions de francs belges également sur les frais de fonctionnement du Secrétariat permanent de Recrutement.

De plus il faut encore mentionner que le Gouvernement a réservé un crédit considérable pour les informations dans le cadre du « contrat avec le citoyen » dans lequel sont poursuivis les efforts des années précédentes, aussi bien au niveau des informations sur le plan global qu'au niveau des mesures d'emploi et des écotaxes.

Pour le reste, on peut se référer aux lignes de politique générale qui ont été fixées lors de l'établissement du budget général des dépenses pour 1994.

11.2. Justification des dispositions légales

Dans l'article 2.11.5 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, les mots « et les dépenses pour les années antérieures concernant le règlement de l'affaire Van Vlasselaer contre l'Etat belge devant le Tribunal de Première instance à Bruxelles » sont insérés entre les mots « Etat » et « peuvent ».

11.3. Justification des modifications de crédits par division organique et par programme

Division 01 — Cabinet du Premier Ministre

PROGRAMMA 0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

Pour le fonctionnement du Cabinet du Premier Ministre, un montant de 110,0 millions de francs belges est prévu, ce qui implique une diminution de 1,2 million de francs belges par rapport aux crédits votés pour 1994.

Cette économie découle de l'application de l'index santé lors du calcul des crédits de personnel.

11. — DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

11.1. Algemene beleidslijnen

De aanpassing van de initiële begroting 1994 blijft beperkt tot een loutere financiële operatie, daar de voorstelling en de structuur van de begroting geen enkele wijziging hebben ondergaan.

Ingevolge de Regeringsbeslissing van 30 juli 1993 in verband met de structurele inpassing van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister in het meerjarenplan werden — na advies van de departementale begrotingscel — voor 18,6 miljoen Belgische frank besparingen gerealiseerd : 2 miljoen Belgische frank op de investeringen van de Kanselarij; 11 miljoen Belgische frank op het Bistelprogramma; 1,1 miljoen Belgische frank op de werkingskosten van het Hoog Comité van Toezicht en 4,5 miljoen Belgische frank eveneens op de werkingskosten van het Vast Wervingssecretariaat.

Verder valt nog aan te stippen dat de Regering een omvangrijk krediet heeft gereserveerd voor informatie in het kader van het « contract met de burger », waar de inspanningen van de voorbije jaren worden verdergezet, evenals voor de voorlichting over het globaal plan, de tewerkstellingsmaatregelen en de milieutaksen.

Voor het overige kan verwezen worden naar de algemene beleidslijnen die werden opgesteld bij de opmaak van de algemene uitgavenbegroting 1994.

11.2. Verantwoording van de wettelijke bepalingen

In artikel 2.11.5 van de wet van 24 december 1993 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 worden de woorden « en de uitgaven voor vorige jaren met betrekking tot de regeling van de zaak Van Vlasselaer versus de Belgische Staat voor de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel » ingevoegd tussen de woorden « verantwoordelijkheid » en « aangerekend ».

11.3. Verantwoording van de wijzigingen per organisatie-afdeling en per programma

Afdeling 01 — Kabinet van de Eerste Minister

PROGRAMMA 0 — WERKING VAN HET KABINET

Voor de werking van het Kabinet van de Eerste Minister wordt 111,2 miljoen Belgische frank voorzien, wat een vermindering betekent van 1,2 miljoen Belgische frank tegenover de voor 1994 gestemde kredieten.

Deze besparing vloeit voort uit de toepassing van de gezondheidsindex bij de berekening van de personeelskredieten.

Egalement pour les crédits de personnel, un crédit supplémentaire de 2,5 millions de francs belges est demandé pour les années antérieures afin de régler les créances introduites tardivement.

Division 03 — **Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles**

PROGRAMME 0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

Depuis la modification de structure du Gouvernement du 7 mars 1992, le Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles n'est plus géré par les Services du Premier Ministre; il reste cependant à régler encore un montant de 1,8 million de francs belges de frais d'entretien et de charges communes pour les années précédentes pour les surfaces de bureau inoccupées dans les bâtiments situés rue du Commerce 29-31 à 1040 Bruxelles.

Division 04 — **Commissariat royal à la Politique des Immigrés**

PROGRAMME 0 — MOYENS DE SUBSISTANCE

Suite à la loi du 15 février 1993 (*Moniteur belge* du 19 février 1993) créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et à l'arrêté royal du 28 février 1993 (*Moniteur belge* du 2 mars 1993) fixant le statut organique du « Centre », une nouvelle division organique 56 a été créée.

Pour les années antérieures, un crédit de 1,5 million de francs belges est réservé, à savoir la différence entre les rémunérations et les indemnités et primes versées par l'ONEM pour les contractuels subventionnés dans le cadre de besoins exceptionnels et temporaires de personnel.

Division 40 — **Chancellerie du Premier Ministre**

PROGRAMME 0 — MOYENS DE SUBSISTANCE

Pour le fonctionnement de la Chancellerie du Premier Ministre, une augmentation de crédits de 1,1 million de francs belges est prévue, à savoir 144,3 millions de francs belges contre 143,2 millions de francs belges initialement.

Cette augmentation est obtenue comme suit :

a) + 3,1 millions de francs belges pour les frais de fonctionnement de la Commission du suivi relative aux écotaxes;

Voor de personeelskredieten wordt voor de vorige jaren eveneens een bijkomend krediet van 2,5 miljoen Belgische frank aangevraagd, om schuldvorderingen, die laattijdig werden ingediend te kunnen betalen.

Afdeling 03 — **Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen**

PROGRAMMA 0 — WERKING VAN HET KABINET

Sedert de wijziging aan de Regeringsstructuur van 7 maart 1992 wordt het Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen niet meer beheerd door de Diensten van de Eerste Minister; er dient echter nog voor 1,8 miljoen Belgische frank onderhoudskosten en gemeenschappelijke lasten voor vorige jaren aangezuiverd te worden voor de leegstaande kantoorruimte in de gebouwen gelegen aan de Handelsstraat 29-31 te 1040 Brussel.

Afdeling 04 — **Koninklijk Commissariaat voor het Migrantenbeleid**

PROGRAMMA 0 — BESTAANSMIDDELEN

Ingevolge de wet van 15 februari 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1993) tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding en het koninklijk besluit van 28 februari 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 2 maart 1993) tot vaststelling van het organiek statuut van het « Centrum » werd een nieuwe organisatie-afdeling 56 gecreëerd.

Voor vorige jaren wordt een krediet van 1,5 miljoen Belgische frank gereserveerd, zijnde het verschil tussen de bezoldigingen en de vergoedingen en de premies gestort door de RVA voor de gesubsidieerde contractuelen in het kader van uitzonderlijke en tijdelijke behoeften aan personeel.

Afdeling 40 — **Kanselarij van de Eerste Minister**

PROGRAMMA 0 — BESTAANSMIDDELEN

Voor de werking van de Kanselarij van de Eerste Minister wordt een kredietvermeerdering van 1,1 miljoen Belgische frank voorzien, namelijk 144,3 miljoen Belgische frank tegenover 143,2 miljoen Belgische frank initieel.

Deze vermeerdering bekomt men als volgt :

a) + 3,1 miljoen Belgische frank voor de werkingskosten van de opvolgingscommissie betreffende de milieu-taksen;

b) – 2 millions de francs belges dans le cadre des économies proposées par la cellule budgétaire.

Pour les années antérieures, un crédit de 2,2 millions de francs belges est nécessaire, partiellement pour le paiement des crédits de personnel et pour des crédits de fonctionnement, et 900 000 francs belges afin de régler l'affaire Van Vlasselaer contre l'Etat belge (cf. art. 2.11.5).

PROGRAMME 1 — BISTEL

Les allocations de base 12.23 et 12.24 sont réduites respectivement de 8,7 millions de francs belges et 2,6 millions de francs belges à la suite des économies proposées dans le cadre de la décision gouvernementale du 30 juillet 1993.

PROGRAMME 2 — BELGA

La subvention est augmentée de 300 000 francs belges en application de l'index santé sur la partie des crédits de personnel couverte par la subvention.

PROGRAMME 3 — INTERVENTIONS SOCIALES

Un crédit de 7,4 millions de francs belges est demandé pour le paiement des primes syndicales 1991/1992 au personnel du secteur public :

— 7 263 504 (C.G.S.P.)
— 116 865 (F.S.C.S.P.)

PROGRAMME 4 — INFORMATION

Un montant de 58,1 millions de francs belges est réservé à la poursuite du « contrat avec le citoyen » à savoir :

— 31,1 millions de francs belges pour l'information officielle;
— 17 millions de francs belges pour la campagne concernant le plan global;
— 10 millions de francs belges pour la campagne concernant les écotaxes.

Division 51 — **Comité supérieur de Contrôle**

PROGRAMME 0 — SUBSISTANCE

Pour le fonctionnement du Comité supérieur de Contrôle, les dépenses sont évaluées à 2,1 millions de francs belges en plus de ce qui était prévu initialement pour 1994 (192,8 millions de francs belges contre 190,7 millions de francs belges de crédits votés).

Cette augmentation résulte exclusivement de l'accroissement des frais de personnel.

b) – 2 miljoen Belgische frank in het kader van de besparingen voorgesteld door de begrotingscel.

Voor vorige jaren is een krediet van 2,2 miljoen Belgische frank noodzakelijk om gedeeltelijk de personeelskredieten en de werkingskosten aan te zuiveren en 900 000 Belgische frank voor de betaling van de zaak Van Vlasselaer versus de Belgische Staat (cf. art. 2.11.5).

PROGRAMMA 1 — BISTEL

De basisallocaties 12.23 en 12.24 zijn respectievelijk met 8,7 miljoen Belgische frank en met 2,6 miljoen Belgische frank verminderd als gevolg van de besparingen voorgesteld in het raam van de Regeringsbeslissing van 30 juli 1993.

PROGRAMMA 2 — BELGA

De subsidie wordt met 300 000 Belgische frank opgetrokken bij toepassing van de gezondheidsindex op het gedeelte van de personeelskredieten dat door de subsidie wordt gedekt.

PROGRAMMA 3 — SOCIALE TUSSENKOMSTEN

Een krediet van 7,4 miljoen Belgische frank wordt aangevraagd voor de uitbetaling van de vakbondspremies 1991/1992 aan het overheidspersoneel :

— 7 263 504 (A.C.O.D.)
— 116 865 (F.C.S.O.A.)

PROGRAMMA 4 — VOORLICHTING

Een bedrag van 58,1 miljoen Belgische frank wordt gereserveerd voor de voortzetting van het « contract met de burger », namelijk :

— 31,1 miljoen Belgische frank voor de informatie van de overheid;
— 17 miljoen Belgische frank voor de campagne over het globaal plan;
— 10 miljoen Belgische frank voor de campagne over de milieutaksen.

Afdeling 51 — **Hoog Comité van Toezicht**

PROGRAMMA 0 — BESTAANSMIDDELEN

Voor de werking van het Hoog Comité van Toezicht worden de uitgaven op 2,1 miljoen Belgische frank meer geraamd dan oorspronkelijk voor 1994 was voorzien (192,8 miljoen Belgische frank tegenover 190,7 miljoen Belgische frank gestemde kredieten).

Deze verhoging is uitsluitend het gevolg van de toename van de personeelskosten.

Division 52 — **Secrétariat permanent de Recrutement**

PROGRAMME 0 — SUBSISTANCE

A noter ici une économie de 5,9 millions de francs belges :

— 3,6 millions de francs belges sur le personnel non statutaire (5,8 millions de francs belges au lieu de 9,4 millions de francs belges) suite à la sous-traitance de l'entretien des locaux à une firme privée;

— 1,9 million de francs belges sur les frais de fonctionnement (64,6 millions de francs belges au lieu de 66,5 millions de francs belges).

Division 60 — **Politique scientifique**

A l'issue du contrôle budgétaire 1994, la division 60 du budget des Services du Premier Ministre s'élève à 11 746,8 millions de francs en crédits d'engagement, soit une augmentation de 175,5 millions de francs par rapport au budget initial 1994. En crédits d'ordonnancement, elle s'élève à 12 385,4 millions de francs, soit une réduction de 102,8 millions de francs par rapport au budget initial 1994.

L'augmentation des crédits d'engagement résulte surtout de la majoration de 250 millions de francs de l'A.B. 60.22.01.61 « Participation belge aux projets spatiaux bilatéraux et multilatéraux (hors ESA) » pour la mise en concordance des engagements comptables et juridiques (programme Spot Vegetation).

La diminution des crédits d'ordonnancement est la conséquence du recalcul des crédits de personnel en fonction des besoins et de l'application de l'index santé.

D'autre part, dans le cadre des mesures d'économies récurrentes décidées par le gouvernement dans son plan pluriannuel d'intégration structurelle des budgets départementaux, il a été procédé à des réductions de crédits pour 136,1 millions de francs, ventilés comme suit :

A.B.	En millions de francs
60.02.12.01	1,7
60.11.01.51	28,3
60.31.41.05	4,1
60.32.41.05	2,8
60.33.41.05	2,6
60.34.41.05	2,6
60.35.41.05	0,1
60.35.61.01	0,4
60.36.41.06	0,1
60.36.41.08	0,1
60.37.41.15	49,5

Afdeling 52 — **Vast Wervingssecretariaat**

PROGRAMMA 0 — BESTAANSMIDDELEN

Hier valt een besparing van 5,9 miljoen Belgische frank te noteren :

— 3,6 miljoen Belgische frank op het niet-statutair personeel (5,8 miljoen Belgische frank in plaats van 9,4 miljoen Belgische frank) ingevolge de uitbesteding van het onderhoud van de lokalen aan een privé-firma;

— 1,9 miljoen Belgische frank op de werkingskosten (64,6 miljoen Belgische frank in plaats van 66,5 miljoen Belgische frank).

Afdeling 60 — **Wetenschapsbeleid**

Na de begrotingscontrole 1994, belopen de vastleggingskredieten van de afdeling 60 van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister 11 746,8 miljoen frank, dit wil zeggen een toename met 175,5 miljoen frank ten opzichte van de initiële begroting 1994. De ordonnanceringskredieten bedragen 12 385,4 miljoen frank, wat overeenstemt met een afname met 102,8 miljoen frank in vergelijking met de initiële begroting 1994.

De toename van de vastleggingskredieten vloeit vooral voort uit de stijging met 250 miljoen frank op de B.A. 60.22.01.61 « Belgische deelneming aan de bilaterale en multilaterale ruimtevaartprojecten (buiten ESA) » om de boekhoudkundige en juridische verbintenissen met elkaar in overeenstemming te brengen (programma Spot Vegetatie).

De afname van de ordonnanceringskredieten is het gevolg van het herberekenen van de personeelskredieten op grond van de behoeften en de toepassing van de gezondheidsindex.

In het kader van de recurrente bezuinigingsmaatregelen vastgelegd door de regering in haar meerjarenplan tot structurele inpassing van de departementale begrotingen, werden anderzijds de als volgt verdeelde kredietverminderingen ten belope van 136,1 miljoen frank doorgevoerd :

B.A.	In miljoenen frank
60.02.12.01	1,7
60.11.01.51	28,3
60.31.41.05	4,1
60.32.41.05	2,8
60.33.41.05	2,6
60.34.41.05	2,6
60.35.41.05	0,1
60.35.61.01	0,4
60.36.41.06	0,1
60.36.41.08	0,1
60.37.41.15	49,5

A.B.	En millions de francs
60.37.41.16	32,3
60.37.61.06	6,6
60.37.61.07	4,9
Total	136,1

Division 61 — **partie Education et Culture**

La division 61 du budget des Services du Premier Ministre s'élève à 7 313,3 millions de francs en crédits d'engagement, soit une diminution de 30,6 millions de francs par rapport au budget initial 1994.

En crédits d'ordonnancement, elle s'élève à 7 316,6 millions de francs, soit une réduction de 28,3 millions de francs par rapport au budget initial 1994.

Ces réductions s'expliquent d'une part par certaines mesures d'économies décidées par le Gouvernement, pour un montant total de 22,7 millions de francs, et d'autre part par des transferts de crédits :

— A.B. 61.15.41.20 « Institut géographique national » : les diverses subventions départementales en faveur de cet organisme ont été regroupées à la Défense nationale.

— A.B. 61.22.34.16 « Organisation mondiale de protection de la propriété intellectuelle » : l'ensemble des contributions payées par la Belgique à cette organisation seront inscrites dans le budget du Ministère des Affaires économiques.

Ces différentes réductions sont compensées partiellement par l'octroi d'un crédit supplémentaire de 11,9 millions de francs au Théâtre royal de la Monnaie à titre d'intervention de l'Etat dans le coût de la programmation sociale, conformément à la convention conclue entre le T.R.M. et l'Etat le 10 avril 1991.

A.B.	En millions de francs
61.11.41.15	0,5
61.50.01.10	22,2
Total	22,7

B.A.	In miljoenen frank
60.37.41.16	32,3
60.37.61.06	6,6
60.37.61.07	4,9
Totaal	136,1

Afdeling 61 — **deel Onderwijs en Cultuur**

De vastleggingskredieten van de afdeling 61 van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister belopen 7 313,3 miljoen frank, dit wil zeggen een afname met 30,6 miljoen frank ten opzichte van de initiële begroting 1994.

De ordonnanceringskredieten bedragen 7 316,6 miljoen frank, wat neerkomt op een vermindering van 28,3 miljoen frank in vergelijking met de initiële begroting 1994.

Deze verminderingen zijn te verklaren door enerzijds bepaalde bezuinigingsmaatregelen vastgelegd door de Regering voor een totaalbedrag van 22,7 miljoen frank en anderzijds kredietoverdrachten :

— B.A. 61.15.41.20 « Nationaal Geografisch Instituut » : de diverse departementale subsidies ten gunste van dit instituut werden gehergroepeerd bij Landsverdediging.

— B.A. 61.22.34.16 « Wereldorganisatie voor de bescherming van de intellectuele eigendom » : alle bijdragen betaald door België aan deze organisatie zullen worden ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Deze verschillende verminderingen worden gedeeltelijk gecompenseerd door het toekennen van een bijkrediet van 11,9 miljoen frank aan de Koninklijke Muntschouwburg als bijdrage van overheidswege aan de uitgaven voor sociale programmatie, conform de op 10 april 1991 tussen de K.M.S. en de Staat afgesloten overeenkomst.

B.A.	In miljoenen frank
61.11.41.15	0,5
61.50.01.10	22,2
Totaal	22,7

12. — JUSTICE

12.1. Note de politique générale

Les propositions budgétaires du budget initial 1994 sont adaptées, de sorte que le budget Justice 1994, après contrôle budgétaire, est fixé à 32 242,7 millions de francs.

L'évolution du budget se présente comme suit :

1994 Initieel	Audit 2 MIA	Aan-passingen +/–	1994 aangepast
—	—	—	—
32 579,1	– 190,5	– 145,9	32 242,7

Il convient de noter que le montant de 145,9 millions est une compilation d'adaptations positives et négatives de plusieurs programmes : d'une part, en fonction des adaptations générales décidées par le Gouvernement sur la base des directives générales du contrôle budgétaire, et d'autre part, sur la base d'une actualisation en fonction des besoins et de l'état d'exécution des décisions.

Le montant de 190,5 millions représente la contribution du Département de la Justice à la décision gouvernementale d'un effort général d'un montant de 2,0 milliards sur les frais de fonctionnement des départements ministériels.

Conformément aux directives en la matière, ces propositions ont été élaborées par une cellule budgétaire sous la présidence du Secrétaire général. Les mesures ont été mises au point selon un schéma double : les décisions générales qui s'appliquent à l'ensemble des départements administratifs et les mesures spécifiques par administration.

Les mesures générales impliquent des efforts concernant l'usage du téléphone, les abonnements aux journaux, les magasins, l'achat de livres, l'harmonisation de la formation professionnelle avec en particulier les frais de déplacement et de séjour, les missions à l'étranger et les contingents kilométriques.

Ensuite, on a vérifié les rationalisations et les économies sur les frais de fonctionnement susceptibles d'être réalisées dans chaque département administratif. Des efforts seront faits sur les honoraires aux tiers (notamment en concluant des contrats fixes). De plus, un certain nombre de contrats de service seront conclus, après avoir fait appel à la concurrence. L'achat du matériel sera rationalisé et mieux étalé. Une meilleure coordination dans la gestion des documents, par une collaboration entre le Moniteur belge et Justel, est proposée. Des efforts devront être faits dans la gestion des photocopies.

Vu l'augmentation énorme des frais de fonctionnement du régime pénitentiaire et les dépassements de crédit qui en résultent, on a, en outre, décidé d'effec-

12. — JUSTITIE

12.1. Algemene beleidslijnen

De begrotingsvoorstellen voor de oorspronkelijke begroting 1994 worden zodanig aangepast dat de Justitiebegroting 1994 na begrotingscontrole is vastgesteld op 32 242,7 miljoen frank.

Schematisch ziet de begrotingsevolutie eruit als volgt :

1994 Initial	Audit 2 MIA	Adaptations +/–	1994 adapté
—	—	—	—
32 579,1	– 190,5	– 145,9	32 242,7

Daarbij dient aangestipt dat het bedrag 145,9 miljoen een compilatie is van positieve en negatieve programma's, enerzijds in functie van de aanpassingen beslist door de Regering op basis van de algemene richtlijnen voor de begrotingscontrole en, anderzijds, op basis van een actualisering in functie van de behoeften en de stand van de tenuitvoerlegging van de beslissingen.

Het bedrag van 190,5 miljoen is de bijdrage van het Departement van Justitie in de regeringsbeslissing tot een algemene inspanning ten belope 2,0 miljard op de werkingskosten van de Ministeriële departementen.

Overeenkomstig de richtlijnen ter zake werden deze voorstellen uitgewerkt door een begrotingscel onder voorzitterschap van de secretaris-generaal. De maatregelen zijn opgesteld volgens een dubbel schema : algemene beslissingen die het geheel van de bestuursafdelingen van het departement bestrijken en specifieke maatregelen per bestuur.

De algemene maatregelen betreffen inspanningen die betrekking hebben op het gebruik van de telefoon, de abonnementen op dagbladen, tijdschriften, de aankoop van boeken, de harmonisatie van de beroepsopleiding en daarin bijzonder de verplaatsings- en verblijfskosten, de zendingen naar het buitenland en de kilometervergoedingen.

Per bestuursafdeling werd vervolgens nagegaan welke rationaliseringen en besparingen kunnen worden doorgevoerd op de werkingskosten. Hier zullen inspanningen worden verricht op de honoraria aan derden (door ondermeer vaste contracten af te sluiten). Een aantal dienstencontracten zullen worden afgesloten na een beroep op de mededinging. De aankoop van materieel zal worden gerationaliseerd en beter gespreid. Een betere coördinatie in het documentenbeheer door samenwerking tussen het Belgisch Staatsblad en Justel wordt voorgesteld. Inspanningen moeten worden geleverd in het fotokopiebeheer.

Gelet op de enorme stijging van de werkingskosten van het gevangeniswezen en de daaruit voortvloeiende kredietoverschrijdingen werd bovendien

tuer un audit financier externe des établissements pénitentiairs. Les premiers résultats en sont attendus pour la fin du moi de mai. Il en sera tenu compte lors de la préparation du budget 1995. Toutefois, dans le cadre de l'effort décidé pour 1994, des décisions ont déjà été prises sur le plan des contrats de service et de l'achat du matériel.

Les adaptations générales se rapportent à la révision des dépenses du personnel suite à l'évolution du personnel et à la révision de l'index. Cette dernière modification a également été reprise dans les dépenses de fonctionnement.

En ce qui concerne les programmes spécifiques, aucun projet décidé à l'origine n'a été suspendu. Dans certains cas, l'entrée en vigueur interviendra dans le courant de l'année suivant le temps matériel que nécessite l'éxécution des mesures.

Lors de l'examen des diverses allocations de base (frais du personnel et de fonctionnement), un certain nombre de lacunes ont été constatées vis-à-vis du budget 1993, qui ont une répercussion sur le budget 1994. Ces lacunes ont été comblées, de sorte que le budget adapté 1994 peut être tenu en équilibre. A cet effet, des crédits, disponibles en 1994 à cause d'un glissement des dates d'entrée en vigueur, ont été prévus, à moins partiellement.

Certains programmes du « plan pluriannuel de la Justice » et du « contrat avec le citoyen » ont été exécutés entièrement. Afin de répondre aux exigences, tant de l'Inspection des Finances que de la Cour des comptes, d'une plus grande clarté concernant les crédits de personnel, ceux-ci ont à nouveau été transférés de l'allocation de base spécifique du « Contrat » ou du « Plan pluriannuel » à l'allocation de base classique du programme de subsistance. En effet, le nombre d'allocations de base des frais du personnel de la Justice s'élevent à 36, avec tout ce qui s'en suit, tant en ce qui concerne le contrôle que sur le plan des imputations fautives.

Cette distinction avait été décidée en vue d'un suivi précis de l'usage des crédits disponibles qui s'est étalé sur plusieurs années. En effet, cette individualisation permet de suivre précisément l'exécution du projet. L'exécution étant entièrement réalisée, une inscription séparée n'est plus nécessaire et la masse du crédit peut être transférée au programme classique de subsistance.

Il n'est d'ailleurs plus possible pour les services du personnel de continuer à isoler, au-delà des années, les membres du personnel engagés et leurs successeurs dans les états de paiement mensuels envoyés aux Finances.

Certains crédits de l'année en cours ont été diminués en compensation de l'inscription des crédits nécessaires pour les années précédentes.

beslist een externe financieel audit te verrichten van de instellingen. De eerste resultaten daarvan worden verwacht tegen het einde van de maand mei. Bij de voorbereiding van de begroting 1995 zal ermee rekening gehouden worden. In het kader van de inspanning voor 1994 werden evenwel reeds beslissingen genomen op het vlak van de dienstencontracten en de aankoop van materieel.

De algemene aanpassingen hebben betrekking op de herberekening van de personeelsuitgaven ingevolge de evolutie van het pesoneel en de herschikking van de index. Deze laatste wijziging werd eveneens verrekend in de werkingsuitgaven.

Wat de specifieke programma's betreft werd geen enkel oorspronkelijk beslist projekt opgeheven. De inwerkingtreding zal evenwel in sommige gevallen later op het jaar plaats hebben gelet op de materiële tijd nodig voor de uitwerking van de maatregelen.

Bij het onderzoek van de verscheidene basisallocaties (personeels- en werkingskosten) werden een aantal tekorten vastgesteld ten overstaan van de begroting 1993 en met repercussie op de begroting 1994. Deze tekorten werden aangezuiverd zodat de aangepaste begroting 1994 in evenwicht kan worden gehouden. Daartoe werden, althans gedeeltelijk, kredieten aangewend die voor 1994 vrijkwamen ten gevolge van verschuivingen van de data der inwerkingtreding.

Bepaalde programma's uit het « meerjarenplan Justitie » en uit het « contract met de burger » zijn volledig uitgevoerd. Teneinde tegemoet te komen aan de verzuchtingen, zowel van de Inspectie van Financiën als van het Rekenhof, voor meer duidelijkheid en overzichtelijkheid met betrekking tot de personeelskredieten, werden deze kredieten terug overgeheveld van de specifieke basisallocatie van het « Contract » of het « Meerjarenplan » naar de klassieke basisallocatie uit het bestaansmiddelenprogramma. Immers het aantal basisallocaties voor personeelsuitgaven voor Justitie was opgelopen tot 36 met alle gevolgen van dien, zowel wat de controle betreft als op het vlak van verkeerde imputaties.

Deze opsplitsing was ingevoerd met het oog op een nauwkeurige opvolging van de aanwending der beschikbare kredieten die over meerdere jaren zijn gespreid. Deze individualisering laat immers toe de uitvoering van het projekt precies te volgen. Eenmaal deze uitvoering volledig gerealiseerd, is er geen nood meer aan een afzonderlijke inschrijving en kan de kredietmassa worden overgedragen naar het klassieke bestaansmiddelenprogramma.

Het is trouwens voor de personeelsdiensten niet mogelijk over de jaren heen de aangeworven personeelsleden en hun opvolgers te blijven afzonderen in de maandelijkse betaalstaten die aan Financiën worden overgezonden.

Bepaalde kredieten voor het lopend jaar 1994 werden verminderd ter compensatie van de inschrijving van de kredieten noodzakelijk voor de voorgaande jaren.

Enfin, un crédit particulier de 93,5 millions est inscrit, afin de rendre opérationnelle la dernière section inoccupée du complexe pénitentiaire de Bruges.

12.2. **Justification des dispositions légales**

Pas d'application.

12.3. **Justification des modifications de crédits par divisions organiques et par programmes**

01. CABINET

Adaptation des frais de fonctionnement en application de l'audit de 2,0 milliards.

40. SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES GENERAUX

Dans cette division, on a procédé à une réduction de crédit sur les frais de fonctionnement, d'un montant total de 17,3 millions dans le cadre de l'opération audit de 2,0 milliards.

Les crédits de personnel ont été actualisés par crédits (pro rata temporis) pour la réalisation ultérieure du recrutement du personnel du Centre de Traitement de l'Information, Schengen, Sirène (40,0 millions).

De petites réductions du crédit ont été inscrites dans le plan pluriannuel selon l'état d'exécution (– 10,0 millions).

51. **Etablissements pénitentiaires**

Une réduction de crédit de 28,8 millions a été réalisée à titre de contribution à l'audit. Cette économie est partiellement mise en compte à la révision des frais de fonctionnement prévus pour le plan pluriannuel.

Si le volume des crédits de fonctionnement est important pour ce département, il n'a pas été possible de faire des économies importantes. En effet, cette division connaît une insuffisance de 226,7 millions au budget 1993, répartie sur les postes 02.12.01 (93,0 millions) et 11.12.31 (133,7 millions). Pour les mêmes allocations, des crédits supplémentaires avaient été demandés pour l'année 1994, de respectivement 93,0 et 135,2 millions.

Toutes les divisions du Département doivent faire un effort, afin de contribuer à l'opération conjointe du Gouvernement visant à mieux gérer les moyens de fonctionnement. Toutefois, les établissements pénitentiaires sont confrontés à une augmentation considérable de la population pénitentiaire et, par conséquent, à une explosion, sur certains plans, de certains postes dans le secteur de l'entretien du dété-

Tenslotte wordt een bijzonder krediet ingeschreven van 93,5 miljoen voor het operationeel maken van de laatste onbezette afdeling van het penitentiair complex van Brugge.

12.2. **Verantwoording van de wettelijke bepalingen**

Niet van toepassing.

12.3. **Verantwoording van de kredietwijzigingen per organisatieafdelingen en per programma's**

01. KABINET

Aanpassing van werkingskost en toepassing van het audit van 2,0 miljard.

40. ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ALGEMENE DIENSTEN

In deze afdeling werden op de werkingskosten kredietverminderingen doorgevoerd voor een totaalbedrag van 17,3 miljoen in het kader van de auditoperatie van 2,0 miljard.

De personeelskredieten werden geactualiseerd (pro rata temporis) voor de verdere realisatie van de aanwerving van personeel van het Centrum voor informatieverwerking, Schengen, Sirène (40,0 miljoen).

Kleine kredietverminderingen werden ingeschreven op het meerjarenplan volgens de stand van de uitvoering (– 10,0 mijloen).

51. **Strafinrichtingen**

Er werden voor 28,8 miljoen kredietverminderingen doorgevoerd als aandeel in het audit. Deze besparing is gedeeltelijk aangerekend op een herschikking in werkingsuitgaven voorzien voor het meerjarenplan.

Alhoewel het volume aan werkingskredieten voor deze afdeling aanzienlijk is konden hier nog geen grote besparingen worden doorgevoerd. Deze afdeling kampt immers met een tekort van 226,7 miljoen op de begroting 1993 verdeeld over de posten 02.12.01 (93,0 miljoen) en 11.12.31 (133,7 miljoen). Voor dezelfde allocaties was een bijkrediet gevraagd voor het jaar 1994 van respectievelijk 93,0 miljoen en 135,2 miljoen.

Alle afdelingen van het Departement dienen een inspanning te leveren om bij te dragen in de gezamelijke operatie van de Regering tot een beter beheer van de werkingsmiddelen. De strafinrichtingen worden evenwel geconfronteerd met een aanzienlijke stijging van de penitentiaire bevolking gepaard gaande op sommige vlakken, met een explosie van bepaalde posten in de sector van het onderhoud der

nu. De plus, il y a une hausse de toutes sortes de postes, comme les honoraires du personnel soignant, les recherches de laboratoire, les contrats d'entretien du chauffage, la sécurité, etc.

L'audit interne, fait par la cellule budgétaire, a révélé que la gestion des établissements n'est cependant pas aussi efficace partout.

Deux décisions ont dès lors été prises : une radioscopie comparative du fonctionnement des établissements est effectuée en vue d'une rationalisation des frais de fonctionnement; les crédits des années passées sont accordés sans compensation directe, mais on ne permet qu'une augmentation limitée des crédits 1994 (+ 55,4 millions).

Dans les autres postes, les crédits acceptés pour 1993 ont bien été compensés en 1994.

Dans les programmes « Contrats avec le citoyen » et « Plan pluriannuel », les crédits ont été actualisés selon l'état d'exécution des programmes. Cette diminution a également permis de compenser indirectement certains crédits supplémentaires des divers programmes de subsistance, afin de limiter ainsi l'augmentation des dépenses. On a notamment diminué les crédits de personnel (33.11.03) de 225,0 millions. On a augmenté les crédits en matière de frais de fonctionnement (12.01) en vue de la réalisation de la formation du nouveau personnel engagé et de la rémunération de l'audit externe.

Afin de rendre opérationnel le centre pénitentiaire de Bruges, un crédit de 93,5 millions est inscrit. Il s'agit de 176 agents qui seront recrutés à partir du 1er septembre 1994.

53. Moniteur belge

Une réduction de crédit de 9,6 millions est inscrite (audit).

54. Administration des affaires civiles et criminelles

Il se présente ici également une économie dans le cadre de l'audit (4,6 millions).

Les crédits de personnel ont subi un glissement par la réalisation attendue du recrutement et des promotions au sein du personnel statutaire (approbation cadre linguistique). Le personnel contractuel diminue par le départ de la cellule TREVI (présidence Union européenne) et par la révision de la cellule bio-éthique.

Les crédits dans le cadre du plan pluriannuel ont également été actualisés (– 9,0 millions).

gedetineerden. Verder is er een stijging van allerlei posten zoals erelonen voor verpleegkundig personeel, labo-onderzoek, onderhoudscontracten en verwarming, beveiliging, enz...

De interne audit gevoerd door de begrotingscel heeft aan het licht gebracht dat overal evenwel niet op dezelfde efficiënte wijze aan het beheer der instellingen wordt gedaan.

Twee beslissingen werden dan ook genomen : er wordt een vergelijkende doorlichting verricht van de werking van de instellingen met het oog op een rationalisering van de werkingskosten; de kredieten voorgaande jaren worden toegekend zonder rechtstreekse compensatie maar er wordt slechts een beperkte verhoging van de kredieten 1994 toegelaten (+ 55,4 miljoen).

Op de andere posten werden de aanvaarde kredieten van 1993 wel gecompenseerd op 1994.

In de programma's « contract met de burger » en « meerjarenplan » werden de kredieten geactualiseerd volgens de stand van de uitvoering van de programma's. Deze vermindering liet ook toe bepaalde bijkredieten uit de verscheidene bestaansmiddelenprogramma's onrechtstreeks te compenseren om aldus de uitgavenstijging te beperken. Zo werden ondermeer de personeelskredieten (33.11.03) met 225,0 miljoen verminderd. De kredieten inzake werkingskosten (12.01) werden alhier verhoogd voor de realisatie van de opleiding van het nieuw aangeworven personeel en voor de vergoeding van het externe audit.

Voor het operationeel maken van het penitentiair Complex te Brugge is 93,5 miljoen ingeschreven. Het gaat om 176 agenten waarvan de aanwerving zal geschieden vanaf 1 september 1994.

53. Belgisch Staatsblad

Een kredietvermindering van 9,6 miljoen is ingeschreven (audit).

54. Bestuur Burgerlijke en Criminele Zaken

Ook hier werd bespaard in het kader van het audit (4,6 miljoen).

De personeelskredieten ondergingen een verschuiving door de verwachte realisatie van aanwerving en promoties binnen het statutair personeel (goedkeuring taalkader). Het contractueel personeel daalt door de afvloei van de TREVI-cel (voorzitterschap Europese Unie) en de herschikking van de cel bioethiek.

De kredieten in het kader van het meerjarenplan werden eveneens geactualiseerd (– 9,0 miljoen).

55. Administration de la Sûreté publique

Outre la contribution à l'audit (7,7 millions), il faut encore mentionner le glissement entre les programmes à la suite des transferts du personnel.

56. Juridictions ordinaires

Cette division subit une réduction du crédit de 101,5 millions dans le cadre des économies au profit de la réalisation du programme de l'audit de 2,0 milliards.

Les crédits du personnel de tous les programmes de cette division sont actualisés selon les besoins et compte tenu de l'état d'exécution des programmes particuliers.

Ainsi, 356,4 millions ont été ajoutés au programme de subsistance. En effet, on avait constaté des manques dûs à l'augmentation des besoins (plus de cotisations sociales à payer, effet sur le pécule de vacances et sur la prime de fin d'année, effet de la programmation sociale, ancienneté au barreau, magistrats qui restent en fonction après leur retraite, etc.)

Cette augmentation comporte également un transfert de crédit à la suite de l'exécution intégrale du programme sur l'insertion sociale (23,7 millions) et de l'engagement des stagiaires (48,5 millions). Cette augmentation de crédit est compensée par le transfert et l'actualisation des crédits des autres programmes (– 198,5 millions dans le « Plan pluriannuel » et – 179,7 millions dans le « Contrat »). Il s'agit donc en même temps de glissements et de réductions pro rata temporis (voir ci-dessus sous 12.1). La même chose pouvait être fait pour certains frais de fonctionnement.

Il fallait à nouveau adapter les dépenses des frais de justice aux nécessités (+ 87,0 millions).

57. Juridictions militaires

Il fallait adapter les dépenses du personnel des juridictions militaires aux besoins réels, étant donné que le programme d'insertion des juridictions militaires n'ait pas encore pu être mis au point (53,5 millions).

58. Police judiciaire

La division 58 de la police judiciaire a subi une réduction de 17,5 millions dans le cadre de l'économie de l'audit. Les crédits du personnel ont été actualisés (– 53,8 millions).

55. Bestuur Openbare Veiligheid

Naast de bijdrage aan het audit (7,7 miljoen) dient nog de verschuiving te worden vermeld tussen de onderlinge programma's als gevolg van overdrachten van personeel.

56. Gewone rechtsmachten

Deze afdeling ondergaat een kredietvermindering van 101,5 miljoen in het kader van de besparingen ten behoeve van de realisatie van het auditprogramma van 2,0 miljard.

De personeelskredieten van alle programma's van deze afdeling werden geactualiseerd volgens de behoeften en rekening houdend met de stand van uitvoering van de bijzondere programma's.

Zo werden 256,4 miljoen bijgevoegd aan het bestaansmiddelenprogramma. Er waren hier immers tekorten vastgesteld, te wijten aan stijging van behoeften (meer sociale bijdrage te betalen, effect op vakantiegeld en eindejaarspremie, effect van sociale programmatie, balieanciënniteit, aanblijven magistraten na pensioen, enz.).

In die verhoging zit ook een kredietoverdracht ten gevolge van de integrale uitvoering van het programma over de sociale integratie (23,7 miljoen) en de indienstname der stagiairs (48,5 miljoen). Deze kredietverhoging wordt gecompenseerd door de overdracht van en de actualisering van de kredieten der andere programma's (– 198,5 miljoen op het « meerjarenplan » en – 179,7 miljoen op het « contract). Het gaat dus tegelijkertijd over verschuivingen en verminderingen pro rata temporis (zie hoger onder 12.1). Hetzelfde kon geschieden op bepaalde werkingskosten.

De uitgaven voor de gerechtskosten dienen andermaal te worden aangepast aan de noodwendigheden (+ 87,0 miljoen).

57. Militaire Gerechten

De personeelsuitgaven voor de militaire gerechten dienden te worden aangepast aan de reële behoeften omdat het programma tot integratie van de militaire gerechten nog niet helemaal kon worden uitgewerkt (53,5 miljoen).

58. Gerechtelijke politie

De afdeling 58 van de gerechtelijke politie onderging een vermindering van 17,5 miljoen in het kader van de auditbesparing. De personeelskredieten werden geactualiseerd (– 53,8 miljoen)

59. **Administration des cultes, dons, legs et fondations**

Une révision des dépenses de cette division exige une adaptation des crédits (87,7 millions). Cette adaptation est notamment due aux frais suite à l'augmentation des cotisations sociales, à l'effet du pécule de vacances et de la prime de fin d'année, à la programmation sociale.

62. **Commission de la protection de la vie privée**

La modification la plus importante à cette division concerne les crédits prévus pour le recrutement du personnel temporaire en vue de rendre le registre des banques de données opérationnel (16,0 millions).

L'économie de l'audit s'élève à 0,3 millions.

63. **Service de politique criminelle**

La division a contribué pour 2,8 millions à l'économie de l'audit.

59. **Bestuur Erediensten, Giften, Legaten, Stichtingen**

Een herberekening van de uitgaven voor deze bestuursafdeling vereist een aanpassing der kredieten (87,7 miljoen). Deze aanpassing is ondermeer te wijten aan de kosten tengevolge van de verhoging van de sociale bijdragen, effect vakantiegeld, eindjaarspremie, sociale programmatie.

62. **Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer**

De belangrijkste wijziging voor deze afdeling betreft de kredieten voor de aanwerving van tijdelijk personeel voor het operationeel maken van het register van de databanken (16,0 miljoen).

De auditbesparing bedraagt 0,3 miljoen.

63. **Dienst voor strafrechtelijk beleid**

De afdeling droeg voor 2,8 miljoen bij in de auditbesparing.

13. — MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

13.1. Note de politique générale

Dans son ensemble, l'adaptation du budget aboutit à une diminution des crédits d'ordonnancement de 925,9 millions de francs pour l'année en cours. Néanmoins, le département poursuit les objectifs précédemment proposés.

Outre les ajustements nécessaires qui seront justifiés ci-après par programme, la diminution résulte, d'une part, d'une réduction structurelle, contribution par le département dans le cadre de l'intégration structurelle des budgets départementaux dans le plan pluriannuel, avec l'objectif à court terme d'une économie de 2 milliard de francs.

D'autre part, la plus grande partie de la diminution des crédits est due au transfert vers le budget de l'O.N.S.S.A.P.L. du crédit d'un milliard de francs du programme 13.56.3 « Contrat avec le citoyen » prévu comme aide financière aux communes en vue de la réalisation d'un programme concernant des problèmes de société en matière de sécurité.

Pour les années antérieures, des crédits supplémentaires sont inscrits pour un montant de 59,4 millions de francs. Ils ont principalement trait à des créances à recouvrir introduites au département, qui n'ont pu être liquidées à temps.

Les crédits pour les dépenses de personnel ont été recalculés sur base de la situation actualisée de l'effectif du personnel. En même temps, il a été procédé à des redistributions d'allocations de base causées par une imputation modifiée sur d'autres divisions organiques par le service central des dépenses fixes, par des glissements dans l'effectif du personnel, et par des recrutements autorisés.

Ceci entraîne une réduction de 45,9 millions de francs, qui peut apparaître dans le tableau ci-après :

13. — MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN

13.1. Algemene beleidslijnen

In zijn geheel resulteert de aanpassing van de begroting in een vermindering van de ordonnanceringskredieten met 925,9 miljoen frank voor het lopend jaar. Desondanks streeft het departement verder de vooropgestelde doelstellingen na.

Buiten de noodzakelijke aanpassingen die per programma verder verantwoord worden is de vermindering enerzijds veroorzaakt door een structurele vermindering als bijdrage van het departement in het kader van de structurele inpassing van de departementale begrotingen in het meerjarenplan met als korte-termijn doelstelling een besparing van 2 miljard frank.

Anderzijds wordt het grootste deel van de vermindering der kredieten geleverd door het overbrengen van het krediet van 1 miljard frank uit het programma 13.56.3 « Contract met de burger », voorzien als financiële hulp aan de gemeenten voor de verwezenlijking van een programma betreffende maatschappelijke problemen inzake veiligheid, naar de begroting van het R.S.Z.P.P.O.

Voor de vorige jaren worden bijkredieten voor 59,4 miljoen frank ingeschreven. Deze hebben voornamelijk betrekking op invorderbare bij het departement ingediende schuldvorderingen die niet meer tijdig konden worden vereffend.

De kredieten voor de personeelsuitgaven werden herberekend, gebaseerd op de geactualiseerde toestand van het personeelsbestand. Tegelijkertijd werden herverdelingen van basisallocaties doorgevoerd veroorzaakt door gewijzigde aanrekening op andere organieke afdelingen door de centrale dienst der vaste uitgaven, door verschuivingen in het personeelsbestand, en toegestane wervingen.

Dit levert een vermindering op van 45,9 miljoen frank, wat mag blijken uit onderstaande tabel :

Allocation de base — *Basisallocatie*	Initial 1994 — *Initieel 1994*	Modifications — *Wijzigingen*	Ajusté 1994 — *Aangepast 1994*
40.01.11.03	191,6	– 30,5	161,1
40 01.11.04	83,0	+ 6,0	89,0
40.31.11.03	10,6	– 0,1	10,5
40.51.11.03	3,0	—	3,0
40.51.11.04	24,0	– 4,8	19,2
51.01.11.03	91,5	+ 2,5	94,0
51.01.11.04	32,4	– 7,9	24,5
51.91.11.03	122,9	+ 2,5	125,4
51.91.11.04	4,0	– 0,9	3,1
52.01.11.03	156,1	+ 8,0	164,1
52.01.11.04	9,0	+ 1,4	10,4
53.01.11.03	72,1	– 4,0	68,1
53.01.11.04	14,3	+ 4,5	18,8
53.11.11.04	13,7	—	13,7
54.01.11.03	596,1	– 19,9	576,2
54.01.11.04	126,7	– 1,4	125,3
54.50.11.04	3,0	—	3,0
55.01.11.03	180,6	—	180,6
55.01.11.04	245,8	+ 48,8	294,6
55.11.11.03	10,0	—	10,0
55.11.11.04	128,4	—	128,4
56.01.11.03	46,2	+ 1,5	47,7
56.01.11.04	33,6	– 2,3	31,3
56.21.11.03	14,3	– 2,9	11,4
56.21.11.04	2,3	– 1,2	1,1
56.41.11.04	25,0	—	25,0
57.01.11.03	35,9	+ 2,9	38,8
57.01.11.04	1,4	+ 2,3	3,7
58.01.11.03	336,8	– 17,4	319,4
58.01.11.04	76,9	– 6,2	70,7
59.01.11.03	418,0	– 1,2	416,8
59.01.11.04	71,4	– 6,2	65,2
60.01.11.03	70,8	– 13,0	57,8
60.01.11.04	228,7	– 6,4	222,3
60.11.11.04	30,2	—	30,2
	3 510,3	– 45,9	3 464,4

13.2. Justification des dispositions légales

Art. 2.13.1

Afin de pouvoir imputer les subventions mentionnées ci-après au fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion, le programme 54/2 « SERVICES D'INCENDIE » de l'article 2.13.3 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994 doit être élargi par les textes suivants :

8) Subsides aux communes pour le besoin des services d'incendie en vue de l'informatisation des statistiques.

9) Contribution à la réalisation d'un « système Euroclasses » en matière de réaction au feu.

10) Intervention au profit des services d'incendie dans des frais de campagnes d'information de prévention d'incendie, soutien des initiatives locales.

11) Intervention dans les cours de recyclage spécialisés pour les officiers de services d'incendie.

13.2. Verantwoording van de wettelijke bepalingen

Art. 2.13.1

Ten einde de hiernavermelde toelagen te kunnen aanrekenen op het fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing moet het programma 54/2 « BRANDWEERDIENSTEN » van het artikel 2.13.3 van de wet van 24 december 1993 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 worden uitgebreid met de volgende vermeldingen :

8) Toelagen aan de gemeenten voor de behoeften van de brandweerdiensten met het oog op de informatisering van de statistieken.

9) Bijdrage in de realisatie van het « Euroclassessysteem » voor reactie bij brand.

10) Bijdrage ten voordele van de brandweerdiensten in de kosten van informatiecampagnes voor brandvoorkoming, als steun aan lokale initiatieven.

11) Bijdrage in de recyclagecursussen voor de officieren van de brandweerdiensten.

Art. 2.13.2

Il est proposé, pour l'année 1994, de ne pas lier la dotation de la province de Brabant à l'évolution des dépenses de l'Etat, exception faite des dépenses de la dette publique, et d'arrêter pour cette année, comme pour les années 1992 et 1993, le montant de cette dotation à celui de la dotation définitive pour l'année 1991.

13.3. **Justification des modifications de crédits par divisions organiques et par programmes**

Division 01. — **Cabinet du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique**

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

Année courante

Le programme est réduit de 700 000 francs à titre de compensation d'un crédit supplémentaire pour années antérieures relatif aux frais de fonctionnement.

Crédits supplémentaires pour années antérieures

Il s'agit, d'une part, d'un crédit supplémentaire de 1 000 000 de francs destiné au remboursement à un organisme parastatal du traitement de deux membres du Cabinet pour l'année 1991 et dont la facture a été transmise tardivement.

D'autre part, un crédit supplémentaire à concurrence de 1 000 000 de francs est nécessaire pour le paiement de factures pour lesquelles les crédits de fonctionnement n'étaient pas disponibles en suffisance.

Division 03. — **Cabinet du Ministre de la Fonction publique**

03/0 — FONCTIONNEMNET DU CABINET

Crédits supplémentaires pour années antérieures

Il s'agit d'un crédit supplémentaire de 500 000 francs pour le remboursement à un organisme parastatal des traitements d'un membre du Cabinet de l'ancien Ministre Langendries et dont les factures ont été transmises tardivement.

Art. 2.13.2

Er wordt voorgesteld om voor het jaar 1994 de dotatie van de provincie Brabant niet te koppelen aan de evolutie van de Staatsuitgaven, met uitzondering van de uitgaven voor de openbare schuld, en voor dit jaar, zoals voor de jaren 1992 en 1993, het bedrag van die dotatie vast te stellen op het bedrag van de definitieve dotatie voor het jaar 1991.

13.3. **Verantwoording van de kredietwijzigingen per organisatie-afdelingen en per programma's**

Afdeling 01. — **Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken**

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Lopend jaar

Het programma wordt verminderd met 700 000 frank als compensatie voor een bijkrediet voor vorige jaren voor de werkingskosten.

Bijkredieten voor vorige jaren

Het betreft enerzijds een bijkrediet van 1 000 000 frank, dat nodig is voor de terugbetaling van wedden van 2 kabinetsleden aan een parastatale instelling voor de periode 1991 en die laattijdig werd teruggevorderd.

Anderzijds is een bijkrediet noodzakelijk van 1 000 000 frank voor de betaling van facturen waarvoor onvoldoende werkingskredieten beschikbaar waren.

Afdeling 03. — **Werking van het Kabinet**

03/0 — WERKING VAN HET KABINET

Bijkredieten voor vorige jaren

Het betreft, een bijkrediet van 500 000 frank voor terugbetaling van wedden van een kabinetslid van de vroegere Minister Langendries aan een parastatale instelling waarvan de schuldvorderingen laattijdig werden overgemaakt.

Division 40. — **Secrétariat général et Services généraux**

40/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Année courante

La réduction du crédit global du programme est due, d'une part, à une adaptation des crédits pour les dépenses de personnel, comme il est signalé à la rubrique 13.1 — Note de politique générale.

D'autre part, une diminution à concurrence de 3 800 000 francs est inscrite dans le cadre de l'économie structurelle sur les frais de fonctionnement, ainsi qu'une réduction de 400 000 francs comme compensation pour des crédits supplémentaires pour années antérieures.

Le crédit à concurrence de 15,1 millions prévu pour l'I.G.N. est déplacé au budget de la Défense nationale.

Crédits supplémentaires pour années antérieures

Un crédit supplémentaire est nécessaire pour le paiement de créances qui ont été introduites tardivement.

40/1 — PROTOCOLE

Crédits supplémentaires pour années antérieures

Un crédit supplémentaire à concurrence de 6 900 000 francs doit être inscrit au programme Protocole.

40/3 — REVISION DE LA COMPTABILITE COMMUNALE

Année courante

D'une part, les frais de fonctionnement de ce programme ont été diminués de 1 700 000 francs dans le cadre de l'économie structurelle sur les frais de fonctionnement par la réduction du nombre de formateurs, la réduction du contingent kilométrique et l'imputation aux communes d'une partie des frais de déplacement et de séjour.

D'autre part, une réduction a été appliquée comme compensation pour un crédit supplémentaire de 500 000 francs pour années antérieures.

Crédits supplémentaires pour années antérieures

D'une part, il s'agit d'un crédit supplémentaire de 500 000 francs mentionné ci-avant, pour des déclarations de créance d'un chargé de mission pour des frais de déplacement et de séjour. Ceux-ci n'ayant pas été visés au départ par la Cour des comptes, le crédit nécessaire est tombé en annulation suite à des procé-

Afdeling 40. — **Algemeen Secretariaat en Algemene Diensten**

40/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Lopend jaar

De vermindering van het globale krediet is enerzijds te wijten aan een aanpassing van de kredieten voor de personeelsuitgaven, zoals gemeld in de rubriek 13.1 — Algemene beleidslijnen.

Anderzijds is een vermindering ten bedrage van 3 800 000 frank ingeschreven in het kader van de structurele besparing op de werkingskosten alsmede een vermindering van 400 000 frank als compenserende vermindering voor bijkredieten voor vorige jaren.

Het krediet ten bedrage van 15,1 miljoen voorzien voor het N.G.I. wordt verplaatst naar de begroting van Landsverdediging.

Bijkredieten voor vorige jaren

Een bijkrediet van 300.000 frank is nodig voor de betaling van schuldvorderingen die laattijdig werden ingediend.

40/1 — PROTOCOL

Bijkredieten voor vorige jaren

Er moet een bijkrediet ten bedrage van 6 900 000 frank ingeschreven worden op het programma Protocol.

40/3 — HERZIENING VAN DE GEMEENTECOMPTABILITEIT

Lopend jaar

In het programma werden de werkingskosten enerzijds verminderd met 1 700 000 frank in het kader van de structurele besparing van de werkingskosten door beperking van het aantal vormers, inkrimping van het kilometercontingent en ten laste leggen van een gedeelte van de reis- en verblijfkosten aan de gemeenten.

Anderzijds werd een vermindering toegepast als compensatie voor een bijkrediet van 500 000 frank voor vorige jaren.

Bijkredieten voor vorige jaren

Het betreft enerzijds een bijkrediet zoals hierboven vermeld van 500 000 frank voor terugvorderingen door een opdrachthouder van reis- en verblijfkosten, die oorspronkelijk door het Rekenhof niet werden toegestaan en waarvoor het nodige krediet door discussieprocedures derhalve in annulatie is

dures de contestation rendant nécessaire la prévision d'un crédit supplémentaire d'années antérieures.

D'autre part un crédit supplémentaire de 3 800 000 francs est nécessaire pour le paiement, d'une part, de prestations sur base de contrats avec des receveurs régionaux qui ont été affectés comme chargés de mission au service « Révision de la comptabilité communale » et pour lesquels, après contestation, un arrangement a été accepté, et d'autre part pour la récupération par le comptable des droits constatés, de montants déjà imputés sur un compte d'ordre de trésorerie, moyennant le système de préfinancement par l'Etat des rémunérations des receveurs régionaux.

40/4 — FINANCEMENT DES PROVINCES ET DES COMMUNES

Année courante

Dans ce programme, les allocations de base qui suivent sont ajustées pour des raisons bien précises.

a) **A.B. 43.05** « Dotation à la province du Brabant »

La dotation de la province de Brabant est réduite de 47,9 millions de francs.

Le Gouvernement a, en effet, décidé de maintenir cette dotation 1994 au même niveau qu'en 1993, c'est-à-dire à un montant égal à celui de la dotation définitive de la province de Brabant pour l'année 1991, à savoir 1 496 millions de francs.

b) **A.B. 43.06** « Crédit spécial prévu pour le personnel des anciennes communes »

Ce crédit est réduit de 0,4 million de francs, un seul fonctionnaire étant encore concerné.

c) **A.B. 43.07** « Mainmorte »

Le crédit calculé conformément à la loi, c'est-à-dire égal à 72 % de la non-perception des centimes additionnels communaux au précompte immobilier, permet une diminution de 27,1 millions de francs du crédit initial.

d) **A.B. 43.08** « Dotation au profit de la ville de Bruxelles »

La dotation de la ville de Bruxelles a été augmentée de 7,9 millions.

Pour 1994, il avait été tenu compte d'un taux présumé d'inflation de 2,80 % pour fixer le crédit à

gevallen, zodat het als bijkrediet voor vorige jaren moet worden voorzien.

Anderzijds is een bijkrediet vereist ten bedrage van 3 800 000 frank voor het betalen enerzijds van prestaties op grond van kontrakten met gewestelijke ontvangers die als opdrachthouders werden ingezet voor taken bij de dienst « Herziening van de gemeentecomptabiliteit » en waarvoor na betwisting een regeling voor het verleden werd aanvaard en anderzijds voor recuperatie door de rekenplichtige der vastgestelde rechten van bedragen reeds uitbetaald via het systeem van prefinanciering door de staat van wedden van de gewestelijke ontvangers op een thesaurierekening.

40/4 — FINANCIERING VAN DE PROVINCIES EN VAN DE GEMEENTEN

Lopend jaar

In dit programma worden de hierna volgende basisallocaties om nader bepaalde redenen aangepast.

a) **B.A. 43.05** « Dotatie aan de Provincie Brabant »

De dotatie van de provincie Brabant wordt verminderd met 47,9 miljoen frank.

De Regering heeft immers beslist deze dotatie 1994 op hetzelfde bedrag te houden als in 1993, dat wil zeggen op een bedrag dat gelijk is aan dat van de definitieve dotatie van de provincie Brabant voor het jaar 1991, namelijk 1 496 miljoen frank.

b) **B.A. 43.06** « Bijzonder krediet uitgetrokken voor het personeel van de gewezen federaties van gemeenten »

Dit krediet wordt met 0,4 miljoen frank verminderd, vermits het nog om één enkele ambtenaar gaat.

c) **B.A. 43.07** « Dode hand »

Het overeenkomstig de wet berekende krediet, dat wil zeggen gelijk aan 72 % van de niet-inning van de gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing, maakt een vermindering van 27,1 miljoen frank van het oorspronkelijk krediet mogelijk.

d) **B.A. 43.08** « Dotatie ten voordele van de stad Brussel »

De dotatie van de stad Brussel werd met 7,9 miljoen verhoogd.

Voor 1994 werd rekening gehouden met een vermoedelijk inflatiepercentage van 2,80 % om het kre-

2 954,3 millions de francs, soit le montant de la dotation provisoire 1993, 2.873,9 x 1,028.

Il y a lieu maintenant d'adapter le crédit au taux de fluctuation (2,75 %) de l'indice moyen des prix à la consommation entre l'année 1992 (112,656) et l'année 1993 (115,758) et de le fixer à 2 962,2 millions de francs, soit le montant de la dotation définitive 1993, 2 882,9 x 1,0275.

Crédits supplémentaires pour années antérieures

Pour la dotation au profit de la ville de Bruxelles, un crédit supplémentaire pour 1993 est prévu à concurrence de 9 millions de francs.

En attendant la fixation définitive de l'indice moyen des prix à la consommation, la dotation spéciale accordée à la ville de Bruxelles (loi spéciale du 16 janvier 1989, art. 64) pour l'année 1993 avait été fixée de façon provisoire au budget administratif du Ministère de l'Intérieur et dela Fonction publique pour 1993 à un montant de 2 909 millions de francs en tenant compte d'un taux présumé d'inflation de 2,90 % soit le montant de la dotation provisoire 1992, 2 827,0 x 1,029.

Lors de l'ajustement budgétaire 1993, le montant de cette dotation avait été adapté provisoirement en fonction du taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation entre l'année 1991 (109,983) et l'année 1992 (112,656) soit 2,43 % et fixé ainsi à 2 873,9 millions de francs (dotation définitive 1992, 2 805,7 x 1,0243), diminués de 21,3 millions de francs soit 2 852,6 millions de francs.

L'évolution de la moyenne annuelle de l'indice des prix à la consommation entre l'année 1992 (112,656) et l'année 1993 (115,758) étant de 2,75 %, la dotation spéciale de la ville de Bruxelles pour l'année 1993 peut être définitivement fixée à 2.882,9 millions de francs (2 805,7 x 1,0275).

Or, cette ville avait perçu 21,3 millions en trop au cours des deux années antérieures, ce qui ramène le montant dû à la ville de Bruxelles en 1993 à 2 861,6 millions de francs, alors que le crédit voté était de 2 852,6 millions de francs.

40/5 — SECRETARIAT PERMANENT DE LA POLITIQUE DE PREVENTION — CONTRAT AVEC LE CITOYEN

La partie du crédit pour les frais de personnel qui a été estimé trop élevé, est transférée à l'allocation de base pour l'aide financière concernant des initiatives en matière de prévention de la criminalité.

diet vast te stellen op 2 954,3 miljoen frank, dat wil zeggen het bedrag van de voorlopige dotatie 1993, 2.873,9 X 1,028.

Nu moet het krediet aangepast worden aan de procentuele verandering (2,75 %) van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen tussen het jaar 1992 (112,656) en het jaar 1993 (115,758) en vastgesteld worden op 2 962,2 miljoen frank, zijnde het bedrag van de definitieve dotatie voor 1993, 2 882,9 x 1,0275.

Bijkredieten voor vorige jaren

Voor de dotatie ten voordele van de stad Brussel wordt een bijkrediet voor 1993 voorzien van 9 miljoen frank.

In afwachting van de definitieve vaststelling van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen, werd de speciale dotatie verleend aan de stad Brussel (bijzondere wet van 16 januari 1989, art. 64) voor het jaar 1993 voorlopig vastgesteld op de administratieve begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken voor 1993 op een bedrag van 2 909 miljoen frank rekening gehouden met een vermoedelijk inflatiepercentage van 2,90 %, dat wil zeggen het bedrag van de voorlopige dotatie 1992, 2 827,0 x 1,029.

Bij de begrotingsaanpassing 1993, werd het bedrag van deze dotatie voorlopig aangepast op basis van de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen tussen het jaar 1991 (109,83) en het jaar 1992 (112,656), dat wil zeggen 2,43 %, en zo op 2 873,9 miljoen frank vastgesteld (definitieve dotatie 1992, 2 805,7 x 1,0243), verminderd met 21,3 miljoen frank, zijnde 2 852,6 miljoen frank.

Vermits de evolutie van het jaargemiddelde van de index van de consumptieprijzen tussen het jaar 1992 (112,656) en het jaar 1993 (115,758) 2,75 % bedraagt, kan de bijzondere dotatie van de stad Brussel voor het jaar 1993 definitief vastgesteld worden op 2 882,9 miljoen frank (2.805,7 x 1,0275).

Welnu, deze stad had 21,3 miljoen teveel geïnd tijdens de twee voorafgaande jaren, wat het in 1993 aan de stad Brussel verschuldigde bedrag op 2 861,6 miljoen frank brengt, terwijl het gestemde krediet 2 852,6 miljoen frank bedroeg.

40/5 — VAST SECRETARIAAT VOOR HET PREVENTIEBELEID — CONTRACT MET DE BURGER

Het deel van het krediet dat te hoog geraamd was voor de personeelsuitgaven wordt overgedragen naar de basisallocatie voor financiële hulp voor initiatieven inzake criminaliteitspreventie.

Division 51. — **Direction générale de la Législation et des Institutions nationales**

51/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Le programme de subsistance a été diminué de 8,6 millions de francs à la suite, d'une part, de l'adaptation de crédits pour les dépenses de personnel, comme il est signalé à la rubrique 13.1, et d'autre part, par une réduction de 3,2 millions de francs comme mesure d'économie dans le cadre de l'économie structurelle sur les frais de fonctionnement.

51/4 — MILICE

Le crédit du programme est réduit de 2 millions de francs comme économie structurelle du fait qu'un million de francs sera suffisant pour les frais de transport des miliciens et des objecteurs de conscience à l'occasion du recrutement en 1994.

51/5 — INDEMNITE DE MILICE

Le crédit nécessaire pour les indemnités de milice a été recalculé, ce qui provoque une économie de 17 millions de francs.

51/6 — OBJECTEURS DE CONSCIENCE

Le programme est constitué d'un crédit sur l'A.B. 51.60.12.37 et d'un crédit variable sur l'A.B. 51.60.12.38. Une estimation plus élevée des recettes sur le fonds de l'objection de conscience permet d'augmenter cette dernière allocation de base de 15 millions de francs. Par contre, l'A.B. 51.60.12.37 est diminuée de 20 millions du fait que 125 millions sont suffisants pour 1994 sur l'ensemble du programme.

51/7 — CIMETIERES MILITAIRES

Crédits supplémentaires pour années antérieures

Un crédit supplémentaire d'un montant de 100 000 francs est inscrit pour permettre l'achat de terrains pour un cimetière militaire, et ce, en vue de conserver une sépulture de guerre située à côté du cimetière militaire britannique « Locre Hospice » à Heuvelland.

51/9 — POPULATION ET ELECTIONS

Année courante

Les crédits pour les dépenses de personnel sont augmentés de 1,6 million de francs, comme indiqué à la rubrique 13.1.

Afdeling 51. — **Algemene Directie van de Wetgeving en van de Nationale Instellingen**

51/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Het bestaansmiddelenprogramma wordt verminderd met 8,5 miljoen frank enerzijds door een aanpassing van de kredieten voor de personeelsuitgaven, zoals gemeld in rubriek 13.1, anderzijds door een vermindering met 3,2 miljoen frank als besparingsmaatregel in het kader van de structurele besparing op de werkingskosten.

51/4 — MILITIE

Het krediet van het programma wordt verminderd met 2 miljoen frank als structurele besparing daar 1 miljoen zal volstaan in 1994 voor vervoerkosten bij de recrutering van dienstplichtigen en gewetensbezwaarden.

51/5 — MILITIEVERGOEDINGEN

Het krediet nodig voor de militievergoedingen werd herberekend wat een besparing oplevert van 17 miljoen frank.

51/6 — GEWETENSBEZWAARDEN

Het programma wordt gevormd door een krediet op de B.A. 51.60.12.37 en een variabel krediet op de B.A. 51.60.12.38. Doordat de ontvangsten op het fonds voor gewetensbezwaren hoger worden geraamd kan de laatst genoemde basisallocatie vermeerderd worden met 15 miljoen frank. De B.A. 51.60.12.37 echter wordt verminderd met 20 miljoen, daar 125 miljoen volstaan voor 1994 op het gehele programma.

51/7 — MILITAIRE BEGRAAFPLAATSEN

Bijkredieten voor vorige jaren

Er wordt een bijkrediet ingeschreven ten bedrage van 100 000 frank voor aankoop van gronden voor een militaire begraafplaats met het oog op de vrijwaring van een oorlogsgraf gelegen nabij de Britse militaire begraafplaats « Locre Hospice » te Heuvelland.

51/9 — BEVOLKING EN VERKIEZINGEN

Lopend jaar

De kredieten voor de personeelsuitgaven worden vermeerderd met 1,6 miljoen frank, zoals gemeld in de rubriek 13.1.

Le crédit de l' A.B. 74.07 pour la réalisation du système national de transmission de données du secteur public est réduit de la façon suivante :

Le crédit d'engagement du 5 millions peut être supprimé. Après l'extension du système commandée en 1993, on abandonne une extension complémentaire du système pour 1994.

Le crédit d'ordonnancement de 15 millions de francs peut être ramené à 9 millions de francs du fait que seuls quelques frais d'entretien limités seront à payer en 1994.

Les crédits d'engagement et d'ordonnancement de l'A.B. pour l'exécution du système de vote automatisé doivent être majorés de 3 millions de francs suite à l'augmentation du taux de T.V.A. de 19,5 à 20,5 %.

Une augmentation de 5 millions de francs est inscrite à l'A.B. 12.25 pour les dépenses électorales. Lors de la commande de papier électoral pour les Conseils, il n'a pas été tenu compte de l'impact qu'allait avoir le vote automatisé sur la quantité nécessaire.

Par ailleurs, l'emploi de papier non chloré a pour conséquence une augmentation du prix d'achat.

Un crédit de 7,5 millions avait été inscrit pour le papier nécessaire pour les Conseils. Le coût réel s'élève à 11 millions. Vu le fait que les élections européennes et celles des conseils communaux nécessitent également du papier non chloré, cela aura également une influence sur le prix de revient. L'augmentation qui a été demandée servira donc à faire face à ce qui précède.

Finalement, suite à une réestimation du coût, le crédit de l'A.B. 12.26 pour la fabrication de nouvelles cartes d'identité a été réduit de 7,7 millions de francs.

Crédits supplémentaires pour années antérieures

Un crédit supplémentaire de 700 000 francs est inscrit pour la liquidation d'une facture de travaux de câblage commandés en 1992 dans les locaux du 66, rue Royale, dans le cadre de l'organisation des élections. Ces travaux ont pris un tel retard que la livraison définitive n'a pu se faire avant la fin de 1993 et, de ce fait, les crédits nécessaires sont tombés en annulation.

Division 52. — **Service d'Administration générale**

52/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Les crédits pour les dépenses de personnel sont augmentés de 9,4 millions de francs comme indiqué à la rubrique 13.1.

Une économie structurelle a été réalisée sur les dépenses pour achats exceptionnels de biens non

Het krediet op de B.A. 74.07 voor verwezenlijking van het nationaal data transmissiesysteem van de openbare sector wordt als volgt verminderd :

Het vastleggingskrediet van 5 miljoen mag geschrapt worden. Na de bestelde uitbreiding van het systeem in 1993, wordt voor 1994 afgezien van verdere uitbreiding van de apparatuur.

Het ordonnanceringskrediet van 15 miljoen frank kan teruggebracht worden tot 9 miljoen frank vermits in 1994 slechts beperkte onderhoudskosten te betalen zijn.

De vastleggings- en ordonnancieringskredieten van de B.A. 01.55 voor de invoering van het geautomatiseerd stemsysteem moeten ingevolge de verhoging van het BTW-tarief van 19,5 naar 20,5 % opgetrokken worden met 3 miljoen frank.

Voor de uitgaven voor de verkiezingen op B.A. 12.25 wordt een verhoging ingeschreven van 5 miljoen frank. Bij de bestelling van het stempapier voor de Raden werd geen rekening gehouden met het impact dat de geautomatiseerde stemming zal hebben op de benodigde hoeveelheid.

Het gebruik anderzijds van chloorvrij papier heeft een verhoging van de kostprijs tot gevolg.

Voor het papier voor de Raden was een krediet van 7,5 miljoen ingeschreven. De werkelijke kostprijs bedraagt 11 miljoen. Aangezien voor de Europese en de gemeenteraadsverkiezingen eveneens gebruik zal gemaakt worden van chloorvrij papier, zal dit ook een weerslag hebben op de kostprijs. De gevraagde verhoging van 5 miljoen frank dient om hieraan het hoofd te bieden.

Tenslotte wordt de B.A. 12.26 voor de aanmaak van nieuwe identiteitskaarten verminderd met 7,7 miljoen frank, als gevolg van een herraming van de kosten.

Bijkredieten voor vorige jaren

Een bijkrediet van 700 000 frank dient te worden ingeschreven voor de betaling van een faktuur voor bekabelingswerken die in december 1992 besteld werden in de lokalen van de Koningsstraat 66, met het oog op de organisatie van verkiezingen. Deze werken hebben vertraging opgelopen zodat de definitieve oplevering ervan niet voor eind 1993 kon plaatsvinden zodat de nodige kredieten in annulatie zijn gevallen.

Afdeling 52. — **Dienst van Algemeen Bestuur**

52/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

De kredieten voor de personeelsuitgaven worden vermeerderd met 9,4 miljoen frank, zoals gemeld in de rubriek 13.1.

Een structurele besparing ten bedrage van 0,5 miljoen frank wordt verwezenlijkt op de uitgaven

durables et de services pour un montant de 0,5 million de francs et à concurrence de 1,5 million de francs sur les dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.

Division 53. — **Direction générale de la Sélection et de la Formation**

53/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Comme indiqué à la rubrique 13.1 les crédits pour les dépenses de personnel sont augmentés de 0,5 million de francs.

53/1 — FORMATION DES FONCTIONNAIRES

Année courante

Il y a une réduction compensatoire de 0,6 million de francs à l'A.B. 12.51 pour les dépenses en vue d'activités de formation.

D'autre part, un crédit d'engagement et un crédit d'ordonnancement de 100 000 francs sont prévus pour le projet de développement des moyens multimédia DIDO.

Le projet est totalement achevé mais, pour le paiement des dernières factures, il manque un crédit de 97 000 francs.

Crédits supplémentaires pour années antérieures

A l'allocation de base 12.51 prévue pour des activités de formation, un crédit supplémentaire de 600 000 francs est nécessaire pour la liquidation de déclarations de créances pour des prestations de formation effectuées en 1993 et pour lesquelles les crédits étaient insuffisants. Il est compensé sur l'année courante.

Division 54. — **Direction générale de la protection civile**

54/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Année courante

Pour les dépenses de personnel, les crédits ont été réduits de 21,3 millions de francs comme indiqué à la rubrique 13.1.

Dans le cadre des économies structurelles appliquées sur les frais de fonctionnement, une réduction de 3 100 000 francs a été réalisée en comprimant les frais d'entretien, les dépenses d'énergie et les frais pour de petits achats, en rationalisant la bibliothèque et en limitant les frais de route et de séjour.

D'autre part, une réduction compensatoire pour des crédits supplémentaires pour années antérieures

voor uitzonderlijke aankopen van niet duurzame goederen en van diensten en ten bedrage van 1,5 miljoen frank op de aankoop van duurzame roerende goederen.

Afdeling 53. — **Algemene Directie voor Selectie en Vorming**

53/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Zoals in de rubriek 13.1 gemeld wordt, worden de uitgaven voor het personeel vermeerderd met 0,5 miljoen frank.

53/1 — VORMING VAN AMBTENAREN

Lopend jaar

Er is een compenserende vermindering van 0,6 miljoen frank op de B.A. 12.51 voor de vormingsactiviteiten.

Anderzijds wordt een vastleggings- en ordonnanceringskrediet van 100 000 frank voorzien voor het project voor de ontwikkeling van multimediale hulpmiddelen DIDO.

Het project is volledig beëindigd maar voor de betaling van de laatste facturen ontbreken 97 000 frank.

Bijkredieten voor vorige jaren

Op de B.A. 12.51 voorzien voor vormingsactiviteiten is een bijkrediet van 600 000 frank noodzakelijk voor het vereffenen van schuldvorderingen voor vormingsprestaties geleverd in 1993 en waarvoor geen voldoende kredieten meer beschikbaar waren. Het wordt gecompenseerd op het lopend jaar.

Afdeling 54. — **Algemene Directie van de Civiele Bescherming**

54/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Lopend jaar

Voor de personeelsuitgaven worden de kredieten verminderd met 21,3 miljoen frank zoals reeds gemeld in rubriek 13.1.

In het kader van de structurele besparingen op de werkingskosten werd een besparing doorgevoerd van 3 100 000 frank door het drukken van de kosten voor onderhoud, van energieuitgaven en kleine aankopen, het rationaliseren van de bibliotheek, en het beperken van de reis- en verblijfkosten.

Anderzijds wordt een compenserende vermindering van 2 miljoen frank ingeschreven op de

est inscrite à l'A.B.12.07 à concurrence de 2 millions de francs.

Crédits supplémentaires pour années antérieures

Un crédit supplémentaire de 2 600 000 francs est nécessaire pour liquider des factures qui ont été transmises tardivement de telle façon que les engagements de fin d'année nécessaires n'ont pu être réalisés. Ce crédit supplémentaire est compensé sur les crédits prévus pour 1994.

54/1 — PROTECTION CIVILE PROPREMENT DITE

Les réductions qui suivent sont également réalisées dans le cadre des économies structurelles sur les frais de fonctionnement.

A l'A.B. 01.08, un million peut être épargné au Centre opérationnel.

Les dépenses d'entretien du système de diffusion d'alarme (A.B. 12.34) peuvent être réduites également d'1 million et les frais d'information et de documentation de la Protection civile sont diminués de 5 200 000 francs en faisant supporter certaines dépenses par le fonds SEVESO et le fonds pour les risques d'accidents nucléaires.

54/2 — SERVICES D'INCENDIE

Année courante

D'une part, une réduction est appliquée sur l'A.B. 12.32 destinée aux dépenses pour les cours en compensation d'un crédit supplémentaire pour années antérieures à l'A.B. 12.01 de ce programme.

D'autre part, le crédit d'ordonnancement pour la réalisation du réseau national d'informatique des services de secours à l'A.B. 63.04 est majoré de 77 millions de francs pour le paiement de commandes pour lesquelles un crédit d'ordonnancement était prévu en 1993; il est tombé en annulation suite à la livraison et la facturation tardives, ainsi que par le fait que la redistribution d'allocation de base vers l'A.B. 63.08 n'a pas pu être réalisée avant la clôture de l'année budgétaire.

Le crédit d'ordonnancement de l'A.B. 63.09, crédit variable prévu pour l'acquisition de matériel et d'équipement pour les services d'incendie, est augmenté de 150 millions de francs. En effet, les recettes du Fonds d'acquisition du matériel précité sont revues à la hausse pour un montant équivalent, vu le rythme plus élevé de livraison et de facturation par l'Office Central des fournitures.

Enfin, le crédit d'engagement pour la commande de matériel d'incendie à l'A.B. 63.08 est porté à 284 millions de francs comme effort supplémentaire pour le renouvellement du matériel.

B.A. 12.07 voor noodzakelijke bijkredieten voor vorige jaren.

Bijkredieten voor vorige jaren

Een bijkrediet van 2 600 000 frank is nodig voor het vereffenen van facturen die laattijdig werden overgemaakt waardoor de nodige eindejaarsvastleggingen niet konden worden genomen. Dit bijkrediet wordt gecompenseerd op kredieten voorzien voor 1994.

54/1 — EIGENLIJKE CIVIELE BESCHERMING

Eveneens in het kader van de structurele besparingen op de werkingskosten kunnen de hiernavolgende verminderingen worden verwezenlijkt :

Op de B.A. 01.08 wordt bij het Operationaal centrum voor 1 miljoen bespaard.

Ook de onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra (B.A. 12.34) worden met 1 miljoen gedrukt en de kosten van voorlichting en documentatie van de civiele bescherming worden met 5 200 000 frank verminderd door bepaalde uitgaven te laten dragen door het SEVESO fonds en het fonds voor risico's voor nucleaire ongevallen.

54/2 — BRANDWEERDIENSTEN

Lopend jaar

Enerzijds wordt een vermindering toegepast op de B.A. 12.32 bestemd voor de uitgaven voor cursussen als compensatie voor een bijkrediet voor vorige jaren op de B.A. 12.01 van dit programma.

Anderzijds wordt het ordonnanceringskrediet voor de verwezenlijking van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten op B.A. 63.04 verhoogd met 77 miljoen frank voor het betalen van bestellingen waarvoor in 1993 een ordonnanceringskrediet voorzien was, maar door laattijdige levering en facturatie in annulatie zijn gevallen, mede door een herverdeling van basisallocatie naar B.A. 63.08 die niet tijdig meer voor het afsluiten van het begrotingsjaar kon worden verwezenlijkt.

Ook het ordonnanceringskrediet van B.A. 63.09 als variabel krediet voorzien voor de aanschaffing van materieel en uitrusting voor de brandweerdiensten wordt verhoogd met 150 miljoen frank daar de ontvangsten in 1994 op het Fonds voor aanschaffing van genoemd materieel met een gelijkaardig bedrag hoger worden geraamd gezien het hoger ritme van levering en facturatie door het Centraal Bureau voor Benodigdheden.

Tot slot wordt het vastleggingskrediet voor bestelling van brandweermaterieeel op B.A.63.08 opgetrokken tot 284 miljoen frank als bijkomende inspanning voor de vernieuwing van het materieel.

Crédits supplémentaires pour années antérieurs

Le crédit supplémentaire est destiné au remboursement de traitements et d'allocations à la région de Bruxelles-Capitale suite à la mise à la disposition d'un officier d'incendie comme conseiller technique et pour lequel le crédit n'a pu être engagé à temps. Comme dit précédemment, le crédit supplémentaire est compensé sur l'année courante.

54/3 — CENTRES 100

Année courante

Le programme est réduit de 5 millions de francs pour compenser partiellement un crédit supplémentaire pour années antérieures à l'A.B. 43.09 destiné au remboursement aux communes, centres de secours « 100 », des frais de fonctionnement de ces centres.

Crédits supplémentaires pour années antérieures

Comme déjà mentionné ci-dessus, un crédit supplémentaire est nécessaire pour des déclarations de créances à liquider sur l'A.B. 43.09 qui n'ont pas pu être payées en année courante. Ceci représente 6 800 000 francs.

Division 55. — **Contrôle des Etrangers**

55/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Année courante

Le programme de subsistance est majoré de 130,3 millions de francs, d'une part, suite à un ajustement des crédits pour les dépenses de personnel comme mentionné dans la rubrique 13.1. D'autre part, l'A.B. 11.05 est majorée de 900 000 francs pour le Service social afin de pouvoir offrir au personnel de cette division les mêmes avantages sociaux qu'au reste du personnel de l'Intérieur.

Un ajustement de 2 000 000 francs est prévu pour le fonctionnement des services de photocopies, vu le nombre croissant d'exemplaires nécessaires.

Vu le nombre de rapatriements et d'éloignements, l'A.B. 12.23 a été majorée de 78,7 millions de francs. Un nouveau calcul a été réalisé en se basant sur la quantité probable d'éloignement rendues possibles par un accueil élargi au niveau des prisons et centres spécifiques.

Enfin, le crédit de 100 000 francs inscrit à l'A.B. 33.01 pour des indemnités à des tiers a été transféré au service juridique du département.

Bijkredieten voor vorige jaren

Het bijkrediet is bestemd voor de terugbetaling van de wedden en vergoedingen aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het terbeschikking stellen van een brandweerofficier als technisch raadgever en waarvoor het krediet niet tijdig werd vastgelegd. Het bijkrediet is zoals hoger vermeld gecompenseerd op het lopend jaar.

54/3 — CENTRA 100

Lopend jaar

Het programma wordt verminderd met 5 miljoen frank als gedeeltelijk compensatie voor een bijkrediet voor vorige jaren of B.A. 43.09 voor terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra 100 voor de werkingskosten van deze centra.

Bijkredieten voor vorige jaren

Zoals hierboven gemeld is een bijkrediet noodzakelijk om schuldvorderingen te vereffenen op de B.A. 43.09 en die niet konden worden vereffend in het lopend jaar. Het beloopt 6 800 000 frank.

Afdeling 55. — **Toezicht op de Vreemdelingen**

55/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Lopend jaar

Het bestaansmiddelenprogramma wordt enerzijds verhoogd met 130,3 miljoen frank door een aanpassing van de kredieten voor de personeelsuitgaven, zoals gemeld in rubriek 13.1. Anderzijds wordt de B.A. 11.05 opgetrokken met 900 000 frank voor de Sociale dienst, ten einde het personeel van deze afdeling dezelfde sociale tegemoetkomingen te kunnen verlenen als het overige personeel van Binnenlandse Zaken.

Voor de werking van de diensten voor fotocopies wordt een aanpassing van 2 000 000 frank voorzien wegens het veelvuldig aantal noodzakelijke exemplaren.

Wegens het toenemend aantal repatriëringen en verwijderingen werd de B.A. 12.23 aangepast met 78,7 miljoen frank. Een nieuwe berekening werd gemaakt gebaseerd op de vermoedelijke verwijderingscapaciteit gelet op de opvangmogelijkheden van gevangenissen en specifieke centra.

Tot slot wordt het krediet van 100 000 frank ingeschreven op B.A. 33.01 voor schadevergoedingen aan derden overgenomen door de juridische dienst van het departement.

Crédits supplémentaires pour années antérieures

Un crédit supplémentaire de 12 700 000 francs est inscrit pour l'apurement de créances de 1993 relatives aux frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables et qui n'ont pas pu être prises en charge par les crédits repris pour 1993 au budget de la Justice.

Division 56. — **Direction générale de la police générale du Royaume**

56/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

L'ajustement du programme de subsistance résulte des modifications suivantes;

1. Les dépenses de personnel sont diminuées de 800 000 francs comme indiqué à la rubrique 13.1.

2. Dans le cadre des économies structurelles sur les frais de fonctionnement, une réduction est réalisée à concurrence de 2 100 000 francs par la compression des frais d'entretien et les dépenses énergétiques, par la rationalisation de dépenses de télécommunication et par la limitation du contingent kilométrique.

56/1 — POLICE ADMINISTRATIVE GENERALE, FORMATION, PREVENTION ET EQUIPEMENT

Année courante

Dans le cadre des mesures structurelles d'économie, une réduction de 20 millions de francs a été appliquée sur le crédit octroyant aux communes des subsides pour l'acquisition de matériel et d'équipements pour la police communale (droits de tirage) à l'A.B. 63.05.

D'autre part, une réduction compensatoire de 9,4 millions est inscrite à l'A.B. 63.08 prévue pour la réalisation ou l'acquisition d'infrastructures, d'équipements et de matériel, en compensation d'un montant équivalent nécessaire comme crédit supplémentaire pour années antérieures. Ce dernier s'applique à l'A.B. 63.05 déjà citée plus haut, et est justifié à la rubrique crédits supplémentaires pour années antérieures.

Sur le crédit de l'A.B. 11.08 destinée à l'intervention dans le traitement des aspirants et des autres membres de la police communale qui prennent part à des formations professionnelles, une réduction de 300 000 est proposée en compensation d'un crédit supplémentaire pour années antérieures sur cette même A.B. 11.08.

Suite à une erreur administrative, une intervention prévue pour une certaine commune n'a pas été attribuée et n'a plus pu être engagée et restituée dans le courant de l'année budgétaire 1993.

Bijkredieten voor vorige jaren

Er is een bijkrediet van 12 700 000 frank ingeschreven voor schuldvorderingen van 1993 voor kosten van repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen die niet konden worden ten laste genomen door de kredieten 1993 voorzien op de begroting van Justitie.

Afdeling 56. — **Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie**

56/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

De aanpassing van het bestaansmiddelenprogramma is het gevolg van volgende wijzigingen :

1. De personeelsuitgaven worden verminderd met 800 000 frank zoals reeds gemeld werd in de rubriek 13.1.

2. In het kader van de structurele besparingen van de werkingskosten wordt een vermindering verwezenlijkt van 2 100 000 frank door het drukken van de kosten voor onderhoud, van de energieuitgaven, door de rationalisering van de telecommunicatieuitgaven en door het beperken van het kilometercontingent.

56/1 — ALGEMENE ADMINISTRATIEVE POLITIE, OPLEIDING, PREVENTIE EN UITRUSTING

Lopend jaar

In het kader van de structurele besparingsmaatregelen werd een vermindering toegepast van 20 miljoen frank op het krediet voor toekenning aan de gemeenten van een toelage voor de verwerving van materieel en uitrusting voor de gemeentepolitie (trekkingsrechten) op de B.A. 63.05.

Anderzijds werd een compenserende vermindering van 9,4 miljoen ingeschreven op B.A. 63.08 voorzien voor de verwezenlijking of verwerving van infrastructuur, uitrusting en materieel, als compensatie voor een gelijkwaardig bedrag dat noodzakelijk is voor een bijkrediet voor vorige jaren. Dit is nodig op de reeds vermelde B.A. 63.05 en wordt onder de rubriek bijkredieten voor vorige jaren verantwoord.

Het krediet van de B.A. 11.08 bestemd voor de tussenkomst in de bezoldiging van de aspiranten en andere leden van de gemeentelijke politie die deelnemen aan de verplichtgestelde beroepsopleiding wordt verminderd met 300 000 frank als compensatie voor een bijkrediet voor vorige jaren op de gelijknamige B.A. 11.08.

Door een administratieve vergissing werd een tussenkomst voor een bepaalde gemeente niet uitgekeerd en kon niet meer worden vastgelegd en toegekend in de loop van het begrotingsjaar 1993.

Pour l'ordonnancement de l'acquisition d'éthylotests et d'éthylomètres, 65 millions de francs sont seulement nécessaires en 1994 au lieu des 196 millions prévus, car la livraison et la facturation seront fractionnées dans le temps. De ce fait, une partie des recettes provenant d'amendes de condamnations en matières diverses prévues comme recettes fiscales au budget des Voies et Moyens est transférée à l'A.B. 63.12 pour le soutien aux communes où est assuré un service de police complet. Ainsi cette A.B. est augmentée jusqu'à un montant de 268,8 millions de francs.

Enfin, l'A.B. 12.41 pour la recherche scientifique en rapport avec la sécurité des citoyens est réduite de 200 000 francs en compensation d'un crédit pour années antérieures demandé pour couvrir une demande de remboursement transmise tardivement.

Il est à remarquer que le crédit à concurrence de 27 millions de francs, inscrit à l' A.B. 43.18 pour des dépenses pour les initiatives destinées à promouvoir les contacts des services de police communale ainsi que les interventions pour les accords de coopération en exécution de l'article 45, 1° de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, est supprimé.

Le crédit concerné est réparti sur les allocations de base 43.03 et 63.08 respectivement à concurrence de 7 et de 20 millions de francs.

De ce fait, le total du programme reste inchangé.

Le but de cette opération consiste, d'une part, en une simplification et une plus grand clarté du budget administratif et, d'autre part, cette « redistribution » permet une gestion plus efficiente des crédits.

Crédits supplémentaire pour années antérieures

Comme il a déjà été mentionné dans la rubrique année courante, un crédit supplémentaire de 200 000 francs est demandé.

D'autre part, un crédit supplémentaire de 9 400 000 à l'A.B. 63.05 a été également retenu, car un dossier de demande d'obtention de droits de tirage pour 1992 n'avait pas été transmis à temps.

56/2 — CENTRE DE COORDINATION ET DE CRISE DU GOUVERNEMENT

Les crédits de dépenses de personnel diminuent de 4,1 millions de francs comme déjà mentionné dans la rubrique 13.1.

D'autre part, des économies structurelles sur les frais de fonctionnement pour un montant de 1 100 000 francs sont proposées.

Voor de ordonnancering van de aanschaffing van ademanalyse en ademtesttoestellen is in 1994 slechts 65 miljoen frank vereist in plaats van de geraamde 196 miljoen frank daar levering en facturatie gespreid worden in de tijd. Hierdoor kan een deel van de opbrengst van de ontvangsten uit boeten in allerhande zaken voorzien als fiscale ontvangsten op de Rijksmiddelenbegroting overgedragen worden op de B.A. 63.12 voor ondersteuning van de gemeenten waar een volwaardige politiezorg wordt gewaarborgd, zodat deze B.A. wordt opgetrokken tot 268,8 miljoen frank.

Tot slot wordt de B.A.12.41 voor wetenschappelijk onderzoek in verband met de veiligheid van de burgers, verminderd met 200 000 frank als compensatie voor het nodige bijkrediet voor vorige jaren daar een terugvordering laattijdig werd ingediend.

Er dient nog te worden opgemerkt dat het krediet ten bedrage van 27 miljoen frank dat ingeschreven was op de B.A. 43.18 voor uitgaven voor initiatieven voor de bevordering van de contacten van de politiediensten met de bevolking, voor de bevordering van aanwervingen bij de gemeentepolitie en voor de tussenkomst bij samenwerkingsakkoorden in uitvoering van artikel 45,1° van de wet van 5 augustus 1992, op het politieambt wordt geschrapt.

Het betreffend krediet wordt verdeeld over de basisallocaties 43.03 en 63.08 respectievelijk voor 7 en voor 20 miljoen frank.

Hierdoor wordt het totaal van het programma niet gewijzigd.

Bedoeling van deze operatie is enerzijds een vereenvoudiging en een grotere duidelijkheid van de administratieve begroting en anderzijds laat deze « herverdeling » een efficiënter beheer van de kredieten mogelijk.

Bijkredieten voor vorige jaren

Zoals in de verantwoording voor het lopend jaar reeds is gemeld, is een bijkrediet noodzakelijk ten bedrage van 200 000 frank.

Anderzijds werd ook een bijkrediet van 9 400 000 frank op de vermelde B.A. 63.05 ingeschreven daar een dossier van aanvraag tot het bekomen van de trekkingsrechten voor 1992 niet tijdig werd overgemaakt.

56/2 — COORDINATIE- EN CRISISCENTRUM VAN DE REGERING

De kredieten voor de personeelsuitgaven verminderen met 4,1 miljoen frank, zoals reeds gemeld in de rubriek 13.1.

Anderzijds worden structurele besparingen ten bedrage van 1 100 000 frank voorgesteld op de werkingskosten.

56/3 — CONTRAT AVEC LE CITOYEN

Le crédit d'un milliard de francs prévu dans le programme comme aide financière de l'Etat aux communes en vue de la réalisation d'un programme concernant des problèmes de société en matière de sécurité est supprimé du budget de l'Intérieur. Dans le cadre du « Plan global » du Gouvernement, 3 milliards de francs sont toutefois inscrits au budget de l'O.N.S.S.A.P.L. Ces trois milliards permettent de prolonger les contrats de sécurité existants, de conclure également des contrats de sécurité avec des villes de moyenne importance, de prévoir une intervention pour les recrutements supplémentaires au profit de la police communale en vue de la réalisation des normes de sécurité minimales et d'élaborer des projets spécifiques concernant l'aide aux victimes et les « travaux d'utilité générale ».

Division 57. — **Direction d'administration des services de la Commission permanente de contrôle linguistique**

57/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Le programme est ajusté à concurrence de 4 300 000 francs. Ceci résulte d'une augmentation de 5 200 000 francs pour les dépenses de personnel, comme mentionné dans la rubrique 13.1.

D'autre part, des économies structurelles sont appliquées sur les frais de fonctionnement par une diminution de 900 000 francs.

Division 58. — **Gouvernements provinciaux**

58/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Année courante

Le programme est réduit de 24 400 000 francs. Cela s'explique principalement par une réduction des dépenses de personnel dont les crédits initiaux avaient été surestimés, à quoi s'ajoute un nombre de départs plus élevés.

D'autre part, une économie structurelle a été appliquée sur les crédits relatifs aux frais de fonctionnement.

Crédit supplémentaire pour années antérieures

Un crédit supplémentaire de 100 000 francs doit permettre la liquidation de déclarations de créances de frais de vacation transmises tardivement.

56/3 — CONTRACT MET DE BURGER

Het krediet van 1 miljard frank voorzien in het programma als financiële hulp van de Staat aan de gemeenten voor de verwezenlijking van een programma betreffende de maatschappelijke problemen inzake veiligheid wordt geschrapt op de begroting Binnenlandse Zaken. In het kader van het « Globaal plan » van de Regering wordt evenwel 3 miljard ingeschreven op de begroting van de R.S.Z.P.P.O. Met deze 3 miljard worden de bestaande veiligheidscontracten afgesloten met middelgrote steden, wordt in een tussenkomst voorzien voor bijkomende aanwervingen t.v.v. de gemeentepolitie met het oog op de realisatie van de minimale veiligheidsnormen en worden specifieke projecten opgezet rond slachtofferhulp en « werken van algemeen nut ».

Afdeling 57. — **Bestuursdirectie van de diensten van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht**

57/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Het programma wordt aangepast met 4 300 000 frank. Dit is het gevolg van een verhoging van 5 200 000 frank op de personeelsuitgaven zoals reeds gemeld in rubriek 13.1.

Anderzijds worden structurele besparingen toegepast op de werkingskosten door een vermindering met 900 000 frank.

Afdeling 58. — **Provinciale gouvernementen**

58/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Lopend jaar

Het programma wordt verminderd met 24 400 000 frank. Dit is voornamelijk het gevolg van een vermindering op de personeelsuitgaven waarvoor de initiële kredieten te hoog werden geraamd mede beïnvloed door meerdere afvloeiingen van personeel.

Anderzijds wordt ook op de kredieten voor de werkingskosten een structurele besparing toegepast.

Bijkrediet voor vorige jaren

Een bijkrediet van 100 000 frank wordt ingeschreven voor laattijdig ingediende schuldvorderingen voor vacatiegelden.

Division 59. — **Conseil d'Etat**

59/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

En premier lieu, les dépenses de personnel ont été recalculées, et donnent lieu à une diminution de 7,4 millions de francs.

Ensuite, le crédit prévu pour les actions sociales a été légèrement majoré mais une réduction structurelle de 1 400 000 francs a été appliquée aux frais de fonctionnement.

En ce qui concerne les dépenses de fonctionnement relatives à l'informatisation du Conseil d'Etat, une augmentation de 4 200 000 francs est destinée à l'introduction de données via « OCR Scanning » qui n'avaient pas été reprises lors de la convention initiale avec UNISYS.

Enfin, en ce qui concerne les dépenses d'investissement relatives à l'informatisation, un crédit d'engagement et d'ordonnancement est encore demandé pour faire face à la hausse des tarifs de T.V.A. sur les factures encore à liquider en 1994.

Division 60. — **Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides — Commission de recours des réfugiés**

60/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Le programme a été ajusté par une réduction du coût estimé initialement pour les dépenses de personnel et par l'inscription d'un crédit de 500 000 francs pour des actions sociales visant à offrir au personnel transféré à l'Intérieur les mêmes prestations sociales qu'au reste du personnel du département.

Afdeling 59. — **Raad van State**

59/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

In de eerste plaats werden de personeelsuitgaven herberekend en geven aanleiding tot een vermindering met 7,4 miljoen frank.

Anderzijds wordt het krediet voor sociale acties licht verhoogd, maar wordt op de werkingskosten een structurele besparing toegepast van 1 400 000 frank.

Voor de werkingsuitgaven met betrekking tot de informatisering van de Raad van State is echter een verhoging van 4 200 000 frank vereist voor de invoering van gegevens via OCR-scaning die niet begrepen waren in de oorspronkelijke overeenkomst met UNISYS.

Tenslotte werd voor de investeringsuitgaven in verband met de informatisering nog een vastleggings- en een ordonnanceringskrediet van 300 000 frank ingeschreven wegens de verhoging van het B.T.W.- tarief op de nog te vereffenen facturen in 1994.

Afdeling 60. — **Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen — Beroepscommissie voor de vluchtelingen**

60/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Het programma wordt aangepast door een verandering van de oorspronkelijk berekende personeelsuitgaven en door inschrijving van een krediet van 500 000 frank voor sociale acties om aan het personeel dezelfde sociale tegemoetkomingen te kunnen geven bij hun overkomst naar Binnenlandse Zaken als aan het overige personeel van het departement.

14. — AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR

14.1. Note de politique générale

Pas d'application.

14.2. Justification des dispositions légales

Art. 2.14.1

Cette disposition a pour but d'équilibrer les crédits d'engagement et d'ordonnancement.

Art. 2.14.2

Cette disposition autorise, sous certaines conditions et modalités, le ministre des Affaires étrangères à signifier au Fonds de Développement Social du Conseil de l'Europe la souscription, par l'Etat belge, de titres de participation.

14.3. Justification des modifications de crédits par division organique et par programme

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES

Réduction : – 0,6 million de francs.

Application de l'« indice-santé » sur les dépenses de rémunérations des membres du Cabinet.

Crédit supplémentaire années antérieures : 1,0 million de francs.

Il s'agit de pallier l'insuffisance du crédit inscrit en 1992 pour couvrir les dépenses de rémunérations des membres du Cabinet.

02/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET DU VICE PREMIER MINISTRE

Réduction : – 0,5 million de francs.

Application de l'« indice-santé » sur les dépenses de rémunérations des membres du Cabinet.

Crédit supplémentaire années antérieures : 2,1 millions de francs.

Il s'agit de pallier l'insuffisance du crédit inscrit en 1992 pour couvrir les dépenses de rémunérations des membres du Cabinet.

14. — BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

14.1. Algemene beleidslijnen

Niet van toepassing.

14.2. Verantwoording van de wettelijke bepalingen

Art. 2.14.1

Deze beschikking heeft tot doel een evenwicht te brengen tussen de vastleggings- en ordonnanceringskredieten.

Art. 2.14.2

Deze beschikking laat de minister van Buitenlandse Zaken toe, onder bepaalde voorwaarden en modaliteiten, aan het Fonds voor sociale ontwikkeling van de Raad van Europa de inschrijving van de Belgische Staat op deelbewijzen te betekenen.

14.3. Verantwoording van de wijzigingen per organisatie-afdeling en per programma

01/0 — WERKING VAN HET KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Vermindering : – 0,6 miljoen frank.

Toepassing van de gezondheidsindex op de kosten voor de bezoldigingen van de Kabinetsleden.

Bijkrediet vorige jaren : 1,0 miljoen frank.

Het betreft het ondervangen van de ontoereikendheid van het krediet ingeschreven in 1992 om de kosten voor de bezoldigingen van de Kabinetsleden te dekken.

02/0 — WERKING VAN HET KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER

Vermindering : – 0,5 miljoen frank.

Toepassing van de gezondheidsindex op de kosten voor de bezoldigingen van de Kabinetsleden.

Bijkrediet vorige jaren : 2,1 miljoen frank.

Het betreft het ondervangen van de ontoereikendheid van het krediet ingeschreven in 1992 om de kosten voor de bezoldigingen van de Kabinetsleden te dekken.

03/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET DU MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR ET DES AFFAIRES EUROPEENNES

Réduction : – 0,6 million de francs.

Application de l'« indice-santé » sur les dépenses de rémunérations des membres du Cabinet.

Crédit supplémentaire années antérieures : 1,7 million de francs.

Il s'agit de régénérer un crédit tombé en annulation, nécessaire pour permettre la liquidation de créances introduites tardivement.

14/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT À L'EUROPE 1992.

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,1 million de francs.

Il s'agit de régénérer un crédit de l'année 1991 tombé en annulation, nécessaire à la régularisation de dépenses déjà réalisées.

40/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Réduction : – 6,5 millions de francs.

Résultat d'une réduction de 7,2 millions de francs sur les frais de fonctionnement, consentie dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs décidée par le gouvernement et d'une augmentation de 0,7 million de francs, combinaison de l'application de l'« indice santé » et d'une redistribution des allocations de base relatives aux traitements du personnel.

Crédit d'ordonnancement année en cours : + 141,5 millions de francs.

Il s'agit de régénérer le crédit d'ordonnancement destiné à couvrir les dépenses pour le développement de l'informatique, tombés en annulation à l'issue de l'année 1993.
Les créances ne deviendront liquides et exigibles que dans le courant de l'année 1994.

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,8 million de francs.

Il s'agit de régénérer un crédit tombé en annulation, nécessaire à la liquidation de créances introduites tardivement.

03/0 — WERKING VAN HET KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE HANDEL EN VAN EUROPESE ZAKEN

Vermindering : – 0,6 miljoen frank.

Toepassing van de gezondheidsindex op de kosten voor de bezoldigingen van de Kabinetsleden.

Bijkrediet vorige jaren : 1,7 miljoen frank.

Het betreft de hernieuwing van een tenietgegaan krediet, nodig om laattijdig ingediende schuldvorderingen te vereffenen.

14/0 — WERKING VAN HET KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR EUROPA 1992

Bijkrediet vorige jaren : 0,1 miljoen frank.

Het betreft de hernieuwing van een tenietgegaan krediet van het jaar 1991, nodig om reeds gerealiseerde uitgaven te regulariseren.

40/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Vermindering : – 6,5 miljoen frank.

Resultaat van een vermindering van 7,2 miljoen frank op de werkingskosten, toegestaan in het kader van de besparing van 2 miljard frank beslist door de Regering en een verhoging van 0,7 miljoen frank, samenvoeging van de toepassing van de gezondheidsindex en een herverdeling van de basisallocaties in verband met de lonen van het personeel.

Ordonnanceringskrediet lopend jaar : + 141,5 miljoen frank.

Het betreft de hernieuwing van de ordonnanceringskredieten bestemd voor de dekking van de uitgaven voor de ontwikkeling van de informatica, tenietgegaan op het einde van 1993.
De schuldvorderingen zullen pas ontstaan en opeisbaar worden in de loop van 1994.

Bijkredieten vorige jaren : 0,8 miljoen frank.

Het betreft de hernieuwing van een tenietgegaan krediet, nodig om laattijdig ingediende schuldvorderingen te vereffenen.

41/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Réduction : – 39,8 millions de francs.

Résultat :
— d'une réduction de 23,3 millions de francs consentie sur les frais de fonctionnement, dans le cadre de l'économie de 2,0 milliards de francs décidée par le gouvernement;
— d'une réduction de 19,5 millions de francs, combinaison de l'application de l'« indice santé » et d'une redistribution des allocations de base relatives aux traitements du personnel;
— d'une majoration de 3,0 millions de francs, pour adapter des crédits aux besoins réels.

Crédit d'ordonnancement année en cours : + 11,0 millions de francs.

Il s'agit de régénérer le crédit d'ordonnancement destiné à couvrir les dépenses pour le développement de l'informatique, tombé en annulation à l'issue de l'année 1993.
Les créances ne deviendront liquides et exigibles que dans le courant de l'année 1994.

Crédits supplémentaires années antérieures : 44,5 millions de francs.

Il s'agit pour 3,6 millions de francs de régénérer des crédits tombés en annulation, nécessaires à la liquidation de créances introduites tardivement et pour 40,9 millions de francs de pallier l'insuffisance du crédit accordé en 1993 pour couvrir les dépenses de missions de personnes étrangères à l'Administration.

41/3 — CONFÉRENCE ET AUTRES MANIFESTATIONS

Réduction : – 5,0 millions de francs.
Il s'agit de l'adaptation du crédit aux besoins réels de l'année en cours.

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,6 million de francs.

Il s'agit pour 0,3 million de francs de régénérer le crédit tombé en annulation et pour 0,3 million de francs de pallier l'insuffisance du crédit accordé en 1992 pour régulariser des dépenses déjà réalisées.

41/4 — REPRESENTATION A L'ETRANGER

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,5 million de francs.

41/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Vermindering : – 39,8 miljoen frank.

Resultaat van :
— een vermindering van 23,3 miljoen frank op de werkingskosten, toegestaan in het kader van de besparing van 2 miljard frank beslist door de Regering;

— een vermindering van 19,5 miljoen frank zijnde de samenvoeging van de toepassing van de gezondheidsindex en een herverdeling van de basisallocaties in verband met de lonen van het personeel;
— een verhoging van 3,0 miljoen frank met het oog op een aanpassing van de kredieten aan de werkelijke noden.

Ordonnanceringskrediet lopend jaar : + 11,0 miljoen frank.

Het betreft de hernieuwing van de ordonnanceringskredieten bestemd voor de dekking van de uitgaven voor de ontwikkeling van de informatica, tenietgegaan op het einde van 1993.
De schuldvorderingen zullen pas ontstaan en opeisbaar worden in de loop van 1994.

Bijkredieten vorige jaren : 44,5 miljoen frank.

Voor 3,6 miljoen frank betreft het de hernieuwing van tenietgegane kredieten nodig om laattijdig ingediende schuldvorderingen te vereffenen en voor 40,9 miljoen frank betreft het, het ondervangen van de ontoereikendheid van een krediet gegeven in 1993 om de zendingskosten van niet tot de Administratie behorende personen te dekken.

41/3 — CONFERENTIES EN ANDERE MANIFESTATIES

Vermindering : – 5,0 miljoen frank.
Het betreft de aanpassing van het krediet aan de werkelijke noden van het lopend jaar.

Bijkrediet van vorige jaren : 0,6 miljoen frank.

Voor 0,3 miljoen frank betreft het de hernieuwing van een tenietgegaan krediet en voor 0,3 miljoen frank betreft het, het ondervangen van de ontoereikendheid van het krediet gegeven in 1992, om reeds gerealiseerde uitgaven te regulariseren.

41/4 — VERTEGENWOORDIGING IN HET BUITENLAND

Bijkrediet vorige jaren : 0,5 miljoen frank.

Il s'agit de régénérer un crédit tombé en annulation, pour permettre la régularisation de dépenses déjà réalisées.

41/6 — ETUDES ET DOCUMENTATION

Réduction : - 21,2 millions de francs.

Il s'agit d'une réduction de 6,0 millions de francs sur le subside alloué à Inbel, consentie dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs décidées par le gouvernement et d'une réduction de 15,2 millions de francs, représentant la quote-part du département dans la dotation à l'Institut géographique national, transférée au budget de la Défense nationale.

42/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Réduction sur les crédits non dissociés : – 15,4 millions de francs.

Résultat :

— d'une réduction de 37,8 millions de francs, par l'application de l'« indice santé » sur les traitements et indemnités du personnel dans les postes diplomatiques et consulaires;

— d'une réduction de 11,0 millions de francs sur les frais de fonctionnement, consentie dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs décidée par le gouvernement;

— d'une majoration de 33,4 millions de francs, représentant les traitements du mois de décembre 1993 des attachés commerciaux, imputables sur le budget 1994.

Réduction sur les crédits d'engagement : – 12,2 millions de francs.

Réduction sur le crédit d'engagement destiné à l'achat et à la construction d'immeubles à l'étranger, consentie dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs décidée par le gouvernement.

Réduction sur les crédits d'ordonnancement : – 40,4 millions de francs.

Réduction sur le crédit d'ordonnancement destiné à l'achat et à la construction d'immeuble à l'étranger (réduction de 12,2 millions de francs consentie dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs décidée par le gouvernement et de 28,2 millions de francs pour adapter le crédit aux besoins réels).

Crédits d'engagement et d'ordonnancement année en cours sur le crédit variable du fonds organique : + 27,5 millions de francs.

Adaptation du crédit variable compte tenu des recettes qui seront réellement réalisées au cours de l'année, par suite de la vente d'immeubles à l'étranger.

Crédits supplémentaires années antérieures : 280,5 millions de francs.

Il s'agit, pour 261,4 millions de francs, de régénérer des crédits tombés en annulation et, pour

Het betreft de hernieuwing van een tenietgegaan krediet, nodig om reeds gerealiseerde uitgaven te regulariseren.

41/6 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

Vermindering : - 21,2 miljoen frank.

Het betreft een vermindering van 6,0 miljoen frank op de toelage aan Inbel toegestaan in het kader van de besparing van 2 miljard frank beslist door de Regering en een vermindering van 15,2 miljoen frank zijnde het aandeel van het departement in de dotatie aan het Nationaal Geografisch Instituut overgedragen naar de begroting van Landsverdediging.

42/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Vermindering op de niet-gesplitste kredieten : – 15,4 miljoen frank.

Resultaat van :

— een vermindering van 37,8 miljoen frank door toepassing van de gezondheidsindex op de lonen en vergoedingen van het personeel van de diplomatieke en consulaire posten;

— een vermindering van 11,0 miljoen frank op de werkingskosten toegestaan in het kader van de besparing van 2 miljard frank beslist door de Regering;

— een verhoging van 33,4 miljoen frank zijnde de lonen en vergoedingen van de handelsattachés voor de maand december 1993.

Vermindering op de vastleggingskredieten : – 12,2 miljoen frank.

Vermindering van het vastleggingskrediet bestemd voor de aankoop en de bouw van gebouwen in het buitenland, toegestaan in het kader van de besparing van 2 miljard frank beslist door de Regering.

Vermindering op de ordonnanceringskredieten : – 40,4 miljoen frank.

Vermindering van het ordonnanceringskrediet bestemd voor de aankoop en de bouw van gebouwen in het buitenland (vermindering van 12,2 miljoen frank toegestaan in het kader van de besparing van 2 miljard frank beslist door de Regering en 28,2 miljoen frank als aanpassing van het krediet aan de werkelijke noden).

Vastleggings- en ordonnanceringskredieten lopend jaar op het veranderlijk krediet van het organiek fonds : + 27,5 miljoen frank.

Aanpassing van het veranderlijk krediet rekening houdend met de inkomsten die werkelijk zullen gerealiseerd worden in de loop van het jaar als gevolg van de verkoop van gebouwen in het buitenland.

Bijkredieten vorige jaren : 280,5 miljoen frank.

Voor 261,4 miljoen frank betreft het de hernieuwing van tenietgegane kredieten en voor 19,1 mil-

19,1 millions de francs, de pallier des insuffisances de crédits, afin de régulariser des dépenses déjà réalisées.

51/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Crédit supplémentaire année en cours : + 0,9 million de francs.

Résultat d'une réduction de 1,9 million de francs sur les frais de fonctionnement, consentie dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs décidée par le gouvernement et d'une augmentation de 2,8 millions de francs, combinaison de l'application de l'« indice santé » et d'une redistribution des allocations de base relatives aux traitements du personnel.

51/1 — COMMERCE EXTERIEUR

Réduction sur les crédits non dissociés : – 1,5 million de francs.

Résultat d'une majoration de 11,7 millions de francs pour couvrir les contributions de la Belgique aux organisations internationales et d'une réduction de 13,2 millions de francs sur le subside accordé à l'OBCE (10,0 millions de francs dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs décidée par le gouvernement et 3,2 millions de francs représentant l'application de l'« indice santé »).

Réduction sur les crédits d'ordonnancement : – 21,0 millions de francs.

Résultat d'une réduction de 55,0 millions de francs, consentie sur le crédit « Copromex » dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs décidée par le gouvernement et d'une majoration de 34,0 millions de francs pour régénérer le crédit du programme « Phare 1993 », accordé fin de l'année 1993 et tombé en annulation.

52/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Crédits supplémentaires année en cours : + 3,6 millions de francs.

Résultat d'une réduction de 2,0 millions de francs sur les frais de fonctionnement, consentie dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs décidée par le gouvernement, d'une majoration de 1,9 million de francs, combinaison de l'application de l'« indice santé » et d'une redistribution des allocations de base relatives aux traitements du personnel et d'une majoration de 3,7 millions de francs pour couvrir des dépenses supplémentaires dans les domaines de l'achat de passeports et de l'utilisation du registre national.

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,3 million de francs.

Régénérescence d'un crédit tombé en annulation, nécessaire à la régularisation de dépenses déjà réalisées.

joen frank betreft het het ondervangen van de ontoereikendheid van de kredieten met het oog op de regularisatie van reeds gerealiseerde uitgaven.

51/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Bijkrediet lopend jaar : + 0,9 miljoen frank.

Resultaat van een vermindering van 1,9 miljoen frank op de werkingskosten, toegestaan in het kader van de besparing van 2 miljard frank beslist door de Regering en een verhoging van 2,8 miljoen frank, samenvoeging van de toepassing van de gezondheidsindex en een herverdeling van de basisallocaties in verband met de lonen van het personeel.

51/1 — BUITENLANDSE HANDEL

Vermindering op de niet-gesplitste kredieten : – 1,5 miljoen frank.

Resultaat van een verhoging van 11,7 miljoen frank ter dekking van de Belgische bijdragen aan internationale organisaties en een vermindering van 13,2 miljoen frank op de toelage toegekend aan de BDBH (10,0 miljoen frank in het kader van de besparing van 2 miljard frank beslist door de Regering en 3,2 miljoen frank in toepassing van de gezondheidsindex).

Vermindering op de ordonnanceringskredieten : – 21,0 miljoen frank.

Resultaat van een vermindering van 55,0 miljoen frank toegestaan op het krediet « Copromex » in het kader van de besparing van 2 miljard frank beslist door de Regering en een verhoging van 34,0 miljoen frank met het oog op de hernieuwing van het krediet van het programma « Phare 1993 » toegekend einde 1993 en tenietgegaan.

52/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Bijkrediet lopend jaar : + 3,6 miljoen frank.

Resultaat van een vermindering van 2,0 miljoen frank op de werkingskosten, toegestaan in het kader van de besparing van 2 miljard frank beslist door de Regering, een verhoging van 1,9 miljoen frank, samenvoeging van de toepassing van de gezondheidsindex en een herverdeling van de basisallocaties in verband met de lonen van het personeel en een verhoging van 3,7 miljoen frank ter dekking van de bijkomende uitgaven voor de aankoop van paspoorten en het gebruik van het Nationaal Register.

Bijkrediet vorige jaren : 0,3 miljoen frank.

Hernieuwing van een tenietgegaan krediet, nodig om reeds gerealiseerde uitgaven te regulariseren.

52/1 — ORGANISMES INTERNATIONAUX

Réduction : – 7,0 millions de francs.

Adaptation aux besoins réels du crédit destiné aux contributions de la Belgique aux organisations internationales.

52/2 — AIDE HUMANITAIRE

Crédits supplémentaires années antérieures : 6,7 millions de francs.

Régénérescence de crédits tombés en annulation, nécessaire à la régularisation de dépenses déjà réalisées et à la liquidation de créances introduites tardivement.

53/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Crédit supplémentaire année en cours : + 0,5 million de francs.

Résultat d'une réduction de 2,1 millions de francs sur les frais de fonctionnement, consentie dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs décidée par le gouvernement et d'une augmentation de 2,6 millions de francs, combinaison de l'application de l'« indice santé » et d'une redistribution des allocations de base relatives aux traitements du personnel.

53/1 — POLITIQUE ETRANGERE

Réduction : - 119,1 millions de francs.

Adaptation aux besoins actuellement connus du crédit destiné aux contributions de la Belgique aux organisations internationales.

Crédit supplémentaire années antérieures : 2,5 millions de francs.

Crédit nécessaire pour pallier l'insuffisance du crédit de l'année 1993 destiné à couvrir la contribution de la Belgique à l'OTAN.

55/1 — INFORMATION AU SUJET DE L'EUROPE

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,3 million de francs.

Régénérescence d'un crédit tombé en annulation, pour permettre le paiement de créances introduites tardivement.

52/1 — INTERNATIONALE INSTELLINGEN

Vermindering : – 7,0 miljoen frank.

Aanpassing aan de werkelijke noden van het krediet bestemd om de bijdragen van België aan internationale organisaties te dekken.

52/2 — HUMANITAIRE HULP

Bijkredieten vorige jaren : 6,7 miljoen frank.

Hernieuwing van tenietgegane kredieten, nodig om reeds gerealiseerde uitgaven te regulariseren en om laattijdig ingediende schuldvorderingen te vereffenen.

53/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Bijkrediet lopend jaar : + 0,5 miljoen frank.

Resultaat van een vermindering van 2,1 miljoen frank op de werkingskosten, toegestaan in het kader van de besparing van 2 miljard frank beslist door de Regering en een verhoging van 2,6 miljoen frank, samenvoeging van de toepassing van de gezondheidsindex en een herverdeling van de basisallocaties in verband met de lonen van het personeel.

53/1 — BUITENLANDS BELEID

Vermindering : - 119,1 miljoen frank.

Aanpassing aan de thans gekende noden van het krediet bestemd voor de bijdragen van België aan internationale organisaties.

Bijkrediet vorige jaren : 2,5 miljoen frank.

Noodzakelijk krediet om tegemoet te komen aan de onvoldoende kredieten voor 1993 ter dekking van de bijdrage van België aan de NAVO.

55/1 — INFORMATIE OVER EUROPA

Bijkrediet vorige jaren : 0,3 miljoen frank.

Hernieuwing van een tenietgegaan krediet, om laattijdig ingediende schuldvorderingen te vereffenen.

15. — COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

15.1. Note de politique générale

Pas d'application.

15.2. Justification des dispositions légales

Art. 2.15.1

La disposition légale qui figurait les années précédentes dans la loi et qui permettait l'octroi aux comptables extraordinaires d'avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 francs belges a été réinserée dans la présente loi.

Cette disposition est indispensable pour permettre aux comptables de remplir leurs fonctions dans les délais nécessaires.

Art. 2.15.2

Afin d'obtenir la concordance entre le texte néerlandais et français, les programmes suivants de l'article 2.15.4 de la loi du 24 décembre 1993 portant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994 sont modifiés comme suit :

— 54/3, 2) : après les mots « de développement », ajouter les mots « et aux fonds internationaux »;

— 54/4, 4) : après les mots « studiereizen van », insérer le mot « Belgische »;

— 54/6, 5) : après les mots « la formation », insérer les mots « et du recyclage ».

Art. 2.15.3

L'autorisation d'engagement est porté à 1 055 millions (à savoir : les 650 millions pour les engagements à réaliser en 1994 auxquels s'ajoutent les 405 millions de francs qui auraient dû être engagés en 1993).

Les propositions d'utilisation du Fonds de Survie doivent être soumises à l'approbation de la Commission des Relations Extérieures de la Chambre et de la Commission de la Coopération du Sénat.

Ces Commissions ayant souhaité pouvoir examiner les rapports d'évaluation de la phase I avant de donner leur aval pour la phase II, leur accord n'a été obtenu qu'en novembre 1993, ce qui a reporté à 1994 certains engagements prévus initialement en 1993.

15. — ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

15.1. Algemene beleidslijnen

Niet van toepassing.

15.2. Verantwoording van de wettelijke bepalingen

Art. 2.15.1

De wetsbepaling waarbij aan de buitengewone rekenplichtigen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 Belgische frank dienen te worden verleend, wordt zoals de vorige jaren opnieuw in de wet ingelast.

Deze bepaling is onontbeerlijk ten einde de rekenplichtigen in de mogelijkheid te stellen, binnen de vastgestelde termijn, hun taken naar behoren uit te oefenen.

Art. 2.15.2

Om overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst te bereiken, worden in het artikel 2.15.4 van de wet van 24 december 1993 houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, onder de volgende programma's :

— 54/3, 2) : na de woorden « de développement », de woorden « et aux fonds internationaux » bijgevoegd;

— 54/4, 4) : na de woorden « studiereizen van », het woord « Belgische » ingevoegd;

— 54/6, 5) : na de woorden « la formation », de woorden « et du recyclage » ingevoegd.

Art. 2.15.3

De vastleggingsmachtiging werd op 1 055 miljoen frank gebracht (te weten 650 miljoen frank voor 1994 en 405 miljoen frank vastleggingen welke normaal hadden moeten plaatsgrijpen in 1993).

De voorstellen tot aanwending van het Overlevingsfonds dienen onderworpen te worden aan de goedkeuring van de Commissie van Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer en de Commissie van de Samenwerking van de Senaat.

Daar deze beide Commissies de wens hadden geuit om de evaluatieverslagen van fase I te onderzoeken alvorens hun goedkeuring te geven voor fase II, werd hun akkoord pas verkregen in november 1993 en aldus werden sommige vastleggingen die oorspronkelijk voorzien waren in 1993, overgedragen naar 1994.

15.3. **Justification des modifications par division organique et par programme**

L'adaptation du budget 1994 a les caractéristiques suivantes :

Les crédits budgétaires

Le total des crédits budgétaires passe de 20 627,1 millions de francs à 21 039,5 millions de francs pour les moyens d'engagement et de 20 276,7 millions de francs à 20 383,9 millions de francs pour les moyens d'ordonnancement. Ces augmentations respectives de 412,4 et 107,2 millions sont explicitées ci-après par division organique et par programme.

Division organique 11

PROGRAMME 0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

Les crédits initiaux diminuent de 0,5 million suite à l'application de l'indice-santé sur les rémunérations du personnel du cabinet.

Division organique 54

PROGRAMME 0 — MOYENS D'EXISTENCE

Il était prévu dans le budget initial de 1994 un montant de 1 117,9 millions de francs. Après contrôle budgétaire ce montant a été relevé à 1 131,9 millions de francs à savoir une dépense supplémentaire prévue de 14,0 millions de francs.

Cette augmentation résulte essentiellement :

— de l'ouverture de 4 nouvelles sections de coopération (en Namibie, Chine, Viêt-nam et Philippines) pour lesquelles il y a lieu de prévoir, outre les frais de fonctionnement et de rémunérations, des dépenses de location et d'installation;

— du déménagement prévu en mai 1994 d'une partie importante du personnel de l'AGCD vers un autre immeuble.

Le crédit demandé pour les années antérieures de 2,0 millions est destiné à payer des factures arriérées.

PROGRAMME 1 — COOPERATION BILATERALE (FONDS DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT)

Les crédits d'ordonnancement approuvés s'élevaient à 11 693,2 millions de francs. Les crédits d'engagement à 11 711,8 millions de francs. Après contrôle budgétaire ils s'élèvent respectivement à 11 708,7 millions de francs et 11 627,5 millions de

15.3. **Verantwoording van de wijzigingen per organisatie-afdeling en per programma**

De aanpassing van de begroting 1994 heeft volgende kenmerken :

De begrotingskredieten

De som van de begrotingskredieten stijgt voor de vastleggingsmiddelen van 20 627,1 miljoen frank naar 21 039,5 miljoen frank en voor de ordonnanceringsmiddelen van 20 276,7 miljoen frank en voor de ordonnanceringsmiddelen van 20 276,7 miljoen frank naar 20 383,9 miljoen frank. De stijgingen met respectievelijk 412,4 en 107,2 miljoen, worden hierna per organisatie-afdeling en per programma verklaard.

Organisatie-afdeling 11

PROGRAMMA 0 — WERKING VAN HET KABINET

De vermindering met 0,5 miljoen ten opzichte van de initiële kredieten vloeit voort uit de toepassing van de gezondheidsindex op de bezoldigingen van het kabinetspersoneel.

Organisatie-afdeling 54

PROGRAMMA 0 — BESTAANSMIDDELEN

In dit programma was in de initiële begroting voor 1994 een bedrag voorzien van 1 117,9 miljoen frank. Na begrotingscontrole wordt dit bedrag opgetrokken tot 1 131,9 miljoen frank te weten een voorziene meeruitgave van 14,0 miljoen frank.

Deze stijging resulteert hoofdzakelijk uit :

— de openstelling van 4 nieuwe samenwerkingssecties (in Namibië, China, Vietnam en de Filipijnen) waarvoor er werkings- en bezoldigingskosten moeten worden voorzien evenals huur- en inrichtingskosten;

— de verhuizing voorzien in mei 1994 van een belangrijk gedeelte van het ABOS-personeel naar een ander gebouw.

Het gevraagde bijkrediet van 2,0 miljoen voor vorige jaren is bestemd voor de betaling van achterstallige facturen.

PROGRAMMA 1 — BILATERALE SAMENWERKING (FONDS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING)

De goedgekeurde ordonnanceringskredieten bedroegen 11 693,2 miljoen frank. De vastleggingskredieten 11 711,8 miljoen frank. Na begrotingscontrole bedragen zij respectievelijk 11 708,7 miljoen frank en 11 627,5 miljoen frank, hetzij een stijging van

francs, soit une augmentation de 15,5 millions de francs en crédits d'ordonnancements et une diminution de 84,3 millions de francs en crédits d'engagements.

Pour répondre aux besoins réels, différents transferts entre les allocations de base de ce programme ont été réalisés.

C'est ainsi, entre autres, que le crédit prévu pour les interventions dans les contrats de formation d'entreprises exportatrices belges au profit de ressortissants de pays en voie de développement a été majoré de 275 millions de francs (A.B. 17.34.70) et que les crédits inscrits à l'A.B. 13.53.30, allègement de la dette des pays en voie de développement via l'Office national du Ducroire ont été majorés de 69,3 millions de francs en crédits d'engagements et de 169,1 millions de francs en crédits d'ordonnancements pour résorber le retard enregistré dans le traitement des dossiers de 1993.

Le crédit pour les ONG concernant les bourses d'études et de stages (A.B. 16.34.63) est également augmenté de 7,0 millions par rapport au crédit initial.

D'autre part, les crédits non dissociés ont été diminués de 64,5 millions et les crédits d'engagement et d'ordonnancement ont été diminués de 401,1 millions en compensation des augmentations qui se situent ailleurs.

PROGRAMME 2 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE — CADRE INTERNATIONAL

Avec l'augmentation de 114,5 millions de francs pour CGIAR le crédit de 285,3 millions de francs est utilisé pour les projets suivants :

15,5 miljoen frank voor ordonnanceringskredieten en een daling van 84,3 miljoen frank voor vastleggingskredieten.

Om tegemoet te komen aan de werkelijke behoeften, werden er verschillende overdrachten tussen de basisallocaties van dit programma doorgevoerd.

Aldus werd het krediet, voorzien voor de tussenkomsten in de vormingscontracten van de Belgische exportbedrijven voor de onderdanen van de ontwikkelingslanden verhoogd met 275 miljoen frank (B.A. 17.34.70) en werden de kredieten ingeschreven op het B.A. 13.53.30, verlichting van de schulden van de ontwikkelingslanden via de Nationale Delcrederedienst verhoogd met 69,3 miljoen frank voor vastleggingskredieten en 169,1 miljoen frank voor ordonnanceringskredieten om de vertraging in de verwerking van de dossiers van 1993 in te halen.

Het krediet voor de NGO's met betrekking tot de studie- en stagebeurzen (B.A. 16.34.63) steeg eveneens met 7,0 miljoen ten opzichte van het initiële krediet.

Anderzijds worden er voor 64,5 miljoen verminderingen op de niet-gesplitste kredieten en voor 401,1 miljoen verminderingen op de vastleggings- en op de ordonnanceringskredieten doorgevoerd, als compensatie voor andere verhogingen.

PROGRAMMA 2 — WETENSCHAPSBELEID — INTERNATIONAAL VLAK

Met de stijging van 114,5 miljoen frank voor CGIAR wordt het krediet van 285,3 miljoen frank aangewend voor volgende projecten :

(en milliers de francs) / (en duizendtallen frank)

Projet. — *Project*	1994	1995	1996	1997	
C.I.A.T.	13 180	16 897	7 300	7 160	Centro Internacional di Agricultura Tropical Cali - Colombie. — *Columbia.*
C.I.M.M.Y.T.	14 080	15 480	15 060	—	Centro Intern. de Mejoriamento de Maiz y Trigo - Mexique. — *Mexico.*
C.I.P.	—	31 865	26 583	26 212	Intern. Potato Center - Lima - Péru. —*Peru.*
I.C.R.I.S.A.T.	12 775	8 431	9 523	9 950	Intern. Crop Research Inst. for the Semi Arid Tropics - Hyderabad - Indes. — *India.*
I.F.P.R.I.	—	8 450	9 000	—	Intern. Food Policy Research Institute - Washington - USA.
I.I.T.A.	70 760,4	22 951	20 000	33 362	Intern. Institute of Tropical Agriculture - Ibadan - Nigéria. — *Nigeria.*
I.L.C.A.	4 000	12 209	26 745	25 824	Intern. Livestock Centre for Africa - Addis Abeba - Ethiopie. — *Ethiopië.*
I.L.R.A.D.	21 000	39 365	39 365	39 365	Intern. Laboratory for Research on Animal Diseases - Nairobi - Kenya. — *Kenia.*
I.N.I.B.A.P.	36 610	27 234	27 976	28 000	Intern. Network for the Improvement of Banana & Plantain - Montpellier - France. — *Frankrijk*
I.P.G.R.I.	18 267	13 174	12 120	11 500	Intern. Plant Genetic Resources Institute - Rome - Italie. — *Italië*

(en milliers de francs) (en duizendtallen frank)

Projet. — *Project*	1994	1995	1996	1997	
I.R.R.I.	24 328	14 122	17 191	18 238	Intern. Rice Research Institute Manilla - Philippines. — Filipijnen.
I.T.C.	5 500	10 227	9 137	20 389	Intern. Trypanotolerance Centre - Banjul - Gambie. — *Gambia.*
F.M.P.M.	64 750	70 000	72 500	75 000	Fonds Multilatéral pour l'exécution du Protocole de Montréal concernant des émissions gazeuses qui affectent la couche d'ozone. — *Multilateraal Fonds tot uitvoering van het Protocol van Montreal betreffende de stoffen die de ozonlaag aantasten.*
TOTAL. — *TOTAAL*	285 250	290 405	292 500	295 000	

PROGRAMME 3 — COOPERATION VIA LES INSTITUTIONS INTERNATIONALES

Les crédits non dissociés sont diminués de 30 millions de francs au profit des bourses de stage en Belgique (programme 1).

PROGRAMME 4 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE — ENSEIGNEMENT — FORMATION — ACTIVITES EDUCATIVES

Le programme des bourses d'études en Belgique (A.B. 42.34.20) a été réduit de 18 millions de francs au profit des dépenses liées aux bourses d'études locales (A.B. 42.34.21).

Cette dernière allocation de base était déjà inscrite au budget 1994 « pour mémoire ».

La diminution réelle de 1,1 million résulte toutefois de l'ajustement des rémunérations des coopérants « universitaires » à l'indice-santé.

PROGRAMME 5 — FONDS DE SURVIE TIERS-MONDE

Les crédits d'ordonnancement approuvés restent fixés à 450 millions de francs.

Les crédits d'engagement votés s'élevaient à 650 millions de francs. Ces crédits ont été portés à 1 055 millions de francs pour permettre la réalisation des actions suivantes :

1. Projets avec le FIDA en Ouganda, Erythrée, Ethiopie et Namibie.
2. Nouveau engagements à prendre dans le cadre de l'UNICEF, de la FAO et du FENU.
3. Projet bilatéral pour le Mali.
4. Une série de nouveaux projets en collaboration avec des ONG telles que COOPIBO, NCOS, ACT et CBSE.

PROGRAMME 6 — DIVERS — PLURISECTORIEL

Après ajustement du budget 1994 initial (voté), les crédits sont diminués de 5,2 millions de francs.

PROGRAMMA 3 — SAMENWERKING VIA INTERNATIONALE INSTELLINGEN

De niet-gesplitste kredieten worden verminderd met 30 miljoen frank ten voordele van de stagebeurzen in België (programma 1).

PROGRAMMA 4 — WETENSCHAPSBELEID — ONDERWIJS — VORMING — EDUCATIEVE ACTIVITEITEN

Hier wordt het programma van de studiebeurzen in België (B.A. 42.34.20) verminderd met 18 miljoen frank ten voordele van de uitgaven verbonden aan lokale studiebeurzen (B.A. 42.34.21).

Deze laatste basisallocatie werd reeds ingeschreven in de begroting 1994 als « pro memorie ».

De reële vermindering met 1,1 miljoen spruit echter voort uit de aanpassing van de bezoldigingen van de « universitaire » coöperanten aan de gezondheidsindex.

PROGRAMMA 5 — OVERLEVINGSFONDS DERDE WERELD

De goedgekeurde ordonnanceringskredieten blijven op 450 miljoen frank.

De gestemde vastleggingsmachtigingen bedroegen 650 miljoen frank. Deze machtigingen worden opgetrokken tot 1 055 miljoen frank om volgende acties te kunnen ondernemen :

1. Projecten met FIDA in Oeganda, Erythrea, Ethiopië en Namibië.
2. Nieuwe vastleggingen te verrichten in het kader van UNICEF, FAO en FENU.
3. Bilateraal project voor Mali.
4. Een reeks nieuwe projecten in samenwerking met de NGO's zoals COOPIBO, NCOS, ACT en CBSE.

PROGRAMMA 6 — DIVERSEN — PLURISECTORIEEL

Op de oorspronkelijk goedgekeurde bedragen komt er na de aanpassingen voor 1994 een vermindering van 5,2 miljoen frank.

16. — DEFENSE NATIONALE

16.1. Note de politique générale

Pour l'année 1994, les moyens ajustés mis à la disposition de la Défense nationale s'élèvent à 97 217,4 millions de francs, non compris les recettes provenant des prestations pour tiers et les moyens complémentaires provenant de la vente d'actifs (matériel et équipements ainsi que biens immeubles).

Le montant de ces recettes provenant des prestations pour tiers et de ces moyens complémentaires, dont le département peut disposer au-delà de son enveloppe ajustée de 97 217,4 millions de francs est respectivement égal à 1.156,9 et 1 400, 0 millions de francs.

Dans ce montant de 97 217,4 millions de francs un montant de 300,0 millions de francs est prévu pour le financement d'opérations humanitaires au-delà du montant de 1 milliard de francs, réservé pour ces opérations conformément à la décision du Conseil des Ministres du 29 janvier 1993 concernant la restructuration des Forces armées .

Les moyens complémentaires dont le département peut disposer d'une manière autonome au-delà de l'enveloppe budgétaire ajustée proviennent de la réalisation d'actifs répartis comme suit :

— 100 millions de recettes provenant du produit de ventes de biens immeubles;

— 1.300 millions de francs de recettes provenant du produit de la vente de matériel.

Un crédit de 256,8 millions de francs est également destiné à faire face au paiement de créances d'années antérieures.

L'effectif budgétaire moyen ajusté du personnel militaire appointé s'élève à 47.329 unités, soit une augmentation de 117 unités par rapport au budget initial. Ce nombre reste cependant inférieur à l'objectif initialement fixé pour 1994 (47.355).

En ce qui concerne les miliciens, l'effectif moyen ajusté (7.079) est inférieur (462 unités) à l'effectif moyen initialement fixé (7.541) pour 1994.

16.2. Justification des dispositions légales

Art. 2.16.1

Pour la justification de cette disposition, il est référé à la justification de l'article 1-00-2.

Art. 2.16.2

Cette disposition vise à adapter le montant des intérêts générés et à utiliser ceux-ci de la manière la plus rentable.

16. — LANDSVERDEDIGING

16.1. Algemene beleidslijnen

Voor het jaar 1994 belopen de aangepaste middelen ter beschikking gesteld van Landsverdediging 97 217,4 miljoen frank, exclusief de ontvangsten uit prestaties voor derden en de aanvullende middelen voortvloeiend uit de verkoop van activa (materieel en uitrusting alsmede onroerende goederen).

Deze ontvangsten uit prestaties voor derden en aanvullende middelen waarover het departement mag beschikken boven de aangepaste enveloppe van 97 217,4 miljoen frank belopen respectievelijk 1.156,9 en 1.400,0 miljoen frank.

Binnen het totaal van 97 217,4 miljoen frank wordt boven de 1 miljard gereserveerd voor de financiering van eventuele humanitaire operaties, conform de beslissing van de Ministerraad van 29 januari 1993 over de herstructurering van de Krijgsmacht, nog 300,0 miljoen gereserveerd voor deze operaties.

De bijkomende middelen waarover het departement autonoom mag beschikken boven de aangepaste budgettaire enveloppe spruiten voort uit de realisaties van activa als volgt verdeeld :

— 100 miljoen ontvangsten tengevolge van de verkoop van onroerende goederen;

— 1.300 miljoen ontvangsten tengevolge van de verkoop van materieel.

Een krediet ten belope van 256,8 miljoen frank wordt evenwel bestemd om het hoofd te kunnen bieden aan de betaling van achterstallige schuldvorderingen.

Het aangepast gemiddeld budgettair effectief van de weddetrekkende militairen bedraagt 47.329 eenheden, wat een verhoging betekent met 117 eenheden in vergelijking met de initiële begroting. Dit cijfer blijft echter beneden het objectief dat oorspronkelijk vastgelegd werd voor 1994 (47.355).

Wat de dienstplichtigen betreft is het aangepast gemiddeld effectief (7.079) lager (462 eenheden) dan het oorspronkelijk voor 1994 vastgelegd gemiddeld effectief (7.541).

16.2. Verantwoording van de wettelijke bepalingen

Art. 2.16.1

Voor de verantwoording van deze bijbepaling wordt verwezen naar de verantwoording van het artikel 1-00-2.

Art. 2.16.2

Deze bijbepaling heeft als bedoeling, het bedrag van de opgebrachte interesttegoeden aan te passen en het meest rendabel gebruik te maken van deze laatsten.

Art. 2.16.3

Cette disposition autorise le Ministre de la Défense nationale à utiliser les recettes provenant de la participation belge aux opérations humanitaires, en couverture d'une partie des dépenses résultant de cette participation.

Art. 2.16.4

Cette disposition autorise le Ministre de la Défense nationale ou l'ordonnateur délégué par lui à restituer, en totalité ou en partie, et dans le cadre du plan de restructuration des Forces armées, les biens immobiliers ou d'autres biens qui appartiennent à la République fédérale d'Allemagne ou à un Land et qui ont été mis à la disposition de la force ou de l'élément civil pour usage, et de déterminer les répercussions financières de ces restitutions après négociation avec l'Etat de séjour.

16.3 Justification des modifications de crédits par division organique et par programme

1. PROGRAMME 01/0

01. — Cabinet du Ministre

0. Subsistance

A. Année courante

Une augmentation des moyens d'ordonnancement à concurrence de 4,6 millions de francs est proposée à ce programme. Elle résulte d'une part, d'une modification de la composition du Cabinet (4,5 millions de francs) et, d'autre part, des nouvelles hypothèses relatives à l'évolution de l'indice des prix en 1994 (0,1 million de francs).

B. Crédits supplémentaires pour années antérieures

Globalement des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sont sollicités à ce programme pour un montant de 1,0 million de francs.

(Introduction tardive de créances et application de l'article 34 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991).

Art. 2.16.3

Deze bijbepaling machtigt de Minister van Landsverdediging de ontvangsten te gebruiken voortvloeiend uit de Belgische deelname aan de humanitaire operaties, tot dekking van een deel van de uitgaven voortvloeiend uit deze deelname.

Art. 2.16.4

Deze bijbepaling machtigt de Minister van Landsverdediging of de door hem gedelegeerde ordonnateur om, in het kader van het herstructureringsplan van de Krijgsmacht, de onroerende goederen of andere vermogensbestanddelen die rechtens eigendom zijn van de Bondsrepubliek Duitsland of van een Land en die de krijgsmacht of het burgerlijk element voor gebruik ter beschikking zijn gesteld, geheel of gedeeltelijk terug te geven, en om de financiële weerslag van deze teruggave te bepalen na onderhandelingen met de Staat van verblijf.

16.3 Verantwoording van de kredietwijzigingen per organisatieafdeling en per programma

1. PROGRAMMA 01/0

01. — Kabinet van de Minister

0. Bestaansmiddelen

A. Lopend jaar

Op dit programma wordt een vermeerdering van de ordonnanceringsmiddelen ten belope van 4,6 miljoen frank voorgesteld. Zij vloeit enerzijds voort uit de gewijzigde samenstelling van het Kabinet (4,5 miljoen frank), en anderzijds ten gevolge van de nieuwe hypotheses inzake de evolutie van het indexcijfer in 1994 (0,1 miljoen frank).

B. Bijkredieten voor vorige jaren

In totaal worden er op dit programma bijkredieten voor vorige jaren aangevraagd ten bedrage van 1,0 miljoen frank.

(Laattijdig indienen van schuldvorderingen en toepassing van artikel 34 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991).

2. PROGRAMME 50/0

50. — **Forces armées**

0. **Subsistance**

A. Année courante

Une diminution de 1 531,7 millions de francs des moyens d'ordonnancement et une augmentation de 341,6 millions de francs des moyens d'engagement sont proposées à ce programme. Elles résultent des adaptations suivantes :

A.B. 11.03 et 11.04

— une diminution de 358,4 millions de francs des crédits non dissociés résultant de l'actualisation des montants couvrant la révision générale des barèmes;

— une diminution de 1363,3 millions de francs des crédits non dissociés résultant de l'actualisation du statut du candidat et du report de sa date de mise en oeuvre;

— une diminution de 366,0 millions de francs des crédits non dissociés en compensation des montants versés par des tiers dans le cadre des opérations humanitaires, et mis à la disposition du Département sur un compte d'ordre de la trésorerie;

— une diminution de 111,5 millions de francs des crédits non dissociés résultant de l'évolution de l'effectif moyen des miliciens;

— une diminution de 388,6 millions de francs des crédits non dissociés résultant essentiellement de la non attribution de la prime de mutation;

— une diminution de 661,2 millions de francs des crédits non dissociés résultant de l'application de l'index santé partiellement compensée par une augmentation de 174,2 millions de francs résultant des nouvelles hypothèses relatives à l'évolution de l'indice des prix en 1994;

— une augmentation de 257,4 millions de francs des crédits non dissociés résultant de l'augmentation des dépenses pour allocations et indemnités liées aux activités;

— une augmentation de 577,1 millions de francs des crédits non dissociés afin de couvrir les coûts supplémentaires occasionnés dans le cadre des opérations humanitaires;

— une augmentation de 444,2 millions de francs des crédits non dissociés résultant de la révision de l'effectif budgétaire moyen et de sa composition;

— une augmentation de 34,4 millions de francs des crédits non dissociés afin de couvrir les coûts supplémentaires de l'opération BOSNIA ROAD.

2. PROGRAMMA 50/0

50. — **Krijgsmacht**

0. **Bestaansmiddelen**

A. Lopend jaar

Op dit programma worden enerzijds verminderingen voorgesteld van de ordonnanceringmiddelen ten belope van 1 531,7 miljoen frank en anderzijds vermeerderingen van de vastleggingsmiddelen ten belope van 341,6 miljoen frank. Zij vloeien voort uit de hierna vermelde aanpassingen :

B.A. 11.03 en 11.04

— een vermindering met 358,4 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten ingevolge de actualisatie van de bedragen tot dekking van de algemene herziening van de barema's;

— een vermindering met 1363,3 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten voortvloeiend uit de actualisatie van het statuut van de kandidaat en het uitstellen van de toepassingdatum ervan;

— een vermindering met 366,0 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten ter compensatie van de door derden op een schatkistrekening gestorte, en ter beschikking van het Departement gestelde, bijdragen in het kader van de humanitaire operaties;

— een vermindering met 111,5 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten voortvloeiend uit de evolutie van het gemiddeld effectief van dienstplichtigen;

— een vermindering met 388,6 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten hoofdzakelijk toe te schrijven aan het niet toekennen van de mutatiepremie;

— een vermindering met 661,2 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten voortvloeiend uit de toepassing van de gezondheidsindex, gedeeltelijk gecompenseerd door een verhoging met 174,2 miljoen frank ten gevolge van de nieuwe hypotheses inzake de evolutie van het indexcijfer in 1994;

— een vermeerdering met 257,4 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten tengevolge van de verhoogde uitgaven voor vergoedingen en toelagen verbonden met activiteiten;

— een vermeerdering met 577,1 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten tot dekking van de bijkomende kosten in het kader van de humanitaire operaties;

— een vermeerdering met 444,2 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten tengevolge van de herziening van het gemiddeld budgettair effectief en van de samenstelling ervan;

— een vermeerdering met 34,4 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten tot dekking van de meerkost van de operatie BOSNIA ROAD.

A.B. 12.01

— une augmentation de 148,5 millions de francs des crédits non dissociés servant essentiellement à couvrir les indemnités actuellement en vigueur, suite à la non attribution de la prime de mutation;

— une augmentation de 26,0 millions de francs des crédits non dissociés résultant de la sous-traitance d'une partie de la restauration à des firmes civiles;

A.B. 12.21 et 12.24

— une augmentation des parties engagement et ordonnancement des crédits variables à concurrence de respectivement 341,6 millions de francs et de 22,7 millions de francs;

A.B. 12.33

— une diminution des crédits de l'année en cours à concurrence de 17,3 millions de francs afin de compenser les crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures;

A.B. 12.37

— une augmentation de 50,1 millions de francs des crédits non dissociés suite à l'augmentation des recours aux tiers pour l'entretien des installations techniques et thermiques.

B. Crédits supplémentaires pour années antérieures

Globalement des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sont sollicités à ce programme pour un montant de 108,5 millions de francs.

(Introduction tardive de créances et application de l'article 34 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991).

3. PROGRAMME 50/1

50. — **Forces armées**

1. **Entraînement**

A. Année courante

Une diminution de 162,2 millions de francs des moyens d'ordonnancement et une augmentation de 120,0 millions de francs des moyens d'engagement sont proposées à ce programme. Elles résultent des adaptations suivantes :

B.A. 12.01

— een vermeerdering met 148,5 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten voornamelijk tot dekking van de thans van toepassing zijnde vergoedingen wegens het niet toekennen van de mutatievergoeding;

— een vermeerdering met 26,0 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten als gevolg van het uitbesteden van een gedeelte van de restauratie aan burgerfirma's;

B.A. 12.21 en 12.24

— een verhoging van de delen vastlegging en ordonnancering van de variabele kredieten ten belope van respectievelijk 341,6 miljoen frank en 22,7 miljoen frank;

B.A. 12.33

— een vermindering met 17,3 miljoen frank op de kredieten van het lopend jaar, ter compensatie van bijkredieten voor vorige jaren die moeten worden ingeschreven;

B.A. 12.37

— een vermeerdering met 50,1 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten wegens het uitbreiden van het beroep gedaan op derden voor het onderhoud van technische en thermische installaties.

B. Bijkredieten voor vorige jaren

In totaal worden er op dit programma bijkredieten voor vorige jaren aangevraagd ten bedrage van 108,5 miljoen frank.

(Laattijdig indienen van schuldvorderingen en toepassing van artikel 34 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991).

3. PROGRAMMA 50/1

50. — **Krijgsmacht**

1. **Training**

A. Lopend jaar

Op dit programma worden enerzijds verminderingen voorgesteld van de ordonnanceringmiddelen ten belope van 162,2 miljoen frank en anderzijds vermeerderingen van de vastleggingsmiddelen ten belope van 120,0 miljoen frank. Zij vloeien voort uit de hierna vermelde aanpassingen :

A.B. 12.35

— une diminution de 226,2 millions de francs des crédits non dissociés résultant :
  — d'une diminution des frais d'entretien des véhicules à roues et à chenilles ainsi que du matériel volant;
  — d'une augmentation des frais d'entretien du matériel naval, en ce compris 45,0 millions de francs pour la mise en état du navire de soutien logistique ZINNIA avant de commencer la coconisation;

  — d'une diminution des dépenses relatives aux carburants;

A.B. 12.36

— une augmentation des crédits d'ordonnancement à concurrence de 64,0 millions de francs nécessaires pour apurer la dette des contrats d'achat de munitions existants;
— une augmentation des crédits d'engagement à concurrence de 120,0 millions de francs dans le cadre de l'acquisition auprès des autorités allemandes de pièces de rechange pour le LEOPARD;.

B. Crédits supplémentaires pour années antérieures

Globalement des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sont sollicités à ce programme pour un montant de 94,0 millions de francs.
(Introduction tardive de créances et application de l'article 34 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991).

4. PROGRAMME 50/2

50. — **Forces armées**

2. Renouvellement de l'équipement et de l'infrastructure

A. Année courante

Une augmentation de 780,2 millions de francs des moyens d'ordonnancement et de 121,0 millions de francs des moyens d'engagement sont proposées à ce programme. Elles se rapportent aux adaptations suivantes :

A.B. 13.73

— une augmentation de 170,3 millions de francs des crédits non dissociés résultant d'une part, d'une révision des besoins d'achat de matériels divers dans le cadre du maintien de l'opérationnalité et de l' exécution des opérations humanitaires (145,3 mil-

B.A. 12.35

— een vermindering met 226,2 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten voortvloeiend uit :
  — een daling van de onderhoudskosten voor wielvoertuigen, rupsvoertuigen en vliegend materieel;
  — een verhoging van de onderhoudskosten van het varend materieel, inbegrepen 45,0 miljoen frank nodig om het logistieke steunschip ZINNIA terug in orde te brengen vooraleer een aanvang te nemen met de coconisatie;
  — een vermindering van de uitgaven voor brandstoffen;

B.A. 12.36

— een vermeerdering van de ordonnanceringskredieten met 64,0 miljoen frank ter dekking van de schuld voor bestaande munitiekontrakten;

— een vermeerdering van de vastleggingskredieten ten belope van 120,0 miljoen frank in het kader van de aankoop bij de Duitse autoriteiten van wisselstukken voor de LEOPARD.

B. Bijkredieten voor vorige jaren

In totaal worden er op dit programma bijkredieten voor vorige jaren aangevraagd ten bedrage van 94,0 miljoen frank.

(Laattijdig indienen van schuldvorderingen en toepassing van artikel 34 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991).

4. PROGRAMMA 50/2

50. — **Krijgsmacht**

2. Vernieuwing van de uitrusting en de infrastructuur

A. Lopend jaar

Op dit programma worden verhogingen voorgesteld van de ordonnanceringsmiddelen ten belope van 780,2 miljoen frank en van de vastleggingsmiddelen ten belope van 121,0 miljoen frank. Zij hebben betrekking op de hierna vermelde aanpassingen :

B.A. 13.73

— een vermeerdering met 170,3 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten als gevolg enerzijds van een herziening van de aankoopbehoeften van divers materieel in het kader van het behoud van de operationaliteit en de uitvoering van de humanitaire

lions, et d'autre part, du début de la coconisation du navire de soutien logistique ZINNIA (25,0 millions);

A.B. 13.74 et 13.78

— une augmentation des crédits d'ordonnancement à concurrence de 705,0 millions de francs nécessaires à l'apurement de la dette relative à des contrats de rééquipement, dont 531,0 millions de francs pour le contrat Mid Life Update F16 (phase de production);

— une augmentation des crédits d'engagement à concurrence de 85,0 millions de francs nécessaires pour deux programmes (étude Future Large Aircraft et dragueurs de mines R&D) dont les engagements étaient repris en 1993 dans le plan à moyen terme approuvé mais pas réalisés.

A.B. 13.71

— une augmentation de 148,0 millions de francs des crédits non dissociés nécessaires d'une part, pour le maintien en état et la garde des bâtiments, et d'autre part pour la réparation des dégâts causés par les inondations de 1993;

A.B. 13.72

— une diminution des crédits d'ordonnancement à concurrence de 348,1 millions de francs résultant du réaménagement de la dette relative à des contrats d'infrastructure;

— une diminution des crédits d'engagement de 69,0 millions de francs, résultant d'un transfert vers le budget des Communications et de l'Infrastructure nécessaire par la rénovation du bâtiment situé Rue Lambermont 6/8 à Bruxelles.

A.B. 71.12

— une augmentation des crédits d'engagement et d'ordonnancement à concurrence de 105,0 millions de francs en couverture du transfert à la Défense nationale de l'immeuble situé Rue Lambermont 4 à Bruxelles, et du paiement de cette opération à la Régie des Bâtiments;

B. Crédits supplémentaires pour années antérieures

Globalement des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sont sollicités à ce programme pour un montant de 53,1 millions de francs.

(Introduction tardive de créances et application de l'article 34 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991).

operaties (145,3 miljoen), en anderzijds, van de aanvang van de coconisatie van het logistiek steunschip ZINNIA (25,0 miljoen);

B.A. 13.74 en 13.78

— een vermeerdering van de ordonnanceringskredieten ter delging van de schuld betreffende contracten voor wederuitrusting met 705,0 miljoen frank, waarvan 531,0 miljoen frank voor het contract Mid Life Update F16 (produktiefase);

— een verhoging van de vastleggingskredieten ten belope van 85,0 miljoen frank voor twee programma's (studie Future Large Aircraft en kustmijnenvegers R&D) waarvan de vastleggingen in het goedgekeurd plan op middellange termijn opgenomen waren in 1993 maar niet gerealiseerd werden.

B.A. 13.71

— een vermeerdering met 148,0 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten, enerzijds noodzakelijk voor de instandhouding en de bewaking van de gebouwen, en anderzijds voor de herstelling van de schade opgelopen tijdens de overstroming 1993;

B.A. 13.72

— een vermindering van de ordonnanceringskredieten met 348,1 miljoen frank voortvloeiend uit de herschikking van de schuld van de aangegane contracten voor infrastructuur;

— een vermindering van de vastleggingskredieten met 69,0 miljoen frank voortvloeiend uit een overdracht naar de begroting van Verkeer en Infrastructuur noodzakelijk voor de renovatie van het gebouw gelegen aan de Lambermontstraat 6/8 te Brussel.

B.A. 71.12

— een vermeerdering van de vastleggings- en ordonnanceringskredieten met 105,0 miljoen frank tot dekking van de overdracht aan Landsverdediging van het gebouw gelegen aan de Lambermontstraat 4 te Brussel en de betaling ervan aan de Regie der Gebouwen;

B. Bijkredieten voor vorige jaren

In totaal worden er op dit programma bijkredieten voor vorige jaren aangevraagd ten bedrage van 53,1 miljoen frank.

(Laattijdig indienen van schuldvorderingen en toepassing van artikel 34 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991).

5. PROGRAMME 50/3

50. — **Forces armées**

3. **Restructuration des Forces armées**

Année courante

A.B. 13.72

Une diminution de 243,0 millions de francs des crédits d'ordonnancement est proposée à ce programme. Elle résulte d'une part du réaménagement de la dette relative au programme de restructuration des Forces armées (174 millions de francs), et d'autre part, d'un transfert de 69,0 millions de francs vers le budget des Communications et de l'Infrastructure nécessaire pour la rénovation du bâtiment situé Rue Lambermont 6/8 à Bruxelles.

6. PROGRAMME 50/4

50. — **Forces armées**

4. **Obligations internationales**

Année courante

Une diminution de 79,0 millions de francs des moyens d'ordonnancement et une augmentation de 35,0 millions de francs des moyens d'engagement sont proposées à ce programme. Elles résultent des adaptations suivantes :

A.B. 13.76

— une diminution des crédits d'ordonnancement à concurrence de 89,0 millions de francs résultant d'une diminution de la participation financière dans l'infrastructure OTAN;

— une augmentation des crédits d'ordonnancement à concurrence de 60,0 millions de francs en couverture de la participation financière de la Belgique aux travaux d'infrastructure au profit de l'Eurocorps;

A.B. 72.03

— une augmentation de la partie engagement et une diminution de la partie ordonnancement des crédits variables à concurrence de respectivement 35,0 millions de francs et de 50,0 millions de francs.

Un montant de 142,3 millions de francs destiné à couvrir l'augmentation du taux de T.V.A. et des accises a été pris en compte dans les modifications proposées dans cette division organique.

5. PROGRAMMA 50/3

50. — **Krijgsmacht**

3. **Herstructurering van de Krijgsmacht**

Lopend jaar

B.A. 13.72

Op dit programma wordt een vermindering van de ordonnanceringskredieten ten belope van 243,0 miljoen frank voorgesteld. Zij vloeit voort enerzijds uit een herschikking van de schuld betreffende het herstructureringsprogramma van de Krijgsmacht (174 miljoen frank), en anderzijds uit een overdracht van 69,0 miljoen frank naar de begroting van Verkeer en Infrastructuur noodzakelijk voor de renovatie van het gebouw gelegen aan de Lambermontstraat 6/8 te Brussel.

6. PROGRAMMA 50/4

50. — **Krijgsmacht**

4. **Internationale verplichtingen**

Lopend jaar

Op dit programma worden enerzijds verminderingen voorgesteld van de ordonnanceringmiddelen ten belope van 79,0 miljoen frank en anderzijds vermeerderingen van de vastleggingsmiddelen ten belope van 35,0 miljoen frank. Zij vloeien voort uit de hierna vermelde aanpassingen :

B.A. 13.76

— een vermindering van de ordonnanceringskredieten ten belope van 89,0 miljoen frank tengevolge van een daling van de financiële bijdrage in de NATO infrastructuur;

— een vermeerdering van de ordonnanceringskredieten met 60,0 miljoen frank tot dekking van de financiële bijdrage van België in de infrastructuurwerken ten voordele van het Eurocorps;

B.A. 72.03

— een verhoging van het deel vastlegging en een vermindering van het deel ordonnancering van de variabele kredieten ten belope van respectievelijk 35,0 miljoen frank en 50,0 miljoen frank.

Een bedrag van 142,3 miljoen frank bestemd om de verhoging van het B.T.W. tarief en de verhoging van de accijnzen te dekken werd in de voorgestelde wijzigingen voor deze organisatieafdeling verwerkt.

7. PROGRAMME 60/0

60. — **Administration générale civile**

0. **Subsistance**

Année courante

Une diminution de 27,0 millions de francs des crédits non dissociés est proposée à ce programme. Elle résulte des adaptations suivantes :

A.B. 11.03 et 11.04

— une diminution de 36,0 millions de francs des crédits non dissociés résultant de l'application de l'index santé partiellement compensée par une augmentation de 17,4 millions de francs résultant de nouvelles hypothèses relatives à l'évolution de l'indice des prix en 1994;

— une diminution de 93,0 millions de francs des crédits non dissociés résultant de la révision de l'effectif budgétaire moyen (diminution de 117 unités);

— une augmentation de 61,6 millions de francs des crédits non dissociés résultant de l'actualisation des montants couvrant la révision générale des barèmes;

A.B. 12.33

— une augmentation de 20,0 millions de francs des crédits non dissociés résultant de l'appui technique demandé à une firme civile pour la création de la cellule « Outplacement » au sein du département en vue d'assister les agents amenés à quitter le département en raison de la restructuration des Forces armées;

A.B. 12.01

— une augmentation de 3,0 millions de francs des crédits non dissociés résultant de l'augmentation des coûts des honoraires des avocats.

8. PROGRAMME 70/4

70. — **Politique scientifique**

4. **Enseignement, formation et activités éducatives**

A. Année courante

Une augmentation de 28,3 millions de francs des moyens d'ordonnancement et une augmentation de 1.4 millions de francs des moyens d'engagement sont

7. PROGRAMMA 60/0

60. — **Burgerlijk Algemeen Bestuur**

0. **Bestaansmiddelen**

Lopend jaar

Een vermindering met 27,0 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten wordt voorgesteld op dit programma. Zij vloeit voort uit de hierna vermelde aanpassingen :

B.A. 11.03 en 11.04

— een vermindering met 36,0 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten voortvloeiend uit de toepassing van de gezondheidsindex, gedeeltelijk gecompenseerd door een verhoging met 17,4 miljoen frank ten gevolge van de nieuwe hypotheses inzake de evolutie van het indexcijfer in 1994;

— een vermindering met 93,0 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten tengevolge van de herziening van het gemiddeld budgettair effectief (vermindering met 117 eenheden);

— een vermeerdering met 61,6 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten ingevolge de actualisatie van de bedragen tot dekking van de algemene herziening van de barema's;

B.A. 12.33

— een vermeerdering met 20,0 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten tengevolge van de technische bijstand gevraagd aan een burgerfirma voor de oprichting van de cel « Outplacement » in het departement, met als doel hulp te bieden aan de agenten die het departement moeten verlaten ten gevolge van de herstructurering van de Krijgsmacht;

B.A. 12.01

— een vermeerdering met 3,0 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten tengevolge van de toename van de kosten van de erelonen van de advocaten.

8. PROGRAMMA 70/4

70. — **Wetenschapsbeleid**

4. **Onderwijs, vorming en opvoedingsactiviteiten**

A. Lopend jaar

Op dit programma worden enerzijds vermeerderingen voorgesteld van de ordonnanceringmiddelen ten belope van 28,3 miljoen frank en anderzijds van

proposées à ce programme. Elles résultent des adaptations suivantes :

A.B. 11.03 et 11.04

— une augmentation de 1,3 millions de francs des crédits non dissociés résultant essentiellement de nouvelles hypothèses relatives à l'évolution de l'indice des prix en 1994;

A.B. 12.01

— une augmentation de 25,4 millions de francs des crédits non dissociés résultant de la sous-traitance à des firmes civiles, d'une part, d'une partie de la restauration (10,4 millions), et d'autre part, du nettoyage des bâtiments de l'Ecole Royale Militaire (15,0 millions);

A.B. 12.24

— une augmentation des parties engagement et ordonnancement des crédits variables à concurrence de 1,4 millions de francs;

A.B. 13.73

— une augmentation de 0,2 million de francs des crédits non dissociés résultant de l'adaptation du taux de T.V.A.

B. Crédits supplémentaires pour années antérieures

Globalement des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sont sollicités à ce programme pour un montant de 0,2 million de francs.

(Introduction tardive de créances et application de l'article 34 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991).

9. PROGRAMME 70/5

70. — **Politique scientifique**

5. **Recherche scientifique**

Année courante

Une augmentation de 0,2 million de francs des crédits non dissociés est proposée à ce programme suite à l'adaptation du taux de T.V.A.

de vastleggingsmiddelen ten belope van 1,4 miljoen frank. Zij vloeien voort uit de hierna vermelde aanpassingen :

B.A. 11.03 en 11.04

— een vermeerdering met 1,3 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten hoofdzakelijk tengevolge van de nieuwe hypotheses inzake de evolutie van het indexcijfer in 1994;

B.A. 12.01

— een vermeerdering met 25,4 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten als gevolg van de uitbesteding aan burgerfirma's enerzijds van een gedeelte van de restauratie (10,4 miljoen), en anderzijds van de schoonmaak der gebouwen van de Koninklijke Militaire School (15,0 miljoen);

B.A. 12.24

— een verhoging van de delen vastlegging en ordonnancering van de variabele kredieten ten belope 1,4 miljoen frank;

B.A. 13.73

— een vermeerdering met 0,2 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten ten gevolge van de aanpassing van het B.T.W. -tarief.

B. Bijkredieten voor vorige jaren

In totaal worden er op dit programma bijkredieten voor vorige jaren aangevraagd ten bedrage van 0,2 miljoen frank.

(Laattijdig indienen van schuldvorderingen en toepassing van artikel 34 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991).

9. PROGRAMMA 70/5

70. — **Wetenschapsbeleid**

5. **Wetenschappelijk onderzoek**

Lopend jaar

Een vermeerdering met 0,2 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten wordt voorgesteld op dit programma ten gevolge van de aanpassing van het B.T.W.-tarief.

10. PROGRAMME 90/1

90. — **Institutions d'intérêt public et organismes subventionnés**

1. **Appui cartographique**

Année courante

Une augmentation de 304,0 millions de francs des crédits non dissociés est proposée à ce programme.

Ce montant se rapporte au subside à l'Institut Géographique National au-delà de la quote-part du département de la Défense nationale fixée à l'article 12, § 1 de la loi du 8 juin 1976 portant création de cet Institut.

11. PROGRAMME 90/3

90. — **Institutions d'intérêt public et organismes subventionnés**

3. **Aide sociale**

Année courante

Une augmentation des crédits non dissociés de 6,3 millions de francs est proposée à ce programme.

Ce montant résulte d'une part, d'une diminution du subside octroyé à l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires (ORAF) (3,7 millions de francs), et d'autre part, d'une augmentation du fonds de roulement existant de l'ORAF (10,0 millions de francs).

12. PROGRAMME 90/5

90. — **Institutions d'intérêt public et organismes subventionnés**

5. **Indemnisation de sociétés de transport**

Année courante

Une diminution des crédits non dissociés de 5,0 millions de francs est proposée à ce programme.

Cette diminution résulte d'une réduction des besoins en crédits nécessaires à couvrir l'indemnisation des sociétés de transport.

10. PROGRAMMA 90/1

90. — **Instellingen van openbaar nut en gesubsidieerde organismen**

1. **Cartografische steun**

Lopend jaar

Een vermeerdering met 304,0 miljoen frank van de niet-gesplitste kredieten wordt voorgesteld op dit programma.

Dit bedrag heeft betrekking op de subsidie aan het Nationaal Geografisch Instituut boven het aandeel van het departement van Landsverdediging vastgesteld in artikel 12, § 1 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van dit Instituut.

11. PROGRAMMA 90/3

90. — **Instellingen van openbaar nut en gesubsidieerde organismen**

3. **Sociale hulp**

Lopend jaar

Een vermeerdering van de niet-gesplitste kredieten met 6,3 miljoen frank wordt voorgesteld op dit programma.

Dit bedrag is het resultaat van een vermindering van de subsidie van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.) (3,7 miljoen frank), en een verhoging van het reeds bestaand rollend fonds van het H.I.B. (10,0 miljoen frank).

12. PROGRAMMA 90/5

90. — **Instellingen van openbaar nut en gesubsidieerde organismen**

5. **Vergoeding aan vervoermaatschappijen**

Lopend jaar

Een vermindering van de niet-gesplitste kredieten met 5,0 miljoen frank wordt voorgesteld op dit programma.

Deze vermindering is het gevolg van een daling van de behoefte aan kredieten ingeschreven tot dekking van de vergoeding van de vervoermaatschappijen.

17. — SERVICE COMMUN ET GENDARMERIE

17.1. Note de politique générale

Pas d'application.

17.2. Justification de la disposition légale

Par dérogation aux dispositions de l'article 143 cité qui avance le principe que les matériels et matières excédentaires doivent être vendus avec le concours de l'Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines, et que le produit doit être versé au Budget des Voies et Moyens, cette disposition légale permet au ministre de l'Intérieur de prêter très rapidement et de façon directe l'assistance à des pays tiers en leur cédant à titre gratuit des matériels et des biens excédentaires de la Gendarmerie.

Par la même occasion, le ministre est autorisé à fournir à titre gracieux à ces pays tiers des prestations de service limitées liées à cette cession de matériels et/ou de biens.

17.3. Justification des modifications de crédits par divisions organiques et par programmes

Division organique 40 — Service commun

PROGRAMME 40/0 — MOYENS DE SUBSISTANCE

A. *Année courante*

A ce programme, qui ne comprenait aucun moyen au stade du budget initial, est inscrit un montant de 26,9 millions de francs en crédits non dissociés.

Les crédits supplémentaires, destinés au fonctionnement et aux investissements (à concurrence de 17,2 millions de francs), sont compensés sur le budget du Ministère de l'Intérieur.

Division organique 50 — Gendarmerie

PROGRAMME 50/0 — MOYENS DE SUBSISTANCE

A. *Année courante*

A ce programme, une augmentation des crédits non dissociés est réalisée à concurrence de 392,3 millions de francs, alors que les crédits dissociés demeurent inchangés.

17. — GEMEENSCHAPPELIJKE DIENST EN RIJKSWACHT

17.1. Algemene beleidslijnen

Niet van toepassing.

17.2. Verantwoording van de wetsbepaling

In afwijking op de bepalingen van genoemd artikel 143 dat het principe vooropstelt dat overtollig materieel of goederen verkocht dienen te worden met tussenkomst van de Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, waarbij de opbrengst geboekt wordt op de Rijksmiddelenbegroting, maakt deze begrotingsbijbepaling het de minister van Binnenlandse Zaken mogelijk zeer snel en rechtstreeks hulp te verlenen door overtollig materieel en/of goederen van de Rijkswacht kosteloos af te staan aan derde landen.

Tevens wordt aan de minister de mogelijkheid geboden om aan deze derde landen gratis beperkte dienstprestaties te leveren die verband houden met het afstaan van dit materieel en/of deze goederen.

17.3. Verantwoording van de kredietwijzigingen per organisatie-afdelingen en per programma's

Organisatieafdeling 40 — Gemeenschappelijke Dienst

PROGRAMMA 40/0 — BESTAANSMIDDELEN

A. *Lopend jaar*

Op dit programma, waarop in de initiële begroting in geen middelen was voorzien, wordt een bedrag ingeschreven van 26,9 miljoen frank aan niet-gesplitste kredieten.

De bijkredieten bestemd voor de werking en de investeringen (ten belope van 17,2 miljoen frank) zijn gecompenseerd op de begroting van Binnenlandse Zaken.

Organisatieafdeling 50 — Rijkswacht

PROGRAMMA 50/0 — BESTAANSMIDDELEN

A. *Lopend jaar*

Terwijl de gesplitste kredieten op dit programma ongewijzigd blijven, wordt een verhoging van de niet-gesplitste kredieten doorgevoerd ten belope van 392,3 miljoen frank.

Cette augmentation des crédits non dissociés résulte :

— d'une diminution globale de 349,3 millions de francs qui peut être réalisée, d'une part, grâce à une évolution moins rapide de l'index et, d'autre part, suite à une actualisation des estimations des dépenses de personnel sur base de l'effectif réellement présent;

— d'une augmentation de 837 millions de francs nécessaire pour faire face aux dépenses découlant des effets de la révision générale des barèmes pour toutes les catégories de personnel;

— d'une augmentation de 2,5 millions de francs pour une nouvelle initiative, suite à laquelle une allocation, est accordée au personnel assurant la protection immédiate du Souverain et de certains membres de la Famille Royale;

— d'une diminution de 22 millions de francs, montant qui est transféré sur le programme « Intérieur »;

— d'une augmentation de 6,2 millions de francs nécessaire pour couvrir le coût de l'envoi d'officiers de liaison dans le cadre d'Europol-La Haye et Interpol-Lyon. Ce montant est compensé pour partie sur le budget du Service Commun et de la Gendarmerie, et pour partie sur le budget du Ministère de la Justice;

— d'une diminution à concurrence d'un montant de 105 millions de francs, suite à la suppression du crédit réservé au stade du budget initial (180 millions de francs) pour la constatation automatique d'infractions. Les 75 millions de francs restant seront utilisés au sein du même programme;

— d'une augmentation de 22,9 millions de francs nécessaire à ce programme, sur base des prévisions de paiement actualisées pour les frais de fonctionnement. Cette augmentation est compensée par une diminution équivalente des crédits au sein d'autres programmes.

B. *Crédits supplémentaires pour années antérieures*

A ce programme, des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sont sollicités à concurrence de 45,4 millions de francs.

Ces crédits supplémentaires sont nécessaires, d'une part, pour apurer le déficit à concurrence de 32,6 millions de francs, résultant des décaissements réellement effectués pour des prestations réalisées par le personnel de la Gendarmerie au cours de l'année budgétaire 1992 et, d'autre part, pour la liquidation, à concurrence de 12,8 millions de francs, de factures introduites tardivement (application de l'article 7 de l'arrêté royal du 1er juillet 1964 fixant les règles d'imputations des recettes et des dépenses budgétaires des services d'administration de l'Etat).

Deze verhoging van de niet-gesplitste kredieten is het resultaat van :

— een globale vermindering ten belope van 349,3 miljoen frank die kan worden gerealiseerd, enerzijds, ingevolge de minder snelle evolutie van de index en, anderzijds, ingevolge een actualisatie van de ramingen voor de personeelsuitgaven op basis van het werkelijk aanwezige effectief;

— een verhoging met 837 miljoen frank die noodzakelijk is om het hoofd te kunnen bieden aan de gevolgen van de algemene baremaherziening voor alle personeelscategorieën;

— een verhoging met 2,5 miljoen frank voor een nieuw initiatief, waardoor een toelage wordt toegekend aan het personeel dat de onmiddellijke bescherming verzekert van het Staatshoofd en van sommige leden van de Koninklijke Familie;

— een vermindering met 22 miljoen frank, bedrag dat getransfereerd wordt naar het programma « Binnenlandse Zaken »;

— een verhoging met 6,2 miljoen frank nodig tot dekking van de kosten voortvloeiend uit het uitsturen van liaison-officieren in het raam van Europol-Den Haag en Interpol-Lyon. Dit bedrag wordt gecompenseerd gedeeltelijk ten laste van de begroting van de Gemeenschappelijke Dienst en van de Rijkswacht en gedeeltelijk ten laste van de begroting van het Ministerie van Justitie;

— een vermindering ten belope van 105 miljoen frank, ingevolge de schrapping van het krediet (180 miljoen frank) dat in de initiële begroting was ingeschreven voor de automatische vaststelling van misdrijven. De resterende 75 miljoen frank zullen worden aangewend binnen hetzelfde programma;

— een verhoging met 22,9 miljoen frank die op dit programma noodzakelijk is, op grond van de geactualiseerde betalingsvooruitzichten voor de werkingskosten. Deze verhoging wordt gecompenseerd door een gelijkwaardige kredietvermindering op andere programma's.

B. *Bijkredieten voor vorige jaren*

Op dit programma worden bijkredieten voor vorige jaren gevraagd ten belope van 45,4 miljoen frank.

Deze bijkredieten zijn noodzakelijk, enerzijds, tot aanzuivering van het deficit ten belope van 32,6 miljoen frank, voortvloeiend uit de werkelijk uitgevoerde kasuitkeringen voor prestaties geleverd door het rijkswachtpersoneel tijdens het begrotingsjaar 1992, en, anderzijds, ter liquidatie van laattijdig ingediende facturen ten belope van 12,8 miljoen frank (toepassing van artikel 7 van het koninklijk besluit van 1 juli 1964 tot vaststelling van de regels van aanrekening van de budgettaire ontvangsten en uitgaven van de diensten van algemeen bestuur van de Staat).

PROGRAMME 50/3 — INTERIEUR

A. *Année courante*

A ce programme, les credits non dissociés sont diminués de 1,3 million de francs, les crédits dissociés d'ordonnancement de 25,5 millions de francs, et les crédits dissociés d'engagement de 10,5 millions de francs.

La réduction des crédits non dissociés est le résultat :

— d'une diminution de 23,3 millions de francs réalisée en compensation, d'une part, des moyens supplémentaires demandés au Programme 0 — Moyens de subsistance et, d'autre part, des crédits sollicités pour couvrir les créances d'années antérieures;

— d'une augmentation de 22 millions de francs résultant d'un transfert de crédits en provenance du Programme 0 — Moyens de subsistance.

La diminution intervenant au niveau des crédits dissociés, destinée à compenser les crédits supplémentaires demandés au Programme 0 — Moyens de subsistance et les crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures, est rendue possible grâce à une prise en considération de données plus récentes de programmation et à une réduction des coûts en matière d'entretien du matériel volant.

B. *Crédits supplémentaires pour années antérieures*

A ce programme, un crédit supplémentaire pour créances d'années antérieures est sollicité à concurrence de 11,3 millions de francs (application de l'article 7 de l'arrêté royal du 1er juillet 1964 fixant les règles d'imputations des recettes et des dépenses budgétaires des services d'administration de l'Etat).

PROGRAMMA 50/3 — BINNENLANDSE ZAKEN

A. *Lopend jaar*

Op dit programma worden de niet-gesplitste kredieten globaal verminderd met 1,3 miljoen frank, de gesplitste ordonnanceringskredieten met 25,5 miljoen frank en de gesplitste vastleggingskredieten met 10,5 miljoen frank.

De vermindering van de niet-gesplitste kredieten is het resultaat van :

— een vermindering met 23,3 miljoen frank ter compensatie van, enerzijds, de bijkomende middelen gevraagd voor het Programma 0 — Bestaansmiddelen en van, anderzijds, de gevraagde bijkredieten voor vorige jaren;

— een vermeerdering met 22 miljoen frank ingevolge een transfer van kredieten vanuit het Programma 0 — Bestaansmiddelen.

De vermindering van de gesplitste kredieten (ter compensatie van, enerzijds, de bijkredieten gevraagd op het programma 0 — Bestaansmiddelen en van, anderzijds, de gevraagde bijkredieten voor vorige jaren) kan worden uitgevoerd rekening houdend met de meest recente programmeringsgegevens en met een vermindering van de kosten voor het vliegend materieel.

B. *Bijkredieten voor vorige jaren*

Op dit programma worden bijkredieten voor vorige jaren gevraagd ten belope van 11,3 miljoen frank (toepassing van artikel 7 van het koninklijk besluit van 1 juli 1964 tot vaststelling van de regels van aanrekening van de budgettaire ontvangsten en uitgaven van de diensten van algemeen bestuur van de Staat).

18. — FINANCES

18.1. Note départementale

Inchangée.

18.2. Justification des articles de la loi

Art. 2.18.1

La Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement (BERD), dont l'Accord constitutif est entré en vigueur le 28 mars 1991, a pour objectif de favoriser d'une manière coordonnée la transition des pays de l'Europe Centrale et Orientale vers une démocratie pluraliste et une économie de marché. La Belgique y a adhéré le 11 avril 1991.

En vue de faire face aux importantes demandes en matière d'assistance technique, de formation et de conseil émanant des pays emprunteurs, des fonds spéciaux ont été créés auprès de la BERD conformément à l'article 18 de ses statuts.

Quatorze pays, dont douze pays de l'Union Européenne, ont ainsi mis des fonds à disposition. Le Conseil des Ministres a, en sa séance du 1er avril 1994, marqué son accord sur une contribution de 30 millions de francs de la part de la Belgique.

D'autre part, une action multilatérale a été décidée pour faire face aux problèmes aigus et immédiats qui se posent en matière de sûreté nucléaire dans les pays d'Europe Centrale et Orientale et dans les républiques de l'ex-URSS.

Un « Fonds Multilatéral de Sûreté Nucléaire » a été mis sur pied à cet effet auprès de la BERD. Treize pays de l'Union Européenne ont déjà décidé d'accorder une contribution à ce fonds.

Le Conseil des Ministres a, en sa séance du 1er avril 1994, marqué son accord sur une contribution de la Belgique d'un montant équivalent à 1,5 millions d'ECUS en faveur du « Fonds de Sûreté Nucléaire » de la BERD, à verser en trois années, de 1994 à 1996. Sur base d'un cours de 40,6 francs pour 1 ECU, le montant en question est donc de l'ordre de 61 millions de francs, dont une première tranche de 21 millions de francs payable en 1994.

Art. 2.18.2

Les versements aux institutions financières internationales et à l'Union Européenne se font par biais de comptes financiers dont ces institutions disposent en compte courant. La procédure normale d'ordonnancement est trop incertaine quant à la date d'exécution précise, alors que l'objet et la hauteur du

18. — FINANCIEN

18.1. Departementale nota

Onveranderd.

18.2. Verantwoording van de wetsartikels

Art. 2.18.1

Het oprichtingsakkoord van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (EBWO) trad in werking op 28 maart 1991. De doelstelling van deze Bank is om op een gecoördineerde wijze in de landen van Centraal en Oost-Europa de overgang aan te moedigen naar een pluralistische democratie en een markteconomie. De toetreding van België gebeurde op 11 april 1991.

Teneinde het hoofd te bieden aan belangrijke vragen uitgaande van de ontlenende landen op het vlak van technische bijstand,vorming en adviesverstrekking, werden door de EBWO overeenkomstig artikel 18 van haar statuten, speciale fondsen in het leven geroepen.

Veertien landen, waarvan twaalf van de Europese Unie, hebben middelen ter beschikking gesteld. De Ministerraad heeft tijdens de zitting van 1 april 1994 zijn akkoord betuigd met een Belgische bijdrage ten belope van 30 miljoen frank.

Anderzijds werd tot een multilaterale actie beslist, teneinde het hoofd te kunnen bieden aan de problemen die zich stellen op het vlak van de nucleaire veiligheid in de landen van Centraal en Oost-Europa en in de republieken van de vroegere USSR.

Een « Multilateraal Fonds voor de Nucleaire Veiligheid » werd daartoe bij de EBWO opgezet. Dertien landen van de Europese Unie hebben reeds beslist om een bijdrage te leveren tot dit Fonds.

In zitting van 1 april 1994 heeft de Ministerraad zijn akkoord betuigd over een Belgische bijdrage van een som overeenstemmend met 1,5 miljoen Ecu ten voordele van het multilateraal Fonds voor Nucleaire Veiligheid. Deze som dient gestort in een periode van drie jaar tijd, van 1994 tot 1996. Aan de hand van een koers van 40,6 BEF voor 1 Ecu bedraagt het overeenstemmend bedrag bijgevolg ongeveer 61 miljoen frank, waarvan een eerste deel van 21 miljoen dient gestort in 1994.

Art. 2.18.2

De betalingen aan de internationale financiële instellingen en aan de Europese Unie gebeuren op financiële rekeningen waarover deze instellingen als een rekening-courant beschikken. De gewone ordonnanceringsprocedure is te onzeker wat de datum van uitvoering betreft. De rekeningen dienen evenwel

montant à verser ont fait l'objet d'un accord explicite de la part du Parlement. Les comptes doivent toujours être alimentés, sans quoi d'importants montants d'intérêts peuvent être dus. C'est pourquoi le Trésor doit pouvoir consentir des avances afin d'assurer le paiement urgent par prélèvement à la date convenue. Ces avances sont par après apurées par l'imputation du prélèvement sur les crédits budgétaires existants.

Art. 2.18.3

Il arrive que des montants dus par l'Etat Belge soient prescrits sans que le bénéficiaire en ait eu connaissance ou qu'il ait eu la possibilité de faire valoir ses droits. Cependant, conformément à l'article 103 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991, l'obligation de payer de tels montants n'existe plus.

Sur demande expresse du bénéficiaire et après une enquête de l'Administration menée pour vérifier les motifs invoqués, il peut être constaté des raisons qui justifient, d'un point de vue d'équité sociale, la suppression de la prescription à titre exceptionnel. Cette disposition envisage la libération de certaines sommes des conséquences de la prescription pour les bénéficiaires cités.

Les dettes ainsi éteintes par la prescription sont de nouveau rendues exigibles par cette disposition légale.

Néanmoins, afin d'éviter toute confusion au sujet de l'application de cet article, il est prévu que la dette venant d'être éteinte par la prescription ne devient pas de nouveau exigible le jour de l'entrée en vigueur de la présente loi. Les suites de la prescription ne sont supprimées que pour la durée d'une année.

L'imputation budgétaire se fait à charge des crédits de l'année courante.

La dette prescrite ainsi relevée peut être l'objet d'une créance d'intérêts de retard pour autant que son paiement n'ait pas eu lieu dans les soixante jours suivant la réception de la créance de la dette qui vient de reprendre ses effets, et ceci au plus tôt le premier jour de la nouvelle période d'exigibilité.

18.3. **Justification des modifications par division organique et par programme**

1. Ce feuilleton d'ajustement comprend :

— d'une part, les prévisions concernant la contribution du Département (291 200 000 francs) à la réalisation de l'économie globale de 2 milliards que le Gouvernement a décidée lors de son conseil budgétaire du 29 juillet 1993 (point I ci-après),

steeds tijdig te worden bevoorraad, zoniet kunnen belangrijke sommen aan intresten verschuldigd zijn. Daarom is het nodig dat de Thesaurie voorschotten kan verlenen, teneinde de dringende betalingen op de vastgestelde datum te kunnen verrichten door voorafnames. Deze voorafnames worden dan aangezuiverd door een aanrekening op de bestaande begrotingskredieten.

Art. 2.18.3

Het gebeurt dat sommen die door de Belgische Staat verschuldigd zijn, verjaren terwijl de begunstigde ervan, ofwel onwetend was van zijn rechten, ofwel in het onvermogen was om zijn rechten te laten gelden. In beginsel is dergelijke schuld, overeenkomstig artikel 103 van de Samengeordende Wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991, definitief uitgedoofd.

Op uitdrukkelijke aanvraag van de begunstigde, en na een onderzoek door de administratie naar de ingeroepen motieven, kunnen redenen worden vastgesteld die omwille van maatschappelijke billijkheid een uitzonderlijke opheffing van de verjaring verantwoorden. Voorliggend wetsartikel beoogt de vrijstelling van de gevolgen van de verjaring van een bepaald aantal sommen voor de vernoemde rechthebbenden ervan.

De door de verjaring uitgedoofde schuld wordt middels de hiervoorgestelde wettekst aldus opnieuw eisbaar gemaakt.

Om evenwel iedere verwarring over de toepassing van dit artikel te voorkomen, wordt bepaald dat de door de ingetreden verjaring uitgedoofde schuld slechts opnieuw eisbaar wordt vanaf de dag waarop deze wet houdende de aanpassing van de begroting van kracht wordt, terwijl er eveneens wordt voorzien dat de uitzonderlijke opheffing van de gevolgen van de verjaring geldt voor de duur van één jaar.

De uitgave wordt aangerekend op de kredieten van het lopend begrotingsjaar.

De van de verjaring ontslagen schuld kan slechts het voorwerp uitmaken van een vordering tot verwijlintresten voor zover de betaling van de opnieuw ontstane schuld niet gebeurt binnen de zestig dagen na de ontvangst van de vordering van de hervatte schuld, dit is ten vroegste vanaf de eerste dag van de periode van nieuwe opvorderbaarheid.

18.3. **Verantwoording van de wijzigingen per organieke afdeling en per programma**

1. Het aanpassingsblad bevat :

— enerzijds, de vooruitzichten over het te realiseren aandeel (291,2 miljoen frank) van het Departement in de globale besparing van 2 miljard die door de Regering werd beslist op het begrotingsberaad van 29 juli 1993 (punt I) en

— d'autre part, les résultats du contrôle budgétaire effectué au début de cette année 1994 (points II et III).

2. Les résultats du contrôle budgétaire peuvent êtres répartis entre :
— les ajustements ayant trait aux allocations de base communes aux différents programmes de subsistance (point II) et
— les ajustements propres aux allocations spécifiques de certains programmes bien définis (point III).

3. La justification de l'évolution par programme peut donc se faire en tenant compte de :
— la part sur l'économie de 2 milliards;
— l'impact sur les allocations communes;

— l'impact sur les allocations spécifiques.

I. — LA PART DEPARTEMENTALE DANS L'EFFORT D'ECONOMIE BUDGETAIRE DE DEUX MILLIARDS

4. Dans le cadre de l'effort global de deux milliards à réaliser, le Département a élaboré quatre mesures qui mèneront en 1995 à des économies structurelles correspondant à un montant de 291 200 000 francs.

Seule une partie, à concurrence de 191 200 000 francs, saura être réalisée en 1994. Pour le solde, des économies non structurelles et des nouvelles recettes non fiscales sont prises en compte.

C'est ainsi qu'en 1994 et ensuite en 1995, la part du Département se concrétisera comme suit (en millions de francs) :

	1994	1995 et après
Economies structurelles	160,7	291,2
Economies non structurelles	30,5	0
Nouvelles recettes non fiscales	100,0	180,0
Diminution effective des dépenses	191,2	291,2
Effet avantageux sur le solde net à financer	291,2	471,2

5. Ces économies sont basées sur des mesures structurelles au niveau des besoins et des décisions qui sont à l'origine de la dépense.

5.1. Une première mesure structurelle envisage une modification dans la localisation des services des administrations non fiscales. Ceci sera le cas pour l'Administration des pensions, l'Administration du budget et du contrôle des dépenses et certains services du Secrétariat général qui seront logés dans la

— anderzijds, de resultaten van de begrotingscontrole die werd doorgevoerd in het begin van 1994 (punten II en III).

2. De resultaten van de begrotingscontrole kunnen op hun beurt worden onderverdeeld in :
— aanpassingen die betrekking hebben op de aan de verschillende bestaansmiddelenprogramma's gemeenschappelijke basisallocaties (punt II), en in
— aanpassingen die eigen zijn aan specifieke basisallocaties van welbepaalde programma's (punt III).

3. De verantwoording van de evolutie per programma is bijgevolg af te leiden uit :
— het aandeel in de besparing van 2 miljard;
— de invloed van de gemeenschappelijke basisallocaties;
— de invloed van de specifieke basisallocaties.

I. — HET DEPARTEMENTAAL AANDEEL IN DE BESPARINGSINSPANNING VAN 2 MILJARD

4. In het kader van de globaal te realiseren 2 miljard besparingen, heeft het Departement vier maatregelen uitgewerk die in 1995 zullen leiden tot structurele besparingen ten belope van zijn aandeel van 291 200 000 frank.
Slechts een deel, ten belope van 191 200 000 frank, kan evenwel nog in 1994 daadwerkelijk gerealiseerd worden. Het saldo wordt aangevuld met niet-structurele kredietverminderingen en met nieuwe niet-fiscale ontvangsten.
Zodoende realiseert het Departement zijn bijdrage in 1994, en nadien in 1995 en volgende jaren, als volgt :

	1994	1995 en nadien
Structurele besparingen	160,7	291,2
Niet-structurele beparingen	30,5	0
Nieuwe niet-fiscale ontvangsten	100,0	180,0
Effectieve vermindering der uitgaven	191,2	291,2
Gunstig effect op het netto te financieren saldo	291,2	471,2

5. Deze besparingen zijn gebaseerd op structurele maatregelen die ingrijpen op het vlak van de behoeften en de beslissingen die aan de grondslag liggen van de uitgave.

5.1. Een eerste structurele maatregel heeft betrekking op een gewijzigde huisvesting van diensten van de niet-fiscale administraties. Dit gebeurt door de Administratie der pensioenen, de Administratie van de begroting en de controle op de uitgaven, en bepaalde diensten van het Algemeen Secretariaat te

Tour des Finances, quittant de cette façon un maximum de surfaces louées. Ceci est envisagé également pour l'Administration centrale de l'Inspection spéciale des impôts.

Cette mesure mènera en 1995 à un effet d'économie de 96 300 000 francs, en grande partie composé comme suit :

— économie de dépenses d'entretien, d'énergie et divers : – 25 800 000 francs;

— économie de loyers : – 70 500 000 francs.

Les dispositions pratiques de l'exécution de cette mesure sont en préparation et permettent d'envisager des démenagements à la fin de l'année.

5.2. Des mesures ponctuelles, proposées par les administrations et retenues par l'Administration du budget et du contrôle des dépenses ont un effet d'économies structurelles de 160 700 000 francs à partir de 1994.

Il s'agit en l'occurence de diminutions de dépenses de 157 100 000 francs à charge des allocations de base 12.01, c'est-à-dire :

— une diminution des autorisations accordées pour l'usage d'un véhicule propre utilisé pour des déplacements de service, ce qui peut mener à une économie de 11 500 000 francs;

— une gestion plus efficace de l'ensemble des machines à photocopier peut permettre une économie de 18 000 000 de francs;

— la révision des cahiers de charges des contrats d'entretien de locaux envisage des économies de 91 800 000 francs (ce qui correspond à 10 % des dépenses actuelles);

— une diminution des dépenses en matière de politique d'information de 20 000 000 de francs, conséquence d'une autre utilisation des moyens de communication;

— des mesures structurelles seront prises dans la procédure d'attribution de certaines indemnités forfaitaires : – 13 400 000 francs;

— des petites dépenses à concurrence de 2 400 000 francs.

A côté de ces diminutions à l'allocation de base 12.01, quelques petits montants sur diverses allocations produisent un effet global de 3 600 000 francs.

5.3. Dans le courant de 1994 des dépenses pour un montant de 160 700 000 francs seront supprimées de façon structurelle. Pour combler la différence avec l'objectif fixé pour le Département (la différence entre 291,2 millions et 160,7 millions est de 130,5 millions), des mesures à caractère temporaire et de nouvelles recettes non fiscales ont été prises en compte, en attendant l'effet qu'auront de certaines mesures en 1995 :

huisvesten in de Financietoren, en daarbij maximaal de huurgebouwen te verlaten. Dit wordt ook overwogen voor het Hoofdbestuur van de Bijzondere Belastinginspectie.

Deze maatregel wordt geacht in 1995 een besparingseffect te genereren van in totaal 96 300 000 frank, dat in grote lijnen zal zijn samengesteld als volgt :

— besparing op onderhoudscontracten, energieuitgaven en diversen : – 25 800 000 frank;

— besparing op huurgelden : – 70 500 000 frank.

De praktische schikkingen zijn momenteel in voorbereiding om bij de jaarovergang de nieuwe huisvesting te kunnen realiseren.

5.2. Punctuele maatregelen per Administratie, voorgesteld door het Departement en weerhouden door de Administratie van de begroting en de controle op de uitgaven, hebben met ingang van 1994 een structureel besparend effect van 160 700 000 frank.

Het betreft hier in hoofdzaak voor 157,1 miljoen uitgavenverminderingen op de basisallocaties 12.01, namelijk :

— een vermindering in het toestaan van toelatingen tot het gebruik van de eigen wagen voor dienstverplaatsingen, die 11 500 000 frank kan opleveren;

— een rationeler beheer van het geheel der fotokopijtoestellen, wat een geraamde impact oplevert van 18 000 000 frank;

— het herzien van de lastenboeken voor het onderhoud van gebouwen en lokalen, met een geraamde opbrengst van 91 800 000 frank (dit is ongeveer 10 % van de huidige uitgaven voor dit soort onderhoud);

— een vermindering van de uitgaven voor het informatiebeleid met een gewijzigde aanwending van de communicatiemiddelen ten belope van 20 000 000 frank;

— structurele maatregelen inzake het toekennen van sommige forfaitaire vergoedingen: – 13 400 000 frank;

— enkele kleinere uitgaven ten belope van 2 400 000 frank.

Daarnaast zijn er nog kleinere bedragen voor een totaal bedrag van 3 600 000 frank op andere basisallocaties.

5.3. In de loop van 1994 worden reeds voor 160,7 miljoen uitgaven structureel geschrapt. Ter opvulling van het verschil (291,2 – 160,7 = 130,5 miljoen) werden tijdelijke maatregelen en maatregelen tot het bekomen van nieuwe niet-fiscale ontvangsten in overweging genomen, in afwachting van de uitwerking van sommige maatregelen in 1995 :

— le blocage temporaire des allocations de base 74.01 en ce qui concerne l'achat de mobilier, pour un montant de 30 500 000francs;

— l'augmentation des tarifs pour la livraison d'attestations de soins médicaux dont le produit probable en 1994 sera de 20 000 000 de francs pour atteindre 60 000 000 de francs en 1995. Il s'agit d'une adaptation des tarifs à l'évolution des prix de revient depuis 1986 (papier, encre, tarifs postaux, investissements), ce qui revient à une moyenne de 35 pourcent;

— l'augmentation des tarifs pour la délivrance d'extraits cadastraux est liée à la mise en application du système automatisé « CADNET » et tient compte de l'utilisation généralisée du fax pour l'échange d'informations. Le produit est estimé à 80 000 000 de francs pour 1994 et à 120 000 000 de francs pour 1995.

5.4. En même temps des audits ont été entamés afin de pouvoir réaliser d'autres mesures structurelles dans la composition et l'utilisation du parc automobile et dans le fonctionnement des imprimeries du Département. A côté de l'examen des dépenses courantes, ces audits aideront à renforcer, à l'avenir, les économies budgétaires.

6. De façon générale, les efforts décrits ci-avant se répartissent comme suit (en millions de francs) :

— de tijdelijke blokkering van de basisallocatie 74.01 voor wat de aankoop van traditioneel kantoormeubilair betreft, ten belope van 30 500 000 frank;

— de verhoging van de vergoeding voor de levering van de medische getuigschriften, waarvan de opbrengst in 1994 vermoedelijk nog 20 000 000 frank zal bedragen, terwijl de opbrengst ervan in 1995 in totaal ongeveer 60 000 000 frank zal belopen. De tarieven werden aangepast aan de evolutie van de kostprijscomponenten sedert 1986 (papier, inkt, posttarieven, investeringen), hetgeen een gemiddelde prijsstijging met 35 % vertegenwoordigt;

— de verhoging van de vergoeding voor het afleveren van kadastrale uittreksels vloeit voort uit de voordelen verbonden aan de invoering van het CADNET-systeem en het veralgemeend gebruik van levering van informatie per fax. Voor 1994 wordt de opbrengst geraamd op 80 miljoen frank, terwijl voor 1995 de meeropbrengst 120 000 000 frank zal belopen.

5.4. Ondertussen zijn binnen het Departement twee doorlichtingen opgestart, teneinde maatregelen met structureelbesparend effect te kunnen nemen op het vlak van de samenstelling en het gebruik van het voertuigenpark en op het vlak van de organisatie van de drukkerijen. Naast andere onderzoeken zullen deze audits de structurele besparing voor de toekomst bijkomend verstevigen.

6. Globaal genomen verdelen de voor 1994 geprojekteerde inspanningen zich per programma als volgt (in miljoen frank) :

	12.01	12.28	Divers — *Diversen*	74.01	Total — *Totaal*
40.0. — Secrétariat général. — *Algemeen Secretariaat*	- 14,4			- 6,0	- 20,4
40.3. — Formation, information. — *Vorming en Informatie*	- 20,0				- 20,0
50.1. — ISI. — *BBI*	- 1,0				- 1,0
50.2. — Contributions directes. — *Directe belastingen*	- 43,0			- 15,0	- 58,0
50.3. — Cadastre. — *Kadaster*	- 15,8		- 1,6	- 2,5	- 19,9
50.4. — Douanes et Accises. — *Douane en Accijnzen*	- 24,4		- 1,0		- 25,4
50.5. — TVA, enregistrement et domaines. — *BTW, registratie en domeinen*	- 37,0				- 37,0
60.0. — Budget. — *Begroting*	- 0,5	- 1,0			- 1,5
61.0. — Trésorerie. — *Thesaurie*	- 1,0			- 2,0	- 3,0
62.0. — Pensions. — *Pensioenen*				- 5,0	- 5,0
Totaux. — *Totalen*	- 157,1	- 1,0	- 2,6	- 30,5	- 191,2

7. En 1995, une économie structurelle de 96.300.000 francs due au déménagement des services décrits au point 5.1. sera réalisée. Les résultats des audits remplaceront de façon structurelle l'ac-

7. In 1995 zullen zich, ingevolge de onder punt 4.1. bedoelde verhuis van diensten, daar 96 300 000 frank structurele besparingen aan toevoegen. De resulaten van de doorlichtingen zullen

tuelle économie temporaire de 30 500 000 francs sur les dépenses d'investissement (allocations de base 74.01), offriront une marge de décision interne et serviront de tampon au cas où d'autres mesures connaîtraient des retards dans leur réalisation.

II. — LE CONTROLE BUDGETAIRE ET LES ALLOCATIONS DE BASE COMMUNES

II.1. Les frais de personnel

8. Le nouveau calcul des crédits de personnel a été effectué sur base des ordonnancements réalisés en 1993, les départs et les engagements dans le courant de 1993 et leur impact effectif sur le budget de 1994 ainsi que sur base des prévisions des départs et recrutements automatiques dans le courant de 1994.

Ceci mène au résultat suivant (en millions de francs) :

— Ordonnancements de 1993	35.928,2
— Correction pour les départs en 1993 et estimation de l'effet des départs de 1993 sur 1994	- 1.238,1
— Estimation du coût des recrutements en 1994	+ 788,9
— Autres effets (promotions de grade, ancienneté, application de la programmation sociale 1991-1994)	+ 581,4
Total non indexé	36.060,4
Total indexé (x 1,01159)	36.478,4
Correction index-santé	- 17,9
Indice de crédit	36 460,4

9. Ainsi, les allocations de base en matière de dépenses de personnel évoluent comme suit (en millions de francs) :

	1994 initial	Ajustement	1994 ajusté
11.03. — Personnel statutaire	31 717,2	- 218,2	31 499,0
11.04. — Personnel contractuel	4 059,1	- 424,5	3 634,6
11.08. — Personnel des douanes et accises mis à la retraite	503,4		503,4
11.09. — Personnel des douane et accises utilisés dans d'autres services	842,4	- 17,9	824,5
Totaux	37 122,1	- 660,6	36 461,5

moeten zorgen voor het opvullen van de tijdelijke besparing van 30,5 miljoen op de investeringsaankopen (basisallocaties 74.01), voor interne beslissingsruimte en moeten dienen als veiligheidsbuffer voor het geval andere structurele besparingen zouden bereikt worden met vertraging.

II. — DE BEGROTINGSCONTROLE EN DE GEMEENSCHAPPELIJKE BASISALLOCATIES

II.1. De personeelskost

8. De herberekening van de personeelskredieten gebeurde aan de hand van de ordonnanceringscijfers van 1993, de raming van de vertrekken en de wervingen in 1993 en 1994, en hun invloed op de kredieten van 1994.

Globaal leidt dit tot de vaststelling van volgende bedragen (in miljoen frank) :

— Ordonnanceringen voor 1993	35.928,2
— Correcties ingevolge de vertrekken in 1993 en raming van de impact van deze vertrekken op de kredieten van 1994	- 1.238,1
— Raming van de kost van de automatische wervingen in 1994	+ 788,9
— Andere effecten (bevorderingen, anciënniteit, toepassing van de sociale programmatie 1991-1994)	+ 581,4
Niet-geïndexeerd bedrag 1994	36.060,4
Geïndexeerd bedrag 1994 (= x 1.01159)	36.478,3
Correctie gezondheidsindex	- 17,9
Kredietindicator 1994	36.460,4

9. Globaal evolueren de basisallocaties met betrekking tot de personeelsuitgaven als volgt :

	1994 initieel	Aanpassing	1994 aangepast
11.03. — Statutair personeel	31 717,2	- 218,2	31 499,0
11.04. — Contractueel personeel	4 059,1	- 424,5	3 634,6
11.08. — Personeel der douane en accijnzen dat rustpensioen neemt	503,4		503,4
11.09. — Personeel der douane en accijnzen, gebezigd in andere diensten	842,4	- 17,9	824,5
Totalen	37 122,1	- 660,6	36 461,5

10. Par programme, les ajustements se situent comme suit (en millions de francs) :

Allocation de base Programme	11.03	11.04	11.08	11.09	Totaal
40.0	+ 15,0	+ 15,0	—	—	+ 30,0
50.1	—	- 2,0	—	—	- 2,0
50.2	- 346,2	- 755,0	—	—	- 1 101,2
50.3	+ 66,0	—	—	—	+ 66,0
50.4	- 138,0	+ 10,0	- 17,9	—	- 145,9
50.5	+ 125,0	+ 310,0	—	—	+ 435,0
60.0	—	- 2,5	—	—	- 2,5
61.0	+ 42,0		—	—	+ 42,0
62.0	+ 18,0		—	—	+ 18,0
Total	- 218,2	- 424,5	- 17,9		- 660,1

Les modifications par programme tiennent compte de l'effectif sur place et du fait que le recrutement de personnel statutaire puise de façon importante dans l'effectif contractuel. Ceci permet de constater que, comme prévu, le personnel contractuel recruté à l'Administration des contributions directes change de statut.

II.2. **Les frais de fonctionnement**

11. Au niveau des frais de fonctionnement à imputer aux allocations de base 12.01, le Ministère des Finances a été fort sensible aux modifications qui sont intervenues dans les tarifs de LA POSTE et de BELGACOM.

La répercussion de l'augmentation des tarifs de la poste se répercutent sur près de 50 millions de lettres de petit et grand format, d'imprimés normalisés ou non et d'envois recommandés. L'augmentation du prix des abonnements et des tarifs téléphoniques pour les communications zonales pendant les heures de bureau concernent près de 700 bâtiments, 2 400 services et les fonctionnaires qui y travaillent.

En vue de faire face à ces augmentations de tarifs, un crédit supplémentaire de 160 000 000 de francs a été inscrit moyennant compensation, sur l'allocation de base 18.61.4.1.12.09 destinée au paiement des indemnités d'experts traitant des dossiers dans le cadre de la réalisation des actifs de l'Etat.

Ces crédits ont été répartis entre les différents programmes comme indiqué à la colonne (3) du tableau repris sous le point 15.

12. Une légère révision de la répartition des moyens budgétaires aux allocations 12.28 et 74.01 a été nécessaire afin de réaliser des projets dans le cadre de l'automatisation de l'Administration des contributions directes.

10. Per programma situeren de aanpassingen zich als volgt :

Basis-allocatie Programme	11.03	11.04	11.08	11.09	Totaal
40.0	+ 15,0	+ 15,0	—	—	+ 30,0
50.1	—	- 2,0	—	—	- 2,0
50.2	- 346,2	- 755,0	—	—	- 1 101,2
50.3	+ 66,0	—	—	—	+ 66,0
50.4	- 138,0	+ 10,0	- 17,9	—	- 145,9
50.5	+ 125,0	+ 310,0	—	—	+ 435,0
60.0	—	- 2,5	—	—	- 2,5
61.0	+ 42,0		—	—	+ 42,0
62.0	+ 18,0		—	—	+ 18,0
Totaal	- 218,2	- 424,5	- 17,9		- 660,1

De wijzigingen per programma houden rekening met het effectief ter plaatse en met het feit dat de werving van statutair personeel in belangrijke mate gebeurt uit de contractuele personeelsleden. Dit laat onder meer toe vast te stellen dat het contractueel personeel bij de Administratie der directe belastingen overschakelt naar statutair, zoals voorzien.

II.2. **De werkingskosten**

11. Op het vlak van de werkingskosten, aan te rekenen op de basisallocaties 12.01, is het Ministerie van Financiën sterk gevoelig voor de wijzigingen die optraden in de tarieven van DE POST en van BELGACOM.

De weerslag van de stijging van de posttarieven vertaalt zich over 50 miljoen kleine en grote brieven, genormaliseerd en niet-genormaliseerd drukwerk en aangetekende zendingen. De stijging van de telefoonabonnementen en tarieven voor zonale gesprekken tijdens de kantooruren vertaalt zich over ongeveer 700 gebouwen en 2 400 diensten en de daar tewerkgestelde ambtenaren.

Met het oog op deze uitgaven werd voor de basisallocaties 12.01 een bijkrediet van 160 miljoen toegekend, dat evenwel voor 45 miljoen wordt gecompenseerd op de uitgaven die werden voorzien voor de vergoeding van experten in het kader van de behandeling van de dossiers inzake de realisatie van de activa van de Staat (BA 18.61.4.1.12.09).

Deze bijkredieten werden over de verschillende programma's verdeeld zoals vermeld in kolom (3) onder punt 14.

12. Een lichte herschikking tussen de basisallocaties 12.28 en 74.01 heeft betrekking op de noodzaak om bepaalde projekten te kunnen realiseren in het kader van de automatisering van de Administratie der directe belastingen.

13. Enfin, tous les crédits pour années antérieures ayant trait à des allocations communes ont été compensés sur le programme correspondant.

14. L'ensemble des effets décrits sous les point I et II mènent, pour les allocations communes concernant des frais de fonctionnement, à l'évolution suivante (en millions de francs) :

13. Tenslotte werden alle bijkredieten voor voorgaande jaren die betrekking hebben op de gemeenschappelijke basisallocaties gecompenseerd op overeenstemmende basisallocaties van de programma's waar deze bijkredieten voor vorige jaren werden op aangevraagd.

14. Door samensmelting van de effecten beschreven onder de punten I en II, kennen de gemeenschappelijke basisallocaties 12.01 in dit aanpassingsblad de volgende evolutie:

	Crédit initial — *Initieel krediet* (1)	Mesures structurelles — *Structurele maatregelen* (2)	Contrôle budgétaire — *Budgettaire controle* (3)	Compensation années antérieures — *Compensatie voorgaande jaren* (4)	Ajustement global — *Globale aanpassing* (5) = (2) + (3) + (4)	Crédits ajustés — *Aangepaste kredieten* (6) = (1) – (5)
40.0	493,4	– 11,4	+ 20,4	– 22,4	– 13,4	480,0
40.1	17,7	—	—	—	—	17,7
40.3	87,0	– 20,0	—	—	– 20,0	67,0
50.1	70,3	– 1,0	+ 0,6	—	– 0,4	69,9
50.2	1 814,3	– 44,2	+ 82,0	—	+ 37,8	1 852,1
50.3	412,6	– 16,0	+ 17,0	– 1,6	– 0,6	412,0
50.4	654,5	– 24,9	+ 24,6	– 0,1	– 0,4	654,1
50.5	1 111,2	– 38,5	—	– 0,2	– 38,7	1 072,5
60.0	24,9	– 0,1	+ 0,2	—	+ 0,1	25,0
61.0	176,8	– 1,0	+ 12,2	—	+ 11,2	188,0
62.0	84,4	—	+ 3,0	—	+ 3,0	87,4
Totaux. — *Totalen*	4 947,1	– 157,1	+ 160,0	– 24,3	– 21,4	4 925,7

15. Ensemble avec d'autres allocations communes, les frais de fonctionnement connaissent par programme l'évolution suivante (en millions de francs) :

15. Dit alles leidt, naast de basisallocaties 12.01 voor de andere werkingsuitgaven, uiteindelijk tot volgende synthese van de evoluties :

Allocation programme — *Basisallocatie programma*	12.01	12.07	12.28	74.01	Divers	Totaux — *Totaal*
40.0	– 13,4	– 1,2	—	– 6,0	—	– 20,6
40.3	– 20,0	—	—	—	—	– 20,0
50.1	– 0,4	—	—	+ 2,2	—	+ 1,8
50.2	+ 37,8	—	+ 38,1	– 23,0	+ 2,0	+ 54,9
50.3	– 0,6	—	– 17,9	– 4,0	—	– 22,5
50.4	– 0,4	—	+ 2,8	– 0,1	– 1,0	+ 1,3
50.5	– 38,7	—	—	—	—	– 38,7
60.0	+ 0,1	—	– 1,0	—	—	– 0,9
61.0	+ 11,2	—	– 13,8	—	—	– 2,6
62.0	+ 3,0	—	—	– 5,0	—	– 2,0
Totaux. — *Totalen*	– 21,4	– 1,2	+ 8,2	– 35,9	+ 1,0	– 49,3

III. — LE CONTROLE BUDGETAIRE ET LES ALLOCATIONS DE BASE SPECIFIQUES

Le contrôle budgétaire a donné lieu à des ajustements spécifiques. Ils se rapportent aux programmes et allocations suivants :

III. — DE BEGROTINGSCONTROLE EN DE SPECIFIEKE BASISALLOCATIES

De begrotingscontrole gaf aanleiding tot een reeks specifieke herzieningen. Deze hebben betrekking op volgende uitgaven :

PROGRAMME 61/0 — MOYENS DE SUBSITANCE DE LA TRESORERIE

16. A côté de l'évolution des allocations communes comme décrit ci-avant, deux allocations spécifiques de ce programme sont à ajuster.

A.B. 61.03.12.27. — Dépenses pour le traitement automatisé de l'information.

Il s'agit d'un crédit d'ordonnancement de 4 500 000 francs qui forme la dernière tranche de paiement d'un projet concernant le Service central des dépenses fixes.

A.B. 61.08.61.01. — Dotation à verser à la Caisse nationale des Calamités.

Sur base des informations les plus récentes en provenance du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, il s'avère que les dossiers concernant les tempêtes du début de l'année 1990 sont traités à vitesse de croisière. Le crédit doit être augmenté de 750 000 000 de francs. De la part de la Loterie nationale, la Caisse recevra une dotation complémentaire de 523 000 000 de francs (décision du Conseil des Ministres du 28.01.1994).

Ce faisant, la Caise disposera en 1994 de moyens de paiement pour un montant de 2 354 000 000 francs, ce qui correspond à un rythme mensuel de paiements de 200 millions.

PROGRAMME 61.1. — RELATIONS FINANCIÈRES INTERNATIONALES

17. Trois allocations de base de ce programme dervront être ajustées de façon substantielle et trois autres allocations de base sont seulement à ajuster en fonction du cours de change de l' USD et de l'ECU.

Les augmentations substantielles concernent :

A.B. 61.40.34.02. — Participation de la Belgique au Financement de l'Union Européenne

Pour 1994, une légère adaptation de 84,8 millions de francs s'avère nécessaire. La clôture de l'année 1993 a laissé apparaître un solde négatif de 960 000 000 de francs. Ces crédits sont inscrits comme crédits pour années antérieures.

Comme cela était déja expliqué dans la justification du crédit initial, ce crédit est tributaire des décisions budgétaires de l'Union Européenne, ainsi que du fait que cette participation sert à équilibrer le budget Européen. De ce fait, l'évolution des autres recettes propres fait fluctuer le niveau à partir duquel il est fait appel à cette source complémentaire.

PROGRAMMA 61/0 — BESTAANSMIDDELEN THESAURIE

16. Benevens de evolutie van de gemeenschappelijke basisallocaties, zoals hierboven werd beschreven, telt dit programma twee specifieke basisallocaties die worden aangepast.

B.A. 12.27. — Uitgaven voor de geautomatiseerde verwerking van de informatie.

Het betreft een ordonnanceringskrediet van 4 500 000 frank als laatste schijf van een projekt met betrekking tot de Centrale dienst der vaste uitgaven (weddeberekeningsprogramma's).

B.A. 61.01. — Dotatie aan de Nationale Kas voor Rampenschade.

Op grond van de meest recente gegevens afkomstig van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, blijkt dat de schadedossiers met betrekking tot de stormschade van 1990 aan kruissnelheid worden behandeld. Het krediet wordt verhoogd met 750 miljoen frank. Daarnaast zal de Kas vanwege de Nationale Loterij een storting van 523 miljoen ontvangen (beslissing Ministerraad van 28.01.1994).

Zodoende zal de Kas in 1994 over 2 354 miljoen betaalmiddelen beschikken, hetgeen overeenstemt met een maandelijks betalingsritme van bijna 200 miljoen frank.

PROGRAMMA 61.1. — INTERNATIONALE FINANCIËLE BETREKKINGEN

17. Dit programma kent drie basisallocaties waarop de kredieten substantieel verhoogd worden en drie basisallocaties die worden aangepast aan de geldende wisselkoersen van de USD en de ECU.

B.A. 61.40.34.02. — Bijdrage van België in de Financiering van de Europese Unie

Voor 1994 is een lichte bijsturing van het krediet met 84,8 miljoen frank noodzakelijk. De afsluiting van het jaar 1993 gebeurde met een tekort van 960 miljoen frank. Deze middelen worden ingeschreven als bijkredieten voor vorige jaren.

Zoals reeds uiteengezet in de verantwoording van de initiële begroting, is dit krediet zowel onderhevig aan de Europese begrotingsbeslissingen als aan het feit dat deze bijdrage voor de begroting van de Europese Unie een evenwichtherstellende functie heeft, waarbij de evolutie van de andere eigen middelen van de Unie het beroep op deze aanvullende bijdrage doet fluctueren.

A.B. 61.18.83.15. — Exécution de la garantie de l'Etat en faveur de la Banque européenne d'investissement.

La Banque européenne d'investissement finance des projets dans le cadre de la convention de Lomé et a demandé à chaque Etat membre une caution qui couvrira les dettes non appurées par les pays africains dont les projets sont en difficulté. Compte tenu du nombre de projets à problème, un ajustement du crédit de 25.000.000 de francs est nécessaire.

A.B. 61.18.83.22. — Contribution de la Belgique au Programme d'assistance technique de la Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement.

La contribution des pays de l'Union Européenne au programme d'assistance technique se situe en moyenne entre 500 000 et 1 000 000 d'ECU. La contribution de la Belgique pourrait s'élever à environ 750 000 ECU. Il y a lieu de prévoir un crédit de 30 000 000 de francs. Les projets se situent dans le cadre du programme « PHARE ».

18. Pour certains crédits, les taux de change ont été adaptés aux réalisations de paiement actuelles. Les ajustements se feraient sur base de 1 USD = 36,5 BEF et 1 ECU = 40,6 BEF. Ceci représente des crédits supplémentaires de 18,3 million de francs pour les allocations de base suivantes (en millions de francs) :

61.17.83.06. — Banque européenne d'investissement : + 3,2

61.17.83.13. — Société financière internationale : + 6,8

61.18.83.21. — La Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement : + 8,2

19. Au total, ce programme connaît une augmentation de 158 100 000 francs composée comme suit :

84 800 000 francs comme contribution de la Belgique à l'Union Européenne;

25 000 000 de francs pour la réalisation de la garantie de l'Etat en faveur de la Banque européenne d'investissements;

30 000 000 de francs comme contribution belge au Programme d'assistance technique de la BERD;

18 300 000 de francs comme adaptation du taux de change de l'USD et de l' ECU.

Enfin, il est rappelé que le texte de la loi contient deux dispositions concernant ce programme.

PROGRAMMA 61.3. — AIDE AU DEVELOPPPEMENT

20. Ce programme connaît une diminution globale de 57 400 000 de francs qui est due à deux ajuste-

B.A. 61.18.83.15. Uitvoering van de staatswaarborg ten voordele van de Europese Investeringsbank.

De Europese Investeringsbank financiert projekten die kaderen in de Conventie van Lomé en heeft aan iedere Lid-Staat een borg gevraagd voor de nietaangezuiverde schulden van Afrikaanse landen waar projekten in moeilijkheden zijn. Rekening houdend met hun aantal is een bijkrediet van 25 miljoen nodig.

B.A. 61.18.83.22. — Belgische bijdrage aan het Technisch Bijstandsfonds van de EBWO.

De bijdrage van de landen van de Europese Unie tot het Programma van technische bijstand situeert zich gemiddeld tussen 500 000 en 1 000 000 ECU. De Belgische bijdrage zou 750 000 ECU kunnen belopen. Daartoe wordt een krediet ingeschreven van 30 000 000 frank. Het projekt kadert in het programma « PHARE ».

18. Voor sommige kredieten werden de wisselkoersen aangepast aan de huidige betalingsverplichtingen. De kredieten werden aangepast rekening houdend met een koers van 1 USD = 36,5 BEF en 1 Ecu = 40,6 BEF. In totaal leidt dit tot 18,3 miljoen bijkredieten voor volgende basisallocaties :

61.17.83.06. — Europese Investeringsbank : + 3,2

61.17.83.13. — Internationale Financieringsmaatschappij : + 6,8

61.18.83.21. — Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling : + 8,2

19. Aldus kent het programma in totaal een verhoging van 158,1 miljoen waarvan :

84,8 miljoen als Belgische bijdrage in de financiering van de Europese Gemeenschappen;

25,0 miljoen ter realisatie van de staatswaarborg in hoofde van de Europese Investeringsbank;

30,0 miljoen als Belgische bijdrage aan het Technisch Bijstandsprogramma van de E.B.W.O;

18,3 miljoen kredietaanpassingen aan de huidige wisselkoersen van de USD en de ECU.

Met betrekking tot deze internationale financiële verplichtingen zijn in het ontwerp van wettekst twee wetsbepalingen opgenomen.

PROGRAMMA 61.3. — ONTWIKKELINGSHULP

20. Dit programma kent een globale vermindering met 57 400 000 frank die is toe te schrijven aan

ments diminuant des crédits d'un montant de 59 900 000 francs et une augmentation de 2 500 000 francs due à la révision du taux de change du dollar américain.

A.B. 61.37.83.05. — Souscription de la Belgique au capital de la Banque asiatique de développement.

Un diminution de 28 900 000 francs est possible puisque la nouvellle augmentation de capital n'entrera pas en vigueur en 1994.

A.B. 61.37.83.14. — Souscription de la Belgique au capital de la Banque africaine de développement.

Un diminution de 31 000 000 de francs est possible puisque la nouvellle augmentation de capital n'entrera pas en vigueur en1994.

21. Seule l'allocation de base 61.37.83.10 (Banque interaméricaine et Fonds des opérations spéciales) demande une augmentation de 2 500 000 francs, suite à la révision du taux de change du dollar américain.

61.4. — SOUTIEN ECONOMIQUE

22. Sur ce programme une diminution globale de 357 300 000 francs est proposée. Elle intervient au niveau des quatre allocations que comprend ce programme.

A.B. 61.41.12.09. — Dépenses de la Commission d'évaluation des actifs de l'Etat.

La diminution de 45 000 000 de francs fait correspondre le crédit avec les besoins qui ont pu être vérifiés durant l'année 1993, année dans laquelle la réalisation d'actifs de l'Etat a connu l'examen d'un nombre important de dossiers.

Le nouveau crédit de 75 000 000 de francs paraît pouvoir faire face aux besoins.

A.B. 61.47.61.11. — Garantie de l'Etat à l'INCA.

La diminution de 5 000 000 de francs correspond avec le tableau de remboursement définitif.

A.B. 61.47.61.12. — Garantie de l'Etat à l'OCCH.

La diminution de 121 000 000 de francs est possible étant connues les échéances définitives de l'emprunt de fin 1993 (2,3 milliards de francs).

twee kredietverminderingen (– 59,9 mio) en aan één aanpassing van de wisselkoers van de USD (+ 2,5 mio).

B.A. 61.37.83.05. — Inschrijving van België op het kapitaal van de Aziatische Ontwikkelingsbank.

Een vermindering van 28 900 000 frank kan worden toegepast vermits de nieuwe kapitaalverhoging niet meer in werking zal treden in1994.

B.A. 61.37.83.14. — Inschrijving van België op het kapitaal van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank.

Een vermindering van 31 000 000 frank kan worden toegepast vermits de nieuwe kapitaalverhoging niet meer in werking zal treden in1994.

21. De basisallocatie 61.37.83.10 (Interamerikaanse Ontwikkelingsbank en Fonds voor bijzondere verrichtingen) noodzaakt tot een verhoging met 2 500 000 frank ingevolge de herziening van de dollarkoers.

PROGRAMMA 61.4. — ECONOMISCHE STEUN

22. Dit programma kent globaal een aanpassing met — 357 300 000 frank. Deze daling uit zich op alle vier de basisallocaties die deel uitmaken van dit programma.

B.A. 61.41.12.09. — Uitgaven van de Commissie voor Evaluatie van de Activa van de Staat.

De vermindering van 45 000 000 frank brengt het krediet in overeenstemming met de behoeften zoals die in 1993 konden worden geverifieerd, jaar tijdens hetwelk de realisatie van de activa van de Staat aanleiding gaf tot het onderzoek van een aantal belangrijke dossiers.

Het nieuwe krediet van 75 000 000 frank lijkt te volstaan om te beantwoorden aan de noden.

B.A. 61.47.61.11. — Staatswaarborg aan het NILK.

Een vermindering met 5 000 000 frank brengt het krediet in overeenstemming met de thans gekende aflossingstabel.

B.A. 61.47.61.12. — Staatswaarborg aan het CBHK.

De kredietvermindering met 121 000 000 frank is mogelijk doordat de aflossingstabel met betrekking tot het op eind 1993 ontleend bedrag van 2,3 miljard frank heden definitief gekend is.

A.B. 61.48.51.01. — Exécution de la garantie de l'Etat pour l'expansion economique et autres.

Suite à la crise économique, les commandes d'avions Airbus ont connu une baisse. Ceci fait que l'intervention de la garantie de l'Etat dans le risque de change portera sur des montants moins importants.

La diminution de 186 300 000 francs traduit l'aspect budgétaire positif de l'augmentation du dollar américain étant donné que la garantie de l'Etat assure les constructeurs belges contre les risques de la baisse de cette devise.

LE TEXTE DE LA LOI

Art. 2.18.1

1. Le Ministre des Finances est autorisé en 1994 à effectuer, au nom du Royaume de Belgique, une contribution de 30 000 000 de francs au Fonds d'Assistance Technique crée au sein de la Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement, conformément à l'article 18 de l'Accord constitutif de ladite Banque.

2. Le Ministre des Finances est autorisé à apporter, au nom du Royaume de Belgique, une contribution au Fonds de Sûreté Nucléaire créé auprès de la Banque Européenne de Reconsruction en de Développement, équivalent à 1 500 000 Ecus et payable en trois années, de 1994 à 1996, dont un montant de 500 000 Ecus payable en 1994.

Art. 2.18.2

Le Ministre des Finances peut consentir des avances pour les paiements urgents des services de la Trésorerie chargés des relations internationales et les relations européennes résultant d'obligations de la Belgique au niveau européen et de sa participation aux institutions financières internationales.

Les dépenses liquidées par prélèvement sur ces avances permanentes, sont apurées à posteriori par imputation sur les crédits budgétaires existants.

Art. 2.18.3

Sont relevés de la prescription quinquennale, les titres de paiements désignés ci-après. Ils seront de

B.A. 61.48.51.01. — Staatswaarborg voor economische expansie en andere.

Ingevolge de economische crisis kent de effectieve bestelling van Airbusvliegtuigen een daling. Daardoor zal de Staat, in een later stadium, voor minder belangrijke bedragen borg staan en eventueel dienen op te treden.

De vermindering met 186 300 000 frank is de positieve budgettaire vertaling van de stijging van de dollarkoers, gegeven dat de Belgische Staat de constructeurs verzekert tegen de risico's van een daling van deze koers.

DE WETTEKST

Art. 2.18.1

1. De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd om in 1994, in naam van het Koninkrijk België, een bijdrage te verrichten van 30 000 000 frank aan het Fonds voor Technische Bijstand dat werd opgericht in de schoot van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling overeenkomstig artikel 18 van het oprichtingsakkoord van deze Bank.

2. De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd om in naam van het Koninkrijk België een bijdrage te verlenen gelijk aan 1 500 000 ECU aan het Fonds voor Nucleaire Veiligheid dat werd opgericht in de schoot van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling, betaalbaar in drie jaar van 1994 tot 1996 en waarvan een bedrag van 500 000 ECU betaalbaar is in 1994.

Art. 2.18.2

De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan voor de dringende betalingen, die voortvloeien uit de verplichtingen van België op het Europees vlak en op het vlak van haar delneming in de internationale financiële instellingen, en die verricht worden door de diensten van de Thesaurie belast met de internationale betrekkingen en de Europese aangelegenheden.

De uitgaven die vereffend worden door aanrekening op deze bestendige voorschotten, zullen a posteriori aangezuiverd worden door aanrekening op de bestaande begrotingskredieten.

Art. 2.18.3

De hieronder vermelde betaalstukken worden ontheven van de vijfjaarlijkse verjaring. Ze worden op-

nouveau exigibles et payables durant l'année suivant l'entrée en vigueur de cette loi.

Ces titres de paiement relevés de la prescription ne peuvent faire l'objet d'une créance d'intérêts de retards que pour autant que leur paiement ait eu lieu après le soixantième jour suivant leur nouvelle introduction. Le délais de paiement de soixante jours se compte au plus tôt à partir de la date d'entrée en vigueur de cette loi.

Les dépenses causées par ces titres de paiement relevés de la prescription sont imputables à charge des moyens budgétaires del'année en cours de l'allocation de base 18.61.06.30.01.

Bénéficiaire	Année d'émission	Montant
RENIERS Jan	1985	3 303
VAN TULDER A. VANDEPERRE G.	1987	13 977
LAETS O.	1987	1 694
RAMIOUL Vve DEHON J.	1987	28 178
DE JONGHE H. MARES A.	1985	42 195
BREDO F. BOCKSTAEL C.	1986	123 221
DE PAEPE F. VERMESSEN M.	1985	1 363

nieuw opeisbaar en betaalbaar gedurende het jaar dat volgt op de dag van het vankracht worden van deze wet.

Deze van de verjaring ontheven betaalstukken kunnen enkel het voorwerp uitmaken van een vordering tot verwijlintresten, in de mate dat de betaling ervan plaats vond nà de zestigste dag die volgt op het opnieuw indienen ervan. De betalingstermijn van zestig dagen vat ten vroegste aan op de dag van het van kracht worden van deze wet.

De uitgaven verbonden aan deze van verjaring ontheven betaalstukken worden aangerekend op de begrotingsmiddelen van het lopend begrotingsjaar van de basisallocatie 18.61.06.30.01.

Begunstigde	Jaar van uitgifte	Bedrag
RENIERS Jan	1985	3 303
VAN TULDER A. VANDEPERRE G.	1987	13 977
LAETS O.	1987	1 694
RAMIOUL Vve DEHON J.	1987	28 178
DE JONGHE H. MARES A.	1985	42 195
BREDO F. BOCKSTAEL C.	1986	123 221
DE PAEPE F. VERMESSEN M.	1985	1 363

(en millions de francs) - (in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES Activités Allocations de base			Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				ORGANISATIE-AFDELINGEN PROGRAMMA'S Activiteiten Basisallocaties
	DO PA A.B. OA PA B.A.	CR IFP	1994 Initial Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté Aangepast	1994 Initial Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté Aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
DIVISION 01 CABINET DU MINISTRE DES FINANCES										AFDELING 01 KABINET VAN DE MINISTER VAN FINANCIEN
0. FONCTIONNEMENT DU CABINET.										0. WERKING VAN HET KABINET.
01. Rémunérations.										01.Bezoldigingen.
Traitement et frais de représentation du Ministre.	01 01 1101 31 65 02 36	-	cnd	2,3	-	2,3	2,3	-	2,3	ingk	Wedde en representatiekosten van de Minister.
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.	01 01 1102 32 66 03 37	-	cnd	44,5	-0,6 (4,3)	43,9 (4,3)	44,5	-0,6 (4,3)	43,9 (4,3)	ingk	Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden.
02. Frais de fonctionnement.										02. Werkingskosten.
Frais de fonctionnement du Cabinet.	01 02 1219 61 95 32 66	-	cnd	10,0	- (1,2)	10,0 (1,2)	10,0	- (1,2)	10,0 (1,2)	ingk	Werkingskosten van het kabinet.
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	01 02 7401 35 69 06 40	-	cnd	0,5	-	0,5	0,5	-	0,5	ingk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 01			cnd	57,3	-0,6 (5,5)	56,7 (5,5)	57,3	-0,6 (5,5)	56,7 (5,5)	ingk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 01
DIVISION 03 CABINET DU MINISTRE DU BUDGET										AFDELING 03 KABINET VAN DE MINISTER VAN BEGROTING
0. FONCTIONNEMENT DU CABINET.										0. WERKING VAN HET KABINET.
01. Rémunérations.										01.Bezoldigingen.
Traitement et frais de représentation du Ministre.	03 01 1101 85 22 56 90	-	cnd	2,3	-	2,3	2,3	-	2,3	ingk	Wedde en representatiekosten van de Minister.
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.	03 01 1102 86 23 57 91	-	cnd	50,2	-0,7 (2,8)	49,5 (2,8)	50,2	-0,7 (2,8)	49,5 (2,8)	ingk	Bezoldingen en vergoedingen van de kabinetsleden.
02. Frais de fonctionnement.										02. Werkingskosten.
Frais de fonctionnement du Cabinet.	03 02 1219 18 52 86 23	-	cnd	10,2	-	10,2	10,2	-	10,2	ingk	Werkingskosten van het kabinet.
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	03 02 7401 89 26 60 94	-	cnd	0,3	-	0,3	0,3	-	0,3	ingk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 03			cnd	63,0	-0,7 (2,8)	62,3 (2,8)	63,0	-0,7 (2,8)	62,3 (2,8)	ingk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 03

(en millions de francs) - (in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES / PROGRAMMES / Activités / Allocations de base	DO PA A.B. / OA PA B.A.	ICR / IFP	isc	Crédits d'engagement / Vastleggingskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	Crédits d'ordonnancement / Ordonnanceringskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN / PROGRAMMA'S / Activiteiten / Basisallocaties
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	11	(12)
DIVISION 04 CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE											AFDELING 04 KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
0. FONCTIONNEMENT DU CABINET.											0. WERKING VAN HET KABINET.
01. Rémunérations.											01.Bezoldigingen.
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.	04 01 1102 16 50 84 21	-	cnd	45,8	-0,6	45,2	45,8	-0,6	45,2	ingk	Bezoldingen en vergoedingen van de kabinetsleden.
02. Frais de fonctionnement.											02. Werkingskosten.
Frais de fonctionnement du Cabinet.	04 02 1219 45 79 16 50	-	cnd	8,1	-	8,1	8,1	-	8,1	ingk	Werkingskosten van het kabinet.
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	04 02 7401 19 53 87 24	-	cnd	0,3	-	0,3	0,3	-	0,3	ingk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 04			cnd	54,2	-0,6	53,6	54,2	-0,6	53,6	ingk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 04
DIVISION 11 CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX FINANCES, ADJOINT AU MINISTRE DES FINANCES											AFDELING 11 KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR FINANCIEN, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN
0. FONCTIONNEMENT DU CABINET.											0. WERKING VAN HET KABINET.
01. Rémunérations.											01.Bezoldigingen.
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.(pour mémoire: A.B. supprimée)	11 01 1102 11 45 79 16	-	cnd	-	- (2,2)	- (2,2)	-	- (2,2)	- (2,2)		Bezoldingen en vergoedingen van de kabinetsleden.(pro memorie: afgeschafte B.A.)
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 11			cnd	-	- (2,2)	- (2,2)	-	- (2,2)	- (2,2)	ingk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 11
DIVISION 40 SECRETARIAT GENERAL											AFDELING 40 ALGEMEEN SECRETARIAAT
0. SUBSISTANCE.											0. BESTAANSMIDDELEN.
01. Dépenses de personnel.											01. Personeelsuitgaven.
Paiement des montants dus aux organes de contrôle auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public.(issue du fonds budgétaire 66.04.C)(cf. art.1-01-6 budget général des dépenses)	40 01 0301 90 27 61 95	-	cnd	9,5	-	9,5	9,5	-	9,5	ingk	Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut. (ontstaan uit het begrotingsfonds 66.04.C)(cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire.	40 01 1103 19 53 87 24	-	cnd	870,0	15,0	885,0	870,0	15,0	885,0	ingk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.

(en millions de francs) - (in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES / PROGRAMMES / Activités / Allocations de base	DO PA A.B. / OA PA B.A.	CR	FP	sc	Crédits d'engagement / Vastleggingskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	Crédits d'ordonnancement / Ordonnanceringskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN / PROGRAMMA'S / Activiteiten / Basisallocaties
(1)	(2)	(3)	(4)		(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	11	(12)
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire.	40 01 1104 / 20 54 88 25	-	cnd		695,0	15,0	710,0	695,0	15,0	710,0	ingk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.
02. Frais de fonctionnement.												02. Werkingskosten.
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services. (cf. art. 1-01-6 budget général des dépenses)	40 02 1201 / 29 63 97 34	-	cnd		493,4	-13,4 (21,2)	480,0 (21,2)	493,4	-13,4 (21,2)	480,0 (21,2)	ingk	Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten. (cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)
Loyers des biens immobiliers.(pour mémoire : A.B. supprimée)	40 02 1206 / 34 68 05 39	-	cnd		-	-	-	-	-	-	ingk	Huur van onroerende goederen.(pro memorie : afgeschafte B.A.)
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.	40 02 1207 / 35 69 06 40	-	cnd		91,0	-1,2 (1,2)	89,8 (1,2)	91,0	-1,2 (1,2)	89,8 (1,2)	ingk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	40 02 7401 / 21 55 89 26	1	cnd		115,1	-6,0 (0,7)	109,1 (0,7)	115,1	-6,0 (0,7)	109,1 (0,7)	ingk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
03. Autres dépenses relatives au fonctionnement.												03. Andere werkingsuitgaven.
Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information du Ministère des Finances.	40 03 1228 / 65 02 36 70	-	cnd		101,3	-	101,3	101,3	-	101,3	ingk	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.
Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.(cf.art.1-01-6 budget général des dépenses)	40 03 3301 / 04 38 72 09	-	cnd		2,0	-	2,0	2,0	-	2,0	ingk	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.(cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)
Totaux pour le programme 0			cnd		2.377,3	9,4 (23,1)	2.386,7 (23,1)	2.377,3	9,4 (23,1)	2.386,7 (23,1)	ingk	Totalen voor het programma 0
1. ETUDES ET DOCUMENTATION.												1. STUDIE EN DOCUMENTATIE.
12. Frais de fonctionnement.												12. Werkingskosten.
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.	40 12 1201 / 22 56 90 27	-	cnd		17,7	-	17,7	17,7	-	17,7	ingk	Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.
Totaux pour le programme 1			cnd		17,7	-	17,7	17,7	-	17,7	ingk	Totalen voor het programma 1
2. PROGRAMME SOCIAL.												2.SOCIAAL PROGRAMMA.
24. Action sociale.												24. Sociale actie.
Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux, en faveur de membres du personnel en activité de service, en disponibilité ou pensionnés, de même qu'au bénéfice de veuves disposant d'une pension de survie et de parents du personnel précité.	40 24 1105 / 34 68 05 39	-	cnd		89,9	-	89,9	89,9	-	89,9	ingk	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen, ten voordele van de personeelsleden, in dienstactiviteit, ter beschikking gesteld of gepensioneerd, alsook voor weduwen die een overlevingspensioen genieten en voor familieleden van voormelde personeelsleden.

(en millions de francs) - (in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES / PROGRAMMES / Activites / Allocations de base	DO PA A.B. / OA PA B.A.	CR / FP	sc	Crédits d'engagement / Vastleggingskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	Crédits d'ordonnancement / Ordonnanceringskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN / PROGRAMMA'S / Activiteiten / Basisallocaties
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	11	(12)
Allocation à des associations d'agents pour l'aménagement de centres sportifs et récréatifs.	40 24 5201 / 56 90 27 61	-	cnd	4,0	-	4,0	4,0	-	4,0	ingk	Toelage aan verenigingen van personeelsleden voor het aanleggen van sport- en ontspanningscentra.
Action sociale : prêts au personnel de l'Etat (le remboursement des prêts sera imputé sur le budget des Voies et Moyens). (issue du fonds budgétaire 63.04.C)	40 24 8201 / 49 83 20 54	-	cnd	14,0	-	14,0	14,0	-	14,0	ingk	Sociale actie: leningen aan het Rijkspersoneel (de terugbetaling van de leningen wordt aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting). (onstaan uit het begrotingsfonds 63.04.C)
Totaux pour le programme 2			cnd	107,9	-	107,9	107,9	-	107,9	ingk	Totalen voor het programma 2
3. PROGRAMME DE FORMATION.											3. VORMINGSPROGRAMMA.
32. Frais de fonctionnement.											32. Werkingskosten.
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.	40 32 1201 / 08 42 76 13	-	cnd	87,0	-20,0	67,0	87,0	-20,0	67,0	ingk	Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.
Totaux pour le programme 3			cnd	87,0	-20,0	67,0	87,0	-20,0	67,0	ingk	Totalen voor het programma 3
Totaux pour la division organique 40			cnd	2.589,9	-10,6 (23,1)	2.579,3 (23,1)	2.589,9	-10,6 (23,1)	2.579,3 (23,1)	ingk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
			crd							gkr	
			tot	2.589,9	-10,6 (23,1)	2.579,3 (23,1)	2.589,9	-10,6 (23,1)	2.579,3 (23,1)	tot	
DIVISION 50											AFDELING 50
ADMINISTRATION GENERALE DES IMPOTS											ALGEMENE ADMINISTRATIE VAN DE BELASTINGEN
1. SERVICES POLYVALENTS ET INTEGRES.											1. POLYVALENTE EN GEINTEGREERDE DIENSTEN.
11. Dépenses de personnel.											11. Personeelsuitgaven.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire.	50 11 1103 / 88 25 59 93	-	cnd	610,0	-	610,0	610,0	-	610,0	ingk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire.	50 11 1104 / 89 26 60 94	-	cnd	7,0	-2,0	5,0	7,0	-2,0	5,0	ingk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.
12. Frais de fonctionnement.											12. Werkingskosten.
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services. (cf. art. 1-01-6 budget général des dépenses)	50 12 1201 / 01 35 69 06	-	cnd	70,3	-0,4	69,9	70,3	-0,4	69,9	ingk	Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten. (cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	50 12 7401 / 90 27 61 95	-	cnd	15,6	2,2	17,8	15,6	2,2	17,8	ingk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
13. Autres dépenses relatives au fonctionnement.											13. Andere werkingsuitgaven.
Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information du Ministère des Finances.	50 13 1228 / 37 71 08 42	-	cnd	12,3	-	12,3	12,3	-	12,3	ingk	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.
Totaux pour le programme 1			cnd	715,2	-0,2	715,0	715,2	-0,2	715,0	ingk	Totalen voor het programma 1

(en millions de francs) - (in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES / PROGRAMMES / Activités / Allocations de base	DO PA A.B. / OA PA B.A.	ICR / IFP	Isc	Crédits d'engagement / Vastleggingskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	Crédits d'ordonnancement / Ordonnanceringskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN / PROGRAMMA'S / Activiteiten / Basisallocaties
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	11	(12)
2. CONTRIBUTIONS DIRECTES.											2. DIRECTE BELASTINGEN.
21. Dépenses de personnel.											21. Personeelsuitgaven.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire.	50 21 1103 / 81 18 52 86	-	cnd	13.332,2	-346,2	12.986,0	13.332,2	-346,2	12.986,0	ingk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire.	50 21 1104 / 82 19 53 87	-	cnd	2.356,1	-755,0	1.601,1	2.356,1	-755,0	1.601,1	ingk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.
22. Frais de fonctionnement.											22. Werkingskosten.
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services. (cf. art. 1-01-6 budget général des dépenses)	50 22 1201 / 91 28 62 96	-	cnd	1.814,3	37,8	1.852,1	1.814,3	37,8	1.852,1	ingk	Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten. (cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)
Loyers des biens immobiliers. (pour mémoire : A.B. supprimée)	50 22 1206 / 96 33 67 04	-	cnd	-	-	-	-	-	-	ingk	Huur van onroerende goederen. (pro memorie : afgeschafte B.A.)
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services. (pour mémoire)	50 22 1207 / 97 34 68 05	-	cnd	-	-	-	-	-	-	ingk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten (pro memorie).
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	50 22 7401 / 83 20 54 88		cnd	466,9	-23,0	443,9	466,9	-23,0	443,9	ingk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
23. Autres dépenses relatives au fonctionnement.											23. Andere werkingsuitgaven.
Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information du Ministère des Finances.	50 23 1228 / 30 64 01 35	-	cnd	339,8	38,1	377,9	339,8	38,1	377,9	ingk	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.
Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. (cf. art. 1-01-6 budget général des dépenses)	50 23 3301 / 66 03 37 71	-	cnd	5,0	2,0	7,0	5,0	2,0	7,0	ingk	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. (cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)
Pertes résultant de déficits des comptables de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.	50 23 3302 / 67 04 38 72	-	cnd	0,2	-	0,2	0,2	-	0,2	ingk	Verliezen voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat en uit buitengewone voorvallen.
Totaux pour le programme 2			cnd	18.314,5	-1.046,3	17.268,2	18.314,5	-1.046,3	17.268,2	ingk	Totalen voor het programma 2
3. CADASTRE.											3. KADASTER.
31. Dépenses de personnel.											31. Personeelsuitgaven.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire.	50 31 1103 / 74 11 45 79	-	cnd	2.680,0	66,0	2.746,0	2.680,0	66,0	2.746,0	ingk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire.	50 31 1104 / 75 12 46 80	-	cnd	235,0	-	235,0	235,0	-	235,0	ingk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.
32. Frais de fonctionnement.											32. Werkingskosten.
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services. (cf. art. 1-01-6 budget général des dépenses)	50 32 1201 / 84 21 55 89	-	cnd	412,6	-0,6 (1,6)	412,0 (1,6)	412,6	-0,6 (1,6)	412,0 (1,6)	ingk	Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten. (cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)

(en millions de francs) - (in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A.	ICR IFP	Isc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten 1994 Initial Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté Aangepast	Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten 1994 Initial Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté Aangepast	ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN PROGRAMMA'S Activiteiten Basisallocaties
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	11	(12)
Loyers des biens immobiliers.(pour mémoire : A.B. supprimée)	50 32 12061 89 26 60 94	-	cnd	-	-	-	-	-	-	ngk	Huur van onroerende goederen.(pro memorie : afgeschafte B.A.)
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	50 32 74011 76 13 47 81	1	cnd	158,0 	-4,0 (0,2)	154,0 (0,2)	158,0 	-4,0 (0,2)	154,0 (0,2)	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
33. Autres dépenses relatives au fonctionnement.											33. Andere werkingsuitgaven.
Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information du Ministère des Finances.	50 33 12281 23 57 91 28	-	cnd	180,0	-17,9	162,1	180,0	-17,9	162,1	ngk	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.
Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.(cf.art.1-01-6 budget général des dépenses)	50 33 33011 59 93 30 64	-	cnd	0,2	-	0,2	0,2	-	0,2	ngk	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opneme door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.(cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)
Totaux pour le programme 3			cnd	3.665,8	43,5 (4,3)	3.709,3 (4,3)	3.665,8	43,5 (4,3)	3.709,3 (4,3)	ngk	Totalen voor het programma 3
4. DOUANES ET ACCISES.											4. DOUANE EN ACCIJNZEN.
41. Dépenses de personnel.											41. Personeelsuitgaven.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire.	50 41 11031 67 04 38 72	-	cnd	5.450,0	-138,0	5.312,0	5.450,0	-138,0	5.312,0	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire.	50 41 11041 68 05 39 73	-	cnd	290,0	10,0	300,0	290,0	10,0	300,0	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel de l'Administration des douanes et accises dont l'emploi est supprimé par suite de l'instauration du marché intérieur européen et qui ont demandé, au 1er janvier 1993, leur mise à la retraite anticipée ou qui auront introduit en 1993 une demande de mise en diponibilité pour convenance personnelle.	50 41 11081 72 09 43 77	-	cnd	503,4	-	503,4	503,4	-	503,4	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - personeel van de Administratie der douane en accijnzen van wie de betrekking wordt afgeschaft ten gevolge van het tot stand komen van de Europese interne markt en die per 1 januari 1993 vervroegd pensioen hebben aangevraagd of die in 1993 een aanvraag tot disponibiliteit wegens persoonlijke aangelegenheden zullen hebben ingediend.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel de l'Administration des douanes et accises mis à la disposition d'autres administrations du Ministère des Finances et d'autres Ministères et services publics, en ce compris les provinces et les communes, dont l'emploi est supprimé par suite de l'instauration du marché intérieur européen.	50 41 11091 73 10 44 78	-	cnd	842,4	-17,9	824,5	842,4	-17,9	824,5	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - personeel van de Administratie der douane en accijnzen gebezigd door andere administraties van het Ministerie van Financiën en door andere ministeries en openbare diensten, met inbegrip van de provincies en de gemeenten, van wie de betrekking wordt afgeschaft ten gevolge van het tot stand komen van de Europese interne markt.
42. Frais de fonctionnement.											42. Werkingskosten.
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services. (comprend également l'intégration du fonds budgétaire 60.04.C).(cf. art. 1-01-6 budget général des dépenses)	50 42 12011 77 14 48 82	-	cnd	654,5	-0,4 (0,1)	654,1 (0,1)	654,5	-0,4 (0,1)	654,1 (0,1)	ngk	Bestandige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.(bevat ook de integratie van het begrotingsfonds 60.04.C). (cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)

(en millions de francs) - (in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES / PROGRAMMES / Activités / Allocations de base	DO PA A.B. / OA PA B.A.	ICR IFP	isc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten 1994 Initial Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté Aangepast	Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten 1994 Initial Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté Aangepast	ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN / PROGRAMMA'S / Activiteiten / Basisallocaties
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	11	(12)
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	50 42 7401 / 69 06 40 74	I	cnd	103,0	-0,1 (0,1)	102,9 (0,1)	103,0	-0,1 (0,1)	102,9 (0,1)	ingk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
43. Autres dépenses relatives au fonctionnement.											43. Andere werkingsuitgaven.
Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information du Ministère des Finances.	50 43 1228 / 16 50 84 21	-	cnd	117,2	2,8	120,0	117,2	2,8	120,0	ingk	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.
Subvention à la Société nationale des Chemins de fer belges et à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux à titre d'intervention de l'Etat dans la réduction tarifaire de 50% dont bénéficient les agents subalternes du service actif des douanes.	50 43 3202 / 50 84 21 55	-	cnd	1,3	-1,0	0,3	1,3	-1,0	0,3	ingk	Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan de Nationale Maatschappij voor Buurtspoorwegen als bijdrage van de Staat in de tariefvermindering van 50% die de lagere beambten van de actieve douanedienst genieten.
Indemnités diverse à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.(cf.art.1-01-6 budget général des dépenses)	50 43 3301 / 52 86 23 57	-	cnd	3,0	-	3,0	3,0	-	3,0	ingk	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.(cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)
Pertes résultant de déficits des comptables de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.	50 43 3302 / 53 87 24 58	-	cnd	0,1	- (0,1)	0,1 (0,1)	0,1	- (0,1)	0,1 (0,1)	ingk	Verliezen voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat en uit buitengewone voorvallen.
Subvention au secrétariat de la Convention de Washington.(pour mémoire)	50 43 3401 / 55 89 26 60	-	cnd	-	-	-	-	-	-	ingk	Toelage aan het secretariaat van de Conventie van Washington.(pro memorie)
46. Remboursements.											46. Terugbetalingen.
Dépenses de personnel du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise.	50 46 1110 / 22 56 90 27	-	cnd	1,5	-	1,5	1,5	-	1,5	ingk	Personeelsuitgaven van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.
Remboursements en matière contentieuse.	50 46 3801 / 94 31 65 02	-	cnd	1,0	-	1,0	1,0	-	1,0	ingk	Terugbetalingen inzake geschillen.
Totaux pour le programme 4			cnd	7.967,4	-144,6 (0,3)	7.822,8 (0,3)	7.967,4	-144,6 (0,3)	7.822,8 (0,3)	ingk	Totalen voor het programma 4
5. T.V.A., ENREGISTREMENT ET DOMAINES.											5. B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN.
51. Dépenses de personnel.											51. Personeelsuitgaven.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire.	50 51 1103 / 60 94 31 65	-	cnd	7.500,0	125,0	7.625,0	7.500,0	125,0	7.625,0	ingk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire.	50 51 1104 / 61 95 32 66	-	cnd	340,0	310,0	650,0	340,0	310,0	650,0	ingk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.
52. Frais de fonctionnement.											52. Werkingskosten.
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services. (cf. art. 1-01-6 budget général des dépenses)	50 52 1201 / 70 07 41 75	-	cnd	1.111,2	-38,7 (0,2)	1.072,5 (0,2)	1.111,2	-38,7 (0,2)	1.072,5 (0,2)	ingk	Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten. (cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)
Loyers des biens immobiliers.(pour mémoire : A.B. supprimée)	50 52 1206 / 75 12 46 80	-	cnd	-	-	-	-	-	-	ingk	Huur van onroerende goederen.(pro memorie :afgeschafte B.A.)
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	50 52 7401 / 62 96 33 67	I	cnd	96,7	-	96,7	96,7	-	96,7	ingk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.

(en millions de francs) - (in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES / PROGRAMMES / Activités / Allocations de base	DO PA A.B. / OA PA B.A.	CR / FP	Isc	Crédits d'engagement / Vastleggingskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - / Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	Crédits d'ordonnancement / Ordonnanceringskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - / Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN / PROGRAMMA'S / Activiteiten / Basisallocaties
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	11	(12)
53. Autres dépenses relatives au fonctionnement.											53. Andere werkingsuitgaven.
Travaux d'entretien, d'amélioration, de construction et de réparation des immeubles domaniaux et dépenses domaniales diverses (y compris les charges et contributions sur les domaines).	50 53 1222 / 03 37 71 08	-	cnd	5,0	-	5,0	5,0	-	5,0	ngk	Onderhoud, verbetering, bouw en herstelling van domaniale onroerende goederen en diverse domaniale uitgaven (met inbegrip van de lasten en belastingen op de domeinen).
Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information du Ministère des Finances.	50 53 1228 / 09 43 77 14	-	cnd	317,7	-	317,7	317,7	-	317,7	ngk	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.
Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.(cf.art.1-01-6 budget général des dépenses)	50 53 3301 / 45 79 16 50	-	cnd	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	ngk	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opneme door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.(cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)
Pertes résultant de déficits des comptables de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.	50 53 3302 / 46 80 17 51	-	cnd	6,0	-	6,0	6,0	-	6,0	ngk	Verliezen voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat en uit buitengewone voorvallen.
56. Remboursements.											56. Terugbetalingen.
Restitution par l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines.	50 56 2801 / 57 91 28 62	-	cnd	-	-	-	-	-	-	ngk	Teruggave door de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., inzake domeinen.
59. Divers.											59. Diversen.
Dépenses destinées à sauvegarder le recouvrement de créances fiscales et relatives aux saisies-exécutions immobilières, y compris celles consécutives à la purge dont il est question aux articles 109 et suivants de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851; acquisitions d'immeubles en vente publique volontaire ou de gré à gré après concordat avec abandon d'actif.	50 59 7101 / 19 53 87 24	I	crd	25,0	-		25,0	-		gkr	Uitgaven bestemd tot vrijwaring van de invordering van fiscale schuldvorderingen en betreffende de rechtspleging inzake uitvoerend beslag op onroerend goed met inbegrip van deze die een gevolg zijn van de zuivering waarvan sprake in artikel 109 en volgende van de hypotheekwet van 16 december 1851;aankopen van onroerende goederen uit de hand of bij vrijwillige openbare verkoping na gerechtelijk akkoord met boedelafstand.
Remembrement et échange de biens domaniaux : plus-values, soultes, frais de toute nature et accessoires.	50 59 7102 / 20 54 88 25	I	crd	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	gkr	Ruilverkaveling en ruilingen van domeingoederen : meerwaarden, opleg, kosten van alle aard en bijkomstigheden.
Régularisation des écritures des receveurs chargés du recouvrement des droits de succession payés sous forme de dation d'oeuvres d'art.	50 59 7103 / 21 55 89 26	-	cnd	15,0	-	15,0	15,0	-	15,0	ngk	Regularisatie van de boeken van de ontvangers belast met de inning van successierechten onder de vorm van een datie van kunstwerken.
Totaux pour le programme 5			cnd	9.391,7	396,3	9.788,0	9.391,7	396,3	9.788,0	ngk	Totalen voor het programma 5
					(0,2)	(0,2)		(0,2)	(0,2)		
			crd	25,1	-	25,1	25,1	-	25,1	gkr	
			tot	9.416,8	396,3	9.813,1	9.416,8	396,3	9.813,1	tot	
Totaux pour la division organique 50			cnd	40.054,6	-751,3	39.303,3	40.054,6	-751,3	39.303,3	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 50
					(4,8)	(4,8)		(4,8)	(4,8)		
			crd	25,1	-	25,1	25,1	-	25,1	gkr	
			tot	40.079,7	-751,3	39.328,4	40.079,7	-751,3	39.328,4	tot	
					(4,8)	(4,8)		(4,8)	(4,8)		

(en millions de francs) - (in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES / PROGRAMMES / Activités / Allocations de base	DO PA A.B. / OA PA B.A.	CR / IFP	Isc	Crédits d'engagement / Vastleggingskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	Crédits d'ordonnancement / Ordonnanceringskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN / PROGRAMMA'S / Activiteiten / Basisallocaties
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
DIVISION 60											AFDELING 60
ADMINISTRATION DU BUDGET ET DU CONTROLE DES DEPENSES											ADMINISTRATIE VAN DE BEGROTING EN DE CONTROLE OP DE UITGAVEN
0. SUBSISTANCE.											0. BESTAANSMIDDELEN.
01. Dépenses de personnel.											01. Personeelsuitgaven.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire.	60 01 1103 / 74 11 45 79	-	cnd	225,0	-	225,0	225,0	-	225,0	ingk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire.	60 01 1104 / 75 12 46 80	-	cnd	16,0	-2,5	13,5	16,0	-2,5	13,5	ingk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.
02. Frais de fonctionnement.											02. Werkingskosten.
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services. (cf. art. 1-01-6 budget général des dépenses)	60 02 1201 / 84 21 55 89	-	cnd	24,9	0,1	25,0	24,9	0,1	25,0	ingk	Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten. (cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	60 02 7401 / 76 13 47 81	1	cnd	1,0	-	1,0	1,0	-	1,0	ingk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
03. Autres dépenses relatives au fonctionnement.											03. Andere werkingsuitgaven.
Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information du Ministère des Finances.	60 03 1228 / 23 57 91 28	-	cnd	7,2	-1,0	6,2	7,2	-1,0	6,2	ingk	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.
Totaux pour le programme 0			cnd	274,1	-3,4	270,7	274,1	-3,4	270,7	ingk	Totalen voor het programma 0
1.CREDITS PROVISIONNELS INTERDEPARTEMENTAUX.											1. INTERDEPARTEMENTALE PROVISIONELE KREDIETEN.
10. Divers.											10. Diversen.
Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à la situation économique et sociale ou découlant de dispositions entraînant des dépenses dépassant les autorisations ouvertes par les crédits budgétaires.(cf. art. 2-18-3 budget général des dépenses)	60 10 0103 / 28 62 96 33	-	cnd	2.537,8	-	2.537,8	2.537,8	-	2.537,8	ingk	Provisioneel krediet bestemd tot het dekken van alle uitgaven verbonden aan de economische en sociale toestand of voortvloeiend uit beschikkingen die uitgaven verwekken boven de toelatingen verleend door de begrotingskredieten.(cf. art. 2-18-3 algemene uitgavenbegroting)
Crédit provisionnel destiné à financer les projets dans le cadre de l'aide aux pays de l'Europe de l'Est et d'Europe centrale.(cf.art. 2-18-4 budget général des dépenses)	60 10 0104 / 29 63 97 34	-	cnd	78,0	-	78,0	78,0	-	78,0	ingk	Provisioneel krediet bestemd tot financiering van de projecten in het kader van de hulp aan de landen van Oost- en Midden-Europa.(cf. art.2-18-4 algemene uitgavenbegroting)
Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de toute nature découlant de la modification de l'indice des prix à la consommation. (pour mémoire)	60 10 0105 / 30 64 01 35	-	cnd	-	-	-	-	-	-	ingk	Provisioneel krediet bestemd tot het dekken van alle uitgaven voortvloeiend uit de wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijzen.(pro memorie)
Exécution de l'accord belgo-luxembourgeois du 21 juin 1988 portant à la réparation du dommage causé à l'antenne de R.T.L. au Grand-Duché de Luxembourg.(pour mémoire)	60 10 3405 / 32 66 03 37	-	cnd	-	-	-	-	-	-	ingk	Uitvoering van het Belgisch-Luxemburgs akkoord van 21 juni 1988 tot herstel van de schade aangebracht aan de antennemast van R.T.L. in het Groothertogdom Luxemburg (pro memorie).
Totaux pour le programme 1			cnd	2.615,8	-	2.615,8	2.615,8	-	2.615,8	ingk	Totalen voor het programma 1
Totaux pour la division organique 60			cnd	2.889,9	-3,4	2.886,5	2.889,9	-3,4	2.886,5	ingk	Totalen voor de organisatie-afdeling 60

(en millions de francs) - (in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES Activités Allocations de base !DO PA A.B. !OA PA B.A.	!CR !IFP	!isc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten 1994 Initial Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté Aangepast	Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten 1994 Initial Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté Aangepast	ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN PROGRAMMA'S Activiteiten Basisallocaties
(1) (2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	11	(12)
DIVISION 61										AFDELING 61
ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE										ADMINISTRATIE DER THESAURIE
0. SUBSISTANCE.										0. BESTAANSMIDDELEN.
01. Dépenses de personnel.										01. Personeelsuitgaven.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire. !61 01 1103! !04 38 72 09!	-	cnd	580,0	42,0	622,0	580,0	42,0	622,0	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire. !61 01 1104! !05 39 73 10!	-	cnd	75,0	-	75,0	75,0	-	75,0	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.
Subside à la Caisse nationale des Calamités. !61 01 4101! !92 29 63 97!	-	cnd	4,0	-	4,0	4,0	-	4,0	ngk	Toelage aan de Nationale Kas voor Rampenschade.
Subside à la Caisse nationale des Pensions de la Guerre. !61 01 4104! !95 32 66 03!	-	cnd	4,0	-	4,0	4,0	-	4,0	ngk	Toelage aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.
02. Frais de fonctionnement.										02. Werkingskosten.
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services. (cf. art. 1-01-6 budget général des dépenses) !61 02 1201! !14 48 82 19!	-	cnd	176,8	11,2	188,0	176,8	11,2	188,0	ngk	Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten. (cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables. !61 02 7401! !06 40 74 11!	I	cnd	12,4	-2,0	10,4	12,4	-2,0	10,4	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
03. Autres dépenses relatives au fonctionnement.										03. Andere werkingsuitgaven.
Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux par les diverses administrations du département. !61 03 1224! !46 80 17 51!	-	cnd	50,0	-	50,0	50,0	-	50,0	ngk	Retributies en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Post-checkdienst in de verrichtingen van de verschillende administraties van het Departement.
Dépenses pour le traitement automatisé de l'information.(pour mémoire) !61 03 1227! !49 83 20 54!	-	crd	-	-	-	-	4,5	4,5	gkr	Uitgaven voor automatische informatieverwerking.(pro memorie)
Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information du Ministère des Finances. !61 03 1228! !50 84 21 55!	-	cnd	78,6	-13,8	64,8	78,6	-13,8	64,8	ngk	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.
Pertes résultant de déficits des comptables de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires. !61 03 3302! !87 24 58 92!	-	cnd	0,2	-	0,2	0,2	-	0,2	ngk	Verliezen voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat en uit buitengewone voorvallen.
06. Remboursements.										06. Terugbetalingen.
Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la trésorerie et des autres administrations de recettes. !61 06 3001! !07 41 75 12!	-	cnd	1,0	-	1,0	1,0	-	1,0	ngk	Allerhande terugbetalingen van de Administratie der thesaurie en andere besturen van ontvangsten.
Couverture de remboursement par la Banque nationale de billets dont la contre-valeur a été versée à l'Etat en vertu de l'article 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939. !61 06 5601! !85 22 56 90!	-	cnd	100,0	-	100,0	100,0	-	100,0	ngk	Dekking van terugbetaling door de Nationale Bank van biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort krachtens artikel 9 van het koninklijk besluit nr 29 van 24 augustus 1939.

(en millions de francs) - (in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES / PROGRAMMES / Activités / Allocations de base	DO PA A.B. / OA PA B.A.	CR / IFP	isc	Crédits d'engagement / Vastleggingskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	Crédits d'ordonnancement / Ordonnanceringskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN / PROGRAMMA'S / Activiteiten / Basisallocaties
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	11	(12)
08. Dotations.											08. Dotaties.
Dotation à verser à la Caisse nationale des Calamités.	61 08 6101 / 21 55 86 26	-	cnd	1.010,0	750,0	1.760,0	1.010,0	750,0	1.760,0	ingk	Dotatie af te dragen aan de Nationale Kas voor Rampenschade.
Totaux pour le programme 0			cnd	2.092,0	787,4	2.879,4	2.092,0	787,4	2.879,4	ingk	Totalen voor het programma 0
			crd	-	-	-	-	4,5	4,5	gkr	
			tot	2.092,0	787,4	2.879,4	2.092,0	791,9	2.883,9	tot	
1. RELATIONS FINANCIERES INTERNATIONALES.											1. INTERNATIONALE FINANCIELE BETREKKINGEN.
10. Divers.											10. Diversen.
Participation de la Belgique au financement des Communautés européennes.	61 10 3402 / 56 90 27 61	-	cnd	24.880,9	84,8 (960,0)	24.965,7 (960,0)	24.880,9	84,8 (960,0)	24.965,7 (960,0)	ingk	Bijdrage van België in de financiering van de Europese Gemeenschappen.
Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Institut belgo-luxembourgeois du change. (pour mémoire)	61 10 3409 / 63 97 34 68	-	cnd	-	-	-	-	-	-	ingk	Aandeel van de Belgische Staat in de werkingskosten van het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut. (pro memorie)
17. Participations.											17. Deelnemingen.
Souscription de la Belgique au Fonds monétaire international.(F.M.I) (pour mémoire)	61 17 8304 / 74 11 45 79	-	cnd	-	-	-	-	-	-	ingk	Inschrijving van België bij het Internationaal Monetair Fonds.(I.M.F.) (pro memorie)
Souscription de la Belgique aux augmentations du capital de la Banque européenne d'investissement.	61 17 8306 / 76 13 47 81	-	cnd	212,1	3,2	215,3	212,1	3,2	215,3	ingk	Inschrijving van België op de kapitaalverhogingen van de Europese Investeringsbank.
Souscription de la Belgique à l'augmentation du capital de la Société financière internationale.	61 17 8313 / 83 20 54 88	-	cnd	162,3	6,8	169,1	162,3	6,8	169,1	ingk	Inschrijving van België op de kapitaalverhoging van de Internationale Financieringsmaatschappij.
18. Subsides et dotations.											18. Subsidies en dotaties.
Quote-part due par la Belgique dans les bonifications d'intérêt accordées sur certains prêts octroyés par la Banque européenne d'investissement à l'Etat et aux entreprises helléniques. (pour mémoire)	61 18 3401 / 30 64 01 35	-	cnd	-	-	-	-	-	-	ingk	Door België verschuldigd aandeel in de rentesubsidies verstrekt op bepaalde door de Europese Investeringsbank aan de Griekse Staat en de Griekse ondernemingen toegestane leningen. (pro memorie)
Exécution de la garantie de l'Etat en faveur de la Banque européenne d'investissement pour des projets réalisés en dehors du territoire des Etats membres de la C.E.E..	61 18 8315 / 94 31 65 02	-	cnd	25,0	25,0	50,0	25,0	25,0	50,0	ingk	Tenuitvoerlegging van de staatswaarborg ten gunste van de Europese Investeringsbank voor projecten die buiten het grondgebied van de lid-staten van de E.E.G. worden verwezenlijkt.
Participation de la Belgique à l'Agence multilatérale de garantie des investissements.(pour mémoire)	61 18 8318 / 97 34 68 05	-	cnd	-	-	-	-	-	-	ingk	Deelneming van België aan het Multilaterale Agentschap voor Investeringsgaranties.(pro memorie)
Souscription de la Belgique au capital de la Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement.	61 18 8321 / 03 37 71 08	-	cnd	547,2	8,3	555,5	547,2	8,3	555,5	ingk	Inschrijving van België op het kapitaal van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling.
Contribution de la Belgique au Programme d'assistance technique de la Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement.	61 18 8322	-	cnd	-	30,0	30,0	-	30,0	30,0	ingk	
Totaux pour le programme 1			cnd	25.827,5	158,1 (960,0)	25.985,6 (960,0)	25.827,5	158,1 (960,0)	25.985,6 (960,0)	ingk	Totalen voor het programma 1

(en millions de francs) - (in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES / PROGRAMMES / Activités / Allocations de base	DO PA A.B. / OA PA B.A.	CR / IFP	Isc	Crédits d'engagement / Vastleggingskredieten: 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - / Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	Crédits d'ordonnancement / Ordonnanceringskredieten: 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - / Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN / PROGRAMMA'S / Activiteiten / Basisallocaties
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	11	(12)
2. PROMOTION DE L'EXPORTATION.											2. EXPORTBEVORDERING.
28. Dotations.											28. Dotaties.
Règlement des sinistres découlant des garanties octroyées par l'Office national du Ducroire directement pour le compte de l'Etat.(issue du fonds budgétaire 60.02.A)	61 28 5102 / 75 12 46 80	-	cnd	1.116,0	-	1.116,0	1.116,0	-	1.116,0	ingk	Regeling van de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcrederedienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen.(onstaan uit het begrotingsfonds 60.02.A)
Participation dans l'assainissement financier de l'Office national du Ducroire.	61 28 5105 / 78 15 49 83	-	cnd	200,0	-	200,0	200,0	-	200,0	ingk	Bijdrage in de financiële gezondmaking van de Nationale Delcrederedienst.
Totaux pour le programme 2			cnd	1.316,0	-	1.316,0	1.316,0	-	1.316,0	ingk	Totalen voor het programma 2
3. AIDE AU DEVELOPPEMENT.											3. ONTWIKKELINGSHULP.
37. Interventions et participations.											37. Tussenkomsten en deelnemingen.
Affiliation de la Belgique à l'Association internationale de développement.	61 37 8301 / 57 91 28 62	-	cnd	2.915,2	-	2.915,2	2.915,2	-	2.915,2	ingk	Lidmaatschap van België in de Internationale Ontwikkelingsassociatie.
Souscription de la Belgique au capital de la Banque asiatique de développement.(pour mémoire)	61 37 8305 / 61 95 32 66	-	cnd	28,9	-28,9	-	28,9	-28,9	-	ingk	Inschrijving van België op het kapitaal van de Aziatische Ontwikkelingsbank (pro memorie).
Adhésion et contribution de la Belgique au Fonds africain de développement.	61 37 8309 / 65 02 36 70	-	cnd	600,0	-	600,0	600,0	-	600,0	ingk	Toetreding en bijdrage van België tot het Afrikaans Ontwikkelingsfonds
Souscription de la Belgique au capital de la Banque interaméricaine de développement et contribution au Fonds des opérations spéciales.	61 37 8310 / 66 03 37 71	-	cnd	57,2	2,5	59,7	57,2	2,5	59,7	ingk	Inschrijving van België op het kapitaal van de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank en bijdrage tot het Fonds voor Bijzondere Verrichtingen.
Contribution de la Belgique au Fonds asiatique de développement.	61 37 8311 / 67 04 38 72	-	cnd	291,0	-	291,0	291,0	-	291,0	ingk	Bijdrage van België tot het Aziatisch Ontwikkelingsfonds.
Partie appelable de la souscription de la Belgique à l'augmentation du capital de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement.(pour mémoire)	61 37 8312 / 68 05 39 73	-	cnd	-	-	-	-	-	-	ingk	Opvraagbaar deel van de inschrijving van België op de kapitaalverhoging van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling. (pro memorie)
Souscription de la Belgique au capital de la Banque africaine de développement.	61 37 8314 / 70 07 41 75	-	cnd	31,0	-31,0	-	31,0	-31,0	-	ingk	Inschrijving van België op het kapitaal van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank.
38.Subsides et dotations.											38. Subsidies en dotaties.
Prêts à des Etats étrangers.(issue du fonds budgétaire 60.05.A)	61 38 8302 / 67 04 38 72	-	cnd	1.235,2	-	1.235,2	1.235,2	-	1.235,2	ingk	Leningen aan vreemde Staten.(onstaan uit het begrotingsfonds 60.05.A)
Totaux pour le programme 3			cnd	5.158,5	-57,4	5.101,1	5.158,5	-57,4	5.101,1	ingk	Totalen voor het programma 3
4. SOUTIEN ECONOMIQUE.											4. ECONOMISCHE STEUN.
41. Dépenses de fonctionnement.											41. Werkingsuitgaven

(en millions de francs) - (in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES / PROGRAMMES / Activités / Allocations de base	DO PA A.B. / OA PA B.A.	ICR / IFP	isc	Crédits d'engagement / Vastleggingskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	Crédits d'ordonnancement / Ordonnanceringskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN / PROGRAMMA'S / Activiteiten / Basisallocaties
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	11	(12)
Dépenses de la Commission d'Evaluation des Actifs de l'Etat.	61 41 1209 / 82 19 53 87	-	cnd	120,0	-45,0	75,0	120,0	-45,0	75,0	ingk	Uitgaven van de Commisie voor Evaluatie van de Activa van het Rijk.
47. Interventions et participations.											47. Tussenkomsten en deelnemingen.
Garantie de l'Etat à l'Institut national de crédit agricole.	61 47 6111 / 91 28 62 95	-	cnd	490,0	-5,0	485,0	490,0	-5,0	485,0	ingk	Staatswaarborg aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.
Garantie de l'Etat à l'Office central de Crédit hypothécaire.	61 47 6112 / 92 29 63 97	-	cnd	1.840,0	-121,0	1.719,0	1.840,0	-121,0	1.719,0	ingk	Staatswaarborg aan het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet.
48. Dotations.											48. Dotaties.
Dépenses découlant de l'octroi et de l'exécution de la garantie de l'Etat pour l'expansion économique et pour les habitations sociales et dépenses relatives aux aides financières accordées aux charbonnages et aux anciens coloniaux. (issue des fonds budgétaires 60.01.A, 60.06.A, 63.01.A, 63.02.B et 63.03.B)	61 48 5101 / 60 94 31 65	-	cnd	1.091,3	-186,3	905,0	1.091,3	-186,3	905,0	ingk	Uitgaven voortvloeiend uit de toekenning en de uitvoering van de staatswaarborg voor economische expansie en voor sociale huisvesting en uitgaven met betrekking tot de financiële tussenkomsten toegekend aan de steenkolenmijnen en aan de oudkolonialen. (onstaan uit de begrotingsfondsen 60.01.A, 60.06.A, 63.01.A, 63.02.B en 63.03.B)
Totaux pour le programme 4			cnd	3.541,3	-357,3	3.184,0	3.541,3	-357,3	3.184,0	ingk	Totalen voor het programma 4
Totaux pour la division organique 61			cnd	37.935,3	530,8 (960,0)	38.466,1 (960,0)	37.935,3	530,8 (960,0)	38.466,1 (960,0)	ingk	Totalen voor de organisatie-afdeling 61
			crd	-	-	-	-	4,5	4,5	gkr	
			tot	37.935,3	530,8 (960,0)	38.466,1 (960,0)	37.935,3	535,3 (960,0)	38.470,6 (960,0)	tot	
DIVISION 62											AFDELING 62
ADMINISTRATION DES PENSIONS											ADMINISTRATIE DER PENSIOENEN
0. SUBSISTANCE.											0. BESTAANSMIDDELEN.
01. Dépenses de personnel.											01. Personeelsuitgaven.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire.	62 01 1103 / 31 65 02 36	-	cnd	470,0	18,0	488,0	470,0	18,0	488,0	ingk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire.	62 01 1104 / 32 66 03 37	-	cnd	45,0	-	45,0	45,0	-	45,0	ingk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.
02. Frais de fonctionnement.											02. Werkingskosten.
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services. (cf. art. 1-01-6 budget général des dépenses)	62 02 1201 / 41 75 12 46	-	cnd	84,4	3,0	87,4	84,4	3,0	87,4	ingk	Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten. (cf. art. 1-01-6 algemene uitgavenbegroting)
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	62 02 7401 / 33 67 04 38	I	cnd	26,1	-5,0	21,1	26,1	-5,0	21,1	ingk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
03. Autres dépenses relatives au fonctionnement.											03. Andere werkingsuitgaven.
Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information du Ministère des Finances.	62 03 1228 / 77 14 48 82	-	cnd	9,9	-	9,9	9,9	-	9,9	ingk	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.

(en millions de francs) - (in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES / PROGRAMMES / Activités / Allocations de base	DO PA A.B. / OA PA B.A.	ICR / IFP	sc	Crédits d'engagement / Vastleggingskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - / Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	Crédits d'ordonnancement / Ordonnanceringskredieten 1994 Initial / Initieel	Ajustem. - / Aanpas.	1994 Ajusté / Aangepast	ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN / PROGRAMMA'S / Activiteiten / Basisallocaties
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Projet "EXSYSPEN".	62 03 1261 / 13 47 81 18	-	crd	-	-	-	18,5	-	18,5	gkr	Project "EXSYSPEN"
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 62			cnd	635,4	16,0	651,4	635,4	16,0	651,4	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 62
			crd	-	-	-	18,5	-	18,5	gkr	
			tot	635,4	16,0	651,4	653,9	16,0	669,9	tot	
Totaux 18 MINISTERE DES FINANCES.			cnd	84.279,6	-220,4 (998,4)	84.059,2 (998,4)	84.279,6	-220,4 (998,4)	84.059,2 (998,4)	ngk	Totalen 18 MINISTERIE VAN FINANCIEN
			crd	25,1	-	25,1	43,6	4,5	48,1	gkr	
Totaux cnd+crd+fon			tot	84.304,7	-220,4 (998,4)	84.084,3 (998,4)	84.323,2	-215,9 (998,4)	84.107,3 (998,4)	tot	Totalen ngk+gkr+fon

21. — PENSIONS

21.1 Note de politique générale

Comme démontré au tableau ci-après, le total du Budget des pensions s'élève pour l'année 1994, après contrôle budgétaire, à 270 543,1 millions de francs (y compris les crédits pour années antérieures). Cela représente une diminution de 2 287 millions de francs par rapport au budget initial 1994.

21. — PENSIOENEN

21.1 Algemene Beleidslijnen

Zoals wordt aangetoond in de tabel hieronder, bedraagt het totaal van de begroting Pensioenen voor het jaar 1994, na begrotingscontrole, 270 543,1 miljoen frank (de bijkredieten voor vorige jaren inbegrepen). Dit is een daling met 2 287 miljoen frank ten overstaan van de oorspronkelijke begroting 1994.

DIVISIONS ORGANIQUES	1994 Après contrôle budgétaire — *Na begrotingscontrole* (1)	1994 (2)	Différence en millions de francs (1)-(2) — *Verschil in miljoenen frank* (1)-(2)	ORGANISATIE-AFDELINGEN
1. **Division 51**				1. **Afdeling 51**
Administration des pensions (Finances) :				Administratie der Pensioenen (Financiën) :
A charge des crédits budgétaires	145 521,4	148 636,0	– 3 114,6	Ten laste van de begrotingskredieten
A charge du Fonds des pensions de survie	35 383,0	34 019,5	+ 1 363,5	Ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen
A charge du Pool des parastataux	5 063,0	5 105,0	– 42,0	Ten laste van de Pool der parastatalen
2. **Division 52**				2. **Afdeling 52**
Direction générale de la sécurité sociale (Prévoyance sociale)	59 187,2	59 609,6	– 422,4	Algemene Directie van de sociale zekerheid (Sociale Voorzorg)
3. **Division 54**				3. **Afdeling 54**
Administration des victimes de la guerre (Santé publique et Environnement)	2 576,8	2 645,1	– 68,3	Bestuursafdeling voor de oorlogsslachtoffers (Volksgezondheid en Leefmilieu)
4. **Division 55**				4. **Afdeling 55**
Administration des Affaires sociales (Classes moyennes)	22 784,1	22 784,0	+ 0,1	Bestuursafdeling voor sociale zaken (Middenstand)
5. **Division 56**				5. **Afdeling 56**
Autres ministères (aide sociale aux agents pensionnés de tous les ministères)	27,6	30,9	– 3,3	Overige ministeries (sociale hulp aan de gepensioneerde agenten van alle ministeries)
Totaux à charge des crédits budgétaires	230 097,1	233 705,6	– 3 608,5	**Totalen ten laste van de begrotingskredieten**
Totaux à charge de Fonds	40 446,0	39 124,5	+ 1 321,5	**Totalen ten laste van de Fondsen**

21.2. **Justification des dispositions légales**

Art. 2.21.1

En application de l'article 60 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, les traitements des agents des services publics pourvus d'une nomination à titre définitif, sont soumis à une retenue obligatoire fixée à 7,5 p.c.

Par ailleurs, en vertu de l'article 61 de la même loi, le produit de cette retenue est affecté au financement des pensions de survie des ayants droit des agents des services publics tandis que l'excédent prévisible au Fonds des pensions de survie est affecté aux dépenses en matière de pensions de retraite du personnel de l'Etat, de l'armée, de la gendarmerie et de l'enseignement subventionné.

Pour l'année budgétaire 1994, l'excédent du Fonds des pensions de survie est estimé à 5 300,0 millions de francs, ce qui permet de réduire les crédits inscrits aux articles suivants des montants repris ci-dessous (en millions de francs) :

art. 11.01	2 200,0
art. 11.03	1 100,0
art. 40.01	2 000,0
Total	5 300,0

21.3. **Justification des modifications de crédits par divisions organiques et par programmes**

Division 51. — **Pensions du secteur public et pensions de guerre**

Pour la division 51 qui rassemble les différents articles du budget des pensions gérés par l'Administration des pensions du Ministère des Finances, le montant des crédits inscrits pour le budget ajusté 1994 s'élève à 145 521,4 millions de francs contre 148 636,0 millions de francs pour le budget voté de 1994, soit une diminution de 3 114,6 millions de francs ou 2,10 %.

Les crédits budgétaires de la division organique 51 se décomposent comme suit :

21.2. **Verantwoording van de wetsbepalingen**

Art. 2.21.1

Bij toepassing van artikel 60 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, worden de wedden van de ambtenaren van de openbare diensten die in vast verband werden benoemd, onderworpen aan een verplichte afhouding van 7,5 pct.

Krachtens artikel 61 van dezelfde wet is de opbrengst van deze inhouding overigens bestemd voor de financiering van de overlevingspensioenen van de rechtverkrijgenden van de ambtenaren van de openbare diensten, terwijl het te voorziene overschot op het Fonds voor Overlevingspensioenen wordt aangewend voor de uitgaven inzake de rustpensioenen van het Rijkspersoneel, van het leger, van de rijkswacht en van het gesubsidieerd onderwijs.

Voor het begrotingsjaar 1994 wordt het overschot aan het Fonds voor Overlevingspensioenen geraamd op 5 300,0 miljoen frank, waardoor de op de navolgende artikelen uitgetrokken kredieten met de onderstaande bedragen (in miljoenen frank) kunnen worden verminderd :

art. 11.01	2 200,0
art. 11.03	1 100,0
art. 40.01	2 000,0
Totaal	5 300,0

21.3. **Verantwoording van de wijzigingen per organisatie-afdelingen en per programma's**

Afdeling 51. — **Pensioenen van de openbare sector en de oorlogspensioenen**

Voor de afdeling 51 die de verschillende begrotingsartikels met betrekking tot de pensioenen onder het beheer van het Ministerie van Financiën samenbrengt, bedragen de ingeschreven kredieten 145 521,4 miljoen frank voor de aangepaste begroting 1994, tegenover 148 636,0 miljoen frank voor de gestemde begroting 1994, hetzij een vermindering van 3 114,6 miljoen frank of met 2,10 %.

De begrotingskredieten van de organieke afdeling 51 ontleden zich als volgt :

	En millions de francs
1er programme :	
pensions et prestations assimilées	131 448,8
à charge du fonds organique « Fonds des pensions de survie »	(35 383,0)
2ème programme :	
indemnités et prestations assimilées	14 036,8
3ème programme :	
allocations familiales	35,8
5ème programme :	
pensions et prestations assimilées du personnel des organismes d'intérêt public (à charge du fonds organique « Pool des parastataux »)	(5 063,0)
Total des crédits demandés	145 521,4
Crédits Fonds organique	(40 446,0)

PROGRAMME 1 : PENSIONS ET PRESTATIONS ASSIMILEES

Pour le premier programme, c'est-à-dire les pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, le montant total des dépenses prévues est de 166 831,8 millions de francs contre 168 427,8 millions de francs pour le budget voté de 1994, soit une diminution de 1 596,0 millions de francs ou 0,95 %.

Les crédits demandés pour ce programme s'élèvent à 131 448,8 millions de francs pour le feuilleton d'ajustement 1994 contre 134 408,3 millions de francs pour le budget voté de 1994, soit une diminution de 2 959,5 millions de francs ou 2,20 %.

Par contre, les crédits variables provenant du Fonds des pensions de survie sont portés à 35 383,0 millions de francs dans le feuilleton d'ajustement 1994, contre 34 019,5 millions de francs dans le budget voté 1994, soit une augmentation de 1 363,5 millions de francs ou 4,01 %.

Pour le feuilleton d'ajustement 1994, le solde disponible au Fonds des pensions de survie peut être estimé à 5 300,0 millions de francs dont 1 183,2 millions de francs pour les arriérés de péréquations dus pour les années antérieures, de sorte que le montant disponible pour les dépenses afférentes à 1994 s'élève à 5 300,0 – 1 183,2 = 4 116,8 millions de francs et qu'un même montant de dépenses en matière de pensions de retraite pourra être mis à charge de ce Fonds. Pour le budget voté 1994, le montant global des dépenses en matière de pensions de retraite mises à charge du Fonds des pensions de survie a été fixé à 4 100,0 millions de francs.

	In miljoenen frank
1ste programma :	
pensioenen en gelijkgestelde prestaties	131 448,8
ten laste van het organiek fonds « Fonds voor Overlevingspensioenen »	(35 383,0)
2de programma :	
vergoedingen en gelijkgestelde prestaties	14 036,8
3de programma :	
kinderbijslagen	35,8
5de programma :	
pensioenen en gelijkgestelde uitkeringen van het personeel van de instellingen van openbaar nut (ten laste van het organiek fonds « Pool der Parastatalen »	(5 063,0)
Totaal van de gevraagde kredieten	145 521,4
Kredieten Organiek fonds	(40 446,0)

PROGRAMMA 1 : PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES

Voor het eerste programma, dit wil zeggen de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, bedraagt het totaal van de voorziene uitgaven 166 831,8 miljoen frank tegenover 168 427,8 miljoen frank voor de gestemde begroting van 1994, wat een vermindering van 1 596,0 miljoen frank of 0,95 % betekent.

De gevraagde kredieten voor dit programma belopen 131 448,8 miljoen frank voor de reeks aangepaste begrotingsartikels van 1994 tegenover 134 408,3 miljoen frank voor de gestemde begroting van 1994, wat een vermindering van 2 959,5 miljoen frank of 2,20 % betekent.

Daarentegen werden de variabele kredieten afkomstig van het Fonds voor Overlevingspensioenen herleid tot 35 383,0 miljoen frank voor de reeks aangepaste begrotingsartikels van 1994, dit in tegenstelling tot de 34 019,5 miljoen frank in de gestemde begroting van 1994, wat een vermeerdering van 1 363,5 miljoen frank of 4,01 % betekent.

Voor de reeks aangepaste begrotingsartikelen 1994, kan het saldo beschikbaar in het Fonds voor Overlevingspensioenen worden geraamd op 5 300,0 miljoen frank waarvan 1 183,2 miljoen frank bestemd is voor de achterstallen inzake perekwatie verschuldigd voor de voorgaande jaren, zodanig dat het beschikbaar saldo voor de op 1994 betrekking hebbende uitgaven is vastgesteld op 5 300,0 – 1 183,2 = 4 116,8 miljoen frank en dat éénzelfde bedrag aan uitgaven inzake de rustpensioenen zal kunnen worden ten laste gelegd van dit Fonds. Voor de gestemde begroting 1994 werd het globale bedrag aan uitgaven inzake de rustpensioenen ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen, vastgesteld op 4 100,0 miljoen frank.

La différence entre le disponible 1994, après contrôle budgétaire, et celui de 1994 voté, s'élève par conséquent à + 1 200,0 millions de francs et provient essentiellement à concurrence :

— de + 1 485,2 millions de francs, du fait que le Fonds des pensions de survie a présenté un solde créditeur supérieur aux prévisions.

Lors du budget initial, le solde au 1er janvier 1994 (30,8) a été fixé compte tenu du fait qu'en 1993, le Fonds des pensions de survie percevrait une recette de 725,0 millions de francs au titre de cotisation de responsabilisation; or, la mise en œuvre de cette mesure a été reportée au 1er janvier 1994. Le Fonds aurait, par conséquent, présenté un solde négatif de 30,8 – 725,0 = – 694,2 millions de francs. Or, le solde réel, au 31 décembre 1993, s'est élevé à 791,0 millions de francs.

Par conséquent, l'écart entre le solde établi lors du contrôle budgétaire et celui établi lors du budget initial aurait dû être de 791,0 – (– 694,2) = 1 485,2 millions de francs.

Ce solde provient essentiellement du fait qu'il reste pour les péréquations du 1er janvier 1990, 1er novembre 1990, 1er novembre 1991 et 1er novembre 1992, des arriérés qui n'ont pas été payés en 1993;

— de – 76,9 millions de francs enregistrés en recettes suite principalement aux nouvelles hypothèses en matière d'index;

— de – 139,5 millions de francs, suite à un léger accroissement des dépenses en matière de pensions de survie.

Pour ce programme, la diminution des crédits à concurrence de 2 959,5 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° d'une hausse de l'index plus lente que prévue	– 2 152,5
2° de l'augmentation du montant des dépenses mises à charge des art. 11.34, 11.35 et 40.02	– 922,2
3° des crédits reportés pour couvrir les arriérés dus pour les années antérieures provenant essentiellement des crédits interdépartementaux destinés à couvrir en 1993, d'une part, les péréquations du 1er janvier 1993 et, d'autre part, l'écart entre les prévisions d'indexation et les réalisations, qui n'ont pas été utilisés	– 945,6
Total des diminutions	– 4 020,3

Het verschil tussen het beschikbare saldo 1994, na de begrotingscontrole, en het gestemde saldo 1994, bedraagt bijgevolg + 1 200,0 miljoen frank en vloeit in hoofdzaak voort uit :

— voor + 1 485,2 miljoen frank, uit het feit dat het Fonds voor Overlevingspensioenen een kredietsaldo vertoont dat hoger ligt dan de ramingen.

Bij de initiële begroting werd voor de vaststelling van het saldo op 1 januari 1994 (30,8) rekening gehouden met het feit dat in 1993 het Fonds voor Overlevingspensioenen een ontvangst van 725,0 miljoen frank zou boeken uit hoofde van de responsabiliseringsbijdrage; de uitvoering van deze maatregel is echter uitgesteld tot 1 januari 1994. Het Fonds zou bijgevolg een negatief saldo van 30,8 – 725,0 = – 694,2 miljoen frank hebben vertoond. Het reële saldo werd echter op 31 december 1993 verhoogd tot 791,0 miljoen frank.

Het verschil tussen het saldo opgemaakt bij de begrotingscontrole en dit van de initiële begroting moest bijgevolg 791,0 – (– 694,2) = 1 485,2 miljoen frank zijn.

Dit saldo spruit voort uit het feit dat er nog achterstallige bedragen resten met betrekking tot de perekwaties van 1 januari 1990, 1 november 1990, 1 november 1991 en 1 november 1992 die niet werden betaald in 1993;

— voor – 76,9 miljoen frank geboekt als ontvangsten voornamelijk ten gevolge van nieuwe hypotheses inzake de index;

— voor – 139,5 miljoen frank, ten gevolge van een lichte toename van de uitgaven inzake overlevingspensioenen.

De vermindering van de kredieten voor dit programma ten belope van 2 959,5 miljoen frank spruit voort uit :

	In miljoenen frank
1° een latere indexverhoging dan voorzien	– 2 152,5
2° de vermeerdering van het bedrag van de uitgaven ten laste van artikel 11.34, 11.35 en 40.02	– 922,2
3° kredieten overgedragen om achterstallen te dekken verschuldigd voor de voorgaande jaren, voornamelijk voortspruitend uit de interdepartementale kredieten die bestemd waren om in 1993 enerzijds de perekwaties van 1 januari 1993 en van 1 juli 1993 en anderzijds het verschil tussen de ramingen inzake indexering en de gerealiseerde bedragen ervan, te dekken en welke niet werden gebruikt	– 945,6
Totaal der verminderingen	– 4 020,3

Par contre, les crédits sont augmentés à concurrence :

	En millions de francs
1° de la péréquation spéciale du 1er novembre 1993 des pensions de certains ministres des cultes	+ 76,0
2° des arriérés de péréquations pour les années antérieures à 1993 restant à exécuter	+ 89,2
3° des arriérés de péréquations du 1er janvier 1993 (niveau 3 et 4) et du 1er juillet 1993 (niveau 2) ...	+ 612,5
4° de l'accroissement du nombre de bénéficiaires de pensions de survie	+ 283,1
Solde : diminution	– 2 959,5

Le facteur « prix »

Après contrôle budgétaire et pour les pensions payées par mois, les crédits ont été fixés en prenant pour référence l'indice-pivot 114,89 pour toute l'année, alors que, pour le budget voté de 1994, l'indice 114,89 avait été retenu pour les quatre premiers mois de l'année, l'indice 117,19 pour les six mois suivants et l'indice 119,53 pour les deux derniers mois.

PROGRAMME 2 : ALLOCATIONS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES

Pour le deuxième programme, c'est-à-dire les pensions et rentes accordées aux victimes militaires de la guerre, les pensions de réparation accordées aux militaires invalides du temps de paix ou à leurs ayants droit ainsi que les rentes accidents du travail et maladies professionnelles, les crédits inscrits pour le budget ajusté 1994 s'élèvent à 14 036,8 millions de francs contre 14 194,1 millions de francs au budget voté de 1994. La diminution atteint par conséquent 157,3 millions de francs ou 1,11 %.

Cette diminution des crédits est la résultante des facteurs suivants :

	En millions de francs
— d'une hausse de l'index plus lente que prévue	– 258,6
— le fait que les crédits interdépartementaux, de la provision index 1993, n'ont pas été utilisés en 1993 et serviront à couvrir les arriérés dus pour les années antérieures	– 0,8
Total des diminutions	– 259,4

De kredieten zijn daarentegen vermeerderd ten gevolge van :

	In miljoenen frank
1° de speciale perekwatie van 1 november 1993 van de pensioenen van sommige bedienaars van de erediensten	+ 76,0
2° de perekwatieachterstallen van de voorgaande jaren tot 1993 welke nog moeten worden uitgevoerd	+ 89,2
3° de perekwatieachterstallen van 1 januari 1993 (niveau 3 en 4) en van 1 juli 1993 (niveau 2)	+ 612,5
4° de aangroei van het aantal begunstigden van een overlevingspensioen	+ 283,1
Saldo : vermindering	– 2 959,5

De factor « prijs »

Na de begrotingscontrole en voor de pensioenen betaald per maand, werden de kredieten vastgesteld rekening houdend met een spilindex 114,89 als referentie voor het gehele jaar, terwijl voor de gestemde begroting 1994 de spilindex 114,89 werd weerhouden voor de eerste 4 maanden van het jaar, de index 117,19 voor de volgende 6 maanden en de index 119,53 voor de laatste 2 maanden.

PROGRAMMA 2 : TOELAGEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES

Voor het tweede programma, dit wil zeggen de aan de militaire oorlogsslachtoffers toegekende pensioenen en renten, de in vredestijd aan invalide militairen en hun rechthebbenden verleende vergoedingspensioenen en de arbeidsongevallen- en beroepsziektenrenten, bedragen de kredieten ingeschreven in de aangepaste begroting 1994 14 036,8 miljoen frank tegen 14 194,1 miljoen frank in de gestemde begroting 1994. De vermindering is bijgevolg gelijk aan 157,3 miljoen frank, of 1,11 %.

Deze vermindering van kredieten is het resultaat van de volgende factoren :

	In miljoenen frank
— een latere indexverhoging dan voorzien	– 258,6
— het feit dat de interdepartementale kredieten, van de ramingen inzake de index 1993, niet werden gebruikt in 1993 en zullen dienen om de achterstallen verschuldigd voor voorgaande jaren te dekken	– 0,8
Totaal van de verminderingen	– 259,4

Par contre, les crédits sont augmentés du fait :

	En millions de francs
1° de l'accroissement du nombre de certaines catégories de pensions ou de rentes	+ 69,6
2° qu'il n'y a pas de crédits reportés de 1993 à 1994 pour couvrir certains arriérés dus pour les années antérieures	+ 32,5
Total des augmentations	+ 102,1
Solde : diminution	– 157,3

PROGRAMME 3 : ALLOCATIONS FAMILIALES ET INTERETS DE RETARD DUS CONFORMEMENT A L'ARRETE ROYAL DU 30 NOVEMBRE 1993

Pour le 3ème programme, le crédit de 35,8 millions de francs doit permettre l'application des mesures législatives en vigueur en matière d'allocations familiales accordées à certains pensionnés.

L'augmentation de 2,2 millions de francs provient de l'augmentation du nombre des bénéficiaires d'allocations.

PROGRAMME 5 : PENSIONS ET PRESTATIONS ASSIMILEES DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Le 5ème programme concerne les pensions et prestations assimilées du personnel des organismes d'intérêt public — Pool des parastataux.

Pour le feuilleton d'ajustement 1994, le montant des dépenses s'élève à 5 063,0 millions de francs contre 5 105,0 millions de francs pour le budget voté de 1994. La diminution de 42,0 millions de francs provient :

	en millions de francs
1° de la diminution de l'index	– 80,4
2° de la diminution du nombre des pensions	– 11,4
Total des diminutions	– 91,8
Par contre les arriérés de péréquation dus pour les années antérieures entraînent une augmentation des crédits de	– 49,8
Solde : diminution	– 42,0

Le déficit de ce Fonds dû au changement des modalités de financement des prestations, se résorbe progressivement chaque année.

Daarentegen werden de kredieten vermeerderd vanwege :

	In miljoenen frank
1° de aangroei van het aantal van sommige kategorieën van pensioenen of renten	+ 69,6
2° het feit dat geen kredieten werden overgedragen van 1993 naar 1994 om bepaalde achterstallen, verschuldigd voor voorgaande jaren, te dekken .	+ 32,5
Totaal van de verhogingen	+ 102,1
Saldo : vermindering	– 157,3

PROGRAMMA 3 : GEZINSVERGOEDINGEN EN VERWIJLINTERESTEN VERSCHULDIGD OVEREENKOMSTIG HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 30 NOVEMBER 1993

Voor het 3de programma moet een krediet van 35,8 miljoen frank de mogelijkheid scheppen om de van kracht zijnde wettelijke maatregelen inzake kinderbijslagen voor sommige gepensioneerden toe te kennen.

De verhoging met 2,2 miljoen frank vloeit voort uit de toename van het aantal rechthebbenden op kinderbijslag.

PROGRAMMA 5 : PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE UITKERINGEN VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

Het 5e programma betreft pensioenen en gelijkgestelde uitkeringen van het personeel van de instellingen van openbaar nut — Pool der Parastatalen.

Voor de reeks aangepaste begrotingsartikelen 1994 bedragen de uitgaven 5 063,0 miljoen frank tegen 5 105,0 miljoen frank in de gestemde begroting 1994. De vermindering met 42,0 miljoen frank vloeit voort uit :

	in miljoenen frank
1° de daling van het indexcijfer	– 80,4
2° de vermindering van het aantal pensioenen	– 11,4
Totaal der verminderingen	– 91,8
De achterstallen inzake perekwatie verschuldigd voor de voorgaande jaren brengen daarentegen een verhoging van de kredieten met zich mee van	– 49,8
Saldo : vermindering	– 42,0

Het deficit van dit Fonds, te wijten aan de wijziging van de financieringsmodaliteiten van de uitkeringen, wordt van jaar tot jaar geleidelijk opgeslorpt.

Division 52 — **Les pensions gérées par la Direction générale de la sécurité sociale (Ministère de la Prévoyance sociale).**

Le crédit total ajusté s'élève à 59 187,0 millions de francs contre 59 609,6 millions de francs pour le budget voté en 1994. La diminution de 422,6 millions de francs s'explique notamment par une réduction des dépenses résultant de l'application de l'index santé.

La modification principale concerne la dotation à l'Office national des Pensions pour le revenu garanti aux personnes âgées qui s'élève à 9 799,7 millions de francs (en ce compris la compensation pour l'index santé à concurrence de 64,7 millions de francs) contre 10 118,0 millions de francs prévus initialement.

Années antérieures : + 0,2 M.

Division 54. — **Les pensions gérées par l'Administration des Victimes de la guerre (Ministère de la Santé publique et de l'Environnement)**

Le crédit total pour la DO 54 passe de 2 645,1 millions de francs à 2 576,8 millions de francs.

La diminution du crédit de – 68,3 millions de francs s'explique :

1. par l'adaptation du nouvel index santé;

2. par la diminution de la charge des arriérés demandés initialement.

Division 55. — **Les pensions gérées par l'Administration des Affaires sociales (Ministère des Classes moyennes)**

55/1 — PENSIONS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES

Années antérieures : + 0,1 million de francs.

Il s'agit du solde d'un recouvrement de l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants de 262 217 010 francs dont 262,2 millions de francs ont déjà eté payés, représentant l'intervention concernant certains bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale pour l'année 1992.

Division 56. — **Autres Ministères (Aide sociale aux agents pensionnés de tous les Ministères)**

56/1 — PENSIONS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES

Ajustement 1994 : – 3,6 millions de francs.

Années antérieures : + 0,3 million de francs.

Afdeling 52 — **Pensioenen beheerd door de Algemene Directie van de Sociale Zekerheid (Ministerie van Sociale Voorzorg).**

Het totale aangepaste krediet bedraagt 59 187,0 miljoen frank tegen 59 609,6 miljoen frank in de gestemde begroting 1994. De vermindering van 422,6 miljoen frank verklaart zich inzonderheid door een vermindering van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de gezondheidsindex.

De voornaamste verandering betreft de dotatie aan de Rijksdienst voor Pensioenen ter financiering van de uitgaven voor het gewaarborgd inkomen voor bejaarden die 9 799,7 miljoen frank beloopt in 1994 (d.i. inclusief de compensatie voor de gezondheidsindex ten belope van 64,7 miljoen frank) tegenover 10 118,0 miljoen frank initieel.

Vorige jaren : + 0,2 M.

Afdeling 54. — **De pensioenen beheerd door de Bestuursafdeling voor de Oorlogsslachtoffers (Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu)**

Het totale krediet voor de OA 54 gaat van 2 645,1 miljoen frank naar 2 576,8 miljoen frank.

De vermindering van het krediet met 68,3 miljoen frank is te verklaren :

1. door de toepassing van de nieuwe gezondheidsindex;

2. door de vermindering van de last van de achterstallen, oorspronkelijk gevraagd.

Afdeling 55. — **Pensioenen beheerd door de Administratie van Sociale Zaken (Ministerie van Volksgezondheid)**

55/1 — PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES

Vorige jaren : + 0,1 miljoen frank.

Het betreft het saldo van een vordering van het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen van 262 217 010 frank waarvan reeds 262,2 miljoen frank werd betaald voor de tussenkomst van de Staat betreffende sommige begunstigden met het statuut van nationale erkentelijkheid voor het dienstjaar 1992.

Afdeling 56. — **Overige Ministeries (Sociale hulp aan de gepensioneerde agenten van alle Ministeries)**

56/1 — PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES

Aanpassing 1994 : – 3,6 miljoen frank.

Vorige jaren : + 0,3 miljoen frank.

22. — MINISTERE DES CLASSES MOYENNES

22.1. Note de politique générale

Pas d'application.

22.2. Justification des dispositions légales

Pas d'application.

22.3. Justification des modifications de crédits par divisions organiques et par programmes

Division organique 11. — **Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes**

11/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

Années antérieures : + 0,1 M.

Il s'agit du solde du décompte pour l'occupation d'un bâtiment (charges communes).

Division organique 40. — **Secrétariat général et Administration des Services généraux**

40/0 — SUBSISTANCE

Ajustement 1994 : – 5,2 M.

Il s'agit de la répercussion du nouveau calcul et de la redistribution entre les divisions organiques des frais du personnel et le résultat des économies structurelles.

Division organique 52. — **Administration de la Réglementation**

52/0 — SUBSISTANCE

Ajustement 1994 : – 5,5 M.

Il s'agit :
— de la répercussion du nouveau calcul et de la redistribution entre les divisions organiques des frais du personnel (– 2,9 M.);
— idem pour les Chambres des Métiers et Négoces (- 0,6 M.);
— du résultat des économies structurelles au sein du Conseil supérieur des Classes moyennes (– 1,5 M) et auprès de la Coordination des programmes de formation (– 0,5 M).

22. — MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

22.1. Algemene beleidslijnen

Niet van toepassing.

22.2. Opdrachten en doelstellingen

Niet van toepassing.

22.3. Verantwoording van de wijzigingen per organisatie-afdeling en per programma's

Organisatie-afdeling 11. — **Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand**

11/0 — WERKING VAN HET KABINET

Vorige jaren : + 0,1 M.

Het betreft het saldo van de eindafrekening in verband met het betrekken van een gebouw (gemeenschappelijke lasten).

Organisatie-afdeling 40. — **Algemeen secretariaat en Administratie der Algemene Diensten**

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Aanpassing 1994 : – 5,2 M.

Het betreft de weerslag van de herberekening en de herverdeling over de organisatie-afdelingen van de personeelskosten en het gevolg van structurele besparingen.

Organisatie-afdeling 52. — **Administratie van de Reglementering**

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Aanpassing 1994 : – 5,5 M.

Het betreft :
— de weerslag van de herberekening en de herverdeling over de organisatie-afdelingen van de personeelskosten (– 2,9 M.);
— idem voor de Kamers van Ambachten en Neringen (– 0,6 M.);
— het gevolg van structurele besparingen binnen de Hoge Raad voor de Middenstand (– 1,5 M) en de Coördinatie van de Vormingsprogramma's (– 0,5 M).

Division organique 53. — **Administration des Affaires sociales**

53/0 — SUBSISTANCE

Ajustement 1994 : – 4,8 M.

Il s'agit de la répercussion du nouveau calcul et de la redistribution entre les divisions organiques des frais de personnel (– 4,8 M.).

Organisatie-afdeling 53. — **Administratie voor Sociale Zaken**

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Aanpassing 1994 : – 4,8 M.

Het betreft de weerslag van de herberekening en de herverdeling over de organisatie-afdelingen van de personeelskosten (– 4,8 M.).

23. — MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

1. Note de politique générale

Suite aux mesures de promotion de l'emploi du Plan global — en particulier le plan d'embauche des jeunes qui, à la fin 1994, concernera plus de 24 000 jeunes — l'estimation de la diminution du nombre d'emplois à 32 000 unités dans le budget initial a été ramenée à 17 000 unités dans le budget adapté. L'augmentation escomptée du nombre de chômeurs complets demandeurs d'emploi a été ramenée, sur base annuelle, de 50 000 unités dans le budget initial à 30 000 unités dans le budget adapté, par rapport à une croissance moyenne de 65 000 unités en 1993.

Le Bureau du Plan prévoit pour 1995 une croissance de l'emploi dans le secteur privé et une stabilisation du chômage. Une diminution du chômage en 1995 fait cependant partie du domaine du possible, si toutefois les plans d'entreprise de redistribution du temps de travail se soldent par des résultats significatifs. Aussi ces plans doivent-ils constituer une priorité dans la politique de l'emploi.

ALLOCATIONS DE CHOMAGE

Une deuxième conséquence importante de la crise économique est l'évolution du chômage.

Au cours de la période écoulée, le nombre de chômeurs complets indemnisés demandeurs d'emploi a évolué comme suit :

Moyenne annuelle	CCI	Variation
—	—	—
1991	368 732	+ 20 801
1992	410 682	+ 41 950
1993	475 867	+ 65 185
1994 (prévisions)	505 267	+ 29 400

Ces derniers temps, les dépenses budgétaires en matière de chômage devaient constamment être revues à la hausse.

Les dépenses budgétaires en matière d'allocations de chômage pour 1993 s'élevaient à 166 018,9 millions de francs (et 5 516,8 millions de francs à charge du Fonds de Fermeture d'Entreprises), soit 7 264,1 millions de francs de plus que les prévisions budgétaires du contrôle budgétaire d'avril 1994 : 158 754,8 millions de francs (et 5 211,9 millions de francs à charge du Fonds de Fermeture d'Entreprises).

Cette charge supplémentaire pour 1993 a des conséquences directes sur les nouvelles évaluations pour 1994. Les nouvelles prévisions budgétaires des allocations de chômage pour 1994 s'élèvent à 177 087,5 millions de francs (et 5 674 millions de francs à charge du Fonds de Fermeture d'Entrepri-

23. — TEWERKSTELLING EN ARBEID

1. Algemene beleidslijnen

Ingevolge de tewerkstellingsmaatregelen uit het Globaal Plan — inzonderheid het jongerenbanenplan, dat einde 1994 meer dan 24 000 jongeren zal betreffen — wordt de raming van de daling van de tewerkstelling van 32 000 eenheden in de initiële begroting teruggebracht tot 17 000 eenheden in de aangepaste begroting. De verwachte stijging van het aantal werkzoekende volledige werklozen wordt op jaarbasis van 50 000 eenheden in de initiële begroting teruggebracht tot 30 000 eenheden in de aangepaste begroting, ten opzichte van een gemiddelde aangroei met 65 000 eenheden in 1993.

Voor 1995 voorziet het Planbureau een aangroei van de tewerkstelling in de privésector en een stabilisatie van de werkloosheid. Een daling in 1995 van de werkloosheid behoort evenwel tot de reële mogelijkheden, indien de bedrijfsplannen tot herverdeling van de arbeidstijd tot concrete significante resultaten leiden; dit laatste dient dan ook de prioritaire beleidslijn inzake het tewerkstellingsbeleid te zijn.

WERKLOOSHEIDSUITKERINGEN

Een tweede belangrijk gevolg van de economische crisis betreft de ontwikkeling van de werkloosheid.

Het aantal volledig uitkeringsgerechtigde werkzoekende werklozen ontwikkelde zich in de voorbije jaren als volgt :

Jaargemiddelde	UVW	Variatie
—	—	—
1991	368 732	+ 20 801
1992	410 682	+ 41 950
1993	475 867	+ 65 185
1994 (vooruitz.)	505 267	+ 29 400

In het recente verleden dienden de begrotingsuitgaven inzake de werkloosheid voortdurend naar boven herzien te worden.

De begrotingsuitgaven inzake werkloosheidsuitkeringen voor 1993 bedragen 166 018,9 miljoen frank (en 5 516,8 miljoen frank ten laste van het Fonds voor Sluiting van Ondernemingen), hetgeen 7 264,1 miljoen frank meer bedraagt dan de begrotingsvooruitzichten van de begrotingscontrole in april 1994 : 158 754,8 miljoen frank (en 5 211,9 miljoen frank ten laste van het Fonds voor Sluiting van de Ondernemingen).

Deze meerlast voor 1993 heeft zijn directe gevolgen voor de nieuwe ramingen voor 1994. De nieuwe begrotingsvooruitzichten voor 1994 van de werkloosheidsuitkeringen bedragen 177 087,5 miljoen frank (en 5 674 miljoen frank ten laste van het Fonds voor Sluiting van de Ondernemingen), hetgeen

ses), soit 7 452,5 millions de francs de plus que les prévisions budgétaires initiales pour 1994 ; 169 635 millions de francs (et 5 254 millions de francs à charge du Fonds de Fermeture d'Entreprises).

Il a ainsi été tenu compte de l'augmentation du nombre de chômeurs complets indemnisés demandeurs d'emploi de 30 000 unités ainsi que des mesures suivantes du Plan global :

— emplois supplémentaires suite aux mesures de promotion de l'emploi du Plan global : – 3 250 millions de francs;

— raccourcissement de la deuxième période pour les cohabitants : – 470 millions de francs;

— prorogation de la période de mise au travail pour pouvoir bénéficier des allocations les plus élevées : – 400 millions de francs;

— augmentation du report des dépenses du mois de décembre au mois de janvier de l'année suivante : – 1 000 millions de francs;

— augmentation de 1,5 % au 1er mai 1994 des allocations minimales pour les isolés et les chefs de famille qui perçoivent une allocation de chômage : + 252 millions de francs.

Total : – 5 068 millions de francs.

PREPENSION

On constate pour 1993 que le nombre d'unités budgétaires s'est élevé à 133 800, alors que, lors du contrôle budgétaire 1993, on a encore tenu compte de 137 200 unités budgétaires. Les dépenses budgétaires en 1993 se montent à 51 763 millions de francs, ce qui représente 1 304 millions de francs de moins que les dépenses estimées lors du contrôle budgétaire de 1993.

Pour 1994, on tient compte d'une stabilisation du nombre des prépensionnés normaux et d'un accroissement de 1 000 unités budgétaires à la suite de l'instauration de la prépension à mi-temps. Ainsi, pour 1994, le nombre total d'unités budgétaires est estimé à 134 800 unités contre 139 200 unités lors de l'établissement du budget initial.

En outre, on tient compte d'une économie de 450 millions de francs à la suite de la retenue complémentaire de 1 % à partir du 1er avril 1994 sur les prépensions globales au-delà d'un certain plafond. Les dépenses pour les prépensions sont donc actuellement estimées à 52 721 millions de francs, ce qui représente 2 474 millions de francs de moins que le montant estimé dans le budget initial de 1994 : 55 195 millions de francs.

REMISE AU TRAVAIL

En ce qui concerne les ayants droit à une allocation d'interruption de carrière, on s'attend en 1994 à une augmentation de 5 400 unités budgétaires — 49 100

7 452,5 miljoen frank meer bedraagt dan de initiële begrotingsvooruitzichten voor 1994 : 169 635 miljoen frank (en 5 254 miljoen frank ten laste van het Fonds voor Sluiting van de Ondernemingen).

Hierbij werd rekening gehouden met de stijging van het aantal uitkeringsgerechtigde werkzoekende volledig werklozen met 30 000 eenheden en met de volgende maatregelen uit het Globaal Plan :

— bijkomende tewerkstelling ingevolge de tewerkstellingsmaatregelen van het globaal plan : – 3 250 miljoen frank;

— inkorting van de 2de periode voor de samenwonenden : – 470 miljoen frank;

— verlenging van de tewerkstellingsvereiste voor de terugkeer naar het hoogste uitkeringspercentage : – 400 miljoen frank;

— verhoging van de verschuiving van de uitgaven van de maand december naar januari van het daaropvolgende jaar : – 1 000 miljoen frank;

— verhoging van de minimumuitkeringen voor de alleenstaanden en gezinshoofden, die een werkloosheidsuitkering genieten, met 1,5 % op 1 mei 1994 : + 252 miljoen frank

Totaal : – 5 068 miljoen frank.

BRUGPENSIOEN

Voor 1993 wordt er vastgesteld dat het aantal budgettaire eenheden 133 800 bedroeg, daar waar bij de begrotingscontrole 1993 er nog rekening gehouden wordt met 137 200 budgettaire eenheden. De begrotingsuitgaven in 1993 belopen 51 763 miljoen frank, hetgeen 1 304 miljoen frank minder bedraagt dan de geraamde uitgaven tijdens de begrotingscontrole 1993.

Voor 1994 wordt nu rekening gehouden met een stabilisatie van het aantal gewone bruggepensioneerden en een aangroei met 1 000 budgettaire eenheden ingevolge de invoering van het halftijds brugpensioen. Aldus wordt het globale aantal budgettaire eenheden voor 1994 geraamd op 134 800 eenheden tegenover 139 200 eenheden tijdens de opstelling van de initiële begroting.

Bovendien wordt er rekening gehouden met een besparing van 450 miljoen frank ingevolge de bijkomende inhouding van 1 % vanaf 1 april 1994 op de globale brugpensioenen boven een bepaalde grens. Aldus worden de uitgaven voor brugpensioenen thans geraamd op 52 721 miljoen frank, hetgeen 2 474 miljoen frank minder bedraagt dan het geraamde bedrag in de initiële begroting 1994 : 55 195 miljoen frank.

HERTEWERKSTELLING

Er wordt in 1994 inzake gerechtigden op een vergoeding voor loopbaanonderbreking een verhoging van het aantal budgettaire eenheden verwacht van

en 1994 pour 43 700 en 1993 — notamment à la suite de l'arrêté royal du 17 novembre 1993 rendant obligatoire la Convention collective de travail n° 56 du 13 juillet 1993 conclue au sein du C.N.T.

Cette C.C.T. prévoit que toutes les entreprises du secteur privé doivent accorder à 1 % de leurs travailleurs le droit à l'interruption de la carrière professionnelle. Cela a pour conséquence que les crédits nécessaires au paiement des allocations d'interruption, 6 716,5 millions de francs, ont augmenté de 430,5 millions de francs par rapport au montant retenu dans le budget initial, 6 286 millions de francs.

En raison des négociations qui traînent entre les partenaires sociaux sur la mise au point d'une jurisprudence en matière de procédure d'approbation des projets d'accueil des enfants à financer par le Fonds pour l'Emploi, on ordonnancera, en 1994, 432,9 millions de francs de moins que ce qui était prévu dans le budget initial, c'est-à-dire 1 000 millions de francs au lieu de 1 432,9 millions de francs.

On avait prévu initialement 2 milliards de francs en dépenses du Fonds pour l'Emploi pour le financement du plan d'accompagnement (200 millions de francs pour l'Office national de l'Emploi et 1 800 millions de francs pour les Régions et les Communautés). Ce montant a été augmenté de 150 millions de francs pour permettre de supprimer une partie des arriérés pour l'année 1993.

23.2. **Justification des dispositions légales**

Art. 2.23.1

Une dérogation est prévue aux dispositions de l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846. Elle permet de mettre à disposition du comptable extraordinaire du Département — Services administratifs généraux — des avances de fonds pour octroyer des prix, dans le cadre de la politique d'égalité des chances.

Art. 2.23.2

Sur base de la loi du 7 septembre 1988 augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1987 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1986 et antérieures, les avances de caisse consenties en 1987 à l'Office national de l'Emploi pour un montant de 15 721,0 millions de francs ont fait l'objet d'un ajustement portant seulement sur la subvention de l'Etat relative au chômage et à l'emploi de sorte que les résultats budgétaires par article de l'ONEm en sont faussés.

5 400 — 49 100 in 1994 tegenover 43 700 in 1993 — ondermeer ingevolge het koninklijk besluit van 17 november 1993, waarbij de Collectieve Arbeidsovereenkomst nr 56 van 13 juli 1993 in de Nationale Arbeidsraad, algemeen bindend verklaard wordt.

Deze C.A.O. voorziet dat alle ondernemingen in de privé-sector aan 1 % van hun werknemers een recht op loopbaanonderbreking moeten verlenen. Dit heeft tot gevolg dat de nodige kredieten ter betaling van de loopbaanonderbreking : 6 716,5 miljoen frank verhogen met 430,5 miljoen frank tegenover het weerhouden bedrag : 6 286 miljoen frank in de initiële begroting.

Door de aanslepende onderhandelingen tussen de sociale partners omtrent de oppuntstelling van een jurisprudentie inzake de goedkeuringsprocedure van projecten voor kinderopvang, te financieren door het Tewerkstellingsfonds, zal er in 1994 432,9 miljoen frank minder geordonnanceerd worden : 1 000 miljoen frank, dan voorzien in de initiële begroting : 1 432,9 miljoen frank.

De uitgaven door het Tewerkstellingsfonds voor de financiering van het begeleidingsplan voorzag initieel 2 miljard frank (200 miljoen frank voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en 1 800 miljoen frank voor de Gewesten en Gemeenschappen). Dit bedrag werd nu met 150 miljoen frank verhoogd om toe te laten een deel van de achterstallen voor het jaar 1993 weg te werken.

23.2. **Verantwoording van de wettelijke bepalingen**

Art. 2.23.1

Een afwijking is voorzien op de bepalingen van artikel 15 van de organieke wet van het Rekenhof van 25 oktober 1846. Zij laat toe om aan de buitengewone rekenplichtige van het departement — Algemene Administratieve Diensten — fondsenvoorschotten ter beschikking te stellen, om prijzen toe te kennen in het kader van de gelijke kansenpolitiek.

Art. 2.23.2

Op basis van de wet van 7 september 1988 houdende verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1987 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1986 en de vorige begrotingsjaren, maken de in 1987 toegekende kasvoorschotten aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ten belope van 15 721,0 miljoen frank het voorwerp uit van een aanpassing enkel betreffende de rijkstoelage in verband met de werkloosheid en tewerkstelling derwijze dat de budgettaire resultaten per artikel van de R.V.A. erdoor vertekend zijn.

La disposition légale a pour objet de remédier à cette situation en affectant au paiement des dépenses inhérentes à la mise au point d'un programme de mise au travail de contractuels subventionnés, un montant de 4 000,0 millions de francs perçu en tant que subvention de l'Etat relative au chômage et à l'emploi.

23.3. **Justification des modifications de crédits par divisions organiques et par programmes**

Division 01. — **Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail**

La diminution de 1,7 million de francs concernant les rémunérations des membres du Cabinet correspond à l'ajustement suivant :

– 0,8 million de francs suite à l'introduction de l'indice-santé;

– 0,9 million de francs afin de compenser des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures.

Division 40. — **Secrétariat général et Services administratifs généraux**

PROGRAMME 0

La diminution de 32,1 millions de francs correspond aux ajustements suivants :

– 11,9 millions de francs pour les crédits du personnel statutaire définitif et stagiaire, suite à l'introduction de l'indice-santé et à une réestimation des dépenses;

– 13,1 millions de francs pour les crédits du personnel autre que statutaire, suite à l'introduction de l'indice-santé et à une réestimation des dépenses;

– 1,2 million de francs pour les dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services soit : – 0,5 million de francs sur les frais des missions à l'étranger, dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs et – 0,7 million de francs suite à une réestimation des dépenses de consommation énergétique;

– 0,8 million de francs pour l'acquisition de biens meubles durables soit : – 0,5 million de francs dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs et – 0,3 million de francs afin de compenser des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures;

– 5,1 millions de francs sur les dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Infor-

De wettelijke bepaling heeft tot doel om aan deze situatie te verhelpen door aan de betaling van de uitgaven inherent aan de oppuntstelling van een hertewerkstellingsprogramma van gesubsidieerde contractuelen een bedrag van 4 000,0 miljoen toe te wijzen verkregen als rijkstoelage betreffende de werkloosheid en tewerkstelling.

23.3. **Verantwoording van de kredietaanpassingen per organisatie-afdelingen en per programma's**

Afdeling 01. — **Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid**

De vermindering met 1,7 miljoen frank betreffende de bezoldigingen van de kabinetsleden stemt overeen met de hiernavolgende aanpassing :

– 0,8 miljoen frank tengevolge van de invoering van de gezondheidsindex;

– 0,9 miljoen frank ter compensatie van bijkredieten vorige jaren.

Afdeling 40. — **Secretariaat generaal en Algemene administratieve diensten**

PROGRAMMA 0

De vermindering met 32,1 miljoen frank stemt overeen met de hiernavermelde aanpassingen :

– 11,9 miljoen frank voor de kredieten van het vast en stagedoend statutair personeel tengevolge van de invoering van de gezondheidsindex en een herraming van de uitgaven;

– 13,1 miljoen frank voor de kredieten van het ander dan statutair personeel tengevolge van de invoering van de gezondheidsindex en een herraming van de uitgaven;

– 1,2 miljoen frank voor de bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten zijnde : – 0,5 miljoen frank op de kosten voor zendingen naar het buitenland in het kader van de besparing van 2 miljard frank en – 0,7 miljoen frank tengevolge van een herraming van de uitgaven voor energieverbruik;

– 0,8 miljoen frank voor de aankoop van duurzame roerende goederen zijnde : – 0,5 miljoen frank in het kader van de besparing van 2 miljard frank en – 0,3 miljoen frank ter compensatie van bijkredieten vorige jaren;

– 5,1 miljoen frank voor de functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwer-

mation, dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs.

PROGRAMME 1

L'augmentation de 1,9 million de francs correspond aux ajustements suivants :

– 3,3 millions de francs sur les dépenses relatives à la collaboration sociale bilatérale, dont – 3,0 millions de francs dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs et – 0,3 million de francs afin de compenser des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures;

+ 5,2 millions de francs suite à une réestimation de la contribution payée par la Belgique à l'Organisation internationale du Travail.

Division 51. — **Service des relations collectives de travail**

PROGRAMME 0

L'augmentation de 4,5 millions de francs correspond aux ajustements suivants :

– 6,9 millions de francs pour les crédits du personnel statutaire définitif et stagiaire suite à l'introduction de l'indice-santé et à une réestimation des dépenses;

+ 8,4 millions de francs pour les crédits du personnel autre que statutaire, suite à l'engagement de 14 contractuels à partir du 1er mai 1994 et à l'introduction de l'indice-santé;

– 1,0 million de francs pour les dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services, suite à la suppression des jetons de présence des membres des commissions paritaires, dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs;

+ 4,0 millions de francs pour les dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information, pour l'achat de deux bases de données.

PROGRAMME 1

La diminution de 3,1 millions de francs correspond à la diminution du subside octroyé au Conseil national du Travail, dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs

king, in het kader van de besparing van 2 miljard frank.

PROGRAMMA 1

De verhoging met 1,9 miljoen frank stemt overeen met de hiernavermelde aanpassingen :

– 3,3 miljoen frank op de uitgaven in verband met de bilaterale sociale samenwerking waarvan – 3,0 miljoen frank in het kader van de besparing van 2 miljard frank en – 0,3 miljoen frank ter compensatie van bijkredieten vorige jaren;

+ 5,2 miljoen frank ingevolge een herraming van de bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.

Afdeling 51. — **Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen**

PROGRAMMA 0

De verhoging met 4,5 miljoen frank stemt overeen met de hiernavermelde aanpassingen :

– 6,9 miljoen frank voor de kredieten van het vast en stagedoend statutair personeel tengevolge van de invoering van de gezondheidsindex en een herraming van de uitgaven;

+ 8,4 miljoen frank voor de kredieten van het ander dan statutair personeel ingevolge de aanwerving van 14 contractuelen vanaf 1 mei 1994 en de invoering van de gezondheidsindex;

– 1,0 miljoen frank voor de bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, tengevolge van de afschaffing van de zitpenningen van de paritaire comités in het kader van de besparing van 2 miljard frank;

+ 4,0 miljoen frank voor de functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking, voor de aankoop van twee databases.

PROGRAMMA 1

De vermindering met 3,1 miljoen frank stemt overeen met de vermindering van de toelage aan de Nationale Arbeidsraad in het kader van de besparing van 2 miljard frank.

Division 52. — **Commissariat général à la promotion du travail**

PROGRAMME 0

La diminution de 1,9 million de francs correspond aux ajustements suivants :

– 2,2 millions de francs pour les crédits du personnel statutaire définitif et stagiaire suite à l'introduction de l'indice-santé et à une réestimation des dépenses;

+ 0,3 million de francs pour les crédits du personnel autre que statutaire, suite à une réestimation des dépenses et à l'introduction de l'indice-santé.

PROGRAMME 1

L'augmentation de 3,4 millions de francs correspond aux ajustements suivants :

– 1,6 million de francs sur les dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général dont – 1,4 million de francs dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs et – 0,2 million de francs afin de compenser des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures;

– 2,0 millions de francs sur le subside aux organisations représentatives des travailleurs pour la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs;

– 3,0 millions de francs sur le subside octroyé à l'Institut royal des Elites du Travail dont – 2,8 millions de francs dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs et – 0,2 million de francs pour les dépenses de personnel suite à l'introduction de l'indice-santé;

– 5,0 millions de francs sur le subside octroyé à l'Institut National de Recherche sur les Conditions de Travail, dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs;

+ 15,0 millions de francs destinés au paiement des dédommagements découlant de procédures judiciaires spécifiques concernant le Fonds supprimé pour l'humanisation des conditions de travail.

Division 53. — **Services d'études**

PROGRAMME 0

L'augmentation de 1,6 million de francs correspond aux ajustements suivants :

– 1,1 million de francs pour les crédits du personnel statutaire définitif et stagiaire suite à l'engagement de deux juristes supplémentaires pour les amendes administratives, à concurrence de six mois, et à l'introduction de l'indice-santé;

Afdeling 52. — **Commissariaat generaal voor de bevordering van de arbeid**

PROGRAMMA 0

De vermindering van 1,9 miljoen frank stemt overeen met de hiernavermelde aanpassingen :

– 2,2 miljoen frank voor de kredieten van het vast en stagedoend statutair personeel tengevolge van de invoering van de gezondheidsindex en een herraming van de uitgaven;

+ 0,3 miljoen frank voor de kredieten van het ander dan statutair personeel tengevolge van een herraming van de uitgaven en van de invoering van de gezondheidsindex.

PROGRAMMA 1

De verhoging met 3,4 miljoen frank stemt overeen met de hiernavermelde aanpassingen :

– 1,6 miljoen frank op de functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal waarvan – 1,4 miljoen frank in het kader van de besparing van 2 miljard frank en – 0,2 miljoen frank ter compensatie van bijkredieten vorige jaren;

– 2,0 miljoen frank op de toelage aan de representatieve werknemersorganisaties voor de vorming van de werknemers-vertegenwoordigers in de onderneming, in het kader van de besparing van 2 miljard frank;

– 3,0 miljoen frank op de toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid waarvan – 2,8 miljoen frank in het kader van de besparing van 2 miljard frank en – 0,2 miljoen frank voor de personeelsuitgaven tengevolge van de invoering van de gezondheidsindex;

– 5,0 miljoen frank op de toelage aan het Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden, in het kader van de besparing van 2 miljard frank;

+ 15,0 miljoen frank bestemd voor de betaling van de Schadeloosstellingen voortvloeiend uit de specifieke gerechtelijke procedures betreffende het afgeschafte Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden.

Afdeling 53. — **Studiedienst**

PROGRAMMA 0

De verhoging met 1,6 miljoen frank stemt overeen met de hiernavermelde aanpassingen :

– 1,1 miljoen frank voor de kredieten van het vast en stagedoend statutair personeel tengevolge van de aanwerving voor 6 maanden van twee bijkomende juristen voor de administratieve geldboeten en van de invoering van de gezondheidsindex;

+ 2,7 millions de francs pour les crédits du personnel autre que statutaire, suite à une réestimation des dépenses et à l'introduction de l'indice-santé.

Division 54. — **Administration de la sécurité du travail**

PROGRAMME 0

L'augmentation de 3,1 millions de francs correspond aux ajustements suivants :

+ 3,2 millions de francs pour les crédits du personnel statutaire définitif et stagiaire, suite à l'introduction de l'indice-santé et une réestimation des dépenses;

+ 0,2 million de francs pour les crédits du personnel autre que statutaire, suite à l'introduction de l'indice-santé et une réestimation des dépenses;

– 0,1 million de francs pour les dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services suite à une réestimation des dépenses de consommation énergétique;

– 0,2 million de francs sur les dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information, afin de compenser les crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures.

PROGRAMME 2

L'augmentation de 25,0 millions de francs des crédits d'engagement doit permettre l'achat de moyens mobiles pour le projet TELERAD, suite à l'établissement du cahier des charges par le Ministère de la Santé publique et la clôture des soumissions.

L'augmentation de 32,8 millions de francs des crédits d'ordonnancement correspond à des reports de paiements non effectués en 1993.

PROGRAMME 3

La diminution de 10,0 millions de francs des crédits d'engagement provient d'une révision à la baisse quant au recrutement de personnel contractuel.

La diminution de 12,6 millions de francs des crédits d'ordonnancement correspond aux ajustements suivants :

– 10,0 millions de francs sur les dépenses de rémunérations et allocations quelconques pour le personnel autre que statutaire suite à une révision à la baisse quant au recrutement de personnel contractuel;

– 4,0 millions de francs sur les dépenses pour achat de biens non durables et de services suite à leur réestimation;

+ 2,7 miljoen frank voor de kredieten van het ander dan statutair personeel tengevolge van een herraming van de uitgaven en van de invoering van de gezondheidsindex.

Afdeling 54. — **Administratie van de arbeidsveiligheid**

PROGRAMMA 0

De verhoging met 3,1 miljoen frank stemt overeen met de volgende aanpassingen :

+ 3,2 miljoen frank voor de kredieten van het vast en stagedoend statutair personeel tengevolge van de invoering van de gezondheidsindex en een herraming van de uitgaven;

+ 0,2 miljoen frank voor de kredieten van het ander dan statutair personeel ingevolge de invoering van de gezondheidsindex en een herraming van de uitgaven;

– 0,1 miljoen frank voor de bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten ingevolge een herraming van de verbruiksuitgaven voor energie;

– 0,2 miljoen frank op de functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor informatieverwerking ter compensatie van bijkredieten vorige jaren.

PROGRAMMA 2

De verhoging met 25,0 miljoen frank van de vastleggingskredieten moet de aankoop toelaten van mobiele middelen voor het TELERAD-project tengevolge van het opstellen van het lastenboek door het Ministerie van Volksgezondheid en het afsluiten van de inschrijvingen.

De verhoging met 32,8 miljoen frank van de ordonnanceringskredieten stemt overeen met de overdrachten van niet in 1993 uitgevoerde betalingen.

PROGRAMMA 3

De vermindering met 10,0 miljoen frank van de vastleggingskredieten spruit voort uit een herziening naar beneden aangaande de werving van contractueel personeel.

De vermindering met 12,6 miljoen frank van de ordonnanceringskredieten stemt overeen met de navolgende aanpassingen :

— 10,0 miljoen frank op de uitgaven van bezoldigingen en allerhande toelagen van het ander dan statutair personeel ingevolge een daling van de aanwerving van contractueel personeel;

— 4,0 miljoen frank op de uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten tengevolge van een herraming;

+ 1,4 million de francs sur les dépenses pour achat de biens meubles durables correspondant à des reports de paiements non effectués en 1993.

Division 55. — **Administration de l'hygiène et de la médecine du travail**

PROGRAMME 0

L'augmentation de 1,9 million de francs correspond aux ajustements suivants :

+ 2,8 millions de francs pour les crédits du personnel statutaire définitif et stagiaire, suite à l'introduction de l'indice-santé et une réestimation des dépenses;

– 0,8 million de francs pour les crédits du personnel autre que statutaire, suite à l'introduction de l'indice-santé et une réestimation des dépenses;

– 0,1 million de francs suite à une réestimation des dépenses de consommation énergétique.

Division 56. — **Administration de l'emploi**

PROGRAMME 0

L'augmentation de 6,4 millions de francs correspond aux ajustements suivants :

– 3,9 millions de francs pour les crédits du personnel statutaire définitif et stagiaire, suite à l'introduction de l'indice-santé;

+ 2,3 millions de francs pour les crédits du personnel autre que statutaire, suite à l'introduction de l'indice-santé et une réestimation des dépenses;

+ 8,0 millions de francs sur les dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services pour des campagnes de sensibilisation en faveur des mesures d'emploi dans le cadre du Plan global.

PROGRAMME 1

L'augmentation de 114,9 millions de francs des crédits d'engagement correspond à l'augmentation des moyens disponibles dans le fonds et contribue à la résorption de l'arriéré existant en matière de congé-éducation payé.

L'augmentation de 64,9 millions de francs des crédits d'ordonnancement correspond à l'augmentation des moyens disponibles dans le fonds et tient compte en outre du report des paiements en fin d'année.

+ 1,4 miljoen frank op de uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen overeenstemmend met overdrachten van niet in 1993 uitgevoerde betalingen.

Afdeling 55. — **Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde**

PROGRAMMA 0

De verhoging met 1,9 miljoen frank stemt overeen met de hiernavolgende aanpassingen :

+ 2,8 miljoen frank voor de kredieten van het vast en stagedoend statutair personeel ingevolge de invoering van de gezondheidsindex en een herraming van de uitgaven;

– 0,8 miljoen frank voor de kredieten van het ander dan statutair personeel ingevolge de invoering van de gezondheidsindex en een herraming van de uitgaven;

– 0,1 miljoen frank ingevolge een herraming van de uitgaven voor energieverbruik.

Afdeling 56. — **Administratie van de werkgelegenheid**

PROGRAMMA 0

De verhoging met 6,4 miljoen frank stemt overeen met de hiernavermelde aanpassingen :

– 3,9 miljoen frank voor de kredieten van het vast en stagedoend statutair personeel tengevolge van de invoering van de gezondheidsindex;

+ 2,3 miljoen frank voor de kredieten van het ander dan statutair personeel tengevolge van de invoering van de gezondheidsindex en een herraming van de uitgaven;

+ 8,0 miljoen frank voor de bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten voor Sensibiliseringscampagnes ten bate van werkgelegenheidsmaatregelen in het kader van het Globaal Plan.

PROGRAMMA 1

De verhoging met 114,9 miljoen frank van de vastleggingskredieten stemt overeen met de verhoging van de beschikbare middelen in het fonds en draagt bij tot de opslorping van de achterstand inzake betaald educatief verlof.

De verhoging met 64,9 miljoen frank van de ordonnanceringskredieten stemt overeen met de verhoging van de beschikbare middelen in het fonds en houdt bovendien rekening met de overdracht van de betalingen op het einde van het jaar.

PROGRAMME 2

La diminution de 0,7 million de francs correspond à la réduction du subside octroyé au Pool des marins de la marine marchande suite à l'application des mesures suivantes :

— 0,5 million de francs dans le cadre de l'économie de 2 milliards;
— 0,2 million de francs suite à l'introduction de l'indice-santé.

PROGRAMME 3

La diminution de 0,2 million de francs correspond à la réduction de la subvention octroyée en matière de prépensions spéciales, pour compenser des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures.

PROGRAMME 4

L'augmentation de 400,5 millions de francs des crédits non dissociés correspond aux ajustements suivants :

+ 430,5 millions de francs résultant d'une augmentation présumée de 5 400 unités budgétaires des interruptions de carrière, par rapport à 1993;

– 30,0 millions de francs résultant du licenciement de contractuels subventionnés à l'I.N.S. (Ministère des Affaires économiques).

L'augmentation de 537,3 millions de francs des crédits d'engagement est justifiée ainsi :

+ 387,3 millions de francs pour combler le retard pris en 1993 dans la mise en œuvre des conventions relatives à l'accueil des enfants;

– 50,0 millions de francs suite à une réestimation des dépenses effectuées par l'ONEm dans le cadre du Plan d'accompagnement;

+ 200,0 millions de francs pour combler en partie le retard dans la mise en œuvre, en faveur des Régions et des Communautés, des moyens relatifs au Plan d'accompagnement.

La diminution de 282,9 millions de francs des crédits d'ordonnancement est justifiée ainsi :

- 432,9 millions de francs suite au retard pris dans l'engagement des projets en faveur de l'accueil des enfants, en 1993;

- 50,0 millions de francs suite à une réestimation des dépenses effectuées par l'ONEm dans le cadre du Plan d'accompagnement;

+ 200,0 millions de francs pour combler en partie le retard dans la mise en œuvre, en faveur des Régions et des Communautés, des moyens relatifs au Plan d'accompagnement.

PROGRAMMA 2

De vermindering met 0,7 miljoen frank stemt overeen met de vermindering van de toegekende toelage aan de Pool van de zeelieden ter koopvaardij ingevolge de toepassing van de volgende maatregelen :

— 0,5 miljoen frank in het kader van de besparing van 2 miljard frank;
— 0,2 miljoen frank ingevolge de invoering van de gezondheidsindex.

PROGRAMMA 3

De vermindering met 0,2 miljoen frank stemt overeen met de vermindering van de toegekende bijdrage inzake bijzondere brugpensioenen ter compensatie van bijkredieten vorige jaren.

PROGRAMMA 4

De verhoging met 400,5 miljoen frank niet-gesplitste kredieten stemt overeen met de hiernavermelde aanpassingen :

+ 430,5 miljoen frank voortvloeiend uit een veronderstelde verhoging met 5 400 budgettaire eenheden van loopbaanonderbreking, in vergelijking met 1993;

– 30,0 miljoen frank voortvloeiend uit de afdanking van de gesubsidieerde contractuelen bij het N.I.S. (Ministerie van Economische Zaken).

De verhoging met 537,3 miljoen frank van de vastleggingskredieten wordt als volgt verantwoord :

+ 387,3 miljoen frank om de in 1993 opgelopen vertraging te dekken van de inwerkingstelling van de bepalingen betreffende het onthaal van kinderen;

– 50,0 miljoen frank ingevolge een herraming van de uitgaven verwezenlijkt door de R.V.A. in het kader van het Begeleidingsplan;

+ 200,0 miljoen frank om gedeeltelijk de vertraging te dekken van de inwerkingstelling van de middelen aan de Gewesten en Gemeenschappen in verband met het Begeleidingsplan.

De vermindering met 282,9 miljoen frank van de ordonnanceringskredieten wordt verantwoord als volgt :

- 432,9 miljoen frank ingevolge de vertraging in de vastlegging van projecten ten gunste van het onthaal van kinderen in 1993;

- 50,0 miljoen frank ingevolge een herraming van de uitgaven gedaan door de R.V.A. in het kader van het Begeleidingsplan;

+ 200,0 miljoen frank om gedeeltelijk de vertraging te dekken van de inwerkingstelling van de middelen aan de Gewesten en Gemeenschappen.

PROGRAMME 9

L'augmentation de 98,7 millions de francs des crédits d'engagement et de 93,1 millions de francs des crédits d'ordonnancement correspond aux ajustements suivants :

- 0,7 million de francs en engagement et en ordonnancement pour les crédits du personnel autre que statutaire suite à l'absence de recrutement de personnel contractuel;

+ 5,7 millions de francs en engagement et + 0,1 million de francs en ordonnancement sur les dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services, suite à leur réestimation;

+ 93,7 millions de francs en engagement et en ordonnancement suite à une réestimation des paiements pour des projets d'actions et du remboursement à la Commission européenne sur base de dossiers non réalisés ou non conformes par rapport aux décisions d'agrément.

Division 57. — **Administration de la réglementation et des relations du travail**

PROGRAMME 0

L'augmentation de 10,8 millions de francs correspond aux ajustements suivants :

+ 9,4 millions de francs pour les crédits du personnel statutaire définitif et stagiaire, suite à l'augmentation de 25 unités du cadre organique du personnel de l'Inspection des lois sociales (en 1994, à concurrence de 6 mois) et à l'introduction de l'indice-santé;

- 1,6 million de francs pour les crédits du personnel autre que statutaire, suite à l'introduction de l'indice-santé et une réestimation des dépenses;

+ 2,0 millions de francs pour les dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services dont + 2,1 millions de francs suite à l'engagement de 25 inspecteurs adjoints pour indemnités de bureau, téléphone, séjour et kilométriques et - 0,1 million de francs suite à une réestimation des dépenses de consommation énergétique;

+ 1,0 million de francs pour l'acquisition de biens meubles durables suite à l'engagement de 25 inspecteurs adjoints dont question ci-avant.

Division 58. — **Politique scientifique**

La diminution de 5,0 millions de francs pour les études, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres privés ou par des personnes étrangères à l'Administration correspond aux ajustements suivants :

- 1,0 million de francs dans le cadre de l'économie de 2 milliards de francs;

PROGRAMMA 9

De verhoging met 98,7 miljoen frank van de vastleggingskredieten en 93,1 miljoen frank van de ordonnanceringskredieten stemt overeen met de hiernavermelde aanpassingen :

- 0,7 miljoen frank zowel voor vastlegging als ordonnancering voor de kredieten van het ander dan statutair personeel als gevolg van het uitblijven van de aanwerving van contractueel personeel;

+ 5,7 miljoen frank als vastlegging en + 0,1 miljoen frank als ordonnancering voor de bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, ingevolge een herraming;

+ 93,7 miljoen frank zowel voor vastlegging als ordonnancering ingevolge een herraming van de betalingen voor actieplannen en voor de terugbetaling aan de Europese Commissie op grond van niet uitgevoerde dossiers of die niet conform waren aan de toelatingsbeslissingen.

Afdeling 57. — **Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering**

PROGRAMMA 0

De verhoging met 10,8 miljoen frank stemt overeen met de hiernavolgende aanpassingen :

+ 9,4 miljoen frank voor de kredieten van het vast en stagedoend statutair personeel, ingevolge een verhoging met 25 eenheden van het organiek personeelskader van de Inspectie van de Sociale wetten (in 1994 voor 6 maanden) en aan de invoering van de gezondheidsindex;

- 1,6 miljoen frank voor de kredieten van het ander dan statutair personeel ingevolge de invoering van de gezondheidsindex en een herraming van de uitgaven;

+ 2,0 miljoen frank voor de bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten waarvan + 2,1 miljoen frank ingevolge de aanwerving van 25 adjunct-inspecteurs voor bureau-, telefoon-, verblijf- en kilometervergoedingen en - 0,1 miljoen frank ingevolge een herraming van de uitgaven voor energieverbruik;

+ 1,0 miljoen frank voor de aankoop van duurzame roerende goederen ingevolge de aanwerving van 25 adjunct-inspecteurs waarvan hierboven sprake.

Afdeling 58. — **Wetenschapsbeleid**

De vermindering van 5,0 miljoen frank voor de studies, onderzoekingen en navorsingen door de universitaire studiecentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de Administratie stemt overeen met de hiernavolgende aanpassingen :

- 1,0 miljoen frank in het kader van de besparing van 2 miljard frank;

- 4,0 millions de francs à titre de compensation de l'augmentation des crédits accordés au Service des relations collectives de travail, pour l'achat de deux bases de données.

- 4,0 miljoen frank ter compensatie van de verhoging van de kredieten toegekend aan de Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen voor de aankoop van twee databases.

24. — MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

24.1. Note de politique générale

Pas d'application.

24.2. Justification des dispositions légales

Art. 2.24.1

Le solde disponible du crédit budgétaire 1993 de l'allocation de base 52.30.33.06.94 — paiement des allocations aux handicapés — sera utilisé en 1994 pour des dépenses de même nature.

24.3. Justification des modifications de crédits par divisions organiques et par programmes

Division organique 01. — Cabinet du Ministre des Affaires sociales

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

L'ajustement de l'AB 11.02 a pour cause l'introduction de l'indice-santé.

L'ajustement de l'AB 12.19 est une compensation pour le crédit supplémentaire années antérieures.

Les crédits supplémentaires années antérieures ont trait à des déclarations de créance de personnel (AB 11.02) et de factures en retard (AB 12.19).

Division organique 02. — Cabinet du Ministre des Pensions

02/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

L'ajustement de l'AB 11.02 a pour cause l'introduction de l'indice-santé.

Les crédits supplémentaires années antérieures résultent de charges locatives et de factures en retard (AB 12.19).

Division organique 12. — Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Pensions

02/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

Les crédits supplémentaires années antérieures résultent de charges locatives et de factures en retard (AB 12.19).

24. — MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

24.1. Algemene beleidslijnen

Niet van toepassing.

24.2. Verantwoording van de wetsbepalingen

Art. 2.24.1

Het beschikbaar saldo van het begrotingskrediet 1993 op basisallocatie 52.30.33.06.94 — betaling van de tegemoetkomingen aan gehandicapten — zal in 1994 aangewend worden voor uitgaven van dezelfde aard.

24.3. Verantwoording van de wijzigingen per organisatie-afdelingen en per programma's

Organisatie-afdeling 01. — Kabinet van de Minister van Sociale Zaken

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

De aanpassing van de BA 11.02 is een gevolg van de impact van de invoering van de gezondheidsindex.

De aanpassing van de BA 12.19 is een compensatie voor het bijkrediet vorige jaren.

De bijkredieten vorige jaren hebben te maken met schuldvorderingen inzake personeel (BA 11.02) en achterstallige facturen (BA 12.19).

Organisatie-afdeling 02. — Kabinet van de Minister van Pensioenen

02/0 — WERKING VAN HET KABINET

De aanpassing van de BA 11.02 is een gevolg van de impact van de invoering van de gezondheidsindex.

De bijkredieten vorige jaren hebben te maken met huurlasten en achterstallige facturen (BA 12.19).

Organisatie-afdeling 12. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Pensioenen

02/0 — WERKING VAN HET KABINET

De bijkredieten vorige jaren hebben te maken met huurlasten en achterstallige facturen (BA 12.19).

Division organique 40. —
Secrétariat général, Direction générale des Services généraux et de l'Informatique, Direction générale des Etudes

40/0 — SUBSISTANCE

L'ajustement des crédits de l'année en cours a pour cause l'économie dans le cadre de l'audit (AB 12.01 et 12.07), une réévaluation des charges de personnel (AB 11.03 et 11.04), une compensation pour le crédit supplémentaire années antérieures et pour le recrutement d'un informaticien et d'un programmeur pour le service de l'Informatique (AB 12.01) et l'extension des centres médicaux dans des villes diverses (AB 12.01 et 74.01).

En ce qui concerne le crédit supplémentaire années antérieures, il s'agit de factures en retard ainsi que d'arriérés de frais de gestion dus par le département au propriétaire pour location d'immeuble (AB 12.01).

Division organique 51. — **Direction générale de la Sécurité sociale et l'Inspection sociale**

51/0 — SUBSISTANCE

L'ajustement des crédits de l'année en cours est dû à une réévaluation des charges de personnel (AB 11.03 et 11.04) et l'économie dans le cadre de l'audit (AB 12.01 et 74.01).

51/1 — MALADIE

Les crédits supplémentaires années antérieures résultent de l'insuffisance des subventions de l'Etat en 1992 et 1993 à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (AB 42.04) et de l'apurement des soldes de subventions de l'Etat restant dus à l'INAMI pour les années 1986 à 1990 (AB 42.10).

51/2 — INVALIDITE

Le crédit supplémentaire années antérieures résulte de l'insuffisance de la subvention de l'Etat en 1993 à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (AB 42.04).

51/4 — ACCIDENTS DU TRAVAIL ET MALADIES PROFESSIONNELLES

L'ajustement des crédits variables résulte d'une réévaluation des charges de personnel (AB 11.03), d'une adaptation du montant qui doit être remboursé aux compagnies d'assurance (AB 36.01) et de l'installation d'un reseau informatique (AB 74.01).

Organisatie-afdeling 40. —
Secretariaat-generaal, Algemene Directie van de Algemene Diensten en de Informatica, Algemene Directie van de Studiën

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

De aanpassingen van de kredieten voor het lopend jaar hebben te maken met de besparing in het kader van de audit (BA 12.01 en 12.07), een herberekening van de personeelslasten (BA 11.03 en 11.04), een compensatie voor het bijkrediet vorige jaren en voor de aanwerving van een informaticus en een programmeur voor de dienst Informatica (BA 12.01) en de uitbreiding van de medische centra in diverse steden (BA 12.01 en 74.01).

Wat betreft de bijkredieten vorige jaren gaat het om achterstallige facturen en beheerskosten verschuldigd aan de eigenaar van het door het departement gehuurde gebouw (BA 12.01).

Organisatie-afdeling 51. — **Algemene Directie van de Sociale zekerheid en de Sociale inspectie**

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

De aanpassing van de kredieten voor het lopend jaar heeft te maken met een herberekening van de personeelslasten (BA 11.03 en 11.04) en de besparing in het kader van de audit (BA 12.01 en 74.01).

51/1 — ZIEKTE

De bijkredieten vorige jaren hebben te maken met ontoereikende rijkstoelagen in 1992 en 1993 aan de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden (BA 42.04) en met de aanzuivering van de openstaande saldi op de aan het RIZIV verschuldigde rijkstoelagen voor de jaren 1986 tot 1990 (BA 42.10).

51/2 — INVALIDITEIT

Het bijkrediet vorige jaren heeft te maken met een ontoereikende rijkstoelage in 1993 aan de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden (BA 42.04).

51/4 — ARBEIDSONGEVALLEN EN BEROEPSZIEKTEN

De aanpassing van de variabele kredieten heeft te maken met een herberekening van de personeelslasten (BA 11.03), een bijsturing van het bedrag dat dient teruggestort te worden aan de verzekeringsinstellingen (BA 36.01) en de installatie van een informatica-net (BA 74.01).

Division organique 52. — **Direction générale des allocations aux handicapés**

52/0 — SUBSISTANCE

L'ajustement des crédits de l'année en cours résulte d'une réévaluation des charges de personnel et l'engagement du nouveau personnel (AB 11.03) et de l'extention des centres médicaux dans des villes diverses (AB 12.07 et 74.01).

Le crédit supplémentaire années antérieures est en rapport avec la contribution de l'Etat due à l'Office national des Pensions pour l'année 1992 pour les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés (AB 42.01).

52/2 — EXAMENS MEDICAUX

Le crédit supplémentaire année en cours (AB 12.33) est dû à une nouvelle initiative (examens médicaux pour les ascendants pensionnés handicapés cohabitant avec un chômeur) et l'économie dans le cadre de l'audit.

52/3 — PAIEMENTS DES ALLOCATIONS AUX HANDICAPES

Les estimations pour 1994 ont été corrigées à 35 472,6 millions de francs en fonction des réalisations 1993 et compte tenu de l'application (partiellement compensée) de l'indice-santé; par ailleurs, un cavalier budgétaire a permis l'imputation de 511 millions de francs sur le crédit non épuisé de 1993.

Division organique 53. — **Politique scientifique**

53/5 — RECHERCHE SCIENTIFIQUE

L'ajustement des crédits de l'année en cours (AB 12.01) est une compensation pour le crédit supplémentaire années antérieures (factures en retard).

Organisatie-afdeling 52. — **Algemene Directie van de tegemoetkomingen aan gehandicapten**

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

De aanpassing van de kredieten voor het lopend jaar heeft te maken met een herberekening van de personeelslasten en de aanwerving van nieuw personeel (BA 11.03) en met de uitbreiding van de medische centra in diverse steden (BA 12.07 en 74.01).

Het bijkrediet vorige jaren houdt verband met de voor het jaar 1992 aan de Rijksdienst voor Pensioenen verschuldigde rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende tegemoetkoming aan de gehandicapten (BA 42.01).

52/2 — MEDISCHE ONDERZOEKEN

De aanpassing van de kredieten voor het lopend jaar (BA 12.33) heeft te maken met een nieuw initiatief (medische onderzoeken van de gepensioneerde gehandicapte ascendenten die samenwonen met een werkloze) en een besparing in het kader van de audit.

52/3 — BETALINGEN VAN DE TEGEMOETKOMINGEN AAN DE GEHANDICAPTEN

De ramingen 1994 werden herzien op 35 472,6 miljoen frank in functie van de realisaties 1993 en rekening houdend met de toepassing van de (gedeeltelijk gecompenseerde) gezondheidsindex; tevens werd via een begrotingsruiter 511 miljoen frank geïmputeerd op het niet uitgeput krediet 1993.

Organisatie-afdeling 53. — **Wetenschapsbeleid**

53/5 — WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

De aanpassing van de kredieten voor het lopend jaar (BA 12.01) is een compensatie voor het bijkrediet vorige jaren (achterstallige facturen).

25. — MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

25.1. Notes de politique générale

Voir exposé général ajusté.

25.2. Justification des dispositions légales

Art. 2.25.1

Cet article reprend les totaux des dépenses et des recettes du budget de l'Institut d'expertise vétérinaire, organisme d'intérêt public sous la tutelle du département.

25.3. Justification des modifications de crédits par divisions organiques et par programmes

Division organique 01

PROGRAMME 01/0

La modification est due entre autres à une adaptation du traitement des membres du cabinet dont une partie a été renouvelée à la suite de la désignation du nouveau Ministre, et d'autre part à l'attribution de crédits supplémentaires d'années antérieures tant pour les frais de fonctionnement que pour le remboursement de traitements.

Division organique 40

PROGRAMME 40/0

Adaptation causée par la réestimation des crédits de personnel, par des glissements internes des frais de fonctionnement, et par des crédits supplémentaires d'années antérieures aussi bien pour du personnel non-statutaire que pour les frais de fonctionnement de l'Economat général.

PROGRAMME 40/1

Diminution suite à l'audit budgétaire.

25. — MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

25.1. Algemene beleidslijnen

Zie aangepaste algemene toelichting.

25.2. Verantwoording van de wettelijke bepalingen

Art. 2.25.1

Dit artikel neemt de totale cijfers op van de uitgaven en de ontvangsten van de begroting van het Instituut voor Veterinaire Keuring, instelling van openbaar nut onder voogdij van het departement.

25.3. Verantwoording van de wijzigingen per organisatieafdelingen en per programma's

Organisatieafdeling 01

PROGRAMMA 01/0

De wijziging hier bestaat enerzijds uit een aanpassing in meer voor de bezoldiging van de kabinetsleden ten gevolge van de veranderde samenstelling onder het bewind van de nieuwe Minister, en anderzijds uit de toekenning van bijkredieten voorgaande jaren zowel voor werkingskosten alsook terugbetalingen van bezoldigingen.

Organisatieafdeling 40

PROGRAMMA 40/0

Herschikking ten gevolge van de herraming van de personeelskredieten, interne verschuiving der werkingskosten, en bijkredieten voorgaande jaren zowel voor niet-statutair personeel alsook voor de werkingskosten van de Algemene Huishoudelijke Dienst.

PROGRAMMA 40/1

Vermindering ten gevolge van de budgettaire audit.

Division organique 51

PROGRAMME 51/0

Augmentation suite à une réestimation des crédits de personnel et glissement interne des frais de fonctionnement.

PROGRAMME 51/1

Rationalisation suite à l'audit budgétaire.

PROGRAMME 51/2

Diminution suite à l'audit budgétaire, ainsi que compensation pour frais de fonctionnement.

PROGRAMME 51/3

Diminution résultant d'un retard aussi bien dans les recrutements nouveaux prévus que dans les nouvelles recettes.

PROGRAMME 51/4

Réestimation des crédits de personnel.

Division organique 52

PROGRAMME 52/0

Adaptation causée par la réestimation des crédits de personnel, glissement interne des frais de fonctionnement, et par des crédits supplémentaires d'années antérieures pour du personnel non-statutaire.

PROGRAMME 52/1

Réestimation des crédits de personnel due à une diminution du nombre des médecins-contrôleurs et rationalisation suite à l'audit budgétaire.

PROGRAMME 52/6

Rationalisation suite à l'audit budgétaire.

Division organique 53

PROGRAMME 53/0

Réestimation des crédits de personnel.

Organisatieafdeling 51

PROGRAMMA 51/0

Stijging ten gevolge van de herraming van de personeelskredieten, interne verschuiving van werkingskosten.

PROGRAMMA 51/1

Rationalisering ten gevolge van de budgettaire audit.

PROGRAMMA 51/2

Vermindering ten gevolge van de budgettaire audit alsook compensatie voor werkingskosten.

PROGRAMMA 51/3

Vermindering voortvloeiend uit een vertraging zowel in de voorziene nieuwe aanwervingen alsook in de nieuwe ontvangsten.

PROGRAMMA 51/4

Herraming personeelskredieten.

Organisatieafdeling 52

PROGRAMMA 52/0

Herschikking ten gevolge van de herraming van de personeelskredieten, interne verschuiving der werkingskosten, en bijkredieten voorgaande jaren voor niet-statutair personeel.

PROGRAMMA 52/1

Herraming personeelskredieten ten gevolge van de vermindering van het aantal controlegeneesheren, rationalisering ten gevolge van de budgettaire audit.

PROGRAMMA 52/6

Rationalisering ten gevolge van de budgettaire audit.

Organisatieafdeling 53

PROGRAMMA 53/0

Herraming van de personeelskredieten.

PROGRAMME 53/1

Calcul actualisé de l'intervention de l'Etat dans le prix de journée, imputations prévues dans le secteur des patients psychiatriques, diminution pour le dédommagement des fermetures d'hôpitaux.

Adaptation des frais de fonctionnement suite à l'audit budgétaire.

PROGRAMME 53/3

Augmentation due à la reprise de l'allocation de base pour les subsides aux centres de la médecine générale en provenance du programme 53/1.

Division organique 54

PROGRAMME 54/0

Réestimation des crédits de personnel, rationalisation suite à l'audit budgétaire.

PROGRAMME 54/1

Calcul actualisé de l'intervention de l'Etat dans le minimum d'existence.

PROGRAMME 54/5

Estimation réactualiséee de l'intervention dans l'assistance aux indigents et dans l'accueil des réfugiés.

Division organique 55

PROGRAMME 55/0

Réestimation des crédits de personnel. Rationalisation suite à l'audit budgétaire.

PROGRAMME 55/1

Diminution du subside à l'Institut National des Invalides de Guerre.

Division organique 57

PROGRAMME 57/0

Réestimation des crédits de personnel. Rationalisation suite à l'audit budgétaire.

PROGRAMMA 53/1

Geactualiseerde berekening van de Staatstussenkomst in de ligdagprijs, te verwachten aanrekening voor de sector van de psychiatrische patiënten, en een vermindering van de schadeloosstelling voor sluiting van ziekenhuisbedden.

Herschikking werkingskosten ten gevolge van de budgettaire audit.

PROGRAMMA 53/3

Toename door opname van de basisallocatie voor subsidies aan de Centra voor Huisartsengeneeskunde vanuit programma 53/1.

Organisatieafdeling 54

PROGRAMMA 54/0

Herraming van de personeelskredieten. Rationalisering ten gevolge van de budgettaire audit.

PROGRAMMA 54/1

Geactualiseerde berekening van de Staatstussenkomst in het bestaansminimum.

PROGRAMMA 54/5

Geactualiseerde raming voor de tussenkomst in de bijstand van behoeftigen en de opvang van vluchtelingen.

Organisatieafdeling 55

PROGRAMMA 55/0

Herraming van de personeelskredieten. Rationalisering ten gevolge van de budgettaire audit.

PROGRAMMA 55/1

Vermindering van de toelage aan het Nationaal Instituut voor Oorlogsslachtoffers.

Organisatieafdeling 57

PROGRAMMA 57/0

Herraming van de personeelskredieten. Rationalisering ten gevolge van de budgettaire audit.

PROGRAMME 57/1

Modification due d'une part au transfert des crédits pour le Fonds Multilatéral vers le budget de la Coopération au Développement, d'autre part suite à une augmentation des frais de fonctionnement pour le Fonds de protection contre les radiations ionisantes ainsi que pour la construction d'une installation de démantèlement à Poelkapelle.

Division organique 58

PROGRAMME 58/1

Rationalisation suite à l'audit budgétaire.

PROGRAMME 58/3

Glissements internes entre allocations de base.

PROGRAMME 58/5

Réestimation des crédits de personnel. Introduction d'une nouvelle allocation de base pour la lutte contre la pollution en mer.

Division organique 59

PROGRAMME 59/1

Diminution résultant de renégociations avec le Crédit communal de Belgique.

PROGRAMME 59/2

Diminution résultant de renégociations avec le Crédit communal de Belgique.

PROGRAMME 59/3

Diminution résultant de renégociations avec le Crédit communal de Belgique.

PROGRAMME 59/5

Augmentation suite à la reprise de la garantie de l'Etat, continuation de paiement des charges du passé dans le secteur bicommunautaire.

PROGRAMMA 57/1

Wijziging enerzijds door overdracht van de kredieten voor het Multilateraal Fonds naar de begroting van Ontwikkelingssamenwerking en anderzijds door een verhoging van de werkingskosten voor het Fonds voor bescherming tegen ioniserende stralingen alsook voor de bouw van de ontmantelingsinstallatie te Poelkapelle.

Organisatieafdeling 58

PROGRAMMA 58/1

Rationalisering ten gevolge van de budgettaire audit.

PROGRAMMA 58/3

Interne herschikking tussen basisallocaties.

PROGRAMMA 58/5

Herraming van de personeelskredieten. Opname van een nieuwe basisallocatie voor de bestrijding van de verontreiniging op zee.

Organisatieafdeling 59

PROGRAMMA 59/1

Vermindering voortvloeiend uit heronderhandelingen met het Gemeentekrediet van België.

PROGRAMMA 59/2

Vermindering voortvloeiend uit heronderhandelingen met het Gemeentekrediet van België.

PROGRAMMA 59/3

Vermindering voortvloeiend uit heronderhandelingen met het Gemeentekrediet van België.

PROGRAMMA 59/5

Verhoging door overname van de Staatswaarborg, voortzetting aflossing lasten verleden in de bicommunautaire sector.

31. — MINISTERE DE L'AGRICULTURE

31.1. Note de politique générale

L'ajustement des crédits pour le budget 1994 se traduit par une augmentation de 419,2 millions de francs. Les crédits pour l'année courante s'élèvent donc à 13 658,4 millions de francs.

Un montant de 5,9 millions de francs, inscrit pour les années antérieures, doit permettre le paiement de créances introduites tardivement.

Pour ce qui concerne l'année courante, un certain nombre de crédits ont été diminués ou augmentés. Il s'agit soit de modifications techniques qui n'ont pas d'incidence sur la politique générale, soit du resultat de l'estimation actualisée des besoins, ceci principalement en matière de crédits variables (alimentés par des recettes affectées).

D'autres modifications proviennent des décisions en matière :

— d'intégration structurelle des budgets départementaux dans le plan pluriannuel. Les décisions prises par le Gouvernement le 30 juillet 1993 concernant le projet de budget 1994 visaient en effet, entre autres, un objectif à court terme, à savoir une économie de 2 milliards de francs nets, à réaliser sur les dépenses des divers départements, dans le cadre d'un audit. Cette économie représente, pour le département de l'Agriculture, un montant de 124,2 millions de francs. Elle concerne pour la plus grande part des dépenses horizontales de nature générale.

— de régionalisation partielle du Ministère de l'Agriculture. Les crédits afférents au paiement des traitements et aux frais de fonctionnement occasionnés par les agents transférés ont été déduits du budget du département.

— de restructuration interne du département de l'Agriculture. La décision gouvernementale du 12 février 1993 a en effet chargé le Ministre de l'Agriculture de la restructuration interne du Ministère de l'Agriculture et de l'intégration en son sein de deux parastataux : l'Office national du Lait et de ses Dérivés (O.N.L.) et de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.). Elle prévoyait aussi la restructuration de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.) en un Bureau d'Intervention et de Restitution belge (B.I.R.B.).

En matière de dépenses de personnel, les modifications découlent de la réestimation des charges salariales d'après les instructions reçues du Ministre du Budget.

31. — MINISTERIE VAN LANDBOUW

31.1. Algemene beleidsnota

De aanpassing van de kredieten voor de begroting 1994 komt tot uiting door een vermeerdering van 419,2 miljoen frank. De kredieten voor het lopend jaar bedragen dus 13 658,4 miljoen frank.

Een bedrag van 5,9 miljoen is ingeschreven voor de vorige jaren, waardoor de mogelijkheid wordt geboden om laattijdig ingediende schuldvorderingen te betalen.

Wat het lopend jaar betreft, werd een bepaald aantal kredieten verminderd of vermeerderd. Het gaat hetzij om technische wijzigingen die geen weerslag hebben op het algemeen beleid, hetzij om het resultaat van de actueel geworden ramingen, dit vooral inzake de variabele kredieten (gestijfd door geaffecteerde ontvangsten).

Andere wijzigingen spruiten voort uit de beslissingen inzake :

— de structurele inpassing van de departementale begrotingen in het meerjarenplan. De op 30 juli 1993 door de Regering nopens het begrotingsontwerp 1994 genomen beslissingen streefden inderdaad, onder andere, een korte termijn doelstelling na, met name een besparing van 2 miljard frank netto te verwezenlijken op de uitgaven van de verschillende departementen, in het kader van een audit. Die besparing beloopt voor het departement van Landbouw 124,2 miljoen frank. Voor het grootste gedeelte heeft ze betrekking op horizontale uitgaven van algemene aard.

— de gedeeltelijke regionalisering van het Ministerie van Landbouw. De kredieten met betrekking tot de betaling van de wedden en de werkingskosten teweeggebracht door de overgeplaatste ambtenaren werden in mindering van de begroting van het departement gebracht.

— de interne herstructurering van het departement van Landbouw. De regeringsbeslissing van 12 februari 1993 heeft het Ministerie van Landbouw inderdaad belast met de interne herstructurering van het Ministerie van Landbouw en de integratie van twee parastatalen : de Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.) en de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.). Ze voorzag ook in de herstructurering van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.) in een Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (B.I.R.B.).

Inzake personeelsuitgaven vloeien de wijzigingen voort uit de herziening van de loonlasten naar aanleiding van de instructies van de Minister van Begroting.

31.2. **Justification des dispositions légales**

Art. 2.31.1

Certaines des rémunérations et autres dépenses fixes dues au personnel de l'ex-Office national des Débouchés agricoles et horticoles et de l'ex-Office national du Lait seront imputées sur un compte de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie » alimenté par les crédits variables prévus aux programme 31 51 2 et 31 52 4. Les prélèvements sur ces crédits variables pouvant, pour cause de complexité des procédures, ne pas être faits en temps utile, le compte d'ordre de Trésorerie peut laisser apparaître une position débitrice.

31.3. **Justification des modifications de crédits par divisions organiques et par programmes**

Division 01

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

Année courante

A.B. 11.02 « Rémunérations des membres du Cabinet » : – 0,8 million de francs
— application de l'indice-santé

Division 40

40/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Les ajustements de ce programme ont trait aux allocations de base mentionnées ci-dessous :

A.B. 11.03 « Personnel statutaire définitif et stagiaire » : – 4,4 millions de francs.

A.B. 11.04 « Personnel autre que statutaire » : + 1,1 million de francs.

A.B. 12.01 « Dépenses permanentes pour achats de biens et de services » : + 0,3 million de francs.

A.B. 74.10 « Acquisition de matériel bureautique et informatique » : + 2,2 millions de francs.

A.B. 33.10 « Indemnités à des tiers: responsabilité de l'Etat » : + 0,9 millions de francs.

40/1 — ETUDES ET DOCUMENTATION

A.B. 41.10 « Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national (I.G.N.) » : – 60,8 millions de francs — L'intégralité de la dotation à l'I.G.N. est reprise dans les crédits de la Section 16 — Ministère de la Défense nationale.

31.2. **Verantwoording van de wettelijke bepalingen**

Art. 2.31.1

Sommige van de aan het personeel van de ex-Nationale Dienst voor Afzet van Land -en Tuinbouwprodukten en de ex-Nationale Zuiveldienst verschuldigde wedden en andere vaste uitgaven zullen worden aangerekend op een rekening van de sectie « Verrichtingen voor orde van de Thesaurie », gestijfd door de variabele kredieten in de programma's 31 51 2 en 31 52 4. Daar de voorafnemingen op die variabele kredieten om reden van de complexiteit van de procedures niet te gelegener tijd kunnen worden verricht, mag de rekening voor orde van de Thesaurie een debetstand vertonen.

31.3. **Verantwoording van de wijzigingen van de kredieten per organisatieafdelingen en per programma's**

Afdeling 01

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Lopend jaar

B.A. 11.02 « Bezoldigingen van de Kabinetsleden » : – 0,8 miljoen frank
— toepassing van de gezondheidsindex

Afdeling 40

40/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

De aanpassingen van dit programma hebben betrekking op de hieronder vermelde basisallocaties :

B.A. 11.03 « Vast en stagedoend statutair personeel » : – 4,4 miljoen frank.

B.A. 11.04 « Ander dan statutair personeel » : + 1,1 miljoen frank.

B.A. 12.01 « Bestendige uitgaven voor de aankoop van goederen en van diensten » : + 0,3 miljoen frank.

B.A. 74.10 « Aankoop van bureautica- en informaticamaterieel » : + 2,2 miljoen frank.

B.A. 33.01 « Schadevergoeding aan derden : verantwoordelijkheid van de Staat » : + 0,9 miljoen frank.

40/1 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

B.A. 41.10 « Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut (N.G.I.) » : – 60,8 miljoen frank — Het geheel bedrag van de dotatie aan het N.G.I. is opgenomen in de kredieten van de Sectie 16 — Ministerie van Landsverdediging.

Division 51

51/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Les ajustements de ce programme ont trait aux allocations de base mentionnées ci-dessous :

A.B. 11.03 « Personnel statutaire définitif et stagiaire » : – 136,9 millions de francs dont 133,5 millions de francs sont dus à l'impact de la régionalisation de certaines compétences agricoles sur les crédits de personnel.

Crédits supplémentaires pour années antérieures : 0,1 million de francs

A.B. 11.04 « Personnel autre que statutaire » : + 1,4 million de francs.

A.B. 12.01 « Dépenses permanentes pour achats de biens et de services » : – 17,1 millions de francs dont 14,1 millions de francs sont dus à l'impact de la régionalisation.

Crédits supplémentaires pour années antérieures : 0,2 millions de francs

A.B. 74.01 « Equipement » : – 0,1 million de francs.

51/2 — ACTIONS DU FONDS POUR LA PRODUCTION ET LA PROTECTION DES PLANTES ET DES PRODUITS VEGETAUX

Les ajustements de ce programme ont trait aux allocations de base mentionnées ci-dessous :

A.B. 11.11 *(nouveau)* « Personnel autre que statutaire » : + 15,6 millions de francs.

A.B. 12.20 *(nouveau)* « Frais de fonctionnement » : + 24,5 millions de francs.

Nouveaux crédits variables alimentés par des recettes affectées, et inscrits dans le cadre de l'intégration au département de la partie non régionalisée de l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles.

Division 52

52/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Les ajustements de ce programme ont trait aux allocations de base mentionnées ci-dessous :

A.B. 11.03 « Personnel statutaire définitif et stagiaire » : – 5,1 millions de francs.

A.B. 11.04 « Personnel autre que statutaire » : + 0,8 million de francs.

A.B. 12.01 « Dépenses permanentes pour achats de biens et de services » : – 1,5 millions de francs.

Afdeling 51

51/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

De aanpassingen van dit programma hebben betrekking op de hieronder vermelde basisallocaties :

B.A. 11.03 « Vast en stagedoend statutair personeel » : – 136,9 miljoen frank waarvan 133,5 miljoen frank te wijten zijn aan de impact van de regionalisering van sommige landbouwkundige bevoegdheden op de personeelskosten.

Bijkredieten voor vorige jaren : 0,1 miljoen frank

B.A. 11.04 « Ander dan statutair personeel » : + 1,4 miljoen frank.

B.A. 12.01 « Bestendige uitgaven voor de aankoop van goederen en van diensten » : – 17,1 miljoen frank, waarvan 14,1 miljoen frank te wijten zijn aan de impact van de regionalisering.

Bijkredieten voor vorige jaren : 0,2 miljoen frank

B.A. 74.01 « Uitrusting » : – 0,1 miljoen frank.

51/2 — ACTIES VAN HET FONDS VOOR DE PRODUKTIE EN DE BESCHERMING VAN PLANTEN EN PLANTAARDIGE PRODUKTEN

De aanpassingen van dit programma hebben betrekking op de hieronder vermelde basisallocaties :

B.A. 11.11 *(nieuw)* « Ander dan statutair personeel » : + 15,6 miljoen frank.

B.A. 12.20 *(nieuw)* « Werkingskosten » : + 24,5 miljoen frank.

Nieuwe variabele kredieten gestijfd door geaffecteerde ontvangsten, ingeschreven in het kader van de integratie bij het departement van het niet geregionaliseerd gedeelte van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten.

Afdeling 52

52/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

De aanpassingen van dit programma hebben betrekking op de hieronder vermelde basisallocaties :

B.A. 11.03 « Vast en stagedoend statutair personeel » : – 5,1 miljoen frank.

B.A. 11.04 « Ander dan statutair personeel » : + 0,8 miljoen frank.

B.A. 12.01 « Bestendige uitgaven voor de aankoop van goederen en van diensten » : – 1,5 miljoen frank.

Crédits supplémentaires pour années antérieures : 1,3 millions de francs

A.B. 34.81 « Cotisations à des organisations internationales » : + 0,2 million de francs.

52/1 — AMELIORATION DES ESPECES ANIMALES

A.B. 12.30 « Locations de halls et de locaux » : + 0,2 million de francs.
A.B. 32.30 « Subventions et primes octroyées » : + 0,3 millions de francs.

52/2 — LUTTE CONTRE LES MALADIES DES ANIMAUX

Les ajustements de ce programme ont trait aux allocations de base mentionnées ci-dessous :
A.B. 32.34 « Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies des animaux » :

Crédits supplémentaires pour années antérieures : 1,9 million de francs

A.B. 51.30 « Indemnités d'abattage » : – 2,1 millions de francs.

52/3 — MISSIONS DE CONTROLE

Les ajustements de ce programme ont trait aux allocations de base mentionnées ci-dessous :
A.B. 12.33 « Dépenses en rapport avec les mesures à prendre pour les animaux saisis en exécution de la convention de Washington » : – 0,5 million de francs.

Crédits supplémentaires pour années antérieures : 1,1 million de francs

A.B. 12.34 « Dépenses de toute nature en rapport avec le contrôle d'utilisation d'hormones sur les animaux vivants » : – 2,5 millions de francs.

52/4 — ACTIONS DU FONDS DE LA SANTE ET DE LA PRODUCTION DES ANIMAUX

Les ajustements de ce programme sont dus principalement à l'augmentation des crédits variables alimentés par des recettes affectées, en vue de faire face aux coûts des indemnités d'abattage dans le cadre de la lutte contre l'épizootie de peste porcine.

Le détail des ajustements est repris au tableau ci-dessous :

Bijkredieten voor vorige jaren : 1,3 miljoen frank

B.A. 34.81 « Bijdrage aan internationale organisaties » : + 0,2 miljoen frank.

52/1 — VERBETERING VAN DE DIERSOORTEN

B.A. 12.30 « Huur van hallen en lokalen » : + 0,2 miljoen frank.
B.A. 32.30 « Toelagen en premies » : + 0,3 miljoen frank.

52/2 — BESTRIJDING VAN DIERENZIEKTEN

De aanpassingen van dit programma hebben betrekking op de hieronder vermelde basisallocaties :
B.A. 32.34 « Toelagen voor de verbonden voor dierziektenbestrijding » :

Bijkredieten voor vorige jaren : 1,9 miljoen frank.

B.A. 51.30 « Afslachtingsvergoedingen » : – 2,1 miljoen frank.

52/3 CONTROLE-OPDRACHTEN

De aanpassingen van dit programma hebben betrekking op de hieronder vermelde basisallocaties :
B.A. 12.33 « Uitgaven in verband met de maatregelen te nemen voor dieren in beslag genomen in uitvoering van de Conventie van Washington » : – 0,5 miljoen frank.

Bijkredieten voor vorige jaren : 1,1 miljoen frank

B.A. 12.34 « Uitgaven van diverse aard in verband met de controle op het gebruik van hormonen bij levende dieren » : – 2,5 miljoen frank.

52/4 — ACTIES VAN HET FONDS VOOR DE GEZONDHEID EN DE PRODUKTIE VAN DE DIEREN

De aanpassingen van dit programma zijn voornamelijk te wijten aan de verhoging van de variabele kredieten gestijfd door geaffecteerde ontvangsten, ten einde de kosten van de afslachtingsvergoedingen te dekken in het kader van de bestrijding van de varkenspest.
Het detail van de aanpassingen is hieronder in de tabel opgenomen :

Fonds organique	1994 Initial — *Initiaal*	Ajustement — *Aanpassing*	1994 Ajusté — *Aangepast*	Organiek fonds
SECTEUR « BOVINS »				SECTOR « RUNDEREN »
Solde au 1.1.1994	280,2	+ 126,5	473,5	**Saldo op 1.1.1994**
Recettes	555,7	+ 102,0	657,7	*Ontvangsten.*
Dépenses :				*Uitgaven :*
12.90 — Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers	85,0	+ 96,6	181,6	12.90 — Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden.
21.01 — Intérêts d'un emprunt consenti par l'I.N.C.A.	14,7	–6,8	7,9	21.01 — Rente op een door het N.I.L.K. toegestane lening.
51.40 — Indemnités et subventions relatives à la lutte contre les maladies des animaux	355,0	—	355,0	51.40 — Vergoedingen en toelagen betreffende de dierenziektenbestrijding.
91.01 — Amortissement d'un emprunt consenti par l'I.N.C.A.	81,1	– 5,2	75,9	91.01 — Aflossing van een door het N.I.L.K. toegestane lening.
Solde au 31.12.1994	300,1	+ 143,9	510,8	**Saldo op 31.12.1994**
SECTEUR « PORCINS »				SECTOR « VARKENS »
Solde au 1.1.1994	56,4	+ 136,0	192,4	**Saldo op 1.1.1994.**
Recettes	521,2	+ 528,1	1 049,3	*Ontvangsten.*
Dépenses :				*Uitgaven :*
12.90 — Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers	40,0	+ 20,1	60,1	12.90 —Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden.
21.01 — Intérêts d'un emprunt consenti par l'I.N.C.A.	64,6	—	64,6	21.01 — Rente op een door het N.I.L.K. toegestane lening.
51.40 — Indemnités et subventions relatives à la lutte contre les maladies des animaux	104,0	+ 555,0	659,0	51.40 — Vergoedingen en toelagen betreffende de dierenziektenbestrijding.
91.01 — Amortissement d'un emprunt consenti par l'I.N.C.A.	250,5	+ 26,2	276,7	91.01 — Aflossing van een door het N.I.L.K. toegestane lening.
Solde au 31.12.1994	118,5	+ 50,8	181,3	**Saldo op 31.12.1994**
SECTEUR « VOLAILLE »				SECTOR « PLUIMVEE »
Solde au 1.1.1994	0,7	– 0,7	0,0	**Saldo op 1.1.1994.**
Recettes	32,1	—	32,1	*Ontvangsten.*
Dépenses :				*Uitgaven :*
12.90 — Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers	—	—	—	12.90 — Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden.
51.40 — Indemnités et subventions relatives à la lutte contre les maladies des animaux	29,2	—	29,2	51.40 — Vergoedingen en toelagen betreffende de dierenziektenbestrijding.
Solde au 31.12.1994	3,6	– 0,7	2,9	**Saldo op 31.12.1994.**

Fonds organique	1994 Initial — *Initiaal*	Ajustement — *Aanpassing*	1994 Ajusté — *Aangepast*	Organiek fonds
SECTEUR « LAIT »				SECTOR « MELK »
Solde au 1.1.1994	—	—	—	**Saldo op 1.1.1994.**
Recettes	—	+ 146,6	146,6	*Ontvangsten.*
Dépenses :				*Uitgaven :*
11.11 — Personnel statutaire définitif et stagiaire	—	+ 58,2	58,2	11.11 — Vast en stagedoend personeel.
12.20 — Frais de fonctionnement	—	+ 88,4	88,4	12.20 — Werkingskosten.
Solde au 31.12.1994	—	+ 146,6	—	**Saldo op 31.12.1994.**

En ce qui concerne les crédits budgétaires, les ajustements sont les suivants :

Secteur bovin

A.B. 12.91 « Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers » : – 52,0 millions de francs dont – 51,0 millions de francs sont dus à une meilleure collaboration entre l'Institut d'Expertise vétérinaire et le Ministère de l'Agriculture en vue de rationaliser, dans les abattoirs, les examens et contrôles en matière de santé animale et de problématique des résidus permet de réaliser une économie dans le cadre de l'audit.

Secteur porcin

A.B. 12.91 « Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers » : – 0,5 million de francs.

Secteur volaille

A.B. 12.91 « Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers » : – 0,1 million de francs.

Secteur lait

Il est tenu compte également du transfert au département d'agents provenant de l'Office national du lait.

Division 53

53/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Les ajustements de ce programme ont trait aux allocations de base mentionnées ci-dessous :

Wat de begrotingskredieten betreft, zijn de aanpassingen de volgende :

Rundveesector

B.A. 12.91 « Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden » : – 52,0 miljoen frank waarvan – 51,0 miljoen frank te wijten zijn aan een betere samenwerking tussen het Instituut voor Veterinaire Keuring en het Ministerie van Landbouw, ten einde in de slachthuizen de onderzoekingen en controles inzake dierengezondheid en afvalproblematiek te rationaliseren, maakt het mogelijk in het kader van de audit een besparing te verwezenlijken.

Varkenssector

B.A. 12.91 « Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden » : – 0,5 miljoen frank.

Pluimveesector

B.A. 12.91 « Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden » : – 0,1 miljoen frank.

Melksector

Rekening wordt gehouden met de overplaasting naar het departement van de ambtenaren komende van de Nationale Zuiveldienst.

Afdeling 53

53/0 BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

De aanpassingen van dit programma hebben betrekking op de hieronder vermelde basisallocaties :

A.B. 11.03 « Personnel statutaire définitif et stagiaire » : - 16,4 millions de francs.

A.B. 11.04 « Personnel autre que statutaire » : – 6,1 millions de francs.

Crédits supplémentaires pour années antérieures : 0,9 millions de francs

A.B. 12.01 « Dépenses permanentes pour achats de biens et de services » : – 9,5 millions de francs dont 8,3 millions de francs sont dus à l'impact de la régionalisation.

Crédits supplémentaires pour années antérieures : 0,3 millions de francs

A.B. 12.06 « Loyer des biens immobiliers » : – 0,5 million de francs;

Crédits supplémentaires pour années antérieures : 0,1 million de francs

A.B. O3.50 « Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention d'agents des services à l'étranger » : – 0,5 million de francs.

A.B. 74.10 « Acquisition de matériel bureautique et informatique » : + 0,5 million de francs.

53/1 — POLITIQUE ECONOMIQUE AGRICOLE

Les ajustements de ce programme ont trait aux allocations de base mentionnées ci-dessous :

Transfert au département d'agents provenant du Bureau d'intervention et de restitution belge :

A.B. 11.03 « Personnel statutaire définitif et stagiaire » : + 25,2 millions de francs.

A.B. 12.01 « Dépenses permanentes pour achats de biens et services » : + 4,6 millions de francs.

A.B. 33.50 « Allocations pour résoudre le problème des équipages dans la pêche maritime » : – 0,6 million de francs.

A.B. 32.55 « Subvention au Bureau d'intervention et de restitution belge » : + 62,4 millions de francs. Inscription dans les crédits de la Section 31 — Ministère de l'Agriculture de la totalité de la subvention avec compensation dans les crédits de la Section 32 — Ministère des Affaires Economiques, tenant compte de l'économie réalisée dans le cadre de l'audit.

*
* *

A.B. 21.02 « Préfinancement des dépenses au titre de F.E.O.G.A.-garantie » : – 100,0 millions de francs. Le calcul des intérêts dus en 1994 a été revu en

B.A. 11.03 « Vast en stagedoend statutair personeel » : – 16,4 miljoen frank.

B.A. 11.04 « Ander dan statutair personeel » : – 6,1 miljoen frank.

Bijkredieten voor vorige jaren : 0,9 miljoen frank

B.A. 12.01 « Bestendige uitgaven voor de aankoop van goederen en van diensten » : – 9,5 miljoen frank waarvan 8,3 miljoen frank te wijten zijn aan de impact van de regionalisering.

Bijkredieten voor vorige jaren : 0,3 miljoen frank.

B.A. 12.06 « Huur van onroerende goederen » : – 0,5 miljoen frank.

Bijkredieten voor vorige jaren : 0,1 miljoen frank.

B.A. 03.50 « Permanente voorschotten met het oog op de betaling van de uitgaven ten laste van de Staat vereffend door tussenkomst van ambtenaren van de diensten in het buitenland » : – 0,5 miljoen frank.

B.A. 74.10 « Aankoop van bureautica-en informaticamaterieel » : + 0,5 miljoen frank.

53/1 — LANDBOUWECONOMISCHE POLITIEK

De aanpassingen van dit programma hebben betrekking op de hieronder vermelde basisallocaties :

Overplaatsing naar het departement van ambtenaren komende van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau :

B.A. 11.03 « Vast en stagedoend statutair personeel » : + 25,2 miljoen frank.

B.A. 12.01 « Bestendige uitgaven voor de aankoop van goederen en van diensten » : + 4,6 miljoen frank.

B.A. 33.50 « Toelagen tot oplossing van het bemanningsprobleem in de zeevisserij » : – 0,6 miljoen frank.

B.A. 32.55 « Toelage aan het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau » : + 62,4 miljoen frank. Inschrijving in de kredieten van de Sectie 31 — Ministerie van Landbouw van het geheel van de toelage met compensatie op de kredieten van de Sectie 32 — Ministerie van Economische Zaken, rekening houdend met de in het kader van de audit verwezenlijkte besparing.

*
* *

B.A. 21.02 « Voorfinanciering van de uitgaven uit hoofde van het E.O.G.F.L.-garantie » : – 100,0 miljoen frank. De berekening van de in 1994 verschul-

tenant compte des versements déjà opérés en 1993 et des taux actuellement plus favorables.

*
* *

Transfert au département d'agents provenant de l'Office national du Lait :

A.B. 11.03 « Personnel statutaire définitif et stagiaire » : + 169,1 millions de francs.

A.B. 11.04 « Personnel autre que statutaire » : + 21,1 millions de francs.

A.B. 11.30 « Dépenses de pensions relatives au personnel de l'ex-O.N.L. » : + 42,6 millions de francs.

A.B. 41.57 « Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'ex-Office national du Lait » : – 202,0 millions de francs.

53/2 RELATIONS PUBLIQUES

Intégration au département de la partie non régionalisée de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles :

A.B. 11.03 « Personnel statutaire définitif et stagiaire » : + 222,9 millions de francs.

A.B. 11.04 « Personnel autre que statutaire » : + 11,5 millions de francs.

A.B. 11.30 « Dépenses de pensions relatives au personnel de l'ex-O.N.D.A.H. » : + 43,8 millions de francs.

A.B. 12.01 « Dépenses permanentes pour achats de biens et de services » : + 61,3 millions de francs.

A.B. 12.06 « Location de biens immobiliers » : + 36,6 millions de francs.

A.B. 74.01 « Equipement » : + 3,9 millions de francs.

A.B. 41.52 « Dotation à l'ex-Office national des Débouchés agricoles et horticoles » : – 431,9 millions de francs.

53/3 CONTROLE DES MATIERES PREMIERES POUR L'AGRICULTURE

A.B. 74.01 « Equipement » : – 1,5 million de francs.

53/4 ACTIONS DU FONDS AGRICOLE ET DU FONDS D'INVESTISSEMENT AGRICOLE

Fonds agricole

L'ajustement des crédits du Fonds agricole est dû essentiellement à l'amortissement plus rapide de l'emprunt de 1,3 milliards contracté en 1993 pour des aides d'investissement et d'installation. Le détail des ajustements est repris au tableau ci-dessous :

digde intresten werd herzien rekening houdend met de reeds in 1993 gedane stortingen en de thans gunstiger rentevoeten.

*
* *

Overplaatsing naar het departement van ambtenaren komende van de Nationale Zuiveldienst :

B.A. 11.03 « Vast en stagedoend statutair personeel » : + 169,1 miljoen frank.

B.A. 11.04 « Ander dan statutair personeel » : + 21,1 miljoen frank.

B.A. 11.30 « Pensioenuitgaven betreffende het personeel van de ex-N.Z.D. » : + 42,6 miljoen frank.

B.A. 41.57 « Deelneming in de kosten van beheer en werking van de ex-Nationale Zuiveldienst » : – 202,0 miljoen frank.

53/2 PUBLIC RELATIONS

Integratie bij het departement van het niet geregionaliseerd gedeelte van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten :

B.A. 11.03 « Vast en stagedoend statutair personeel » : + 222,9 miljoen frank.

B.A. 11.04 « Ander dan statutair personeel » : + 11,5 miljoen frank.

B.A. 11.30 « Pensioenuitgaven betreffende het personeel van de ex-N.D.A.L.T.P. » : + 43,8 miljoen frank.

B.A. 12.01 « Bestendige uitgaven voor de aankoop van goederen en van diensten » : + 61,3 miljoen frank.

B.A. 12.06 « Huur van onroerende goederen » : + 36,6 miljoen frank.

B.A. 74.01 « Uitrusting » : + 3,9 miljoen frank.

B.A. 41.52 « Dotatie aan de ex-Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten » : – 431,9 miljoen frank.

53/3 — CONTROLE OP DE GRONDSTOFFEN VOOR DE LANDBOUW

B.A. 74.01 « Uitrusting » : – 1,5 miljoen frank.

53/4 ACTIES VAN HET LANDBOUWFONDS EN VAN HET LANDBOUWINVESTERINGSFONDS

Landbouwfonds

De aanpassing van de kredieten van het Landbouwfonds is wezenlijk te wijten aan de snellere aflossing van de in 1993 voor investerings- en installatiesteun aangegane lening van 1,3 miljard. Het detail van de aanpassingen is opgenomen in de onderstaande tabel :

Fonds organique	1994 Initial — *Initiaal*	Ajustement — *Aanpassing*	1994 *Ajusté* — *Aangepast*	Organiek fonds
Solde au 1.1.1994	42,1	—	181,0	**Saldo op 1.1.1994.**
Recettes	1 001,0	+ 21,4	1 022,4	*Ontvangsten.*
Dépenses :				*Uitgaven :*
12.55 — Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers	31,0	- 7,0	24,0	12.55 — Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden.
32.57 — Mesures d'accompagnement relatives à l'introduction d'une comptabilité ainsi qu'au démarrage de groupements, services et autres actions destinées à plusieurs exploitations	157,8	—	157,8	32.57 — Begeleidende maatregelen met betrekking tot de invoering van een boekhouding en tot de oprichting van samenwerkingsverbanden, diensten en voorzieningen die voor verscheidene bedrijven bestemd zijn.
32.58 — Mesures spécifiques en faveur de l'agriculture des régions défavorisées	—	—	—	32.58 — Specifieke steun voor de landbouw in probleemgebieden.
32.60 — Actions agricoles nationales des programmes de développement rural	—	—	—	32.60 — Nationale acties met betrekking tot de landbouw in het kader van de programma's voor plattelandsontwikkeling.
32.62. — Retrait des terres, extensification et reconversion de la production agricole	13,5	—	13,5	32.62 — Uit produktie nemen van bouwland, extensivering en omschakeling van de landbouwproduktie.
32.67 — Système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires	52,0	—	52,0	32.67 — Geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunmaatregelen.
32.68 — Mesures d'accompagnement de la réforme de la politique agricole commune	25,0	—	25,0	32.68 — Begeleidende maatregelen voor de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.
91.02 — Amortissement d'un emprunt pour des aides d'investissement et d'installation	705,7	+ 202,0	907,7	91.02 — Aflossing van een lening voor de steun aan de investeringen en aan de installatie.
Solde au 31.12.1994	58,1	- 34,7	23,4	**Saldo op 31.12.1994.**

Fonds d'investissement agricole

A.B. 12.56 « Frais de fonctionnement » : + 0,8 million de francs.

A.B. 21.03 « Intérêts relatifs à un emprunt pour des aides d'investissement et d'installation » : - 8,0 millions de francs.

A.B. 31.20 « Aides aux investissements et à l'installation en agriculture » (ancienne réglementation) : - 551,3 millions de francs et A.B. 31.21 « Aides aux investissements et à l'installation en agriculture » (nouvelle réglementation) : + 298,6 millions de francs — réévaluation en profondeur des crédits d'ordonnancement relatifs à ces deux allocations de base.

A.B. 31.26 « Intervention nationale dans les projets F.E.O.G.A. (règl. 355/77) : + 3,6 millions de francs — paiement de la deuxième tranche et du solde du projet F.E.O.G.A. « Modernisering van een vismijn te Zeebrugge ».

Landbouwinvesteringsfonds

B.A. 12.56 « Werkingskosten » : + 0,8 miljoen frank.

B.A. 21.03 « Intresten met betrekking tot een lening voor de steun aan de investeringen en aan de installatie » : - 8,0 miljoen frank.

B.A. 31.20 « Steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw (oude reglementering) : - 551,3 miljoen frank en B.A. 31.21 « Steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw (nieuwe reglementering) : + 298,6 miljoen frank — grondige herschatting van de ordonnanceringskredieten met betrekking tot deze twee basisallocaties.

B.A. 31.26 « Nationale tussenkomst voor de E.O.G.F.L. projecten » (Ver. 355/77) : + 3,6 miljoen frank — betaling van de tweede schijf en van het saldo van het E.O.G.F.L.-project « Modernisering van een vismijn te Zeebrugge ».

Division 54. — **Administration de la recherche agronomique**

54/1 — R. & D. DANS LE CADRE NATIONAL — PROBLEMES URGENTS, RECHERCHES CONTRACTUELLES ET VULGARISATION

A.B. 11.04 « Personnel autre que statutaire » : + 142,0 millions de francs.

A.B. 12.45 « Groupes de travail » : – 152,4 millions de francs dont 142,0 millions sont transférés à l'A.B. 54.1.1.1104 et une réduction de 10,4 millions. Il convient dorénavant d'appliquer au personnel des groupes de travail constitués au sein des personnalités juridiques des établissements scientifiques du département, les dispositions de l'arrêté royal du 1 fevrier 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères, ainsi que dans certains organismes d'intérêt public. Le passage du régime privé de sécurité sociale au régime contractuel de l'Etat permet de réaliser une économie sur la masse salariale.

A.B. 41.40 « Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture » (I.R.S.I.A.) : – 15,0 millions de francs dans le cadre de l'Audit.

54/3 — DOTATIONS AUX ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES DE L'ETAT ET ASSIMILES

A.B. 11.03 « Personnel statutaire définitif et stagiaire » : – 17,1 millions de francs.

A.B. 11.04 « Personnel autre que statutaire » : + 7,4 millions de francs.

A.B. 12.01 « Dépenses permanentes pour achats de biens et de services » : – 1,7 million de francs.

A.B. 12.80 « Travaux de calcul » : – 0,8 million de francs

A.B. 73.40 « Constructions, travaux d'aménagement et équipement fixe pour les établissements scientifiques » : – 4,9 millions de francs.

Afdeling 54. — **Bestuur van landbouwkundig onderzoek**

54/1 — R.& D. OP NATIONAAL VLAK — DRINGENDE PROBLEMEN, CONTRACTUEEL ONDERZOEK EN VULGARISATIE

B.A. 11.04 « Ander dan statutair personeel » : + 142,0 miljoen frank.

B.A. 12.45 « Werkgroepen » : – 152,4 miljoen frank waarvan 142,0 miljoen overgeheveld wordt naar de B.A. 54.1.1.1104 en een vermindering van 10,4 miljoen. Het behoort voortaan op het personeel van de in de schoot van de rechtspersoonlijkheden van de wetenschappelijke inrichtingen van het departement opgerichte werkgroepen de bepaling toe te passen van het koninklijk besluit van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten in de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut. De overgang van het particuliere stelsel van de sociale zekerheid naar het contractueel stelsel van de Staat maakt het mogelijk een besparing op de loonmassa te verwezenlijken.

B.A. 41.40 « Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) : – 15,0 miljoen frank in het kader van de Audit.

54/3 — DOTATIES AAN WETENSCHAPPELIJKE RIJKSINSTELLINGEN EN GELIJKGESTELDEN

B.A. 11.03 « Vast en stagedoend statutair personeel » : – 17,1 miljoen frank.

B.A. 11.04 « Ander dan statutair personeel » : + 7,4 miljoen frank.

B.A. 12.01 « Bestendige uitgaven voor de aankoop van goederen en van diensten » : – 1,7 miljoen frank

B.A. 12.80 « Berekeningswerken » : – 0,8 miljoen frank.

B.A. 73.40 « Constructies, inrichtingswerken en vaste uitrusting voor de wetenschappelijke inrichtingen » : – 4,9 miljoen frank.

32. — MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

32.1. Note de politique générale

Après contrôle budgétaire, le budget 1994 des Affaires économiques est réduit de 12 311,5 millions de francs (budget initial 1994) à 10 860,9 millions de francs (budget 1994 adapté), soit une réduction de 1 450,6 millions de francs. Ont par ailleurs été inscrits, des crédits supplémentaires pour années antérieures pour un montant de 8,2 millions de francs.

Cette diminution résulte en grande partie du transfert à la Dette publique des crédits pour le remboursement des prêts du Fonds de Rénovation industrielle (F.R.I.) à concurrence de 1 286,5 million de francs (1 100,0 million de francs en capital et 186,5 millions de francs en intérêts).

Dans le cadre de la transformation de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture (O.B.E.A.) en un parastatal, le B.I.R.B. (Bureau belge d'intervention et de restitution), certains transferts ont été effectués entre les sections 32 et 31 — Ministère des Affaires économiques, Ministère de l'Agriculture. Le subside à l'O.B.E.A. est supprimé aux Affaires économiques. En outre, 148 agents des Affaires économiques sont transférés au B.I.R.B., tandis que 20 agents de l'O.B.E.A. sont intégrés au Département. La répercussion globale de cette opération de restructuration sur le budget des Affaires économiques se traduit par une réduction de crédit de 205,2 millions de francs.

La part des Affaires économiques dans les économies interdépartementales de 2 milliards est de 143,6 millions de francs. Par ailleurs, le Gouvernement a décidé de centraliser désormais le subside à l'Institut national géographique à la section 16 — Ministère de la Défense nationale. La part que payait jusqu'ici le département des Affaires économiques, soit 16 %, est par conséquent supprimée, ce qui signifie pour 1994 une diminution de crédit de 60,8 millions de francs.

La principale augmentation de crédit concerne l'augmentation du subside au Centre européen de recherche nucléaire (C.E.R.N.) soit 113,2 millions de francs, conséquence de trois facteurs (hausse du cours du franc suisse, augmentation du budget du C.E.R.N. et quote-part de la Belgique dans celui-ci).

Il y a encore quelques augmentations de crédit sans influence sur le solde net à financer, notamment l'augmentation de la T.V.A. pour le passif nucléaire (+ 20,5 millions de francs) et l'augmentation des crédits variables (+ 39,3 millions de francs).

Enfin, le Conseil des Ministres du 25 mars 1994 a décidé d'octroyer un crédit supplémentaire de 58 millions de francs pour le recrutement de 146 contractuels. Un contingent de 96 contractuels est affecté à l'achèvement, pour le 30 novembre 1994, des opérations de recensement. Le crédit précité de 30 millions de francs vient en réduction des crédits de la sec-

32. — MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

32.1. Algemene beleidslijnen

De begroting 1994 van Economische Zaken na begrotingscontrole daalt van 12 311,5 miljoen frank (1994 initieel) naar 10 860,9 miljoen frank (1994 aangepast), hetzij een daling met 1 450,6 miljoen frank. Er worden daarboven nog voor 8,2 miljoen frank bijkredieten vorige jaren ingeschreven.

Deze daling is grotendeels het gevolg van de overheveling naar de Rijksschuld van de kredieten voor terugbetaling van de leningen van het Fonds voor Industriële Vernieuwing (F.I.V.) ten belope van 1 286,5 miljoen frank (1 100,0 miljoen frank kapitaal en 186,5 miljoen frank intresten).

In het kader van de omvorming van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.) tot een parastatale B.I.R.B. (Belgisch Interventie- en Restitutiebureau) worden enkele onderlinge kredietransfers gerealiseerd tussen de secties 32 en 31 — Ministerie van Economische Zaken en Ministerie van Landbouw. De subsidie aan de B.D.B.L. wordt geschrapt bij Economische Zaken. Voorts worden 148 personeelsleden van Economische Zaken overgeheveld naar het B.I.R.B., terwijl 20 personeelsleden van de B.D.B.L. geïntegreerd worden in het Departement. De globale weerslag van deze herstructureringsoperatie op de begroting van Economische Zaken resulteert in een kredietvermindering van 205,2 miljoen frank.

Het aandeel van Economische Zaken in de interdepartementale besparing van 2 miljard bedraagt 143,6 miljoen frank. Tenslotte heeft de Regering beslist om de subsidie aan het Nationaal Geografisch Instituut voortaan te centraliseren op de sectie 16 — Ministerie van Landsverdediging. Het aandeel ad 16 % dat Economische Zaken hierin tot nu toe betaalde wordt bijgevolg geschrapt, wat voor 1994 een kredietvermindering van 60,8 miljoen frank betekent.

De voornaamste kredietstijging betreft de verhoging van de subsidie aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) met 113,2 miljoen frank, te wijten aan een drietal factoren (koersstijging van de Zwitserse frank, stijging van de begroting van het E.C.K.O. en van het aandeel van België daarin).

Verder zijn er enkele kredietstijgingen zonder invloed op het netto te financieren saldo, zoals de verhoging van de B.T.W. voor het nucleair passief (+ 20,5 miljoen frank) en de verhoging van de variabele kredieten (+ 39,3 miljoen frank).

Tenslotte heeft de Ministerraad op 25 maart 1994 beslist om een bijkrediet ten belope van 58 miljoen frank toe te kennen voor de indienstneming van 146 contractuelen. Een contingent van 96 contractuelen wordt ingezet voor de afwerking van de volkstelling tegen 30 november 1994. Het hiervoor vereiste krediet van 30 miljoen frank komt in mindering

tion 23 — Ministère de l'Emploi et du Travail. Un contingent de 50 contractuels est engagé jusqu'au 31 décembre 1994 pour effectuer des tâches structurelles au sein du Département. Le crédit de 28 millions requis à cet effet est compensé des crédits de la section 32 — Ministère des Affaires économiques.

Le budget 1994 a encore été élaboré selon l'ancienne structure par programmes. La restructuration du Département a été soumise entre temps aux instances compétentes. Une description circonstanciée des missions imparties au Département et de ses objectifs a d'ores et déjà fait l'objet d'une publication dans le document parlementaire n° 1178/5-92/93 du 3 novembre 1993.

32.2. **Justification des dispositions légales**

Art. 2.32.2

Les modifications apportées à l'article 2.32.4 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, portent toutes sur l'inscription de subventions facultatives.

32.3. **Justification des modifications de crédits par divisions organiques et par programmes**

Lors du contrôle budgétaire 1994, les crédits de presque tous les programmes ont été modifiés. Ils s'agit dans la majorité des cas d'adaptations internes des crédits de personnel et de fonctionnement. Les modifications des crédits intervenues à l'issue du contrôle budgétaire 1994 peuvent être réparties suivant les rubriques ci-dessous :

3.1. *Economie 143,6 millions (audit 2 milliards)*

van de sectie 23 — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. Een contingent van 50 contractuelen wordt in dienst genomen tot 31 december 1994 voor structurele taken binnen het Departement. Het hiervoor vereiste krediet van 28 miljoen wordt gecompenseerd op de sectie 32 — Ministerie van Economische Zaken.

De begroting 1994 is nog opgemaakt volgens de oude programmastructuur. De herstructurering van het departement werd ondertussen voorgelegd aan de bevoegde instanties. Een omstandige omschrijving van de toegewezen opdrachten en nagestreefde doelstellingen van het departement volgens de nieuwe structuur werd reeds gepubliceerd in het parlementair document nr 1178/5-92/93 van 3 november 1993.

32.2. **Verantwoording van de wettelijke bepalingen**

Art. 2.32.2

De wijzigingen aan artikel 2.32.4 van de wet van 24 december 1993 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, betreffen alle de inschrijving van facultatieve toelagen.

32.3. **Verantwoording van de wijzigingen van de kredieten per organieke afdelingen en per programma's**

Bij de begrotingscontrole 1994 werden de kredieten van nagenoeg alle programma's gewijzigd, waarbij het meestal kleine onderlinge aanpassingen van personeels- en werkingskredieten betreft. De wijzigingen van de kredieten na begrotingscontrole 1994 kunnen onderverdeeld worden in onderstaande rubrieken :

3.1. *Besparing 143,6 miljoen (audit 2 miljard)*

Allocation de base — *Basisallocatie* / Dossier	Montant — *Bedrag*
41.02.12.01 : charges locatives. — *huurlasten*	14,5
42.10.74.10 : investissements C.T.I. (ce + co). — *investering C.I.V. (vk + ok)*	10,0
43.10.01.06 : Conseil Révisorat d'Entreprises. — *Hoge Raad Bedrijfsrevisoraat*	2,0
50.10.32.06 : dossiers charbonnage. — *steenkooldossiers*	10,0
50.63.32.21 : Pall	20,0
50.63.51.06 : Focant	3,4
58.02.12.01 : Informatique I.N.S. — *N.I.S. - informatica*	6,7
70.50.51.05 : Distrigaz (en 1994 : ce). — *Distrigas (in 1994 : vk)*	11,6
Subventions : — *Subsidies :*	
43.10.41.02 : C.C.E. — *C.R.B.*	2,5
70.10.41.18 : I.I.S.N. — *I.I.K.W.*	2,3
70.30.41.05 : C.E.N. - fonctionnement. — *S.C.K. - werking*	22,3
70.30.41.19 : I.R.E. fonctionnement. — *I.R.E. werking*	0,4
70.30.61.03 : C.E.N. - investissement. — *S.C.K. - investering*	2,0
70.30.61.07 : I.R.E. - investissement. — *I.R.E. - investering*	0,3
52.70.01.08 : Comité national de l'Energie - fonct. — *Nationaal Comité Energie - werking*	10,0

Allocation de base — *Basisallocatie* / Dossier	Montant — *Bedrag*
52.70.01.10 : Comité Pétrole - fonctionnement. — *Comité Petroleum - werking*	3,0
55.50.32.04 : O.B.E.A. — *B.D.B.L.*	2,8
55.50.32.06 : O.B.E.A. (secteur alimentaire). — *B.D.B.L. (voedingssector)*	0,1
70.10.41.01 : I.R.S.I.A. — *I.W.O.N.L.*	10,4
70.50.12.34 : Etudes géologiques. — *Geologische studies*	7,8
70.60.72.05 : Bâtiment métrologie (ce + co). — *Gebouw metrologie (vk + ok)*	1,5
Total. — *Totaal*	143,6

3.2. *Crédit de personnel et de fonctionnement*

Les crédits de personnel globaux du Département, ventilés en 18 programmes, augmentent de 79,1 millions de francs. Les crédits pour le personnel statutaire (A.B. 11.03) diminuent de 47,4 millions de francs. Les crédits pour le personnel non-statutaire augmentent de 126,5 millions de francs, principalement en raison de la prolongation des travaux du recensement jusqu'au 30 novembre 1994 (cf. supra).

Un crédit supplémentaire de 28,0 millions de francs pour le recrutement de 50 contractuels en vue de l'exécution de tâches structurelles au sein du Département jusqu'à la fin de 1994 est compensé sur 8 programmes différents.

Les crédits de fonctionnement globaux pour 1994 restent au même niveau, hormis quelques réductions de crédit uniques, à titre de compensation, d'une part pour les crédits supplémentaires des années antérieures (6,6 millions de francs), d'autre part pour deux nouvelles initiatives (0,6 million de francs), in casu les subsides à la Commission des Litiges Voyages (programme 55/3 : + 0,5 million de francs) et au Groupe de travail P.M.E. de l'O.C.D.E. (programme 51/1 : + 0,1 million de francs).

3.3. *Restructuration B.I.R.B.*

Suite à la transformation de l'O.B.E.A. en un parastatal, le B.I.R.B., au Ministère de l'Agriculture (cf. supra), le budget administratif des Affaires économiques subit quelques modifications au plan des crédits :

— dans le programme 55/5, le subside à l'O.B.E.A. est supprimé, soit une diminution de 83,6 millions de francs par rapport au budget initial 1994;

— dans le programme 59/0, les crédits de personnel sont réduits de 113,0 millions de francs et les crédits de fonctionnement de 11,4 millions de francs.

3.4. *Autres importants changements*

— dans le programme 50/8, le crédit d'ordonnancement pour primes en capital est augmenté de 10,0 millions de francs;

— dans le programme 70/1, le subside à l'I.R.S.I.A. est réduit de 11,6 millions de francs suite à la restructuration de l'Institut et un crédit d'ordon-

3.2. *Personeels- en werkingskredieten*

De globale personeelskredieten van het Departement, verdeeld over 18 programma's, stijgen met 79,1 miljoen frank. De kredieten voor statutair personeel (B.A.'s 11.03) dalen met 47,4 miljoen. De kredieten voor niet-statutair personeel stijgen met 126,5 miljoen, voornamelijk ingevolge de verlenging van de volkstelling tot 30 november 1994 (cf. supra).

Een bijkrediet van 28,0 miljoen frank voor de indienstneming van 50 contractuelen voor het uitvoeren van structurele taken binnen het departement tot einde 1994 wordt gecompenseerd op 8 verschillende programma's.

De globale werkingskredieten 1994 blijven op hetzelfde peil, behoudens enkele eenmalige kredietverminderingen als compensatie, enerzijds voor bijkredieten vorige jaren (6,6 miljoen frank), anderzijds voor een tweetal nieuwe initiatieven (0,6 miljoen frank), in casu de subsidies aan de Geschillencommissie Reizen (programma 55/3 : + 0,5 miljoen frank) en aan de Werkgroep K.M.O.'s van de O.E.S.O. (programma 51/1 : + 0,1 miljoen frank).

3.3. *Herstructurering B.I.R.B.*

Ingevolge de omvorming van de B.D.B.L. tot een parastatale B.I.R.B. bij het Ministerie van Landbouw (cf. supra) ondergaat de administratieve begroting van Economische Zaken enkele kredietwijzigingen :

— in het programma 55/5 wordt de subsidie aan de B.D.B.L. geschrapt, hetzij een vermindering met 83,6 miljoen frank t.o.v. de initiële begroting 1994;

— in het programma 59/0 worden de personeelskredieten verminderd met 113,0 miljoen frank en de werkingskredieten met 11,4 miljoen frank.

3.4. *Voornaamste andere wijzigingen*

— in het programma 50/8 wordt het ordonnanceringskrediet voor de kapitaalpremies met 10,0 miljoen frank verhoogd ;

— in het programma 70/1 wordt de subsidie aan het I.W.O.N.L. verminderd met 11,6 miljoen frank ingevolge de herstructurering van het instituut en

nancement de 11,6 millions de francs est inscrit pour le solde des prototypes nationaux;

— dans le programme 70/7, le subside pour l'Organisation mondiale de la propriété industrielle (O.M.P.I.) à Genève est augmenté de 6,7 millions de francs, une contribution unique devant dorénavant être payée à l'O.M.P.I., ce qui a nécessité un transfert du crédit pour droits d'auteurs, antérieurement imputé au budget administratif des Services du Premier Ministre, vers le budget des Affaires économiques.

wordt een ordonnanceringskrediet van 11,6 miljoen frank ingeschreven voor het saldo van de nationale prototypes ;

— in het programma 70/7 wordt de subsidie aan de Wereldorganisatie voor Intellectuele Eigendom (W.I.E.) te Genève verhoogd met 6,7 miljoen frank, aangezien voortaan een unieke bijdrage aan de W.I.E. dient betaald te worden, zodat een transfer nodig was van het krediet voor auteursrechten, voorheen aangerekend op de administratieve begroting van de Diensten Eerste Minister, naar de begroting van Economische Zaken.

33. — COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURE

33.1 Changements aux notes politiques

« Pas d'application ».

33.2 Justification des dispositions légales

Art. 2.33.3

Cette disposition doit permettre à la Régie des Bâtiments d'exécuter des travaux de première installation dans des bâtiments qui ne sont pas gérés par elle, mais qui sont loués par la Régie à l'usage des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et du personnel rétribué par l'Etat.

Les crédits pour ces travaux sont prévus sur les allocations de base 1207 des budgets des départements occupants; la Régie ne procédera à l'exécution des travaux que si les départements investisseurs disposent des crédits nécessaires et après le versement d'une provision à l'article 450.12 du budget de la Régie des Bâtiments.

33.3. Justification des changements par divisions et par programmes.

CABINETS MINISTERIELS

Division 01

L'augmentation des crédits est la conséquence de la constitution du Cabinet dans lequel il y a plus de membres du personnel venant du privé; de ce fait, les indemnités de cabinet tenant lieu de traitement ont augmenté.

Division 02

La diminution des crédits sur A.B. 11.02 de 12,8 M., est la conséquence d'une diminution du nombre des membres du personnel du Cabinet.

L'augmentation des crédits sur A.B. 74.01 de 0,3 M. est compensée sur A.B. 12.19.

Division 03

Les crédits supplémentaires demandés pour années antérieures doivent permettre d'honorer une facture tardive.

Division 04

Les crédits supplémentaires demandés pour années antérieures doivent permettre d'honorer des factures tardives.

33. — VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

33.1 Wijzigingen aan de Algemene beleidslijnen

« Niet van toepassing ».

33.2 Verantwoording van de wetsbepalingen

Art. 2.33.3

Deze bepaling moet het mogelijk maken dat de Regie der Gebouwen eerste inrichtingswerken uitvoert in gebouwen die niet door haar beheerd worden, maar die ze inhuurt ten behoeve van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van door de Staat bezoldigd personeel.

Kredieten voor dergelijke werken worden voorzien op de basisallocaties 1207 van de begrotingen van de bezettende departementen; de Regie zal slechts overgaan tot de uitvoering van de werken indien de opdrachtgevende departementen beschikken over de nodige kredieten en na storting van een provisie op artikel 450.12 van de begroting van de Regie der Gebouwen.

33.3. Verantwoording van de wijzigingen per programma.

MINISTERIELE KABINETTEN

Afdeling 01

De verhoging van de kredieten is het gevolg van de samenstelling van het Kabinet waarin meer personeelsleden afkomstig uit de privé-sector opgenomen zijn, waardoor de kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde gestegen zijn.

Afdeling 02

De vermindering van de kredieten op B.A. 11.02 met 12,8 M. is het gevolg van een vermindering van het aantal kabinetsleden.

De verhoging van de kredieten op B.A. 74.01 met 0,3 M. wordt gecompenseerd op B.A. 12.19.

Afdeling 03

De aanvraag tot bijkrediet voor vorige jaren moet toelaten een achterstallige factuur te vereffenen.

Afdeling 04

De aanvraag tot bijkredieten voor vorige jaren moet toelaten achterstallige facturen te vereffenen.

Division 11

Les crédits supplémentaires demandés pour années antérieures doivent permettre d'honorer des factures tardives.

Division 40

Les diminutions de 7,3 M. en crédits de personnel sont la conséquence d'un nouveau calcul basé sur les ordonnancements effectifs de 1993 et sur les instructions entre autres en matière d'index.

L'augmentation de 10,0 M. sur A.B. 12.56 résulte d'un transfert venant de l'A.B. 51.32.13. Ce glissement exprime le souci de centraliser les crédits de promotion des différents modes de transports publics au sein du sécretariat général et cela afin d'établir une coordination optimale entre les actions de promotion et de propagande.

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

11.03 : 0,2 million de francs - 12.01 : 0,3 million de francs.

Division 41

PROGRAMME 0

La diminution des crédits pour le personnel de 28,8 millions de francs est la conséquence d'un nouveau calcul basé sur les ordonnancements effectifs de 1993 et sur les instructions entre autres en matière d'index.

Les crédits supplémentaires pour années antérieures sur A.B. 12.01 (1,2 million de francs) sont compensés sur l'année courante (0,2 million de francs) et sur A.B. 56 4.2.12.25 (1,0 million de francs).

La diminution des crédits sur A.B. 41.05 résulte de la décision de transférer l'allocation de base au Ministère de la Défense Nationale.

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

11.03 : 0,8 million de francs - 12.01 : 1,9 million de francs - 12.20 : 4,2 millions de francs - 33.01 : 5,0 millions de francs.

PROGRAMME 1

L'augmentation des crédits sur A.B. 63.03 de 3,0 millions de francs doit permettre de payer les honoraires d'un architecte. La compensation est prévue sur A.B. 63.07 (2,0 millions de francs) et sur A.B. 51.02.74.01 (1,0 million de francs).

Afdeling 11

De aanvraag tot bijkredieten voor vorige jaren moet toelaten achterstallige facturen te vereffenen.

Afdeling 40

De vermindering van de personeelskredieten met 7,3 M. is het gevolg van een nieuwe berekening op basis van de effectieve ordonnanceringen 1993 en de instructies met betrekking tot de index.

De verhoging met 10,0 M. op B.A. 12.56 is het resultaat van een overheveling van B.A. 51.32.13. Deze verschuiving dient om alle kredieten voor de bevordering van het openbaar vervoer onder te brengen bij het Algemeen Secretariaat en dit om een optimale coördinatie te creëren tussen de promotie- en propagandacampagnes.

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

11.03 : 0,2 miljoen frank - 12.01 : 0,3 miljoen frank.

Afdeling 41

PROGRAMMA 0

De vermindering van de personeelskredieten met 28,8 miljoen frank is het gevolg van een nieuwe berekening op basis van de effectieve ordonnanceringen 1993 en de instructies met betrekking tot de index.

De aangevraagde bijkredieten voor vorige jaren op B.A. 12.01 (1,2 miljoen frank) wordt gecompenseerd op het lopend jaar (0,2 miljoen frank en op B.A. 56 4.2.12.25 (1,0 miljoen frank).

De vermindering van de kredieten op B.A. 41.05 is het gevolg van de beslissing om de basisallocatie volledig over te hevelen naar het Ministerie van Landsverdediging.

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

11.03 : 0,8 miljoen frank - 12.01 : 1,9 miljoen frank - 12.20 : 4,2 miljoen frank - 33.01 : 5,0 miljoen frank.

PROGRAMMA 1

De verhoging van de kredieten op B.A. 63.03 met 3,0 M. moet toelaten het ereloon van een architect te betalen. Compensatie is voorzien op B.A. 63.07 (2,0 M.) en B.A. 51.02 74.01 (1,0 M.).

PROGRAMME 2

L'augmentation des crédits sur A.B. 41.01 de 20,0 millions de francs est nécessaire pour de nouvelles locations au profit de l'AGCD. Ce montant est à compenser sur le budget de la Coopération au Développement.

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

61.04 : 100,0 millions de francs.

PROGRAMMA 2

De verhoging van de kredieten op B.A. 41.01 met 20,0 miljoen frank is nodig voor nieuwe inhuringen voor het ABOS. Dit bedrag wordt gecompenseerd op de begroting van Ontwikkelingssamenwerking.

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

61.04 : 100,0 miljoen frank.

REPARTITION DES LOYERS ENTRE LES DIFFÉRENTS DÉPARTEMENTS

(En millions de francs)

VERDELING VAN DE HUURGELDEN OVER DE VERSCHILLENDE DEPARTEMENTEN

(In miljoenen frank)

Département	A.B. — *B.A.*	Montants — *Bedragen*	Departement
05. Premier Ministre	11.01/02.12.06	0,1	05. Eerste Minister.
	02/02.12.06	0,1	
	03/02.12.06	15,7	
	04/02.12.06	0,0	
	12/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	7,4	
	51/02.12.06	23,1	
	52/02.12.06	5,5	
	53/02.12.06	0,0	
	54/02.12.06	3,3	
	60/02.12.06	0,2	
	60/30.12.06	1,9	
	61/13.12.06	4,1	
		61,4	
06. Justice	12.01/02.12.06	12,1	06. Justitie.
	02/02.12.06	10,5	
	40/02.12.06	837,5	
	51/02.12.06	6,3	
	55/02.12.06	0,0	
	56/02.12.06	253,6	
	60/02.12.06	19,7	
	62/02.12.06	0,0	
		1 139,7	
07. Intérieur et Fonction publique	13.01/02.12.06	32,5	07. Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.
	02/02.12.06	0,0	
	03/02.12.06	10,5	
	40/02.12.06	28,9	
	51/02.12.06	11,4	
	51/92.12.06	4,1	
	52/02.12.06	4,0	
	53/02.12.06	2,4	
	54/02.12.06	42,7	
	55/02.12.06	6,1	
	56/02.12.06	0,9	
	56/22.12.06	1,9	
	57/02.12.06	1,4	
	58/02.12.06	14,9	
	59/02.12.06	3,6	
	59/03.12.06	0,0	
		165,3	

(En millions de francs) (In miljoenen frank)

Département	A.B. — *B.A.*	Montants — *Bedragen*	Departement
08. Affaires étrangères et Commerce extérieur	14.01/02.12.06	10,2	08. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
	02/02.12.06	0,2	
	03/02.12.06	5,9	
	14/02.12.06	3,3	
	40/02.12.06	1,1	
	41/02.12.06	73,8	
	41/32.12.06	11,2	
	51/02.12.06	10,8	
	52/02.12.06	13,4	
	53/02.12.06	0,0	
		129,9	
Coopération au Développement	15.11/02.12.06	15,4	Ontwikkelingssamenwerking.
	54/02.12.06	119,5	
		134,9	
09. Défense nationale	16.01/02.12.06	15,2	09. Landsverdediging.
	50/02.12.06	0,0	
	70/50.12.06	0,0	
		15,2	
10. Gendarmerie	17.50/02.12.06	58,8	10. Rijkswacht.
11. Agriculture	31.11/02.12.06	15,0	11. Landbouw.
	40/02.12.06	33,6	
	51/02.12.06	26,0	
	52/02.12.06	14,9	
	53/02.12.06	31,4	
	54/32.12.06	0,1	
		121,0	
12. Affaires économiques	32.01/02.12.06	0,0	12. Economische Zaken.
	02/02.12.06	0,0	
	11/02.12.06	0,0	
	41/22.12.06	358,2	
	70/3x.12.06	6,0	
		364,2	
13. Classes moyennes	22.03/02.12.06	0,0	13. Middenstand.
	11/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	88,0	
		88,0	
14. Communications et Infrastructure	33.01/02.12.06	0,1	14. Verkeer en Infrastructuur.
	02/02.12.06	0,0	
	11/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	1,6	
	41/02.12.06	0,1	
	51/02.12.06	0,0	
	52/02.12.06	0,0	
	53/02.12.06	0,0	
		1,8	
17. Emploi et Travail	23.01/02.12.06	0,1	17. Tewerkstelling en Arbeid.
	40/02.12.06	12,5	
	54/02.12.06	1,5	
	55/02.12.06	0,1	
	57/02.12.06	2,6	
		16,8	

(En millions de francs) (In miljoenen frank)

Département	A.B. — *B.A.*	Montants — *Bedragen*	Departement
18. Prévoyance sociale	24.01/02.12.06	19,2	18. Sociale Voorzorg.
	02/02.12.06	17,5	
	03/02.12.06	0,0	
	12/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	111,5	
	51/02.12.06	0,0	
	52/02.12.06	0,0	
		148,2	
21. Santé publique	25.01/02.12.06	19,2	21. Volksgezondheid.
	12/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	64,6	
	58/xx.12.06	0,0	
		83,8	
22. Finances	18.01/02.12.06	0,0	22. Financiën.
	03/02.12.06	0,0	
	11/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	86,6	
	50/12.12.06	26,1	
	50/22.12.06	512,2	
	50/32.12.06	88,1	
	50/42.12.06	51,2	
	50/52.12.06	384,6	
	60/02.12.06	13,7	
	61/02.12.06	37,0	
	62/02.12.06	38,5	
		1 238,0	
Total général		3 764,4	Algemeen totaal.

PROGRAMME 3

La diminution des crédits sur A.B. 74.01 de 3,7 millions de francs est consentie comme compensation d'une augmentation de 1,0 million de francs (année courante) et de 2,7 M. (années antérieures) sur A.B. 12.01 du même programme.

PROGRAMME 4

Les diminutions des crédits sur A.B. 12.01 et 74.01 sont consenties comme compensation pour les demandes des crédits supplémentaires années antérieures sur les même A.B.

PROGRAMME 5

Les diminutions des crédits sur A.B. 32.01 et 02.02 (99,5 millions de francs et 47,8 millions de francs) sont la conséquence d'une sous-évaluation d'un effet d'économie lors de l'établissement du budget 1994 initial.

L'augmentation des crédits sur A.B. 32.01 et 32.02 (850,0 millions de francs et 750,0 millions de francs) est la conséquence d'une décision tardive en 1993.

PROGRAMMA 3

De vermindering van de kredieten op B.A. 74.01 met 3,7 miljoen frank wordt toegestaan als compensatie voor een verhoging met 1,0 miljoen frank (lopend jaar) en met 2,7 miljoen frank (vorige jaren) op B.A. 12.01 van hetzelfde programma.

PROGRAMMA 4

De verminderingen van de kredieten op B.A. 12.01 en 74.01 worden toegestaan als compensatie voor de aangevraagde bijkredieten voor vorige jaren op dezelfde B.A.'s.

PROGRAMMA 5

De verminderingen van de kredieten op B.A. 32.01 en 02.02 (99,5 miljoen frank en 47,8 miljoen frank) zijn het gevolg van de onderwaardering van een besparingseffect tijdens de opmaak van de initiële begroting 1994.

De verhoging van de kredieten op B.A. 32.01 en 32.02 (850,0 miljoen frank en 750,0 miljoen frank) zijn het gevolg van een laattijdige beslissing in 1993.

Les crédits prévus ont été effectivement versés sur le fonds mais l'exécution n'a plus été possible en 1993.

Division 51

PROGRAMME 0

Les diminutions de 9,4 millions de francs en crédits de personnel sont la conséquence d'un nouveau calcul basé sur les ordonnancements effectifs de 1993 et sur les instructions entre autres en matière de l'index.

L'augmentation des crédits sur A.B.12.01 de 0,5 millions de francs est nécessaire à cause de l'extension du pool des contrôleurs de la route.

La diminution des crédits sur A.B. 12.51 est consentie comme compensation pour les augmentations sur A.B. 12.01 (0,5 million de francs) A.B. 41.10.63.03 (1,0 million de francs).

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

11.03 : 0,1 million de francs — 12.01 : 0,1 million de francs.

PROGRAMME 1

La diminution de 10,0 millions de francs sur A.B. 32.13 résulte d'un transfert vers A.B. 40.03.12.56. Ce glissement exprime le souci de centraliser les crédits de promotion des différents modes de transports publics au sein du secrétariat général et cela afin d'établir une coordination optimale entre les actions de promotion et de propagande.

Les autres diminutions sur ce programme sont la conséquence d'un réaménagement des modalités de paiement.

Division 52

PROGRAMME 0

Les diminutions de 6,4 millions de francs en crédits de personnel sont la conséquence d'un nouveau calcul basé sur les ordonnancements effectifs de 1993 et sur les instructions entre autres en matière de l'index.

Les crédits supplémentaires pour années antérieures sur A.B. 12.01 (3,8 millions de francs) 74.01 (1,0 million de francs) et 12.22 (0,2 million de francs) sont compensés sur A.B. 12.01 (0,1 million de francs) 12.22 (0,6 million de francs) du même programme et sur A.B. 34.01 (0,6 million de francs) et A.B. 34.04 (3,7 millions de francs) du programme 1 de la même division.

De voorziene gelden waren effectief op het fonds gestort maar de uitvoering was niet meer realiseerbaar in 1993.

Afdeling 51

PROGRAMMA 0

De vermindering van de personeelskredieten met 9,4 miljoen frank is het gevolg van een nieuwe berekening op basis van de effectieve ordonnanceringen 1993 en de instructies met betrekking tot de index.

De verhoging van de kredieten op B.A. 12.01 met 0,5 miljoen frank is nodig wegens de uitbreiding van de dienst wegcontrole.

De vermindering van de kredieten op B.A. 12.51 wordt toegestaan als compensatie voor de verhogingen op B.A. 12.01 (0,5 miljoen frank) B.A. 41.10.63.03 (1,0 miljoen frank).

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

11.03 : 0,1 miljoen frank — 12.01 : 0,1 miljoen frank.

PROGRAMMA 1

De vermindering met 10,0 miljoen frank op B.A. 32.13 is het resultaat van een overheveling van B.A. 40.03.12.56. Deze verschuiving dient om alle kredieten voor de bevordering van het openbaar vervoer onder te brengen bij het Algemeen Secretariaat en dit om een optimale coördinatie te creëren tussen de promotie- en propagandacampagnes.

De overige verminderingen op dit programma zijn het gevolg van een herschikking van de betalingsmodaliteiten.

Afdeling 52

PROGRAMMA 0

De vermindering van de personeelskredieten met 6,4 miljoen frank is het gevolg van een nieuwe berekening op basis van de effectieve ordonnanceringen 1993 en de instructies met betrekking tot de index.

De gevraagde bijkredieten voor vorige jaren op B.A. 12.01 (3,8 miljoen frank) 74.01 (1,0 miljoen frank) en 12.22 (0,2 miljoen frank) worden gecompenseerd op B.A. 12.01 (0,1 miljoen frank) 12.22 (0,6 miljoen frank) van hetzelfde programma en op B.A. 34.01 (0,6 miljoen frank) en B.A. 34.04 (3,7 miljoen frank) van het programma 1 van dezelfde afdeling.

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

11.03 : 0,1 million de francs — 12.01 : 0,4 million de francs — 12.22 : 0,3 million de francs — 74.20 : 0,1 million de francs et 73.02 : 0,2 million de francs.

PROGRAMME 1

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

34.01 : 0,8 million de francs et 34.04 : 0,1 million de francs.

PROGRAMME 3

L'augmentation des crédits sur A.B. 34.07 de 0,5 million de francs est compensée sur A.B. 73.02 du même programme.

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

34.06 : 0,5 million de francs et 34.07 : 3,0 million de francs.

PROGRAMME 6

La diminution des crédits sur A.B. 21.02 résulte de la décision de transférer les coûts liés à la recapitalisation de la Sabena, à la Dette publique.

Division 53

PROGRAMME 0

Les diminutions de 15,2 millions de francs en crédits de personnel sont la conséquence d'un nouveau calcul basé sur les ordonnancements effectifs de 1993 et sur les instructions entre autres en matière d'index.

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

11.03 : 0,3 million de francs — 12.01 : 0,4 million de francs et 12.40 : 10,0 millions de francs.

PROGRAMME 2

L'augmentation des crédits sur A.B. 51.06 de 1 102,6 millions de francs est la conséquence de :

1) paiement des intérêts de retard — offshore Europe 42,6 millions de francs;

2) A.B.C. Containerline : sur le budget 1993, un montant de 380,0 millions de francs a été inscrit,

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

11.03 : 0,1 miljoen frank — 12.01 : 0,4 miljoen frank — 11.22 : 0,3 miljoen frank — 74.20 : 0,1 miljoen frank en 73.02 : 0,2 miljoen frank.

PROGRAMMA 1

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

34.01 : 0,8 miljoen frank en 34.04 : 0,1 miljoen frank.

PROGRAMMA 3

De verhoging van de kredieten op B.A. 34.07 met 0,5 miljoen frank wordt gecompenseerd op B.A. 73.02 van hetzelfde programma.

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

34.06 : 0,5 miljoen frank en 34.07 : 3,0 miljoen frank.

PROGRAMMA 6

De vermindering van de kredieten op B.A. 21.02 is het gevolg van de beslissing om de kosten, verbonden aan de herkapitalisatie van Sabena, over te hevelen naar de Openbare Schuld.

Afdeling 53

PROGRAMMA 0

De vermindering van de personeelskredieten met 15,2 miljoen frank is het gevolg van een nieuwe berekening op basis van de effectieve ordonnanceringen 1993 en de instructies met betrekking tot de index.

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

11.03 : 0,3 miljoen frank — 12.01 : 0,4 miljoen frank en 12.40 : 10,0 miljoen frank.

PROGRAMMA 2

De verhoging van de kredieten op B.A. 51.06 met 1 102,6 miljoen frank is het gevolg van :

1) betaling van verwijlintresten — offshore Europe 42,6 miljoen frank;

2) A.B.C. Containerline : op de begroting 1993 was een bedrag van 380,0 miljoen frank ingeschre-

montant qui doit être reporté sur le budget 1994 compte tenu d'une décision tardive prise en la matière;

3) le 11 février 1994, le Conseil des Ministres a émis un avis favorable : crédits maritimes accordés à Boelwerf dans le cadre de la vente des navires « Cougar » et « Jaguar »; frais estimés à 680,0 millions de francs.

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

A.B. 34.11 : 2,5 millions de francs.

PROGRAMME 4

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

A.B. 12.26 : 3,2 millions de francs.

Division 56

PROGRAMME 0

Les diminutions de 25,4 millions de francs en crédits de personnel sont la conséquence d'un nouveau calcul basé sur les ordonnancements effectifs de 1993 et sur les instructions entre autres en matière d'index.

La diminution des crédits sur A.B. 12.01 de 0,9 millions de francs est consentie comme compensation pour les crédits supplémentaires années antérieures demandés sur la même A.B.

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

11.03 : 0,3 million de francs — 12.01 : 0,1 million de francs.

PROGRAMME 1

La diminution des crédits sur A.B. 73.24 de 1,0 million de francs est consentie comme compensation pour les crédits supplémentaires années antérieures demandés sur A.B. 81.07 du même programme.

PROGRAMME 3

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

A.B. 12.23 : 1,0 million de francs.

PROGRAMME 4

La diminution des crédits sur A.B. 12.23 de 6,7 millions de francs est consentie comme compen-

ven dat door een laattijdige beslissing overgedragen dient te worden naar de begroting 1994;

3) op 11 februari 1994 heeft de Ministerraad een gunstig advies verleend met betrekking tot aan Boelwerf toegekende scheepskredieten namelijk de verkoop van de schepen « Cougar » en « Jaguar »; geraamde kost : 680,0 miljoen frank.

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

B.A. 34.11 : 2,5 miljoen frank.

PROGRAMMA 4

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

B.A. 12.26 : 3,2 miljoen frank.

Afdeling 56

PROGRAMMA 0

De vermindering van de personeelskredieten met 25,4 miljoen frank is het gevolg van een nieuwe berekening op basis van de effectieve ordonnanceringen 1993 en de instructies met betrekking tot de index.

De vermindering van de kredieten op B.A. 12.01 met 0,9 miljoen frank wordt toegestaan als compensatie voor de aangevraagde bijkredieten voor vorige jaren op dezelfde B.A.

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

11.03 : 0,3 miljoen frank — 12.01 : 0,1 miljoen frank.

PROGRAMMA 1

De vermindering van de kredieten op B.A. 73.24 met 1,0 miljoen frank wordt toegestaan als compensatie voor de aangevraagde bijkredieten voor vorige jaren op B.A. 81.07 van hetzelfde programma.

PROGRAMMA 3

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

B.A. 12.23 : 1,0 miljoen frank.

PROGRAMMA 4

De vermindering van de kredieten op B.A. 12.23 met 6,7 miljoen frank wordt toegestaan als compen-

sation pour l'augmentation des crédits sur A.B. 12.54 (1,2 million de francs année courante et 5,5 millions de francs années antérieures).

L'augmentation des crédits sur A.B. 12.24 de 0,1 million de francs est compensée sur A.B. 12.55.

La diminution des crédits sur AB 12.55 est consentie comme compensation pour l'augmentation des crédits sur AB 12.36 (1,1 million de francs) et sur AB 41.02 12.01 (1,0 million de francs).

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

12.23 : 3,2 millions de francs — 12.36 : 3,0 millions de francs — 12.55 : 3,8 millions de francs — 33.04 : 2,0 millions de francs et 12.25 : 3,0 millions de francs.

PROGRAMME 7

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

12.29 : 5,0 millions de francs.

PROGRAMME 8

La diminution des crédits sur AB 12.01 de 0,5 million de francs est consentie comme compensation pour les crédits supplémentaires années antérieures demandés sur la même AB.

Division 57

PROGRAMME 0

Les diminutions de 9,9 millions de francs en crédits de personnel sont la conséquence d'un nouveau calcul basé sur les ordonnancements effectifs de 1993 et sur les instructions entre autres en matière d'index.

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

AB 12.01 : 4,0 millions de francs.

PROGRAMME 1

Dans le cadre de la réalisation des économies structurelles sur les dépenses, les diminutions suivantes sont également appliquées :

AB 74.01 : 13,0 millions de francs.

Division 58

L'augmentation des crédits sur AB 81.28 de 60,0 millions de francs est prévue afin d'éviter que

satie voor de verhoging van de kredieten op B.A. 12.54 (1,2 miljoen frank lopend jaar en 5,5 miljoen frank vorige jaren).

De verhoging van de kredieten op B.A. 12.24 met 0,1 miljoen frank wordt gecompenseerd op B.A. 12.55.

De vermindering van de kredieten op BA 12.55 wordt toegestaan als compensatie voor de verhoging van het krediet op BA 12.36 (1,1 miljoen frank) en op BA 41.02 12.01 (1,0 miljoen frank).

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

12.23 : 3,2 miljoen frank — 12.36 : 3,0 miljoen frank — 12.55 : 3,8 miljoen frank — 33.04 : 2,0 miljoen frank en 12.25 : 3,0 miljoen frank.

PROGRAMMA 7

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

12.29 : 5,0 miljoen frank.

PROGRAMMA 8

De vermindering van de kredieten op BA 12.01 met 0,5 miljoen frank wordt toegestaan als compensatie voor de aangevraagde bijkredieten voor vorige jaren op dezelfde BA.

Afdeling 57

PROGRAMMA 0

De vermindering van de personeelskredieten met 9,9 miljoen frank is het gevolg van een nieuwe berekening op basis van de effectieve ordonnanceringen 1993 en de instructies met betrekking tot de index.

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

BA 12.01 : 4,0 miljoen frank.

PROGRAMMA 1

In het raam van de verwezenlijking van de structurele besparingen op de uitgaven worden er verder nog volgende verminderingen doorgevoerd :

BA 74.01 : 13,0 miljoen frank.

Afdeling 58

De verhoging van de kredieten op BA 81.28 met 60,0 miljoen frank moet vermijden dat de toekomsti-

les budgets futurs du Gouvernement Fédéral ne soient inutilement grevés. Compensation est prévue sur AB 73.02 (40,0 millions de francs) et sur AB 73.25 (20,0 millions de francs) de la même division.

Insertion d'une nouvelle allocation de base

03.02.12.19

Justification

Conformément à la décision prise lors de la réunion bilatérale, une nouvelle allocation de base 03.02.12.19 doit être insérée dans le tableau des allocations de base du budget administratif pour 1994.

Libellé :

Frais de fonctionnement du Cabinet.

Insertion d'une nouvelle division 04

Justification

Conformément à la décision prise lors de la réunion bilatérale, une nouvelle division 04 doit être insérée dans le tableau des allocations de base du budget administratif pour 1994.

Libellé :

Division 04

Cabinet du Ministre des Travaux Publics

0 Fonctionnement du Cabinet

02 Frais de fonctionnement

02.02.12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet

Insertion d'une nouvelle allocation de base

03.02.12.19

Justification

Conformément à la décision prise lors de la réunion bilatérale, une nouvelle allocation de base 03.02.12.19 doit être insérée dans le tableau des allocations de base du budget administratif pour 1994.

ge begrotingen van de Federale Regering onnodig belast worden. Compensatie is voorzien op BA 73.02 (40,0 miljoen frank) en op BA 73.25 (20,0 miljoen frank) van dezelfde afdeling.

Inlassing nieuwe basisallocatie

03.02.12.19

Verantwoording

In overeenstemming met de beslissing genomen tijdens de bilaterale vergadering dient de basisallocatie 03.02.12.19 heringelast te worden in de tabellen van de basisallocaties van de administratieve begroting 1994.

Tekst :

Werkingskosten van het Kabinet.

Inlassing nieuwe afdeling 04

Verantwoording

In overeenstemming met de beslissing genomen tijdens de bilaterale vergadering dient een herinlassing van afdeling 04 in de administratieve begroting te gebeuren.

Tekst :

Afdeling 04

Kabinet van de Minister van Openbare Werken

0 Werking van het Kabinet

02 Werkingskosten

02.02.12.19 Werkingskosten van het Kabinet

Inlassing nieuwe basisallocatie

03.02.12.19

Verantwoording

In overeenstemming met de beslissing genomen tijdens de bilaterale vergadering dient de basisallocatie 03.02.12.19 heringelast te worden in de tabellen van de basisallocaties van de administratieve begroting 1994.

Libellé :

Frais de fonctionnement du Cabinet.

Insertion d'une nouvelle division 04

Justification

Conformément à la décision prise lors de la réunion bilatérale, une nouvelle division 04 doit être insérée dans le tableau des allocations de base du budget administratif pour 1994.

Libellé :

Division 04

Cabinet du Ministre des Travaux Publics

0 Fonctionnement du Cabinet

02 Frais de fonctionnement

04.02.12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet

Tekst :

Werkingskosten van het Kabinet.

Inlassing nieuwe afdeling 04

Verantwoording

In overeenstemming met de beslissing genomen tijdens de bilaterale vergadering dient een herinlassing van afdeling 04 in de administratieve begroting te gebeuren.

Tekst :

Afdeling 04

Kabinet van de Minister van Openbare Werken

0 Werking van het Kabinet

02 Werkingskosten

04.02.12.19 Werkingskosten van het Kabinet

51. — DETTE PUBLIQUE

51.1. Note de politique générale

Poursuivant ses efforts de promotion et d'établissement des produits associés aux obligations linéaires, le Trésor continuera en 1994 la pratique diversifiée des adjudications d'échange ou de rachat dont la mensualisation a été décidée et réalisée en 1993. Le but assigné à cette action est de transformer en obligations linéaires (OLO) les emprunts classiques détenus par les investisseurs institutionnels et les professionnels du marché et d'offrir ainsi à ceux-ci, au travers des échanges, un produit plus sûr, plus liquide et totalement dématérialisé, caractérisant un marché moderne et ouvert à l'innovation.

Ces opérations, de même que les échanges d'OLO contre OLO, constituent également le principal outil de gestion de l'échéancier.

Le Trésor entend également exercer en 1994, pour autant que les conditions du marché le permettent, sa faculté de rembourser anticipativement à leur échéance de paiement d'intérêt, les emprunts pour lesquels cette opportunité est prévue.

Un montant de plus de 800 milliards d'emprunts peut ainsi être refinancé à de meilleures conditions pour le Trésor.

Les risques de tensions sur les marchés et de recours excessif à l'emprunt à court terme qui pourraient résulter de l'exercice des « calls » sont cependant atténués par les échanges d'une part, ceux-ci étant davantage centrés sur les titres visés par les « call », et d'autre part par la recherche de formules d'émission inédites telles que l'olo à taux variable ou autres emprunts assortis de conditions originales.

L'objectif de consolidation de la dette libellée en francs belges (75 % de l'ensemble de la dette) étant bien près d'être obtenu, l'attention sera néanmoins portée sur l'optimum de l'encours des Certificats de Trésorerie.

Comme par le passé, le souci du Trésor de voir protégés sur le marché secondaire les droits des porteurs d'emprunts publics de l'Etat n'ayant pas accès aux adjudications d'échange ou de rachat sera rencontré par l'action menée en Bourse par le Fonds des Rentes.

Sur le plan de l'équipement et de l'informatisation des services, les efforts entrepris depuis plusieurs années seront poursuivis. Ils sont naturellement tributaires des moyens dont l'Administration peut disposer, ce qui explique qu'il n'est pas possible d'en donner une prévision précise.

51. — RIJKSSCHULD

51.1. Algemene beleidslijnen

In 1994 blijft de Schatkist zich verder inspannen voor het promoten en het invoeren van produkten die verwant zijn met de lineaire obligaties. Zo wordt de praktijk om maandelijks aanbestedingen van omruiling en terugkoop te houden, een praktijk waartoe reeds beslist was in 1993 en die in dat jaar ook geconcretiseerd werd, in 1994 verder gezet. Het ligt namelijk in de bedoeling van de Schatkist om de klassieke leningen in handen van institutionele investeerders en zij die als professionelen aanwezig zijn op de markt, om te zetten in lineaire obligaties (OLO's). Zo kan men deze laatsten, via de omruilingen een produkt aanbieden dat betrouwbaarder, meer liquide en ook volledig gedematerialiseerd is, kenmerkend voor een moderne markt die open staat voor vernieuwing.

Deze verrichtingen, samen met de omruilingen van OLO's tegen OLO's vormen eveneens het voornaamste instrument bij het beheer van de vervaldagenkalender.

Voor zoverre de markttoestand het toelaat, ligt het in de bedoeling van de Schakist om ook in 1994 de leningen waarbij een call- optie voorzien werd, op de betaaldatum van de interesten vervroegd terug te betalen.

Een bedrag van meer dan 800 miljard aan leningen kan op die manier door de Schatkist geherfinancierd worden tegen betere voorwaarden.

Het risico dat zou kunen vootvloeien uit de uitoefening van de « calls », nl. spanningen op de markt en het feit dat men teveel beroep gaat doen op korte termijnleningen, wordt enerzijds beperkt door de omruiligen — die in de eerste plaats slaan op effecten die onder de calls vallen — en anderzijds doordat men zoekt naar nieuwe types van leningen zoals de OLO's tegen variabele rentevoet en leningen met buitengewone voorwaarden.

Aangezien het objectief om de schuld in Belgische frank te consolideren nagenoeg bereikt is (75 % van de totaliteit van de schuld), zal men nu zijn aandacht richten op het optimum van het uitstaand bedrag der schatkistcertificaten.

Aan de bekommernis van de Schatkist om zoals in het verleden de rechten van de houders van staatsleningen die niet mogen deelnemen aan aanbestedingen van omruiling of terugkoop, te vrijwaren op de secundaire markt, zal worden tegemoet gekomen door de werking van het Rentenfonds op de Beurs.

Op het vlak van de uitrusting en de informatisering van de diensten zullen de inspanningen die reeds verscheidene jaren geleverd werden, voortgezet worden. Deze zijn natuurlijk afhankelijk van de middelen waarover de Administratie kan beschikken zodat het niet mogelijk is in dit verband precieze vooruitzichten te maken.

Les actions, actuellement en cours seront poursuivies — sinon terminées en 1994.

Elles concernent principalement :

1) l'établissement d'une base des données statistique et comptable centralisée;

2) l'acquisition et le perfectionnement d'équipements d'électronique bancaire, condition essentielle de tout progrès réel;

3) la liaison des émissions au back office et le contrôle réciproque de ceux-ci.

Dans le domaine très diversifié des emprunts privés en francs belges et des reprises d'encours, un très long effort de rationalisation, déjà entrepris au départ de situations extrêmement différentes les unes des autres, devra encore être prolongé.

Les programmes en ECU (programme d'Eurocommercial paper et obligations linéaires) dont l'ouverture avait été différée en raison des graves événements monétaires de septembre 1992, seront mis en oeuvre dans la mesure du possible.

En principe, aucune innovation ne sera ajoutée aux produits pratiqués en devises et les refinancements d'emprunts venant à échéance seront pratiqués suivant un calendrier arrêté pour en regrouper les montants en des émissions globales.

La gestion de la dette en devises, en 1994, présentera encore les particularités suivantes :

1) établissement d'un programme ad libidum d'émissions destinées à améliorer le coëfficient de consolidation;

2) si possible, dématérialisation des Bons du Trésor en vue de les rendre transférables au marché secondaire.

Enfin, les emprunts classiques et les obligations linéaires continueront à être émis avec la régularité que le marché leur connaît depuis quelques années.

51.2. **Justification de dispositions légales**

Art. 2.51.1

Le souci de respecter autant que possible le principe budgétaire de spécialité dans le domaine de la dette publique justifie une certaine diversité au niveau des allocations de base attachées aux dépenses d'intérêt.

Ainsi, des allocations de base spécifiques ont été attribuées aux charges se rapportant à chacune des principales catégories de dettes : emprunts en francs belges, emprunts en devises étrangères, dette consolidée, dette flottante.

De même, la plupart des dettes débudgétisées reprises par l'Etat fédéral, ont également donné lieu à l'ouverture d'allocations de base distinctes.

De activiteiten die momenteel aan de gang zijn zullen verder gezet worden, zoniet beëindigd worden in 1994.

Het gaat hier voornamelijk om :

1) het aanleggen van een gecentraliseerde statistische en boekhoudkundige gegevensbank;

2) de aankoop en de oppuntstelling van een electronische bankuitrusting, wat essentieel is wil men echt vooruitgang maken;

3) de koppeling tussen de uitgiften en de back office met een wederzijdse controle.

Op het trouwens zeer verscheiden vlak van de privéleningen in Belgische frank en dit van de overnames van leningen, dienen de inspanningen tot rationalisatie die reeds werden gedaan op basis van situaties die onderling erg verschillen, vooralsnog te worden verdergezet.

De programma's in Ecu (Euro-commercial papers en lineaire obligaties) die werden uitgesteld als gevolg van de monetaire moeilijkheden van september 1992, zullen worden gerealiseerd in de mate van het mogelijke.

In principe zal aan de produkten in deviezen geen enkele vernieuwing worden aangebracht en de herfinanciering van leningen die op eindvervaldag komen zal gebeuren volgens een kalender waarbij de bedragen gegroepeerd worden in globale uitgiften.

Wat het beheer van de schuld in deviezen in 1994 betreft, kan men nog de volgende bijzonderheden aanstippen :

1) een ad libidum programma van emissies bestemd om de consolidatiecoëfficient te verbeteren;

2) indien mogelijk, de Schatkistbons dematerialiseren zodat zij op de secundaire markt kunnen worden verhandeld;

Tenslotte zullen de klassieke leningen en de lineaire obligaties blijven uitgegeven worden met een regelmaat die bij de markt reeds enkele jaren ingeburgerd is.

51.2. **Verantwoording van de wetsbepalingen**

Art 2.51.1

Om het begrotingsprincipe van de specialiteit op het vlak van de openbare schuld zo goed mogelijk na te leven, is het noodzakelijk dat de basisallocaties van de interestuitgaven in zekere mate gediversifieerd worden.

Vandaar dat er specifieke basisallocaties werden toegekend aan de lasten van iedere belangrijke schuldcategorie: leningen in Belgische frank, leningen in vreemde munt, geconsolideerde en vlottende schuld.

Ook de meeste gedebudgeteerde schulden, overgenomen door de federale staat, werden toebedeeld met aparte basisallocaties.

Si un tel cloisonnement au sein des allocations de base se justifie sur le plan des principes, il s'accommode cependant difficilement avec les pratiques actuelles mises en oeuvre par le Trésor en matière de gestion active de l'échéancier de la dette publique, laquelle est étroitement liée aux fluctuations des données de marché. Dans ce cadre en effet, la diversification des instruments de la dette ainsi que la fréquence des adjudications d'émission et des opérations d'échanges de titres, sont autant d'éléments qui peuvent entraîner de fréquentes modifications de structure dans l'encours de la dette publique et qui, par voie de conséquence, rendent inévitables des redistributions d'allocations de base.

Aussi, dans un contexte aussi particulier que celui de la gestion de la dette publique, il est souhaitable d'alléger la procédure de redistribution d'allocations de base. Tel est le but poursuivi par la présente disposition.

Art. 2.51.2

Inchangée.

Art. 2.51.3

Le paragraphe 3 du texte est remplacé par le texte suivant :

"Il en va de même pour les commissions de guichet attribuées lors du paiement des coupons et du remboursement du capital de certains emprunts publics, ainsi que pour les primes d'émission et d'échange ».

Art. 2.51.4

La prime d'émission a pour objet d'adapter une émission assortie d'une durée et d'un taux d'intérêt nominal fixés à l'avance, au taux d'intérêt qui prévaut sur le marché au moment où cette émission a effectivement lieu.

Suivant le cas, la prime d'émission est donc un montant encaissé par le Trésor en complément du produit des souscriptions, ou un montant non payé au Trésor par les souscripteurs.

Il en résulte, que la prime d'émission constitue elle aussi une recette ou une dépense en intérêt.

Ce principe s'inspire des concepts de la Comptabilité nationale.

La prime d'échange est de même nature que la prime d'émission. L'importance des primes d'émission et d'échange se manifeste surtout dans les émissions d'obligations linéaires où l' adjudication porte sur le prix, le taux facial et la durée de l'emprunt étant prédéterminés.

En conséquence de ce qui précède et compte tenu également de la fréquence des adjudications d'OLO

Alhoewel zulke scheiding van de basisallocaties op principieel vlak verantwoord is, is zij toch moeilijk in te passsen in de huidige werkzaamheden van de schatkist i.v.m. een actief beheer van de vervaldagenkalender. Zo'n beheer is strict gebonden aan de schommelingen op de markt. De diversificatie van de instrumenten van de schuld, de frequentie van aanbestedingen voor de uitgifte en de omruiling van effecten, zijn allemaal elementen die menige structuurwijziging kunnen toebrengen aan de openbare schuld, zodat een herverdeling van basisallocaties onontbeerlijk wordt.

In de toch bijzondere context van het beheer van de openbare schuld, is het wenselijk dat de procedure voor de herverdeling van de basisallocaties vereenvoudigd wordt. Het is precies dat wat men met deze nieuwe bepaling nastreeft.

Art 2.51.2

Onveranderd.

Art. 2.51.3

Paragraaf 3 wordt vervangen door volgende tekst:

"Hetzelfde geldt voor de loketcommissie, verleend bij de betaling van coupons en de terugbetaling van het kapitaal van sommige openbare leningen, alsook voor de omruilings- en uitgiftepremies ».

Art 2.51.4

De uitgifteprijs heeft tot doel om een uitgifte van een bepaalde looptijd en van nominale rentevoet, die op voorhand werden bepaald, aan te passen aan een rentevoet, die geldend is op de markt op het ogenblik waarop deze uitgifte werkelijk plaats vindt voor een looptijd gelijk aan die van de uitgegeven lening.

Naargelang het geval is de uitgiftepremie dan ook een bedrag dat geïnd wordt door de Schatkist als opleg van de opbrengst van de inschrijvingen, of een bedrag betaald door de Schatkist aan de inschrijvers.

Daaruit vloeit voort dat de uitgiftepremie zelf een ontvangst of een uitgave van renten betreft.

Dit principe gaat uit van de begrippen van de nationale rekeningen.

De omruilingspremie is van dezelfde aard als de uitgiftepremie. Het belang van de uitgifte- en omruilingspremies komt vooral voor bij de uitgiften van lineaire obligaties waarvan de prijs vastgesteld wordt bij de aanbesteding, gezien de looptijd en de faciale rentevoet van de lening reeds vooraf vastgesteld werden.

Ten gevolge van wat hier voorafgaat en eveneens rekening houdend met de frequentie van de aanbe-

et des opérations d'échange, il est indiqué de porter les primes d'émissions et d'échange, selon le cas en déduction ou à charge des dépenses budgétaires d'intérêt de la dette publique, via un compte de trésorerie dont le solde global est régularisé en fin d'année.

Cette modification de traitement comptable n'a aucune influence sur le solde net à financer du Trésor, puisqu'elle implique simplement un glissement entre solde budgétaire et solde des opérations de trésorerie.

51.3. **Justification des modifications de crédits par divisions organiques et par programmes**

Division 41. — « **Communications** »

PROGRAMME 1 — « BELGACOM »

La réduction du crédit résulte de la diminution sensible de la moyenne journalière des fonds propres de BELGACOM mis à la disposition du Trésor au cours de l'année 1993.

Division 41. — « **Communications** »

PROGRAMME 2 — « POSTES ».

Suivant les termes de la convention conclue entre le Ministre des Finances et la Poste, prenant effet le 1er octobre 1992, les fonds propres de la Poste mis à la disposition du Trésor sont rémunérés sur base du taux d'intérêt moyen de la tranche spéciale des « primary dealers » relatif aux soldes de fin de journée, et non plus sur base du taux d'intérêt appliqué par les banques au 1er janvier de l'année précédente à leurs comptes à 15 jours de préavis, comme c'était le cas auparavant.

La convention modifie également les modalités de cette rétribution: le paiement des intérêts est dorénavant effectué semestriellement, au cours du mois qui suit le semestre auquel les intérêts se rapportent et non plus annuellement.

La convention prévoit également la rémunération des avoirs des particuliers confiés à la Poste, à concurrence d'un montant qui dépasse pendant un trimestre la moyenne journalière de 93 miliards de francs.

Compte tenu des montants se rapportant à l'année 1993, payés début 1994, ainsi que des estimations établies pour 1994 suivant les termes de la convention, le crédit prévu est ramené de 840 à 675,7 millions de francs.

stedingen van OLO's en van de omruilingsverrichtingen, is het aangewezen om de uitgifte- en omruilingspremies naargelang het geval, aan te rekenen in vermindering of ten laste van de begrotingsuitgaven van renten van de staatsschuld via een thesaurierekening waarvan het eindsaldo geregulariseerd wordt op het einde van het jaar.

Deze wijziging van boekhoudkundige aanrekening heeft geen enkele invloed op het netto te financieren saldo van de schatkist omdat ze enkel een verschuiving betreft tussen het begrotingssaldo en het saldo van de schatkistverrichtingen.

51.3. **Verantwoording van de wijzigingen per organisatie-afdelingen en per programma's**

Afdeling 41. — « **Verkeerswezen** »

PROGRAMMA 1 — « BELGACOM »

De vermindering van het krediet is het gevolg van de gevoelige vermindering van het daggemiddelde van de eigen fondsen van Belgacom die in de loop van 1993 ter beschikking gesteld werden van de Schatkist.

Afdeling 41. — « **Verkeerswezen** »

PROGRAMMA 2 — « DE POST »

Volgens de bepalingen van de overeenkomst afgesloten tussen de Minister van Financiën en de Post, die ingaat op 1 oktober 1992, worden de eigen fondsen van de Post die ter beschikking gesteld worden van de Schatkist, vergoed op basis van de gemiddelde rentevoet van de bijzondere schijf van de « primary dealers » betreffende de saldi « eindedag » en niet meer op basis van de interestvoet die de banken toepassen op 1 januari van het jaar voordien op hun rekeningen met 15 dagen opzeggingstermijn, zoals dit voorheen het geval was.

Deze overeenkomst wijzigt ook de modaliteiten van deze vergoeding : de betaling van de interesten gebeurt vanaf nu semestrieel in de loop van de maand volgend op het semester waarop de interesten slaan, en niet meer jaarlijks.

De overeenkomst voorziet ook in de vergoeding van de tegoeden van partikulieren bij de Post, ten belope van een bedrag dat gedurende één trimester een dagelijks gemiddelde van 93 miljard frank overschrijdt.

Rekening houdend met de bedragen voor 1993, betaald begin 1994, alsook met de ramingen gemaakt voor 1994 volgens de bepalingen van de overeenkomst, wordt het voorziene krediet gebracht van 840 miljoen frank op 675,7 miljoen frank.

Division 45. — « **Finances** »

PROGRAMME 1 — « CHARGES D'EMPRUNTS »

La diminution de 15,5 milliards de francs du crédit inscrit à ce programme porte essentiellement sur les dépenses d'intérêt.

Cette diminution est la résultante de plusieurs facteurs agissant en sens divers, lesquels peuvent être regroupés de la manière décrite ci-après.

— Le niveau élevé auquel se sont maintenus les taux d'intérêt à court terme depuis la crise monétaire de l'été 1993 et les perspectives plus favorables qui se dessinent en ce début d'année 1994, de même que les modifications intervenues ou prévues dans la structure de la dette publique, que se soit l'accroissement sensible de l'encours en devises ou l'adaptation nécessaire du programme d'émission et d'échange de titres, sont autant d'éléments qui, pris globalement, entraînent une majoration des dépenses d'intérêt de l'ordre de 7,9 milliards de francs.

— L'intégration des primes d'émission et d'échange dans les charges d'intérêt, telle que prévue à l'article 2.51.7 du présent projet de budget, et la budgétisation des commissions sur émissions publiques, lesquelles étaient jusqu'ici comptabilisées dans les opérations de trésorerie, entraînent globalement une diminution des dépenses évaluée à 26 milliards de francs.

L'estimation des primes d'émission et d'échange a été établie sur base des données de marché en vigueur au début du mois de février.

— Le transfert à la section « dette publique » du budget général des dépenses, de dépenses inscrites juqu'à présent à d'autres sections du budget (Affaires économiques et Communications et infrastructure).

Ces dépenses transférées portent sur 2,5 milliards de francs, dont 1,4 milliards de francs d'intérêts et 1,1 milliard de francs d'amortissements.

Elles ont trait aux dettes contractées en faveur du Fonds de rénovation industrielle et aux emprunts contractés par la S.A. BELFIN dans le cadre de l'opération de recapitalisation de la SABENA réalisée en 1991.

Division 45. — « **Finances** »

PROGRAMME 4 — « DIVERS »

La majoration du crédit, de 221,4 millions de francs pour l'année 1994 et 64,9 millions de francs pour l'année 1993, résulte principalement de l'augmentation des intérêts dûs sur les dépôts et consignations en raison de l'importance des retraits de fonds de faillite, ainsi que de l'actualisation des estimations relatives aux sommes dues par l'Etat aux

Afdeling 45. — « **Financiën** »

PROGRAMMA 1 — « LENINGSLASTEN ».

De vermindering van het krediet ingeschreven op dit programma met 15,5 miljard frank betreft hoofdzakelijk de uitgaven inzake rente.

Deze vermindering is het resultaat van verschillende factoren die in diverse richtingen hebben gewerkt en die kunnen gegroepeerd worden op de hierna beschreven wijze.

— Het hoge peil waarop de rentevoeten op korte termijn zich hebben gehandhaafd sinds de muntcrisis van de zomer van 1993 en de gunstigere vooruitzichten bij het begin van het huidige jaar 1994, evenals de reeds doorgevoerde of voorziene wijzigingen in de structuur van de rijksschuld — zowel de gevoelige stijging van de uitstaande schuld in vreemde munt of de noodzakelijke bijstelling van het programma voor de uitgifte en de omruiling van effecten — zijn evenveel elementen die, globaal genomen, een verhoging met 7,9 miljard frank veroorzaken van de uitgaven inzake rente.

— Het integreren van de uitgifte- en omruilingspremies in de interestlasten, zoals voorzien in artikel 2.51.7 van dit ontwerp van begroting, en de boeking van de commissies op openbare uitgiften, die tot dusver verrekend werden in de thesaurieverrichtingen, leiden ook tot een vermindering van de uitgaven. Deze wordt geschat op 26 miljard frank.

De raming van de uitgifte- en omruilingspremies gebeurde aan de hand van de marktgegevens begin februari.

— De uitgaven die tot nu toe ingeschreven werden op andere afdelingen van de begroting (Economische Zaken en Verkeer en Infrastruktuur) worden nu overgedragen naar de afdeling « openbare schuld » van de algemene uitgavenbegroting.

Deze overgedragen uitgaven bedragen 2,5 miljard frank, waarvan 1,4 miljard interesten en 1,1 miljard frank aflossingen.

Zij hebben betrekking op schulden angegaan ten gunste van het Fonds voor Industriële Vernieuwing en op leningen afgesloten door de NV BELFIN in het kader van de nieuwe kapitaalsinbreng bij SABENA in 1991.

Afdeling 45. — « **Financiën** »

PROGRAMMA 4 — « DIVERSEN »

De vermeerdering van het krediet met 221,4 miljoen frank voor 1994 en met 64,9 miljoen frank voor 1993 is hoofdzakelijk te wijten aan de verhoging van de interesten verschuldigd op de deposito's en consignaties ingevolge de omvang van de opgevraagde faillissementgelden evenals aan de actualisatie van de ramingen met betrekking tot de door de Staat aan

Communautés et Régions en vertu de l'article 54 de la loi du 16 janvier 1989 relative au financement de ces entités.

Elle tient compte également d'un montant supplémentaire de 12 millions de francs devant permettre la reprise par la C.G.E.R. du portefeuille des carnets du Fonds des Combattants.

de Gemeenschappen en Gewesten verschuldigde bedragen krachtens artikel 54 van de financieringswet van 16 januari 1989.

Bovendien wordt rekening gehouden met een supplementair bedrag van 12 miljoen frank om de overname van de Spaarboekjes van het Fonds voor Oudstrijders door de A.S.L.K. mogelijk te maken.

PROJET DE LOI

ALBERT, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Nos Vice-Premiers Ministres, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE 1er

Dispositions générales

Article 1-00-1

Les crédits inscrits au Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994 sont ajustés conformément aux montants figurant au tableau des crédits par programmes, annexé à la présente loi.

Art. 1-00-2

Par. 1er. Par dérogation à l'article 12, par. 1er de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut Géographique National, la charge du subside de l'Etat pour l'année budgétaire 1994 est supportée intégralement par les crédits de la Section 16 — Ministère de la Défense nationale.

Par. 2. L'article 1-01-8 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, est abrogé.

CHAPITRE 2

Dispositions particulières des départements

Section 11. — **Services du Premier Ministre**

Art. 2.11.1

Dans l'article 2.11.5 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le Budget général des dépenses pour l'an-

WETSONTWERP

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Op de voordracht van onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Ministers, van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1-00-1

De kredieten ingeschreven in de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 worden aangepast overeenkomstig de bedragen vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel met de kredieten per programma.

Art. 1-00-2

Par. 1. In afwijking van het artikel 12, par. 1 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut wordt de last van de Staatstoelage voor het begrotingsjaar 1994 volledig gedragen door de kredieten van de sectie 16 — Landsverdediging.

Par. 2. Het artikel 1-01-8 van de wet van 24 december 1993 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 2

Bijzondere bepalingen van de departementen

Sectie 11. — **Diensten van de Eerste Minister**

Art. 2.11.1

In art. 2.11.5 van de wet van 24 december 1993 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het

née budgétaire 1994 les mots « et les dépenses pour les années antérieures concernant le réglement de l'affaire Van Vlasselaer contre l'Etat belge devant le Tribunal de Première instance à Bruxelles » sont insérés entre les mots « Etat » et « peuvent ».

Section 13. — **Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique**

Art. 2.13.1

A l'article 2.13.3 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994 le programme 54/2 « SERVICES D'INCENDIE » est complété comme suit :

8) Subsides aux communes pour le besoin des services d'incendie en vue de l'informatisation des statistiques;

9) Contribution à la réalisation d'un « système Euroclasses » en matière de réaction au feu;

10) Intervention au profit des services d'incendie dans des frais de campagnes d'information de prévention d'incendie, soutien des initiatives locales;

11) Intervention dans les cours de recyclage spécialisés pour les officiers de services d'incendie.

Art. 2.13.2

Par dérogation à l'article 297 de la loi-programme du 22 décembre 1989, la dotation de la province de Brabant pour l'année 1994 est fixée à un montant égal à celui de la dotation définitive pour l'année 1991, à savoir 1 496,0 millions de francs.

Section 14. — **Ministère des Affaires ètrangères et du Commerce extérieur**

Art. 2.14.1

Par dérogation à l'article 45, par. 6 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le disponible pour engagement du Fonds destiné à l'utilisation du produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges (programme 42/0), est ramené, au 1er janvier 1994, à 4,0 millions de francs.

begrotingsjaar 1994 worden de woorden « en de uitgaven voor vorige jaren met betrekking tot de regeling van de zaak Van Vlasselaer versus de Belgische Staat voor de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel » ingevoegd tussen de woorden « verantwoordelijkheid » en « aangerekend ».

Sectie 13. — **Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken**

Art. 2.13.1

In artikel 2.13.3 van de wet van 24 december 1993 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 wordt het programma 54/2 « BRANDWEERDIENSTEN » aangevuld als volgt :

8) Toelagen aan de gemeenten voor de behoeften van de brandweerdiensten met het oog op de informatisering van de statistieken;

9) Bijdrage in de realisatie van het « Euroclassessysteem » voor reactie bij brand;

10) Bijdrage ten voordele van de brandweerdiensten in de kosten van informatiecampagnes voor brandvoorkoming, als steun aan lokale initiatieven ;

11) Bijdrage in de recyclagecursussen voor de officieren van de brandweerdiensten.

Art. 2.13.2

In afwijking van artikel 297 van de programmawet van 22 december 1989, wordt de dotatie van de provincie Brabant voor het jaar 1994 vastgesteld op een bedrag dat gelijk is aan het bedrag van de definitieve dotatie voor het jaar 1991, namelijk 1 496,0 miljoen frank.

Sectie 14. — **Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel**

Art. 2.14.1

In afwijking van artikel 45, par. 6 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, worden de voor vastlegging beschikbare middelen van het Fonds bestemd tot het gebruik van de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als kanselarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten (programma 42/0) op 1 januari 1994 teruggebracht tot 4,0 miljoen frank.

Art. 2.14.2

Le Ministre des Affaires étrangères est autorisé à signifier au Fonds de développement social du Conseil de l'Europe sous forme de lettre de garantie, que l'Etat belge souscrit aux nouveaux titres de participation qui lui sont offerts à concurrence de 33 900 000 ECU, dans le cadre de l'augmentation de capital du 26 octobre 1990.

Section 15. — **Coopération au Développement**

Art. 2.15.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Coopération au Développement.

Au moyen de ces avances, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

Art. 2.15.2

Le texte de l'article 2.15.4 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1994 est modifié comme suit :

— au PROGRAMME 54/3, 2), le texte français devient :

« 2) Contributions financières à des banques de développement et aux fonds internationaux. »

— au PROGRAMME 54/4, 4) le texte néerlandais devient :

« 4) Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's, van internationale congressen inzake ontwikkelingssamenwerking, en van studiereizen van Belgische professoren en studenten naar ontwikkelingslanden. »

— au PROGRAMME 54/6, 5), le texte français devient :

« 5) Financement de la formation et du recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération. »

Art. 2.15.3

L'autorisation d'engagement du Fonds de Survie Tiers Monde (A.B. 50.53.50) de 650 000 000 de francs, repris à l'article 2.15.5 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le Budget général des dépenses

Art. 2.14.2

De Minister van Buitenlandse Zaken wordt ertoe gemachtigd aan het Fonds voor sociale ontwikkeling van de Raad van Europa in de vorm van een waarborgbrief te betekenen dat de Belgische Staat inschrijft op de nieuwe deelbewijzen die hem ten belope van 33 900 000 ECU aangeboden worden, in het raam van de kapitaalsverhoging van 26 oktober 1990.

Sectie 15. — **Ontwikkelingssamenwerking**

Art. 2.15.1

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking.

Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 100 000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.15.2

De tekst van het artikel 2.15.4 van de wet van 24 december 1993 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 wordt als volgt gewijzigd :

— onder het PROGRAMMA 54/3, 2) wordt de franse tekst :

« 2) Contributions financières à des banques de développement et aux fonds internationaux. »

— onder het PROGRAMMA 54/4, 4) wordt de nederlandse tekst :

« 4) Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's, van internationale congressen inzake ontwikkelingssamenwerking, en van studiereizen van Belgische professoren en studenten naar ontwikkelingslanden. »

— onder het PROGRAMMA 54/6, 5) wordt de franse tekst :

« 5) Financement de la formation et du recyclage des candidats et participants à des actions de coopération. »

Art. 2.15.3

De vastleggingsmachtigingen voor het Overlevingsfonds Derde Wereld (B.A. 50.53.50) van 650 000 000 frank, opgenomen in het artikel 2.15.5 van de wet van 24 december 1993 houdende de Alge-

pour l'année budgétaire 1994, est portée à 1 055 000 000 de francs.

Section 16. — **Ministère de la Défense nationale**

Art. 2.16.1

A l'article 2.16.10 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994 le texte suivant est inséré :

« PROGRAMME 90/1 — APPUI CARTOGRAPHIQUE

Institut géographique national »

Art. 2.16.2

A l'article 2.16.13, 1ᵉʳᵉ alinéa, de la loi du 24 décembre 1993 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, le montant de 100 millions de francs est remplacé par le montant de 270 millions de francs.

Art. 2.16.3

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à imputer les recettes résultant de la participation belge aux opérations humanitaires au compte 87.07.09.33 B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie ». Elles y seront utilisées en couverture de dépenses exposées dans le cadre de ces mêmes opérations.

Ce compte peut présenter un solde débiteur pendant une période de maximum six mois. La législation des marchés au nom de l'Etat ainsi que le système de délégations correspondant sont d'application aux opérations de dépenses.

Ces dernières sont soumises, préalablement à tout engagement juridique, à l'avis de l'Inspection des Finances conformément aux dispositions des articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'au visa de la Cour des comptes au sens de l'article 14 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes.

Art. 2.16.4

Le Ministre de la Défense nationale ou l'ordonnateur délégué par lui est autorisé, dans le cadre du plan de restructuration des Forces armées, à restituer, en totalité ou en partie, les biens immobiliers ou

mene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, wordt verhoogd tot 1 055 000 000 frank.

Sectie 16. — **Ministerie van Landsverdediging**

Art. 2.16.1

In artikel 2.16.10 van de wet van 24 december 1993 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 wordt de volgende tekst ingelast :

« PROGRAMMA 90/1 — CARTOGRAFISCHE STEUN

Nationaal Geografisch Instituut »

Art. 2.16.2

In artikel 2.16.13, 1ᵉ lid, van de wet van 24 december 1993 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 wordt het bedrag van 100 miljoen frank vervangen door het bedrag van 270 miljoen frank.

Art. 2.16.3

De Minister van Landsverdediging wordt gemachtigd om de ontvangsten voortvloeiend uit de Belgische deelname aan de humanitaire operaties aan te rekenen op de rekening 87.07.09.33 B van de Sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde ». Ze zullen aangewend worden tot dekking van uitgaven voortvloeiend uit de vorenvermelde operaties.

Deze rekening mag een debetsaldo vertonen gedurende een periode van zes maanden maximum. De wetgeving inzake overheidsopdrachten en de daarbij horende delegaties zijn van toepassing op de uitgavenverrichtingen.

Tevens worden deze verrichtingen onderworpen aan het aan de juridische vastlegging voorafgaand advies van de Inspectie van Financiën conform de bepalingen van de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole alsook aan het visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 2.16.4

De Minister van Landsverdediging of de door hem gedelegeerde ordonnateur wordt gemachtigd om, in het kader van het herstructureringsplan van de Krijgsmacht, de onroerende goederen of andere ver-

d'autres biens qui appartiennent à la République fédérale d'Allemagne ou à un Land et qui ont été mis à la disposition de la force ou de l'élément civil pour usage, et de déterminer les répercussions financières de ces restitutions après négociation avec l'Etat de séjour.

Section 17. — **Service commun et Gendarmerie**

Art. 2.17.1

Par dérogation aux dispositions de l'article 143 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1993, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre de l'aide à des pays tiers, à procéder à titre gracieux à des cessions de matériel ou de biens excédentaires de la Gendarmerie, de même qu'à des prestations de service limitées qui y sont liées, aux pays tiers auxquels une assistance est accordée.

Section 18. — **Ministère des Finances**

Art. 2.18.1

1. Le Ministre des Finances est autorisé en 1994 à accorder, au nom de l'Etat belge, une contribution de 30 000 000 de francs au Fonds d'Assistance Technique créé au sein de la Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement, conformément à l'article 18 de l'Accord constitutif de ladite Banque.

2. Le Ministre des Finances est autorisé à accorder, au nom de l'Etat belge, une contribution au Fonds de Sûreté Nucléaire créé auprès de la Banque Européenne de Reconstruction et de Développement, équivalent à 1 500 000 Ecus et payable en trois années, de 1994 à 1996, dont un montant de 500 000 Ecus payable en 1994.

Art. 2.18.2

Le Ministre des Finances peut consentir des avances pour les paiements urgents des services de la Trésorerie chargés des relations internationales et des relations européennes résultant d'obligations de la Belgique au niveau européen et de sa participation aux institutions financières internationales.

Les dépenses liquidées par prélèvement sur ces avances permanentes, sont apurées a posteriori par

mogensbestanddelen die rechtens eigendom zijn van de Bondsrepubliek Duitsland of van een Land en die de krijgsmacht of het burgerlijk element voor gebruik ter beschikking zijn gesteld, geheel of gedeeltelijk terug te geven, en om de financiële weerslag van deze teruggave te bepalen na onderhandelingen met de Staat van verblijf.

Sectie 17. — **Gemeenschappelijke Dienst en Rijkswacht**

Art. 2.17.1

In afwijking van de bepalingen van artikel 143 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om, in het raam van de hulpverlening aan derde landen, kosteloos overtollig materieel of goederen van de Rijkswacht af te staan en beperkte diensten in verband daarmee aan deze landen te leveren.

Sectie 18. — **Ministerie van Financiën**

Art. 2.18.1

1. De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd om in 1994, in naam van de Belgische Staat, een bijdrage te verlenen van 30 000 000 frank aan het Fonds voor Technische Bijstand dat werd opgericht in de schoot van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling overeenkomstig artikel 18 van het oprichtingsakkoord van deze Bank.

2. De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd om in naam van de Belgische Staat, een bijdrage te verlenen gelijk aan 1 500 000 ECU aan het Fonds voor Nucleaire Veiligheid dat werd opgericht in de schoot van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling, betaalbaar in drie jaar van 1994 tot 1996 en waarvan een bedrag van 500 000 ECU betaalbaar is in 1994.

Art. 2.18.2

De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan voor de dringende betalingen, die voortvloeien uit de verplichtingen van België op het Europees vlak en op het vlak van haar deelneming in de internationale financiële instellingen, en die verricht worden door de diensten van de Thesaurie belast met de internationale betrekkingen en de Europese aangelegenheden.

De uitgaven die vereffend worden door aanrekening op deze bestendige voorschotten, zullen a poste-

imputation sur les crédits budgétaires existants, avant le 31 décembre 1994.

Art. 2.18.3

Sont relevés de la prescription quinquennale, les titres de paiements désignés ci-après. Ils seront de nouveau exigibles et payables durant l'année suivant l'entrée en vigueur de cette loi.

Ces titres de paiement relevés de la prescription ne peuvent faire l'objet d'une créance d'intérêts de retard que pour autant que leur paiement ait eu lieu après le soixantième jour suivant leur nouvelle introduction. Le délai de paiement de soixante jours est compté au plus tôt à partir de la date d'entrée en vigueur de cette loi.

Les dépenses causées par ces titres de paiement relevés de la prescription sont imputables à charge des moyens budgétaires de l'allocation de base 18.61.06.30.01 de l'année en cours.

Bénéficiaire	Année d'émission	Montant
Reniers Jan	1985	3 303
Van Tulder A.	1987	13 977
Vandeperre G.	1987	13 977
Laets O.	1987	1 694
Ramioul Vve Dehon J.	1987	28 178
De Jonghe H.	1985	42 195
Mares A.	1985	42 195
Bredo F.	1986	123 221
Bockstael C.	1986	123 221
De Paepe F.	1985	1 363
Vermessen M.	1985	1 363

Art. 2.18.4

L'article 2.18.3 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, est remplacé par le texte suivant : « Le crédit provisionnel inscrit sous le programme 60/1 — Crédits provisionnels interdépartementaux et destinés à couvrir des dépenses de toutes nature liées à l'adaptation de l'index, la programmation sociale, les recrutements et l'opération de secours au Rwanda en avril 1994, peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les différents départements avec l'accord du Ministre du Budget.

riori aangezuiverd worden door aanrekening op de bestaande begrotingskredieten vóór 31 december 1994.

Art. 2.18.3

De hieronder vermelde betaalstukken worden ontheven van de vijfjarige verjaring. Ze worden opnieuw opeisbaar en betaalbaar gedurende het jaar dat volgt op de dag van het van kracht worden van deze wet.

Deze van de verjaring ontheven betaalstukken kunnen enkel het voorwerp uitmaken van een vordering tot verwijlintresten, in de mate dat de betaling ervan plaats vond na de zestigste dag die volgt op het opnieuw indienen ervan. De betalingstermijn van zestig dagen vat ten vroegste aan op de dag van het van kracht worden van deze wet.

De uitgaven verbonden aan deze van verjaring ontheven betaalstukken worden aangerekend op de begrotingsmiddelen van het lopend begrotingsjaar van de basisallocatie 18.61.06.30.01.

Begunstigde	Jaar van uitgifte	Bedrag
Reniers Jan	1985	3 303
Van Tulder A.	1987	13 977
Vandeperre G.	1987	13 977
Laets O.	1987	1 694
Ramioul Vve Dehon J.	1987	28 178
De Jonghe H.	1985	42 195
Mares A.	1985	42 195
Bredo F.	1986	123 221
Bockstael C.	1986	123 221
De Paepe F.	1985	1 363
Vermessen M.	1985	1 363

Art. 2.18.4

Artikel 2.18.3 van de wet van 24 december 1993 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 wordt vervangen door de volgende tekst : « Het provisioneel krediet ingeschreven onder het programma 60/1 — Interdepartementale provisionele kredieten en bestemd tot dekking van alle uitgaven verbonden aan de indexaanpassing, de sociale programmatie, de aanwervingen en de hulpoperatie in Rwanda van april 1994 mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.18.5

En vue de l'application des articles 13 et 14 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, le Ministre des Finances est autorisé à verser des avances mensuelles pouvant atteindre au maximum un douzième des montants figurant en regard des fonds d'attribution 66.33.97.B, 66.34.03.B, 66.35.06.B et 66.36.09.B du tableau de la Section particulière, annexé à la présente loi. A cet effet, les comptes de ces fonds d'attribution peuvent momentanément présenter une position débitrice, mais le total des avances précitées ne pourra toutefois excéder les recettes réalisées par ces fonds au 31 décembre 1994.

Section 21. — **Pensions**

Art. 2.21.1

A l'article 2.21.3, 2ième alinéa, de la loi du 24 décembre 1993 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, le montant de 4 100,0 millions de francs est remplacé par le montant de 5 300,0 millions de francs.

Section 23. — **Ministère de l'Emploi et du Travail**

Art. 2.23.1

L'article 2.23.1 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le Budget général des dépenses pour l'année 1994, est complété comme suit :

« 5) d'un montant maximum total de 500 000 F au comptable extraordinaire du département — Services administratifs généraux — afin d'octroyer, quelqu'en soient les montants, des prix pour le réseau des communes et des CPAS pour une politique d'égalité des chances, à charge de l'allocation de base 43.02 de la division organique 40, programme 5. »

Art. 2.23.2

Pour l'année 1987, l'Office national de l'Emploi est autorisé à affecter au paiement de dépenses inhérentes à la mise au point d'un programme de mise au travail de contractuels subventionnés, un montant de 4 000,0 millions de francs perçu en tant que subvention de l'Etat relative au chômage et à l'emploi.

Art. 2.18.5

Met het oog op de toepassing van de artikels 13 en 14 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, is de Minister van Financiën gemachtigd maandelijkse voorschotten te storten die maximaal één twaalfde mogen bedragen van de sommen opgenomen in de toewijzingsfondsen 66.33.97.B, 66.34.03.B, 66.35.06.B en 66.36.09.B van de tabel van de Afzonderlijke Sectie gevoegd bij de onderhavige wet. Te dien einde mogen deze toewijzingsfondsen tijdelijk een negatief saldo vertonen, maar het totaal van de voormelde voorschotten zal evenwel de op 31 december 1994 verwezenlijkte ontvangsten niet mogen overschrijden.

Sectie 21. — **Pensioenen**

Art. 2.21.1

In artikel 2.21.3, 2e lid, van de wet van 24 december 1993 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 wordt het bedrag van 4 100,0 miljoen frank vervangen door het bedrag van 5 300,0 miljoen frank.

Sectie 23. — **Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid**

Art. 2.23.1

Artikel 2.23.1 van de wet van 24 december 1993 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 wordt als volgt aangevuld :

« 5) tot een in totaal maximumbedrag van 500 000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van het departement — Algemene Administratieve Diensten — teneinde prijzen toe te kennen, welk ook het bedrag moge zijn, aan het netwerk van gemeenten en O.C.M.W.'s voor een gelijke kansenbeleid, ten laste van de basisallocatie 43.02 van organisatie-afdeling 40, programma 5. »

Art. 2.23.2

Voor het jaar 1987 wordt de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening gemachtigd om aan de uitgaven inherent aan de oppuntstelling van een hertewerkstellingsprogramma van gesubsidieerde contractuelen een bedrag van 4 000,0 miljoen frank toe te wijzen, ontvangen als rijkstoelage betreffende de werkloosheid en tewerkstelling.

Section 24. — **Ministère de la Prévoyance sociale**

Art. 2.24.1

Le solde du crédit engagé et reporté de l'allocation de base 52.30.33.06.94, inscrit dans le budget administratif du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1993, peut être utilisé pour y imputer des dépenses de l'année 1994 sur l'allocation de base précitée.

Section 25. — **Ministère de la Santé publique et de l'Environnement**

Art. 2.25.1

Le budget de l'Institut d'Expertise Vétérinaire pour l'année 1994 annexé à la présente loi est approuvé.

Ce budget s'élève pour les recettes à 2 141 900 000 francs et pour les dépenses à 2 045 400 000 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 5 000 000 de francs et les dépenses pour ordre sont évaluées à 5 000 000 de francs.

Section 31. — **Ministère de l'Agriculture**

Art. 2.31.1

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à un compte « Rémunérations et autres dépenses fixes pour le personnel de l'ex-Office national des Débouchés agricoles et horticoles et de l'ex-Office national du Lait » de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie », créent une position débitrice.

Section 32. — **Ministère des Affaires économiques**

Art. 2.32.1

Le § 1er de l'article 2.32.1 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994 est abrogé et remplacé par le texte suivant :

« § 1. Par dérogation à l'article 15 de la loi de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 30 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Sectie 24. — **Ministerie van Sociale Voorzorg**

Art. 2.24.1

Het vastgelegd en overgedragen saldo van het krediet in de basisallocatie 52.30.33.06.94, ingeschreven in de administratieve begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1993, mag aangewend worden om er de uitgaven betreffende het jaar 1994 van voormelde basisallocatie op aan te rekenen.

Sectie 25. — **Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu**

Art. 2.25.1

Goedgekeurd wordt de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1994 van het Instituut voor Veterinaire Keuring.

Deze begroting beloopt 2 141 900 000 frank voor de ontvangsten en 2 045 400 000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geraamd op 5 000 000 frank en de uitgaven voor orde worden geraamd op 5 000 000 frank.

Sectie 31. — **Ministerie van Landbouw**

Art. 2.31.1

De Schatkist mag voorschotten toekennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot een rekening « Bezoldigingen en andere vaste uitgaven voor het personeel van de ex-Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten en van de ex-Nationale Zuiveldienst » van de sectie « Ordeverrichtingen van de Diensten van de Schatkist », een debettoestand veroorzaken.

Sectie 32. — **Ministerie van Economische Zaken**

Art. 2.32.1

§ 1 van artikel 2.32.1 van de wet van 24 december 1993 houdende de Algemene uitgavenbegroting 1994 wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst :

« § 1. In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 30 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 200 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de missions à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 200 000 francs. «

Art. 2.32.2

Dans l'article 2.32.4 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, les subsides suivants sont insérés :

PROGRAMME 41/5 — SUBVENTIONS A DES ORGANISMES EXTERNES

Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables.

PROGRAMME 51/1 — ACTIVITES SPECIFIQUES

Subvention au Groupe de Travail P.M.E. de l'O.C.D.E.

PROGRAMME 55/3 — ASSURER LA REGULARITE D'OPERATIONS COMMERCIALES ET DE LA CONCURRENCE, PREVENIR LES ABUS DE PRIX, INFORMER ET PROTEGER LE CONSOMMATEUR, MESURER L'INFLATION

Subvention à l'a.s.b.l. « Commission des Litiges Voyages ».

Art. 2.32.3

Par dérogation à l'article 45, par. 1, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et à l'article 1 de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, les recettes du Fonds pour l'Exposition mondiale à Séville en 1992 (programme 55/3) sont désaffectées à concurrence d'un montant de 36 700 000 francs qui s'ajoute aux ressources générales du Trésor.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 200 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 200 000 frank overtreffen. «

Art. 2.32.2

In artikel 2.32.4 van de wet van 24 december 1993 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 worden volgende toelagen ingelast :

PROGRAMMA 41/5 — TOELAGEN AAN EXTERNE ORGANISMEN

Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.

PROGRAMMA 51/1 — SPECIFIEKE ACTIVITEITEN

Subsidie aan de O.E.S.O.-werkgroep K.M.O.'s.

PROGRAMMA 55/3 — REGELMATIGHEID HANDELSVERRICHTINGEN EN CONCURRENTIE VERZEKEREN, MISBRUIKEN INZAKE PRIJZEN VOORKOMEN, VERBRUIKER INLICHTEN EN BESCHERMEN, INFLATIE METEN

Subsidie aan de v.z.w. « Geschillencommissie Reizen ».

Art. 2.32.3

In afwijking van artikel 45, par. 1, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en van artikel 1 van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, worden de ontvangsten van de het Fonds voor de Wereldtentoonstelling te Sevilla in 1992 (programma 55/3) van bestemming veranderd ten belope van een bedrag van 36 700 000 frank dat gevoegd wordt bij de algemene middelen van de Schatkist.

Section 33. — **Ministère des Communications et de l' Infrastructure**

Art. 2.33.1

Le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure de l'année 1994 annexé à la présente loi est approuvé.

Ce budget s'élève pour les recettes à 83 705 000 francs et pour les dépenses à 89 565 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement d'un montant de 2 000 000 de francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 148 200 000 francs et les dépenses pour ordre à 156 400 000 francs.

Art. 2.33.2

Le budget de la Régie des Transports maritimes de l'année 1994 annexé à la présente loi est approuvé.

Ce budget s'élève pour les recettes à 6 728 984 000 francs et pour les dépenses à 6 728 984 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement d'un montant de 439 000 000 de francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 4 593 828 000 francs et les dépenses pour ordre à 4 593 828 000 francs.

Art. 2.33.3

La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses pour les frais de première installation dans des bâtiments loués par elle à l'usage des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et du personnel rétribué par l'Etat.

La Régie des Bâtiments perçoit à cette fin, préalablement au paiement des dépenses, des avances provisionnelles de la part des départements occupants.

Section 51. — **Dette publique**

Art. 2.51.1

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Ministre des Finances est autorisé, avec l'accord du Ministre du Budget, à redistribuer entre elles, sans limitation de montant, les allocations de base relatives aux intérêts inscrites dans le programme d'activité 45.10 — charges d'emprunts — de la présente section du budget.

Sectie 33. — **Ministerie van Verkeer en Infrastructuur**

Art. 2.33.1

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor de Regeling der Binnenvaart voor het jaar 1994.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 83 705 000 frank en voor de uitgaven 89 565 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 2 000 000 frank

De ontvangsten voor orde worden geschat op 148 200 000 frank en de uitgaven voor orde op 156 400 000 frank.

Art. 2.33.2

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het jaar 1994.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 6 728 984 000 frank en voor de uitgaven 6 728 984 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 439 000 000 frank

De ontvangsten voor orde worden geschat op 4 593 828 000 frank en de uitgaven voor orde op 4 593 828 000 frank.

Art. 2.33.3

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd uitgaven te betalen voor de eerste inrichtingswerken in gebouwen die door haar gehuurd worden ten behoeve van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van door de Staat bezoldigd personeel.

Ten dien einde int de Regie der Gebouwen provisionele voorschotten van de bezettende departementen, voorafgaand aan de betaling van deze uitgaven.

Sectie 51. — **Rijksschuld**

Art. 2.51.1

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt de Minister van Financiën ertoe gemachtigd om, met het akkoord van de Minister van Begroting, en zonder beperking van bedrag, de basisallocaties met betrekking tot de interesten, ingeschreven in de activiteitenprogramma 45.10 — leningslasten — van deze sectie van de begroting, onder mekaar te herverdelen.

Art. 2.51.2

L'article 2.51.1 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1994 est remplacé par le texte suivant :

« Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Ministre des Finances est autorisé, avec l'accord du Ministre du Budget, à redistribuer entre elles, sans limitation de montant, les allocations de base 45-10-21.01 et 45-11-91.01, en vue de compléter, selon le cas, les dotations contractuelles d'amortissement des emprunts ou le montant nécessaire au paiement des intérêts. »

Art. 2.51.3

L'article 2.51.3 de la même loi est complété par l'adjonction d'un point 5 intitulé comme suit :

« 5. les primes d'émission et les primes d'échange telles que définies à l'article 2.51.7 ci-après. »

Art. 2.51.4

L'article 2.51.7 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« Les primes d'émission et les primes d'échange afférentes aux émissions publiques en francs belges sont comptabilisées sur un compte de trésorerie ouvert à cette fin.

Par primes d'échange, on entend celles qui résultent des opérations d'échange de titres anciens contre des titres nouveaux, aux prix de conversion calculés en fonction du marché, diminués le cas échéant de la quotité représentant la capitalisation des intérêts courus sur les anciens titres.

Elles sont égales à la différence comptable entre le montant nominal des obligations nouvelles hors capitalisation des intérêts courus, et celui des titres anciens retirés de la circulation.

Elles ne donnent donc lieu à aucun mouvement de fonds.

Lorsque le Trésor bénéficie de la prime d'échange, c'est-à-dire lorsque le capital émis est inférieur au capital remboursé, cette prime est imputée à charge de l'allocation de base 45.11.91.04 « dépenses d'amortissement résultant d'opérations de gestion de la dette publique » du fonds organique de la Dette publique, et versée sur le compte de trésorerie dont question à l'alinéa 1er.

Au terme de l'année budgétaire, le solde du compte de trésorerie est affecté aux dépenses d'intérêt de la dette publique ou porté en dépense à charge d'une

Art. 2.51.2

Artikel 2.51.1 van de wet van 24 december 1993 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 wordt vervangen door de volgende tekst :

« In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt de Minister van Financiën ertoe gemachtigd om, met het akkoord van de Minister van Begroting, en zonder beperking van bedrag, de basisallocaties 45-10-21.01 en 45-11-91.01 onder mekaar te herverdelen, teneinde naargelang het geval de contractuele aflossingsdotaties van de leningen of het noodzakelijk bedrag voor de betaling van de interesten aan te vullen. »

Art. 2.51.3

Artikel 2.51.3 van dezelfde wet wordt vervolledigd door de toevoeging van een punt 5 dat luidt als volgt :

« 5. de omruilings- en uitgiftepremies zoals bepaald in artikel 2.51.7 hierna. »

Art. 2.51.4

Artikel 2.51.7 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« De uitgifte- en omruilingspremies verbonden aan openbare uitgiften in Belgische frank worden gecomptabiliseerd op een daartoe geopende thesaurierekening.

Onder omruilingspremies verstaat men deze die voortvloeien uit omruilingsverrichtingen van oude effecten tegen nieuwe effecten, tegen omruilingsprijzen die berekend worden in functie van de markt, eventueel verminderd met een bedrag dat de kapitalisatie van de gelopen interesten op de oude effecten omvat.

Zij zijn gelijk aan het boekhoudkundig verschil tussen het nominaal bedrag van de nieuwe obligaties, niet in aanmerking genomen de kapitalisatie van de gelopen interesten, en dat van de oude effecten die uit de omloop genomen worden.

Ze geven dus geen aanleiding tot enige beweging van fondsen.

Wanneer de Schatkist begunstigde is van de omruilingspremie, dit wil zeggen als het uitgegeven kapitaal lager is dan het terugbetaalde kapitaal, wordt deze premie aangerekend ten laste van de basisallocatie 45.11.91.04 « uitgaven van aflossing ten gevolge van beheersverrichtingen van de staatsschuld » van het organiek fonds van de staatsschuld, en wordt ze gestort op de thesaurierekening waarvan sprake in de eerste alinea.

Op het einde van het begrotingsjaar wordt het saldo van de thesaurierekening toegewezen aan de uitgaven van interest van de staatsschuld of overge-

allocation de base d'intérêt de la dette publique, selon qu'il se trouve en position créditrice ou débitrice. »

Donné à Bruxelles, le 29 avril 1994.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

J.L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre,

E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre,

W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre,

M. WATHELET

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

dragen naar de uitgaven ten laste van een basisallocatie voor rente van de staatsschuld, naargelang ze in een credit- of debetsaldo staat.

Gegeven te Brussel, 29 april 1994.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

J.L. DEHAENE

De Vice-Eerste Minister,

E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister,

W. CLAES

De Vice-Eerste Minister,

M. WATHELET

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

TABLEAU DES CREDITS BUDGETAIRES AJUSTES PAR PROGRAMMES

TABEL MET DE AANGEPASTE BEGROTINGSKREDIETEN PER PROGRAMMA'S

II. — TABLEAU DES CREDITS BUDGETAIRES AJUSTES PAR PROGRAMMES

LEGENDE

Colonne (1) :

— B : budget.
— DO : division organique.
— P : programme.

Colonne (2) :
— cnd : crédits non dissociés (*).
— crd : crédits dissociés.
— fon : crédits variables des fonds organiques.
— tot : cnd + crd + fon.

(*) Les crédits et les réalisations sur crédits pour années antérieures sont renseignés entre parentheses.

II. — TABEL MET DE AANGEPASTE BEGROTINGSKREDIETEN PER PROGRAMMA

LEGENDE

Kolom (10) :

— B : begroting.
— OA : organisatie-afdeling.
— P : programma.

Kolom (9) :
— ngk : niet-gesplitste kredieten (*).
— gkr : gesplitste kredieten.
— fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen.
— tot : ngk + gkr + fon.

(*) De kredieten en de verwezenlijkingen op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren staan tussen haakjes vermeld.

01 MINISTERE DES FINANCES , POUR LES DOTATIONS.

(en millions de francs)

Numéro de Budget / Divisions organiques / Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 31				
DOTATIONS A LA FAMILLE ROYALE				
01 31 1 Liste civile	cnd	248,9	- (2,4)	248,9 (2,4)
01 31 2 Dotation à la Famille Royale	cnd	14,5	-	14,5
01 31 4 Dotation au Prince Philippe	cnd	13,8	-	13,8
01 31 5 Dotation à la Reine Fabiola	cnd	45,9	- (18,8)	45,9 (18,8)
Totaux pour la division organique 31 ...	cnd	323,1	- (21,2)	323,1 (21,2)
DIVISION 32				
DOTATIONS AUX ASSEMBLEES NATIONALES LEGISLATIVES				
01 32 1 Sénat	cnd	2 118,7	-	2 118,7
01 32 2 Chambre des Représentants	cnd	2 952,8	-	2 952,8
01 32 4 Contrat avec le citoyen:renouveau administratif (médiateur parlementaire)	cnd	32,4	-	32,4
Totaux pour la division organique 32 ...	cnd	5 103,9	-	5 103,9
DIVISION 33				
AUTRES DOTATIONS				
01 33 1 Cour d'Arbitrage	cnd	164,0	-	164,0
01 33 2 Dotation à la Communauté germanophone	cnd	3 094,1	+ 16,9	3 111,0
01 33 3 Dotation à la Commission communautaire commune	cnd	1 063,8	+ 6,0	1 069,8
01 33 4 Cour des Comptes	cnd	1 249,9	-	1 249,9
01 33 7 Comité permanent de contrôle des services de Police (Loi du 18 juillet 1991)	cnd	90,0	-	90,0
01 33 8 Comité permanent de contrôle des services de renseignements (loi du 18 juillet 1991)	cnd	60,0	-	60,0
Totaux pour la division organique 33 ...	cnd	5 721,8	+ 22,9	5 744,7
DIVISION 34				
DOTATIONS NON RECURRENTES				
01 34 1 Communauté germanophone : versement en exécution de l'arrêt du 24 janvier 1991 de la Cour d'Appel de Bruxelles concernant le Fonds national de Reclassement social des Handicapés	cnd	-	+ 5,4	5,4

01 MINISTERIE VAN FINANCIEN , VOOR DE DOTATIEN.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 31
				DOTATIES AAN DE KONINKLIJKE FAMILIE
248,9	- (2,4)	248,9 (2,4)	ngk	01 31 1 Civiele lijst.
14,5	-	14,5	ngk	01 31 2 Dotatie aan de Koninklijke Familie.
13,8	-	13,8	ngk	01 31 4 Dotatie aan Prins Filip
45,9	- (18,8)	45,9 (18,8)	ngk	01 31 5 Dotatie aan Koningin Fabiola
323,1	- (21,2)	323,1 (21,2)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 31
				AFDELING 32
				DOTATIES AAN DE NATIONALE WETGEVENDE VERGADERINGEN
2 118,7	-	2 118,7	ngk	01 32 1 Senaat.
2 952,8	-	2 952,8	ngk	01 32 2 Kamer van Volksvertegenwoordigers.
32,4	-	32,4	ngk	01 32 4 Contract met de burger:bestuurlijke vernieuwing (parlementaire ombudsman)
5 103,9	-	5 103,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 32
				AFDELING 33
				ANDERE DOTATIES
164,0	-	164,0	ngk	01 33 1 Arbitragehof.
3 094,1	+ 16,9	3 111,0	ngk	01 33 2 Dotatie aan de Duitstalige Gemeenschap
1 063,8	+ 6,0	1 069,8	ngk	01 33 3 Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
1 249,9	-	1 249,9	ngk	01 33 4 Rekenhof.
90,0	-	90,0	ngk	01 33 7 Vast Comité van toezicht op de politiediensten (wet van 18 juli 1991)
60,0	-	60,0	ngk	01 33 8 Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten (wet van 18 juli 1991)
5 721,8	+ 22,9	5 744,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 33
				AFDELING 34
-	+ 5,4	5,4	ngk	01 34 1 Duitstalige Gemeenschap :storting ter uitvoering van het arrest van het Hof van Beroep te Brussel aangaande het Rijksfonds voor de sociale Reclassering van de Minder-validen.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	 ajustement - aanpassing	 1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
01 34 2 Commission communautaire commune : versement en exécution de l'arrêt du 24 janvier 1991 de la Cour d'Appel de Bruxelles concernant le Fonds national de Reclassement social des Handicapés....	cnd	-	+ 0,6	0,6
Totaux pour la division organique 34 ...	cnd	-	+ 6,0	6,0
TOTAUX POUR LE BUDGET : 01 MINISTERE DES FINANCES , POUR LES DOTATIONS.....	cnd	11 148,8	+ 28,9 (21,2)	11 177,7 (21,2)
cnd + crd + fon ...	tot	11 148,8	+ 28,9 (21,2)	11 177,7 (21,2)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
-	+ 0,6	0,6	ngk	01 34 2 Gemeeschappelijke Gemeenschapscommissie : storting ter uitvoering van het arrest van 24 januari van het Hof van Beroep te Brussel aangaande het Rijksfonds voor de sociale Reclassering van de Minder-validen.
-	+ 6,0	6,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 34
11 148,8	+ 28,9 (21,2)	11 177,7 (21,2)	ngk	TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 01 MINISTERIE VAN FINANCIEN , VOOR DE DOTATIEN
11 148,8	+ 28,9 (21,2)	11 177,7 (21,2)	tot	ngk + gkr + fon.

11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU PREMIER MINISTRE				
11 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	111,2	- 1,2 (2,5)	110,0 (2,5)
DIVISION 02				
CABINET DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
11 02 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	72,1	+ 3,4 (1,2)	75,5 (1,2)
DIVISION 03				
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES				
11 03 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (1,8)	- (1,8)
DIVISION 04				
COMMISSARIAT ROYAL A LA POLITIQUE DES IMMIGRES				
11 04 0 Subsistance.....	cnd	-	- (1,5)	- (1,5)
DIVISION 40				
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE				
11 40 0 Subsistance.....	cnd	143,2	+ 1,1 (1,7)	144,3 (1,7)
11 40 1 Bistel.....	cnd	121,0	- 11,3	109,7
	crd	16,0	-	16,0
cnd + crd + fon ...	tot	137,0	- 11,3	125,7
11 40 2 Aide à la presse.....	cnd	46,2	+ 0,3	46,5
11 40 3 Interventions sociales.....	cnd	71,8	- (7,4)	71,8 (7,4)
11 40 4 Information.....	cnd	55,9	+ 58,1	114,0
11 40 5 Soutien aux activités du Gouvernement.....	cnd	9,5	-	9,5
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	447,6	+ 48,2 (9,1)	495,8 (9,1)
	crd	16,0	-	16,0
cnd + crd + fon ...	tot	463,6	+ 48,2 (9,1)	511,8 (9,1)

11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE EERSTE MINISTER
111,2	- 1,2 (2,5)	110,0 (2,5)	ngk	11 01 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 02
				KABINET VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID
72,1	+ 3,4 (1,2)	75,5 (1,2)	ngk	11 02 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 03
				KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN
-	- (1,8)	- (1,8)	ngk	11 03 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 04
				KONINKLIJK COMMISSARIAAT VOOR HET MIGRANTENBELEID
-	- (1,5)	- (1,5)	ngk	11 04 0 Bestaansmiddelen
				AFDELING 40
				DE KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
143,2	+ 1,1 (1,7)	144,3 (1,7)	ngk	11 40 0 Bestaansmiddelen.
121,0 31,1	- 11,3 -	109,7 31,1	ngk gkr	11 40 1 Bistel
152,1	- 11,3	140,8	tot	ngk + gkr + fon.
46,2	+ 0,3	46,5	ngk	11 40 2 Hulp aan de pers.
71,8	- (7,4)	71,8 (7,4)	ngk	11 40 3 Sociale tussenkomsten.
55,9	+ 58,1	114,0	ngk	11 40 4 Voorlichting.
9,5	-	9,5	ngk	11 40 5 Regeringsactiviteiten (nieuw programma)
447,6	+ 48,2 (9,1)	495,8 (9,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
31,1	-	31,1	gkr	
478,7	+ 48,2 (9,1)	526,9 (9,1)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 51				
COMITE SUPERIEUR DE CONTROLE				
11 51 0 Subsistance.....	cnd	190,7	+ 2,1 (0,9)	192,8 (0,9)
DIVISION 52				
SECRETARIAT PERMANENT DE RECRUTEMENT				
11 52 0 Subsistance.....	cnd	225,6	- 5,9 (0,4)	219,7 (0,4)
11 52 1 Nouveau système pour le recrutement du personnel.....	cnd crd	19,0 9,5	- -	19,0 9,5
cnd + crd + fon ...	tot	28,5	-	28,5
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	244,6	- 5,9 (0,4)	238,7 (0,4)
	crd	9,5	-	9,5
cnd + crd + fon ...	tot	254,1	- 5,9 (0,4)	248,2 (0,4)
DIVISION 54				
COMMISSION NATIONALE PERMANENTE DU PACTE CULTUREL				
11 54 0 Subsistance.....	cnd	29,9	-	29,9
DIVISION 55				
PROVISION INTERDEPARTEMENTALE				
DIVISION 56				
CENTRE POUR L'EGALITE DES CHANCES ET LA LUTTE CONTRE LE RACISME				
11 56 1 Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (art.10 de l'A.R. du 28.02.1993)	cnd	60,2	-	60,2

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 51
				HOOG COMITE VAN TOEZICHT
190,7	+ 2,1 (0,9)	192,8 (0,9)	ngk	11 51 0 Bestaansmiddelen.
				AFDELING 52
				VAST HERVINGSSECRETARIAAT
225,6	- 5,9 (0,4)	219,7 (0,4)	ngk	11 52 0 Bestaansmiddelen.
19,0	-	19,0	ngk	11 52 1 Nieuw systeem voor de personeelsaanwervingen.
9,5	-	9,5	gkr	
28,5	-	28,5	tot	ngk + gkr + fon.
244,6	- 5,9 (0,4)	238,7 (0,4)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
9,5	-	9,5	gkr	
254,1	- 5,9 (0,4)	248,2 (0,4)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 54
				VASTE NATIONALE CULTUURPACTCOMMISSSIE
29,9	-	29,9	ngk	11 54 0 Bestaansmiddelenprogramma
				AFDELING 55
				INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE
				AFDELING 56
				CENTRUM VOOR GELIJKHEID VAN KANSEN EN RACISME-BESTRIJDING
60,2	-	60,2	ngk	11 56 1 Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding (art.10 van het K.B.van 28.02.1993).

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 60				
SERVICES DE PROGRAMMATION DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE - PARTIE POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
11 60 0 Programme de subsistance.....	cnd	534,6	- 12,4	522,2
11 60 1 Recherche et développement dans le cadre national.				
FONDS ORGANIQUE :				
Fonds de remploi de remboursement d'avances récupérables, de redevances, et de rétributions pour travaux effectués pour compte de tiers.				
- Solde au 1er janvier : (1)		565,2	+ 11,2	576,4
- Recettes de l'année en cours : (2)		67,0	+ 30,0	97,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		632,2	+ 41,2	673,4
11 60 1 Recherche et développement dans le cadre national.....	cnd	37,6	+ 1,3	38,9
	crd	1 443,1	-	1 443,1
	fon	19,5	+ 28,0	47,5
cnd + crd + fon ...	tot	1 500,2	+ 29,3	1 529,5
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		612,7	+ 13,2	625,9
11 60 2 Recherche et développement dans le cadre international.....	cnd	6 132,4	- 11,1 (0,2)	6 121,3 (0,2)
	crd	607,8	+ 250,0	857,8
cnd + crd + fon ...	tot	6 740,2	+ 238,9 (0,2)	6 979,1 (0,2)
11 60 3 Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés.....	cnd	2 683,5	- 80,3 (24,6)	2 603,2 (24,6)
11 60 4 Enseignement - Formation ; Activités éducatives.....	cnd	112,8	-	112,8
Totaux pour la division organique 60 ...	cnd	9 500,9	- 102,5 (24,8)	9 398,4 (24,8)
	crd	2 050,9	+ 250,0	2 300,9
	fon	19,5	+ 28,0	47,5
cnd + crd + fon ...	tot	11 571,3	+ 175,5 (24,8)	11 746,8 (24,8)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 60 DIENSTEN VOOR PROGRAMMATIE VAN HET WETENSCHAPSBELEID - DEEL WETENSCHAPSBELEID
534,6	- 12,4	522,2	ngk	11 60 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				11 60 1 Onderzoek-ontwikkeling op nationaal vlak.
				ORGANIEK FONDS :
				ORGANIEK FONDS : Wederbeleggingsfonds van terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten, van vergoedingen, en van retributies voor werken voor rekening van derden.
576,0	+ 2,8	578,8		- Saldo op 1 januari : (1)
67,0	+ 30,0	97,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
643,0	+ 32,8	675,8		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
				11 60 1 Onderzoek-ontwikkeling op nationaal vlak.
37,6	+ 1,3	38,9	ngk	
2 449,2	- 28,3	2 420,9	gkr	
10,0	+ 28,0	38,0	fon	
2 496,8	+ 1,0	2 497,8	tot	ngk + gkr + fon.
633,0	+ 4,8	637,8		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
				11 60 2 Onderzoek-ontwikkeling op internationaal vlak.
6 132,4	- 11,1 (0,2)	6 121,3 (0,2)	ngk	
528,1	-	528,1	gkr	
6 660,5	- 11,1 (0,2)	6 649,4 (0,2)	tot	ngk + gkr + fon.
2 683,5	- 80,3 (24,6)	2 603,2 (24,6)	ngk	11 60 3 Wetenschappelijke instellingen van de Staat en daarmee gelijkgestelde inrichtingen
112,8	-	112,8	ngk	11 60 4 Onderwijs - Vorming ; Educatieve activiteiten
9 500,9	- 102,5 (24,8)	9 398,4 (24,8)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 60
2 977,3	- 28,3	2 949,0	gkr	
10,0	+ 28,0	38,0	fon	
12 488,2	- 102,8 (24,8)	12 385,4 (24,8)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 61 SERVICES DE PROGRAMMATION DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE - PARTIE EDUCATION ET CULTURE				
11 61 1 Activités culturelles communes.....	cnd	144,5	- 15,9 (0,2)	128,6 (0,2)
11 61 2 Relations extérieures.....	cnd	140,2	+ 4,6 (0,3)	144,8 (0,3)
11 61 3 Institutions culturelles nationales.....	cnd	1 388,4	+ 11,9 (10,1)	1 400,3 (10,1)
11 61 4 Enseignement - formation (hors politique scientifique) et investissements scolaires.....	cnd crd	3 432,4 7,7	- 9,5 - 3,0	3 422,9 4,7
cnd + crd + fon ...	tot	3 440,1	- 12,5	3 427,6
11 61 5 Charges du passé Education nationale - Onderwijs.....	cnd	497,0	- 22,2	474,8
11 61 6 Dotations aux Communautés flamande et française...	cnd	1 733,7	+ 3,5	1 737,2
Totaux pour la division organique 61 ...	cnd crd	7 336,2 7,7	- 27,6 (10,6) - 3,0	7 308,6 (10,6) 4,7
cnd + crd + fon ...	tot	7 343,9	- 30,6 (10,6)	7 313,3 (10,6)
TOTAUX POUR LE BUDGET : 11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE.....	cnd crd fon	17 993,4 2 084,1 19,5	- 83,5 (52,8) + 247,0 + 28,0	17 909,9 (52,8) 2 331,1 47,5
cnd + crd + fon ...	tot	20 097,0	+ 191,5 (52,8)	20 288,5 (52,8)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 61
				DIENSTEN VOOR PROGRAMMATIE VAN HET WETENSCHAPSBELEID - GEDEELTE ONDERWIJS EN CULTUUR
144,5	- 15,9 (0,2)	128,6 (0,2)	ngk	11 61 1 Gemeenschappelijke culturele activiteiten
140,2	+ 4,6 (0,3)	144,8 (0,3)	ngk	11 61 2 Externe relaties
1 388,4	+ 11,9 (10,1)	1 400,3 (10,1)	ngk	11 61 3 Nationale culturele instellingen
3 432,4 8,7	- 9,5 - 0,7	3 422,9 8,0	ngk gkr	11 61 4 Onderwijs - vorming (niet wetenschapsbeleid) en schoolinvesteringen
3 441,1	- 10,2	3 430,9	tot	ngk + gkr + fon.
497,0	- 22,2	474,8	ngk	11 61 5 Lasten van het verleden Onderwijs - Education nationale
1 733,7	+ 3,5	1 737,2	ngk	11 61 6 Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschap
7 336,2 8,7	- 27,6 (10,6) - 0,7	7 308,6 (10,6) 8,0	ngk gkr	Totalen voor de organisatie-afdeling 61
7 344,9	- 28,3 (10,6)	7 316,6 (10,6)	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
17 993,4 3 026,6 10,0	- 83,5 (52,8) - 29,0 + 28,0	17 909,9 (52,8) 2 997,6 38,0	ngk gkr fon	11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.
21 030,0	- 84,5 (52,8)	20 945,5 (52,8)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE				
12 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	56,7	- 0,4	56,3
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES GENERAUX				
12 40 0 Programme de subsistance				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS SPECIAL DESTINE A L'INDEMNISATION DES VICTIMES D' ACTES INTENTIONNELS DE VIOLENCE (art. 28 à 41 loi 1.8.1985) (ancien 66.01 C)				
- Solde au 1er janvier : (1)		62,3	+ 24,8	87,1
- Recettes de l'année en cours : (2)		96,0	+ 74,0	170,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		158,3	+ 98,8	257,1
12 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	1 481,4	- 20,3 (1,4)	1 461,1 (1,4)
	fon	46,4	-	46,4
cnd + crd + fon ...	tot	1 527,8	- 20,3 (1,4)	1 507,5 (1,4)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		111,9	+ 98,8	210,7
12 40 1 Représentation du département.....	cnd	15,8	- 1,7	14,1
12 40 2 Contrat avec le citoyen et plan pluriannuel.....	cnd	147,2	- 9,2	138,0
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	1 644,4	- 31,2 (1,4)	1 613,2 (1,4)
	fon	46,4	-	46,4
cnd + crd + fon ...	tot	1 690,8	- 31,2 (1,4)	1 659,6 (1,4)
DIVISION 51				
ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES				
12 51 0 Programme de subsistance.....	cnd	5 266,0	+ 80,4 (109,6)	5 346,4 (109,6)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	5 266,0	+ 80,4 (109,6)	5 346,4 (109,6)

12 MINISTERIE VAN JUSTITIE.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE
56,7	- 0,4	56,3	ngk	12 01 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 40
				ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ALGEMENE DIENSTEN
				12 40 0 Bestaansmiddelenprogramma
				ORGANIEK FONDS :
				SPECIAAL FONDS BESTEMD TER VERGOEDING VAN DE SLACHTOFFERS VAN OPZETTELIJKE GEWELDDADEN (art. 28 tot 41 wet 1.8.1985) (oud 66.01 C)
64,8	+ 23,2	88,0		- Saldo op 1 januari : (1)
96,0	+ 74,0	170,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
160,8	+ 97,2	258,0		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
1 481,4	- 20,3 (1,4)	1 461,1 (1,4)	ngk	12 40 0 Bestaansmiddelenprogramma
46,4	-	46,4	fon	
1 527,8	- 20,3 (1,4)	1 507,5 (1,4)	tot	ngk + gkr + fon.
114,4	+ 97,2	211,6		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
15,8	- 1,7	14,1	ngk	12 40 1 Vertegenwoordiging van het departement.
147,2	- 9,2	138,0	ngk	12 40 2 Contract met de burger en meerjarenplan
1 644,4	- 31,2 (1,4)	1 613,2 (1,4)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
46,4	-	46,4	fon	
1 690,8	- 31,2 (1,4)	1 659,6 (1,4)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 51
				BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN
5 266,0	+ 80,4 (109,6)	5 346,4 (109,6)	ngk	12 51 0 Bestaansmiddelenprogramma
11,0	+ 0,3	11,3	gkr	
5 277,0	+ 80,7 (109,6)	5 357,7 (109,6)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12 51 1 Entretien et aide aux détenus.....	cnd	806,7	+ 55,4 (133,7)	862,1 (133,7)
12 51 2 Aide aux établissements pénitentiaires autonomes.....	cnd	138,0	- 3,0	135,0
12 51 3 Contrat avec le citoyen et plan pluriannuel.....	cnd	728,8	- 245,3	483,5
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	6 939,5	- 112,5 (243,3)	6 827,0 (243,3)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	6 939,5	- 112,5 (243,3)	6 827,0 (243,3)
DIVISION 53				
MONITEUR BELGE				
12 53 0 Programme de subsistance.....	cnd	509,5	- 8,7 (0,7)	500,8 (0,7)
DIVISION 54				
ADMINISTRATION DES AFFAIRES CIVILES ET CRIMINELLES				
12 54 0 Programme de subsistance.....	cnd	107,6	- 5,9	101,7
12 54 1 Etudes et documentation.....	cnd	11,2	-	11,2
12 54 2 Collaboration internationale.....	cnd	5,9	- 1,8	4,1
12 54 3 Mesures de sûreté.....	cnd	7,2	- 0,7	6,5
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	131,9	- 8,4	123,5
DIVISION 55				
ADMINISTRATION DE LA SURETE PUBLIQUE				
12 55 0 Programme de subsistance.....	cnd	558,7	- 9,5	549,2
12 55 1 Mesures de sûreté.....	cnd	35,3	- 2,5	32,8
12 55 4 Sécurité nucléaire.....	cnd	25,4	+ 3,8	29,2
Totaux pour la division organique 55 ...	cnd	619,4	- 8,2	611,2

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
806,7	+ 55,4 (133,7)	862,1 (133,7)	ngk	12 51 1 Onderhoud en hulpverlening aan gedetineerden
138,0	- 3,0	135,0	ngk	12 51 2 Hulpverlening aan de zelfstandige strafinrichtingen
728,8	- 245,3	483,5	ngk	12 51 3 Contract met de burger en meerjarenplan
6 939,5	- 112,5 (243,3)	6 827,0 (243,3)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
11,0	+ 0,3	11,3	gkr	
6 950,5	- 112,2 (243,3)	6 838,3 (243,3)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 53
				BELGISCH STAATSBLAD
509,5	- 8,7 (0,7)	500,8 (0,7)	ngk	12 53 0 Bestaansmiddelenprogramma
				AFDELING 54
				BESTUUR VAN DE BURGERLIJKE EN CRIMINELE ZAKEN
107,6	- 5,9	101,7	ngk	12 54 0 Bestaansmiddelenprogramma
11,2	-	11,2	ngk	12 54 1 Studies en documentatie
5,9	- 1,8	4,1	ngk	12 54 2 Internationale samenwerking
7,2	- 0,7	6,5	ngk	12 54 3 Veiligheidsmaatregelen
131,9	- 8,4	123,5	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
				AFDELING 55
				BESTUUR VAN DE OPENBARE VEILIGHEID
558,7	- 9,5	549,2	ngk	12 55 0 Bestaansmiddelenprogramma
35,3	- 2,5	32,8	ngk	12 55 1 Veiligheidsmaatregelen
25,4	+ 3,8	29,2	ngk	12 55 4 Veiligheid inzake kernenergie
619,4	- 8,2	611,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 56				
JURIDICTIONS ORDINAIRES				
12 56 0 Programme de subsistance.....	cnd	14 477,4	+ 160,4 (20,0)	14 637,8 (20,0)
	crd	-	+ 0,8	0,8
cnd + crd + fon ...	tot	14 477,4	+ 161,2 (20,0)	14 638,6 (20,0)
12 56 1 Assistance judiciaire.....	cnd	146,3	-	146,3
12 56 2 Contrat avec le citoyen et plan pluriannuel.....	cnd	857,8	- 301,7	556,1
Totaux pour la division organique 56 ...	cnd	15 481,5	- 141,3 (20,0)	15 340,2 (20,0)
	crd	-	+ 0,8	0,8
cnd + crd + fon ...	tot	15 481,5	- 140,5 (20,0)	15 341,0 (20,0)
DIVISION 57				
JURIDICTIONS MILITAIRES				
12 57 0 Programme de subsistance.....	cnd	230,5	+ 53,5	284,0
DIVISION 58				
POLICE JUDICIAIRE				
12 58 0 Programme de subsistance.....	cnd	2 574,9	- 66,4	2 508,5
12 58 1 Etudes et documentation.....	cnd	118,2	- 1,8	116,4
12 58 2 Collaboration internationale.....	cnd	16,0	+ 1,3	17,3
12 58 3 Contrat avec le citoyen.....	cnd	88,2	- 3,1	85,1
Totaux pour la division organique 58 ...	cnd	2 797,3	- 70,0	2 727,3
DIVISION 59				
ADMINISTRATION DES CULTES, DONS, LEGS ET FONDATIONS				
12 59 0 Aides aux cultes reconnus - Subsistance.....	cnd	3 510,0	+ 87,7 (11,5)	3 597,7 (11,5)
12 59 1 Laïcité.....	cnd	101,2	-	101,2
Totaux pour la division organique 59 ...	cnd	3 611,2	+ 87,7 (11,5)	3 698,9 (11,5)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 56 GEWONE RECHTSMACHTEN
14 477,4	+ 160,4 (20,0)	14 637,8 (20,0)	ngk	12 56 0 Bestaansmiddelenprogramma
423,3	- 117,3	306,0	gkr	
14 900,7	+ 43,1 (20,0)	14 943,8 (20,0)	tot	ngk + gkr + fon.
146,3	-	146,3	ngk	12 56 1 Gerechtelijke bijstand
857,8	- 301,7	556,1	ngk	12 56 2 Contract met de burger en meerjarenplan
15 481,5	- 141,3 (20,0)	15 340,2 (20,0)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 56
423,3	- 117,3	306,0	gkr	
15 904,8	- 258,6 (20,0)	15 646,2 (20,0)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 57 MILITAIR GERECHT
230,5	+ 53,5	284,0	ngk	12 57 0 Bestaansmiddelenprogramma
				AFDELING 58 GERECHTELIJKE POLITIE
2 574,9	- 66,4	2 508,5	ngk	12 58 0 Bestaansmiddelenprogramma
118,2	- 1,8	116,4	ngk	12 58 1 Studies en documentatie
16,0	+ 1,3	17,3	ngk	12 58 2 Internationale samenwerking
88,2	- 3,1	85,1	ngk	12 58 3 Contract met de burger
2 797,3	- 70,0	2 727,3	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 58
				AFDELING 59 BESTUUR VAN DE EREDIENSTEN, GIFTEN, LEGATEN EN STICHTINGEN
3 510,0	+ 87,7 (11,5)	3 597,7 (11,5)	ngk	12 59 0 Hulpverleningen aan de erkende erediensten-Bestaansmiddelen
101,2	-	101,2	ngk	12 59 1 Laïciteit
3 611,2	+ 87,7 (11,5)	3 698,9 (11,5)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 59

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 62				
COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE				
12 62 0 Programme de subsistance.....	cnd	19,7	+ 22,9	42,6
DIVISION 63				
SERVICE DE POLITIQUE CRIMINELLE - CONTRAT AVEC LE CITOYEN				
12 63 0 Programme de subsistance.....	cnd	56,8	- 2,8	54,0
TOTAUX POUR LE BUDGET : 12 MINISTERE DE LA JUSTICE.....	cnd	32 098,4	- 219,4 (276,9)	31 879,0 (276,9)
	crd	-	+ 0,8	0,8
	fon	46,4	-	46,4
cnd + crd + fon ...	tot	32 144,8	- 218,6 (276,9)	31 926,2 (276,9)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 62
				COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER
19,7	+ 22,9	42,6	ngk	12 62 0 Bestaansmiddelenprogramma
				AFDELING 63
				DIENST VOOR DE CRIMINELE POLITIEK - CONTRACT MET DE BURGER
56,8	- 2,8	54,0	ngk	12 63 0 Bestaansmiddelenprogramma
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
32 098,4	- 219,4 (276,9)	31 879,0 (276,9)	ngk	12 MINISTERIE VAN JUSTITIE.
434,3	- 117,0	317,3	gkr	
46,4	-	46,4	fon	
32 579,1	- 336,4 (276,9)	32 242,7 (276,9)	tot	ngk + gkr + fon.

13 MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE				
13 01 0 Fonctionnement du cabinet.....	cnd	71,9	- 0,7 (2,0)	71,2 (2,0)
DIVISION 03				
CABINET DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE				
13 03 0 Fonctionnement du cabinet.....	cnd	-	- (0,5)	- (0,5)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES GENERAUX				
13 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	384,8	- 43,4 (0,3)	341,4 (0,3)
13 40 1 Protocole.....	cnd	61,5	- (6,9)	61,5 (6,9)
13 40 2 Décentralisation et déconcentration.....	cnd	2,5	-	2,5
13 40 3 Révision de la comptabilité communale.....	cnd	21,6	- 2,3 (4,3)	19,3 (4,3)
13 40 4 Financement des provinces et des communes.....	cnd	5 441,0	- 67,5 (9,0)	5 373,5 (9,0)
13 40 5 Secrétariat permanent de la politique de prévention - Contrat avec le citoyen.....	cnd	160,0	- 0,1	159,9
13 40 6 Aide au redressement financier des communes.....	cnd	-	-	-
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	6 071,4	- 113,3 (20,5)	5 958,1 (20,5)
DIVISION 51				
DIRECTION GENERALE DE LA LEGISLATION ET DES INSTITUTIONS NATIONALES				
13 51 0 Programme de subsistance.....	cnd	155,9	- 8,6	147,3
13 51 1 Contentieux.....	cnd	37,0	-	37,0

13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN
71,9	- 0,7 (2,0)	71,2 (2,0)	ngk	13 01 0 Werking van het kabinet
				AFDELING 03
				KABINET VAN DE MINISTER VAN OPENBAAR AMBT
-	- (0,5)	- (0,5)	ngk	13 03 0 Werking van het kabinet
				AFDELING 40
				ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ALGEMENE DIENSTEN
384,8	- 43,4 (0,3)	341,4 (0,3)	ngk	13 40 0 Bestaansmiddelenprogramma
61,5	- (6,9)	61,5 (6,9)	ngk	13 40 1 Protocol
2,5	-	2,5	ngk	13 40 2 Decentralisatie en deconcentratie
21,6	- 2,3 (4,3)	19,3 (4,3)	ngk	13 40 3 Herziening van de gemeentecomptabiliteit
5 441,0	- 67,5 (9,0)	5 373,5 (9,0)	ngk	13 40 4 Financiering van de provincies en de gemeenten
160,0	- 0,1	159,9	ngk	13 40 5 Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid - Contract met de burger
-	-	-	ngk	13 40 6 Hulp aan het financieel herstel van de gemeenten
6 071,4	- 113,3 (20,5)	5 958,1 (20,5)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
				AFDELING 51
				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE WETGEVING EN VAN DE NATIONALE INSTELLINGEN
155,9	- 8,6	147,3	ngk	13 51 0 Bestaansmiddelenprogramma
37,0	-	37,0	ngk	13 51 1 Geschillen

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B CO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
13 51 4 Milice.....	cnd	4,1	- 2,0	2,1
13 51 5 Indemnités de milice.....	cnd	180,0	- 17,0	163,0
13 51 6 Objecteurs de conscience				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS DES OBJECTEURS DE CONSCIENCE				
- Solde au 1er janvier : (1)		6,2	+ 14,6	20,8
- Recettes de l'année en cours : (2)		15,0	-	15,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		21,2	+ 14,6	35,8
13 51 6 Objecteurs de conscience.....	cnd	115,0	- 20,0	95,0
	fon	15,0	+ 15,0	30,0
cnd + crd + fon ...	tot	130,0	- 5,0	125,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		6,2	- 0,4	5,8
13 51 7 Cimetières militaires.....	cnd	25,1	- (0,1)	25,1 (0,1)
13 51 9 Population et élections				
FONDS ORGANIQUE :				
REGISTRE NATIONAL : FONDS SPECIAL POUR COUVRIR LES FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE TOUTE NATURE EXPOSES LORS DE L'EXECUTION DE PRESTATIONS AU PROFIT D'AUTORITES OU D'ORGANISMES PUBLICS OU PRIVES				
- Solde au 1er janvier : (1)		57,9	+ 25,4	83,3
- Recettes de l'année en cours : (2)		193,0	-	193,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		250,9	+ 25,4	276,3
13 51 9 Population et élections.....	cnd	413,6	- 1,1 (0,7)	412,5 (0,7)
	crd	10,0	- 2,0	8,0
	fon	178,5	-	178,5
cnd + crd + fon ...	tot	602,1	- 3,1 (0,7)	599,0 (0,7)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		72,4	+ 25,4	97,8
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	930,7	- 48,7 (0,8)	882,0 (0,8)
	crd	10,0	- 2,0	8,0
	fon	193,5	+ 15,0	208,5
cnd + crd + fon ...	tot	1 134,2	- 35,7 (0,8)	1 098,5 (0,8)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
4,1	- 2,0	2,1	ngk	13 51 4 Militie
180,0	- 17,0	163,0	ngk	13 51 5 Militievergoedingen
				13 51 6 Gewetensbezwaarden
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR DE GEWETENSBEZWAARDEN
14,5	+ 9,0	23,5		- Saldo op 1 januari : (1)
15,0	-	15,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
29,5	+ 9,0	38,5		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
115,0	- 20,0	95,0	ngk	13 51 6 Gewetensbezwaarden
15,0	+ 15,0	30,0	fon	
130,0	- 5,0	125,0	tot	ngk + gkr + fon.
14,5	- 6,0	8,5		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
25,1	- (0,1)	25,1 (0,1)	ngk	13 51 7 Militaire begraafplaatsen
				13 51 9 Bevolking en verkiezingen
				ORGANIEK FONDS :
				RIJKSREGISTER : BIJZONDER FONDS VOOR HET DEKKEN VAN ALLERHANDE WERKINGSKOSTEN ONTSTAAN BIJ DE UITVOERING VAN PRESTATIES TEN VOORDELE VAN OPENBARE AUTORITEITEN OF OPENBARE OF PRIVE-ORGANISMEN
65,8	+ 27,8	93,6		- Saldo op 1 januari : (1)
193,0	-	193,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
258,8	+ 27,8	286,6		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
413,6	- 1,1 (0,7)	412,5 (0,7)	ngk	13 51 9 Bevolking en verkiezingen
575,0	- 3,0	572,0	gkr	
178,5	-	178,5	fon	
1 167,1	- 4,1 (0,7)	1 163,0 (0,7)	tot	ngk + gkr + fon.
80,3	+ 27,8	108,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
930,7	- 48,7 (0,8)	882,0 (0,8)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
575,0	- 3,0	572,0	gkr	
193,5	+ 15,0	208,5	fon	
1 699,2	- 36,7 (0,8)	1 662,5 (0,8)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 52				
SERVICE D'ADMINISTRATION GENERALE				
13 52 0 Programme de subsistance.....	cnd	197,1	+ 7,4	204,5
13 52 1 Etudes et investissements.....	cnd	26,6	-	26,6
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	223,7	+ 7,4	231,1
DIVISION 53				
DIRECTION GENERALE DE LA SELECTION ET DE LA FORMATION				
13 53 0 Programme de subsistance.....	cnd	101,7	+ 0,5	102,2
13 53 1 Formation des fonctionnaires.....	cnd	83,7	- 0,6 (0,6)	83,1 (0,6)
	crd	-	+ 0,1	0,1
cnd + crd + fon ...	tot	83,7	- 0,5 (0,6)	83,2 (0,6)
Totaux pour la division organique 53 ...	cnd	185,4	- 0,1 (0,6)	185,3 (0,6)
	crd	-	+ 0,1	0,1
cnd + crd + fon ...	tot	185,4	- (0,6)	185,4 (0,6)
DIVISION 54				
DIRECTION GENERALE DE LA PROTECTION CIVILE				
13 54 0 Programme de subsistance.....	cnd	852,9	- 26,4 (2,6)	826,5 (2,6)
13 54 1 Protection civile proprement dite.....	cnd	251,8	- 7,2 (41,7)(*)	244,6 (41,7)
	crd	51,0	-	51,0
cnd + crd + fon ...	tot	302,8	- 7,2 (41,7)	295,6 (41,7)
13 54 2 Services d'incendie				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS D'ACQUISITION POUR COMPTE DES AGGLOMERATIONS, INTERCOMMUNALES ET COMMUNES, DE MATERIEL ET D'OBJETS D'EQUIPEMENT CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'INCENDIE ET DE LA SECURITE CONTRE L'INCENDIE ET L'EXPLOSION				
- Solde au 1er janvier : (1)		0,7	+ 48,0	48,7
- Recettes de l'année en cours : (2)		120,0	+ 146,0	266,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		120,7	+ 194,0	314,7

(*) Déjà repris dans un projet de feuilleton spécifique régularisant la délibération n° 3131.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 52
				DIENST VAN ALGEMEEN BESTUUR
197,1	+ 7,4	204,5	ngk	13 52 0 Bestaansmiddelenprogramma
26,6	-	26,6	ngk	13 52 1 Studies en investeringen
223,7	+ 7,4	231,1	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
				AFDELING 53
				ALGEMENE DIRECTIE VOOR SELECTIE EN VORMING
101,7	+ 0,5	102,2	ngk	13 53 0 Bestaansmiddelenprogramma
83,7	- 0,6 (0,6)	83,1 (0,6)	ngk	13 53 1 Vorming van ambtenaren
-	+ 0,1	0,1	gkr	
83,7	- 0,5 (0,6)	83,2 (0,6)	tot	ngk + gkr + fon.
185,4	- 0,1 (0,6)	185,3 (0,6)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
-	+ 0,1	0,1	gkr	
185,4	- (0,6)	185,4 (0,6)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 54
				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE CIVIELE BESCHERMING
852,9	- 26,4 (2,6)	826,5 (2,6)	ngk	13 54 0 Bestaansmiddelenprogramma
251,8	- 7,2 (41,7)(*)	244,6 (41,7)	ngk	13 54 1 Eigenlijke Civiele Bescherming
51,0	-	51,0	gkr	
302,8	- 7,2 (41,7)	295,6 (41,7)	tot	ngk + gkr + fon.
				13 54 2 Brandweerdiensten
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR AANSCHAFFING VOOR REKENING VAN DE AGGLOMERATIES, DE INTERCOMMUNALES EN DE GEMEENTEN VAN MATERIEEL EN UITRUSTINGSVOORWERPEN BETREFFENDE DE WERKING VAN DE BRANDWEERDIENSTEN EN VOOR BEVEILIGING TEGEN BRAND EN ONTPLOFFING
3,6	+ 10,5	14,1		- Saldo op 1 januari : (1)
120,0	+ 146,0	266,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
123,6	+ 156,5	280,1		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)

(*) Reeds opgenomen in een ontwerp van speciaal aanpassingsblad ter regularisatie van de deliberatie nr. 3131.

(en millions de francs)

Numéro de Budget / Divisions organiques / Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
13 54 2 Services d'incendie.....	cnd	69,1	- 2,9 (2,9)	66,2 (2,9)
	crd	399,0	+ 47,0	446,0
	fon	120,7	-	120,7
cnd + crd + fon ...	tot	588,8	+ 44,1 (2,9)	632,9 (2,9)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	+ 194,0	194,0
13 54 3 Centres 100.....	cnd	185,0	- (6,8)	185,0 (6,8)
	crd	10,0	- 5,0	5,0
cnd + crd + fon ...	tot	195,0	- 5,0 (6,8)	190,0 (6,8)
13 54 4 Fonds pour les risques d'accidents majeurs				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR LES RISQUES D'ACCIDENTS MAJEURS				
- Solde au 1er janvier : (1)		62,5	+ 62,7	125,2
- Recettes de l'année en cours : (2)		110,0	+ 20,0	130,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		172,5	+ 82,7	255,2
13 54 4 Fonds pour les risques d'accidents majeurs.....	fon	138,6	-	138,6
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		33,9	+ 82,7	116,6
13 54 5 Fonds pour les risques d'accidents nucléaires				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR LES RISQUES D'ACCIDENTS NUCLEAIRES				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	+ 103,7	103,7
- Recettes de l'année en cours : (2)		100,0	-	100,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		100,0	+ 103,7	203,7
13 54 5 Fonds pour les risques d'accidents nucléaires.....	fon	100,0	-	100,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	+ 103,7	103,7
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	1 358,8	- 36,5 (54,0)	1 322,3 (54,0)
	crd	460,0	+ 42,0	502,0
	fon	359,3	-	359,3
cnd + crd + fon ...	tot	2 178,1	+ 5,5 (54,0)	2 183,6 (54,0)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
69,1	- 2,9	66,2	ngk	13 54 2 Brandweerdiensten
	(2,9)	(2,9)		
497,0	+ 77,0	574,0	gkr	
123,6	+ 150,0	273,6	fon	
689,7	+ 224,1	913,8	tot	ngk + gkr + fon.
	(2,9)	(2,9)		
				- Saldo van het organiek fonds op 31 december :
-	+ 6,5	6,5		(4)=(3)-fon
185,0	-	185,0	ngk	13 54 3 Centra 100
	(6,8)	(6,8)		
10,0	- 5,0	5,0	gkr	
195,0	- 5,0	190,0	tot	ngk + gkr + fon.
	(6,8)	(6,8)		
				13 54 4 Fonds voor de risico's van zware ongevallen
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR DE RISICO'S VAN ZWARE ONGEVALLEN
200,0	+ 35,4	235,4		- Saldo op 1 januari : (1)
110,0	+ 20,0	130,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
310,0	+ 55,4	365,4		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
156,9	-	156,9	fon	13 54 4 Fonds voor de risico's van zware ongevallen
				- Saldo van het organiek fonds op 31 december :
153,1	+ 55,4	208,5		(4)=(3)-fon
				13 54 5 Fonds voor de risico's van nucleaire ongevallen
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR DE RISICO'S VAN NUCLEAIRE ONGEVALLEN
30,0	+ 73,7	103,7		- Saldo op 1 januari : (1)
100,0	-	100,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
130,0	+ 73,7	203,7		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
100,0	-	100,0	fon	13 54 5 Fonds voor de risico's van nucleaire ongevallen
				- Saldo van het organiek fonds op 31 december :
30,0	+ 73,7	103,7		(4)=(3)-fon
1 358,8	- 36,5	1 322,3	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
	(54,0)	(54,0)		
558,0	+ 72,0	630,0	gkr	
380,5	+ 150,0	530,5	fon	
2 297,3	+ 185,5	2 482,8	tot	ngk + gkr + fon.
	(54,0)	(54,0)		

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 55				
CONTROLE DES ETRANGERS				
13 55 0 Programme de subsistance.....	cnd	674,2	+ 130,3 (12,7)	804,5 (12,7)
13 55 1 Centres spécifiques pour illégaux - Contrat avec le citoyen.....	cnd	335,0	-	335,0
Totaux pour la division organique 55 ...	cnd	1 009,2	+ 130,3 (12,7)	1 139,5 (12,7)
DIVISION 56				
DIRECTION GENERALE DE LA POLICE GENERALE DU ROYAUME				
13 56 0 Programme de subsistance.....	cnd	112,8	- 2,9	109,9
13 56 1 Police administrative générale. - Formation, prévention et équipement				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS DES ENTREPRISES DE GARDIENNAGE, DES ENTREPRISES DE SECURITE ET DES SERVICES INTERNES DE GARDIENNAGE				
- Solde au 1er janvier : (1)		7,5	- 0,9	6,6
- Recettes de l'année en cours : (2)		21,0	-	21,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		28,5	- 0,9	27,6
13 56 1 Police administrative générale. - Formation, prévention et équipement.....	cnd	681,2	+ 73,3 (9,9)	754,5 (9,9)
	crd	251,5	+ 10,6	262,1
	fon	20,8	-	20,8
cnd + crd + fon ...	tot	953,5	+ 83,9 (9,9)	1 037,4 (9,9)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		7,7	- 0,9	6,8
13 56 2 Centre gouvernemental de coordination et de crise.....	cnd	28,3	- 5,2	23,1
13 56 3 Contrat avec le citoyen.....	cnd	1 005,0	- 1 000,0	5,0
13 56 4 Plan pluriannuel de la Justice.....	cnd	90,5	-	90,5
	crd	80,0	-	80,0
cnd + crd + fon ...	tot	170,5	-	170,5
Totaux pour la division organique 56 ...	cnd	1 917,8	- 934,8 (9,9)	983,0 (9,9)
	crd	331,5	+ 10,6	342,1
	fon	20,8	-	20,8
cnd + crd + fon ...	tot	2 270,1	- 924,2 (9,9)	1 345,9 (9,9)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 55
				TOEZICHT OP DE VREEMDELINGEN
674,2	+ 130,3 (12,7)	804,5 (12,7)	ngk	13 55 0 Bestaansmiddelenprogramma
335,0	-	335,0	ngk	13 55 1 Specifieke centra voor illegalen - Contract met de burger
1 009,2	+ 130,3 (12,7)	1 139,5 (12,7)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
				AFDELING 56
				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE ALGEMENE RIJKS-POLITIE
112,8	- 2,9	109,9	ngk	13 56 0 Bestaansmiddelenprogramma
				13 56 1 Algemene administratieve politie. - Opleiding, preventie en uitrusting
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VAN DE BEWAKINGSONDERNEMINGEN, DE BEVEILIGINGSONDERNEMINGEN EN DE INTERNE BEWAKINGSDIENSTEN
9,2	- 1,0	8,2		- Saldo op 1 januari : (1)
21,0	-	21,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
30,2	- 1,0	29,2		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
681,2	+ 73,3 (9,9)	754,5 (9,9)	ngk	13 56 1 Algemene administratieve politie. - Opleiding, preventie en uitrusting
497,5	- 120,4	377,1	gkr	
20,8	-	20,8	fon	
1 199,5	- 47,1 (9,9)	1 152,4 (9,9)	tot	ngk + gkr + fon.
9,4	- 1,0	8,4		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
28,3	- 5,2	23,1	ngk	13 56 2 Coördinatie- en crisiscentrum van de Regering
1 005,0	- 1 000,0	5,0	ngk	13 56 3 Contract met de burger
90,5	-	90,5	ngk	13 56 4 Meerjarenplan van Justitie
80,0	-	80,0	gkr	
170,5	-	170,5	tot	ngk + gkr + fon.
1 917,8	- 934,8 (9,9)	983,0 (9,9)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 56
577,5	- 120,4	457,1	gkr	
20,8	-	20,8	fon	
2 516,1	- 1 055,2 (9,9)	1 460,9 (9,9)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 57				
DIRECTION D'ADMINISTRATION DES SERVICES DE LA COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE				
13 57 0 Programme de subsistance.....	cnd	45,9	+ 4,3	50,2
DIVISION 58				
GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX				
13 58 0 Programme de subsistance.....	cnd	494,6	- 24,4 (0,1)	470,2 (0,1)
DIVISION 59				
CONSEIL D'ETAT				
13 59 0 Programme de subsistance				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS DE GESTION DES ASTREINTES				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	-	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		5,0	-	5,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		5,0	-	5,0
13 59 0 Programme de subsistance.....	cnd	564,9	- 4,5	560,4
	crd	-	+ 0,3	0,3
	fon	5,0	-	5,0
cnd + crd + fon ...	tot	569,9	- 4,2	565,7
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	-
DIVISION 60				
COMMISSARIAT GENERAL AUX REFUGIES ET AUX APATRIDES - COMMISSION DE RECOURS DES REFUGIES				
13 60 0 Programme de subsistance.....	cnd	396,2	- 18,9	377,3
13 60 1 Contrat avec le citoyen.....	cnd	30,2	-	30,2
Totaux pour la division organique 60 ...	cnd	426,4	- 18,9	407,5
DIVISION 61				
PROVISION INTERDEPARTEMENTALE				
13 61 1 Crédits provisionnels.....	cnd	50,0	-	50,0
TOTAUX POUR LE BUDGET : 13 MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE.....	cnd	13 350,7	- 1 039,9 (101,1)	12 310,8 (101,1)
	crd	801,5	+ 51,0	852,5
	fon	578,6	+ 15,0	593,6
cnd + crd + fon ...	tot	14 730,8	- 973,9 (101,1)	13 756,9 (101,1)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 57
				BESTUURSDIRECTIE VAN DE DIENSTEN VAN DE VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT
45,9	+ 4,3	50,2	ngk	13 57 0 Bestaansmiddelenprogramma
				AFDELING 58
				PROVINCIALE GOUVERNEMENTEN
494,6	- 24,4 (0,1)	470,2 (0,1)	ngk	13 58 0 Bestaansmiddelenprogramma
				AFDELING 59
				RAAD VAN STATE
				13 59 0 Bestaansmiddelenprogramma
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR HET BEHEER VAN DE DWANGSOMMEN
-	-	-		- Saldo op 1 januari : (1)
5,0	-	5,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
5,0	-	5,0		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
564,9	- 4,5	560,4	ngk	13 59 0 Bestaansmiddelenprogramma
4,7	+ 0,3	5,0	gkr	
5,0	-	5,0	fon	
574,6	- 4,2	570,4	tot	ngk + gkr + fon.
-	-	-		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
				AFDELING 60
				COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN - BEROEPSCOMMISIE VOOR DE VLUCHTELINGEN
396,2	- 18,9	377,3	ngk	13 60 0 Bestaansmiddelenprogramma
30,2	-	30,2	ngk	13 60 1 Contract met de burger
426,4	- 18,9	407,5	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 60
				AFDELING 61
				INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE
50,0	-	50,0	ngk	13 61 1 Provisionele kredieten
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
13 350,7	- 1 039,9 (101,1)	12 310,8 (101,1)	ngk	13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN
1 715,2	- 51,0	1 664,2	gkr	
599,8	+ 165,0	764,8	fon	
15 665,7	- 925,9 (101,1)	14 739,8 (101,1)	tot	ngk + gkr + fon.

14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR.

(en millions de francs)

Numéro de Budget / Divisions organiques / Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES				
14 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	65,1	- 0,6 (1,0)	64,5 (1,0)
DIVISION 02				
CABINET DU VICE PREMIER MINISTRE				
14 02 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	44,8	- 0,5 (2,1)	44,3 (2,1)
DIVISION 03				
CABINET DU MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR ET DES AFFAIRES EUROPEENNES				
14 03 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	66,9	- 0,6 (1,7)	66,3 (1,7)
DIVISION 14				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'EUROPE 1992				
14 14 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (0,1)	- (0,1)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES RATTACHES				
14 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	108,9	- 6,5 (0,8)	102,4 (0,8)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	108,9	- 6,5 (0,8)	102,4 (0,8)
DIVISION 41				
DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX ET DIRECTION D'ADMINISTRATION DE L'INFORMATION ET DE LA DOCUMENTATION				
14 41 0 Programme de subsistance.....	cnd	876,8	- 39,8 (44,5)	837,0 (44,5)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	876,8	- 39,8 (44,5)	837,0 (44,5)

14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN
65,1	- 0,6 (1,0)	64,5 (1,0)	ngk	14 01 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 02
				KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
44,8	- 0,5 (2,1)	44,3 (2,1)	ngk	14 02 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 03
				KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE HANDEL EN VAN EUROPESE ZAKEN
66,9	- 0,6 (1,7)	66,3 (1,7)	ngk	14 03 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 14
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR EUROPA 1992
-	- (0,1)	- (0,1)	ngk	14 14 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 40
				SECRETARIAAT-GENERAAL EN AANGEHECHTE DIENSTEN
108,9	- 6,5 (0,8)	102,4 (0,8)	ngk	14 40 0 Bestaansmiddelenprogramma
-	+ 141,5	141,5	gkr	
108,9	+ 135,0 (0,8)	243,9 (0,8)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 41
				ALGEMENE DIRECTIE DER ALGEMENE DIENSTEN EN BESTUURSDIRECTIE VOORLICHTING EN DOCUMENTATIE
876,8	- 39,8 (44,5)	837,0 (44,5)	ngk	14 41 0 Bestaansmiddelenprogramma
-	+ 11,0	11,0	gkr	
876,8	- 28,8 (44,5)	848,0 (44,5)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
14 41 1 Protocole.....	cnd	20,1	-	20,1
14 41 2 Formation.....	cnd	12,4	-	12,4
14 41 3 Conférences et autres manifestations.....	cnd	92,6	- 5,0 (0,6)	87,6 (0,6)
14 41 4 Représentation à l'étranger (appui logistique).....	cnd	19,5	- (0,5)	19,5 (0,5)
14 41 5 Interventions sociales en faveur d'anciens coloniaux.....	cnd	2,9	-	2,9
14 41 6 Etudes et documentation.....	cnd	63,7	- 21,2	42,5
14 41 7 Collaboration internationale.....	cnd	46,1	-	46,1
Totaux pour la division organique 41 ...	cnd	1 134,1	- 66,0 (45,6)	1 068,1 (45,6)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	1 134,1	- 66,0 (45,6)	1 068,1 (45,6)
DIVISION 42				
POSTES DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES				
14 42 0 Programme de subsistance				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS DESTINE A L'UTILISATION DU PRODUIT DE LA VENTE DE BIENS IMMEUBLES SIS A L'ETRANGER, A L'ACHAT, LA CONSTRUCTION ET L'AMENAGEMENT DE BIENS DE MEME NATURE DESTINES A SERVIR SOIT DE RESIDENCES, SOIT DE CHANCELLERIES DES MISSIONS DIPLOMATIQUES OU DES POSTES CONSULAIRES BELGES				
- Solde au 1er janvier : (1)		0,1	+ 41,4	41,5
- Recettes de l'année en cours : (2)		37,9	+ 23,5	61,4
- Désaffectation de moyens : (2bis)		-	- 37,5	-37,5
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		38,0	+ 27,4	65,4
14 42 0 Programme de subsistance.....	cnd	4 444,9	- 15,4 (280,5)	4 429,5 (280,5)
	crd	171,0	- 12,2	158,8
	fon	37,9	+ 27,5	65,4
cnd + crd + fon ...	tot	4 653,8	- 0,1 (280,5)	4 653,7 (280,5)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		0,1	- 0,1	-

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
20,1	-	20,1	ngk	14 41 1 Protocol
12,4	-	12,4	ngk	14 41 2 Vorming
92,6	- 5,0 (0,6)	87,6 (0,6)	ngk	14 41 3 Conferenties en andere manifestaties
19,5	- (0,5)	19,5 (0,5)	ngk	14 41 4 Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun)
2,9	-	2,9	ngk	14 41 5 Sociale tussenkomsten ten voordele van vroegere kolonisten
63,7	- 21,2	42,5	ngk	14 41 6 Studies en documentatie
46,1	-	46,1	ngk	14 41 7 Internationale samenwerking
1 134,1	- 66,0 (45,6)	1 068,1 (45,6)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 41
-	+ 11,0	11,0	gkr	
1 134,1	- 55,0 (45,6)	1 079,1 (45,6)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 42
				DIPLOMATIEKE EN CONSULAIRE POSTEN
				14 42 0 Bestaansmiddelenprogramma
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS BESTEMD TOT HET GEBRUIK VAN DE VERKOOP VAN ONROERENDE GOEDEREN, GELEGEN IN HET BUITENLAND, TOT DE AANKOOP, HET BOUWEN EN INRICHTEN VAN GOEDEREN VAN DEZELFDE AARD BESTEMD OM TE WORDEN AANGEWEND HETZIJ ALS RESIDENTIES, HETZIJ ALS KANSELARIJEN VAN DE BELGISCHE DIPLOMATIEKE ZENDINGEN OF CONSULAIRE POSTEN
-	+ 4,0	4,0		- Saldo op 1 januari : (1)
37,9	+ 23,5	61,4		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
-	-	-		- Desaffectatie van middelen : (2bis)
37,9	+ 27,5	65,4		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
4 444,9	- 15,4 (280,5)	4 429,5 (280,5)	ngk	14 42 0 Bestaansmiddelenprogramma
406,5	- 40,4	366,1	gkr	
37,9	+ 27,5	65,4	fon	
4 889,3	- 28,3 (280,5)	4 861,0 (280,5)	tot	ngk + gkr + fon.
-	-	-		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 51				
ADMINISTRATION DU COMMERCE EXTERIEUR				
14 51 0 Programme de subsistance.....	cnd	120,0	+ 0,9	120,9
14 51 1 Commerce extérieur.....	cnd	943,8	- 1,5	942,3
	crd	1 612,0	-	1 612,0
cnd + crd + fon ...	tot	2 555,8	- 1,5	2 554,3
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	1 063,8	- 0,6	1 063,2
	crd	1 612,0	-	1 612,0
cnd + crd + fon ...	tot	2 675,8	- 0,6	2 675,2
DIVISION 52				
DIRECTION GENERALE DE LA CHANCELLERIE ET DU CONTENTIEUX				
14 52 0 Programme de subsistance.....	cnd	133,9	+ 3,6 (0,3)	137,5 (0,3)
14 52 1 Organismes internationaux.....	cnd	37,9	- 7,0	30,9
14 52 2 Aide humanitaire.....	cnd	40,2	- (6,7)	40,2 (6,7)
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	212,0	- 3,4 (7,0)	208,6 (7,0)
DIVISION 53				
DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE				
14 53 0 Programme de subsistance.....	cnd	137,2	+ 0,5	137,7
14 53 1 Politique étrangère.....	cnd	2 878,5	- 119,1 (2,5)	2 759,4 (2,5)
14 53 2 Politique scientifique.....	cnd	134,4	-	134,4
14 53 3 Coopération.....	cnd	144,5	-	144,5
14 53 4 Aide humanitaire.....	cnd	87,0	-	87,0
Totaux pour la division organique 53 ...	cnd	3 381,6	- 118,6 (2,5)	3 263,0 (2,5)
DIVISION 55				
AFFAIRES EUROPEENNES				
14 55 0 Programme de subsistance.....	cnd	0,5	-	0,5
14 55 1 Information au sujet de l'Europe.....	cnd	31,5	- (0,3)	31,5 (0,3)
Totaux pour la division organique 55 ...	cnd	32,0	- (0,3)	32,0 (0,3)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 51
				BESTUUR VAN DE BUITENLANDSE HANDEL
120,0	+ 0,9	120,9	ngk	14 51 0 Bestaansmiddelenprogramma
943,8	- 1,5	942,3	ngk	14 51 1 Buitenlandse handel
1 557,0	- 21,0	1 536,0	gkr	
2 500,8	- 22,5	2 478,3	tot	ngk + gkr + fon.
1 063,8	- 0,6	1 063,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
1 557,0	- 21,0	1 536,0	gkr	
2 620,8	- 21,6	2 599,2	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 52
				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE KANSELARIJ EN DER BETWISTE ZAKEN
133,9	+ 3,6 (0,3)	137,5 (0,3)	ngk	14 52 0 Bestaansmiddelenprogramma
37,9	- 7,0	30,9	ngk	14 52 1 Internationale instellingen
40,2	- (6,7)	40,2 (6,7)	ngk	14 52 2 Humanitaire hulp
212,0	- 3,4 (7,0)	208,6 (7,0)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
				AFDELING 53
				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE POLITIEK
137,2	+ 0,5	137,7	ngk	14 53 0 Bestaansmiddelenprogramma
2 878,5	- 119,1 (2,5)	2 759,4 (2,5)	ngk	14 53 1 Buitenlands beleid
134,4	-	134,4	ngk	14 53 2 Wetenschapsbeleid
144,5	-	144,5	ngk	14 53 3 Samenwerking
87,0	-	87,0	ngk	14 53 4 Humanitaire hulp
3 381,6	- 118,6 (2,5)	3 263,0 (2,5)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
				AFDELING 55
				EUROPESE ZAKEN
0,5	-	0,5	ngk	14 55 0 Bestaansmiddelenprogramma
31,5	- (0,3)	31,5 (0,3)	ngk	14 55 1 Informatie over Europa
32,0	- (0,3)	32,0 (0,3)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 60				
PROVISION INTERDEPARTEMENTALE				
14 60 1 Présidence par la Belgique de la Communauté européenne.....	cnd	-	-	-
TOTAUX POUR LE BUDGET : 14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR.....	cnd	10 554,1	- 212,2 (341,6)	10 341,9 (341,6)
	crd	1 783,0	- 12,2	1 770,8
	fon	37,9	+ 27,5	65,4
cnd + crd + fon ...	tot	12 375,0	- 196,9 (341,6)	12 178,1 (341,6)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 60
				INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE
-	-	-	ngk	14 60 1 Belgisch voorzitterschap van de Europese Gemeenschap
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
10 554,1	- 212,2 (341,6)	10 341,9 (341,6)	ngk	14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL
1 963,5	+ 91,1	2 054,6	gkr	
37,9	+ 27,5	65,4	fon	
12 555,5	- 93,6 (341,6)	12 461,9 (341,6)	tot	ngk + gkr + fon.

15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 11				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT				
15 11 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	60,2	- 0,5	59,7
DIVISION 54				
ADMINISTRATION GENERALE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (A.G.C.D.)				
15 54 0 Programme de subsistance.....	cnd	1 117,9	+ 14,0 (2,0)	1 131,9 (2,0)
15 54 1 Coopération bilatérale (Fonds de la Coopération au développement).....	cnd crd	3 006,6 8 705,2	- 27,5 - 56,8	2 979,1 8 648,4
cnd + crd + fon ...	tot	11 711,8	- 84,3	11 627,5
15 54 2 Politique scientifique - Cadre international.....	cnd crd	295,3 277,9	+ 114,5 -	409,8 277,9
cnd + crd + fon ...	tot	573,2	+ 114,5	687,7
15 54 3 Coopération via des institutions internationales..	cnd crd	4 419,5 455,0	- 30,0 -	4 389,5 455,0
cnd + crd + fon ...	tot	4 874,5	- 30,0	4 844,5
15 54 4 Politique scientifique - Enseignement - Formation - Activités éducatives.....	cnd crd	1 182,4 52,5	- 1,1 -	1 181,3 52,5
cnd + crd + fon ...	tot	1 234,9	- 1,1	1 233,8
15 54 5 Fonds de Survie pour le Tiers Monde				
FONDS ORGANIQUE :				
Fonds de survie				
- Solde au 1er janvier : (1)				
- Autorisation d'engagement :		650,0	+ 405,0	1 055,0
- Recettes de l'année en cours : (2)				
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		650,0	+ 405,0	1 055,0
15 54 5 Fonds de Survie pour le Tiers Monde.....	fon	650,0	+ 405,0	1 055,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon				

15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 11
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
60,2	- 0,5	59,7	ngk	15 11 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 54
				ALGEMEEN BESTUUR VAN DE ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING (A.B.O.S.)
1 117,9	+ 14,0 (2,0)	1 131,9 (2,0)	ngk	15 54 0 Bestaansmiddelenprogramma
3 006,6 8 686,6	- 27,5 + 43,0	2 979,1 8 729,6	ngk gkr	15 54 1 Bilaterale samenwerking (Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking)
11 693,2	+ 15,5	11 708,7	tot	ngk + gkr + fon.
295,3 364,0	+ 114,5 -	409,8 364,0	ngk gkr	15 54 2 Wetenschapsbeleid - Internationaal vlak
659,3	+ 114,5	773,8	tot	ngk + gkr + fon.
4 419,5 235,0	- 30,0 -	4 389,5 235,0	ngk gkr	15 54 3 Samenwerking via internationale instellingen
4 654,5	- 30,0	4 624,5	tot	ngk + gkr + fon.
1 182,4 36,0	- 1,1 -	1 181,3 36,0	ngk gkr	15 54 4 Wetenschapsbeleid - Onderwijs - Vorming - Educatieve activiteiten
1 218,4	- 1,1	1 217,3	tot	ngk + gkr + fon.
				15 54 5 Overlevingsfonds Derde Wereld
				ORGANIEK FONDS :
				Overlevingsfonds
2 525,6	+ 29,6	2 555,2		- Saldo op 1 januari : (1)
				- Vastleggingsmachtiging :
750,0	-	750,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
3 275,6	+ 29,6	3 305,2		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
450,0	-	450,0	fon	15 54 5 Overlevingsfonds Derde Wereld
2 825,6	+ 29,6	2 855,2		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
15 54 6 Divers - Plurisectoriel.....	cnd	404,6	- 5,2	399,4
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	404,6	- 5,2	399,4
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	10 426,3	+ 64,7 (2,0)	10 491,0 (2,0)
	crd	9 490,6	- 56,8	9 433,8
	fon	650,0	+ 405,0	1 055,0
cnd + crd + fon ...	tot	20 566,9	+ 412,9 (2,0)	20 979,8 (2,0)
TOTAUX POUR LE BUDGET : 15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.....	cnd	10 486,5	+ 64,2 (2,0)	10 550,7 (2,0)
	crd	9 490,6	- 56,8	9 433,8
	fon	650,0	+ 405,0	1 055,0
cnd + crd + fon ...	tot	20 627,1	+ 412,4 (2,0)	21 039,5 (2,0)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
404,6	- 5,2	399,4	ngk	15 54 6 Diversen - Plurisectorieel
18,6	-	18,6	gkr	
423,2	- 5,2	418,0	tot	ngk + gkr + fon.
10 426,3	+ 64,7 (2,0)	10 491,0 (2,0)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
9 340,2	+ 43,0	9 383,2	gkr	
450,0	-	450,0	fon	
20 216,5	+ 107,7 (2,0)	20 324,2 (2,0)	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
10 486,5	+ 64,2 (2,0)	10 550,7 (2,0)	ngk	15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
9 340,2	+ 43,0	9 383,2	gkr	
450,0	-	450,0	fon	
20 276,7	+ 107,2 (2,0)	20 383,9 (2,0)	tot	ngk + gkr + fon.

16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget / Divisions organiques / Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE				
16 01 0 Subsistance.....	cnd	43,7	+ 4,6 (1,0)	48,3 (1,0)
DIVISION 50				
FORCES ARMEES				
16 50 0 Subsistance				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT				
- Solde au 1er janvier : (1)		168,1	+ 400,1	568,2
- Recettes de l'année en cours : (2)		979,8	+ 308,8	1 288,6
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		1 147,9	+ 708,9	1 856,8
16 50 0 Subsistance.....	cnd	63 645,6	- 1 554,4 (108,5)	62 091,2 (108,5)
	crd	260,0	-	260,0
	fon	940,6	+ 341,6	1 282,2
cnd + crd + fon ...	tot	64 846,2	- 1 212,8 (108,5)	63 633,4 (108,5)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		207,3	+ 367,3	574,6
16 50 1 Entraînement.....	cnd	8 663,1	- 226,2 (94,0)	8 436,9 (94,0)
	crd	1 141,3	+ 120,0	1 261,3
cnd + crd + fon ...	tot	9 804,4	- 106,2 (94,0)	9 698,2 (94,0)
16 50 2 Renouvellement de l'équipement et de l'infrastructure				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	-	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		-	-	-
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		-	-	-
16 50 2 Renouvellement de l'équipement et de l'infrastructure.....	cnd	2 776,3	+ 318,3 (53,1)	3 094,6 (53,1)
	crd	4 639,0	+ 121,0	4 760,0
cnd + crd + fon ...	tot	7 415,3	+ 439,3 (53,1)	7 854,6 (53,1)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	-

16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER
43,7	+ 4,6 (1,0)	48,3 (1,0)	ngk	16 01 0 Bestaansmiddelen
				AFDELING 50
				KRIJGSMACHT
				16 50 0 Bestaansmiddelen
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING
529,4	+ 464,5	993,9		- Saldo op 1 januari : (1)
979,8	+ 308,8	1 288,6		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
1 509,2	+ 773,3	2 282,5		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
63 645,6	- 1 554,4 (108,5)	62 091,2 (108,5)	ngk	16 50 0 Bestaansmiddelen
270,0	-	270,0	gkr	
978,8	+ 22,7	1 001,5	fon	
64 894,4	- 1 531,7 (108,5)	63 362,7 (108,5)	tot	ngk + gkr + fon.
530,4	+ 750,6	1 281,0		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
8 663,1	- 226,2 (94,0)	8 436,9 (94,0)	ngk	16 50 1 Training
1 027,8	+ 64,0	1 091,8	gkr	
9 690,9	- 162,2 (94,0)	9 528,7 (94,0)	tot	ngk + gkr + fon.
				16 50 2 Vernieuwing van de uitrusting en infrastructuur
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING
-	-	-		- Saldo op 1 januari : (1)
-	-	-		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
-	-	-		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
2 776,3	+ 318,3 (53,1)	3 094,6 (53,1)	ngk	16 50 2 Vernieuwing van de uitrusting en infrastructuur
11 063,0	+ 461,9	11 524,9	gkr	
13 839,3	+ 780,2 (53,1)	14 619,5 (53,1)	tot	ngk + gkr + fon.
-	-	-		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
16 50 3 Restructuration des Forces armées.....	crd	2 606,0	-	2 606,0
16 50 4 Obligations internationales				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT				
- Solde au 1er janvier : (1)		57,4	+ 109,6	167,0
- Recettes de l'année en cours : (2)		200,0	-	200,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		257,4	+ 109,6	367,0
16 50 4 Obligations internationales.....	cnd	1 129,9	-	1 129,9
	crd	1 640,0	-	1 640,0
	fon	200,0	+ 35,0	235,0
cnd + crd + fon ...	tot	2 969,9	+ 35,0	3 004,9
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		57,4	+ 74,6	132,0
Totaux pour la division organique 50 ...	cnd	76 214,9	- 1 462,3 (255,6)	74 752,6 (255,6)
	crd	10 286,3	+ 241,0	10 527,3
	fon	1 140,6	+ 376,6	1 517,2
cnd + crd + fon ...	tot	87 641,8	- 844,7 (255,6)	86 797,1 (255,6)
DIVISION 60				
ADMINISTRATION GENERALE CIVILE				
16 60 0 Subsistance.....	cnd	5 331,6	- 27,0	5 304,6
16 60 1 Indemnisations.....	cnd	73,1	-	73,1
Totaux pour la division organique 60 ...	cnd	5 404,7	- 27,0	5 377,7
DIVISION 70				
POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
16 70 4 Enseignement, formation et activités éducatives				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT				
- Solde au 1er janvier : (1)		2,0	+ 0,4	2,4
- Recettes de l'année en cours : (2)		4,0	- 1,0	3,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		6,0	- 0,6	5,4
16 70 4 Enseignement, formation et activités éducatives...	cnd	941,3	+ 26,9 (0,2)	968,2 (0,2)
	fon	4,0	+ 1,4	5,4
cnd + crd + fon ...	tot	945,3	+ 28,3 (0,2)	973,6 (0,2)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		2,0	- 2,0	-

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
488,4	- 243,0	245,4	gkr	16 50 3 Herstructurering van de Krijgsmacht
				16 50 4 Internationale verplichtingen
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING
252,4	+ 22,9	275,3		- Saldo op 1 januari : (1)
200,0	-	200,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
452,4	+ 22,9	475,3		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
1 129,9	-	1 129,9	ngk	16 50 4 Internationale verplichtingen
1 790,0	- 29,0	1 761,0	gkr	
200,0	- 50,0	150,0	fon	
3 119,9	- 79,0	3 040,9	tot	ngk + gkr + fon.
252,4	+ 72,9	325,3		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
76 214,9	- 1 462,3 (255,6)	74 752,6 (255,6)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 50
14 639,2	+ 253,9	14 893,1	gkr	
1 178,8	- 27,3	1 151,5	fon	
92 032,9	- 1 235,7 (255,6)	90 797,2 (255,6)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 60
				BURGERLIJK ALGEMEEN BESTUUR
5 331,6	- 27,0	5 304,6	ngk	16 60 0 Bestaansmiddelen
73,1	-	73,1	ngk	16 60 1 Schadeloosstelling
5 404,7	- 27,0	5 377,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 60
				AFDELING 70
				WETENSCHAPSBELEID
				16 70 4 Onderwijs, vorming en opvoedingsactiviteiten
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING
2,0	+ 0,4	2,4		- Saldo op 1 januari : (1)
4,0	- 1,0	3,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
6,0	- 0,6	5,4		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
941,3	+ 26,9 (0,2)	968,2 (0,2)	ngk	16 70 4 Onderwijs, vorming en opvoedingsactiviteiten
4,0	+ 1,4	5,4	fon	
945,3	+ 28,3 (0,2)	973,6 (0,2)	tot	ngk + gkr + fon.
2,0	- 2,0	-		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
16 70 5 Recherche scientifique.....	cnd	50,0	+ 0,2	50,2
Totaux pour la division organique 70 ...	cnd	991,3	+ 27,1 (0,2)	1 018,4 (0,2)
	fon	4,0	+ 1,4	5,4
cnd + crd + fon ...	tot	995,3	+ 28,5 (0,2)	1 023,8 (0,2)
DIVISION 80 COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE				
16 80 0 Subsistance.....	cnd	196,0	-	196,0
DIVISION 90 INSTITUTIONS D'INTERET PUBLIC ET ORGANISMES SUBVENTIONNES				
16 90 1 Appui cartographique.....	cnd	60,8	+ 304,0	364,8
16 90 3 Aide sociale.....	cnd	172,4	+ 6,3	178,7
16 90 4 Reconnaissance nationale.....	cnd	9,8	-	9,8
16 90 5 Indemnisation de sociétés de transport.....	cnd	113,0	- 5,0	108,0
Totaux pour la division organique 90 ...	cnd	356,0	+ 305,3	661,3
TOTAUX POUR LE BUDGET : 16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.....	cnd	83 206,6	- 1 152,3 (256,8)	82 054,3 (256,8)
	crd	10 286,3	+ 241,0	10 527,3
	fon	1 144,6	+ 378,0	1 522,6
cnd + crd + fon ...	tot	94 637,5	- 533,3 (256,8)	94 104,2 (256,8)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
50,0	+ 0,2	50,2	ngk	16 70 5 Wetenschappelijk onderzoek
991,3	+ 27,1 (0,2)	1 018,4 (0,2)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 70
4,0	+ 1,4	5,4	fon	
995,3	+ 28,5 (0,2)	1 023,8 (0,2)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 80
				MILITAIRE TECHNISCHE SAMENWERKING
196,0	-	196,0	ngk	16 80 0 Bestaansmiddelen
				AFDELING 90
				INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT EN GESUBSIDIEERDE ORGANISMEN
60,8	+ 304,0	364,8	ngk	16 90 1 Cartografische steun
172,4	+ 6,3	178,7	ngk	16 90 3 Sociale hulp
9,8	-	9,8	ngk	16 90 4 Nationale erkentelijkheid
113,0	- 5,0	108,0	ngk	16 90 5 Vergoeding aan vervoermaatschappijen
356,0	+ 305,3	661,3	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 90
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
83 206,6	- 1 152,3 (256,8)	82 054,3 (256,8)	ngk	16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
14 639,2	+ 253,9	14 893,1	gkr	
1 182,8	- 25,9	1 156,9	fon	
99 028,6	- 924,3 (256,8)	98 104,3 (256,8)	tot	ngk + gkr + fon.

17 SERVICE COMMUN ET GENDARMERIE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget / Divisions organiques / Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 40				
SERVICE COMMUN				
17 40 0 Moyens de subsistance	cnd	-	+ 26,9	26,9
17 40 1 Contrat avec le citoyen : statistique policière et concertation pentagonale	cnd	24,4	-	24,4
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	24,4	+ 26,9	51,3
DIVISION 50				
GENDARMERIE				
17 50 0 Moyens de subsistance				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT				
- Solde au 1er janvier : (1)		0,9	+ 2,8	3,7
- Recettes de l'année en cours : (2)		1,0	+ 10,5	11,5
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		1,9	+ 13,3	15,2
17 50 0 Moyens de subsistance	cnd	24 177,2	+ 392,3 (45,4)	24 569,5 (45,4)
	crd	894,1	-	894,1
	fon	1,3	-	1,3
cnd + crd + fon ...	tot	25 072,6	+ 392,3 (45,4)	25 464,9 (45,4)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		0,6	+ 13,3	13,9
17 50 1 Défense nationale	crd	-	-	-
17 50 2 Justice	cnd	245,2	-	245,2
17 50 3 Intérieur	cnd	337,9	- 1,3 (11,3)	336,6 (11,3)
	crd	52,2	- 10,5	41,7
cnd + crd + fon ...	tot	390,1	- 11,8 (11,3)	378,3 (11,3)
17 50 4 Recherche scientifique	cnd	6,0	-	6,0
Totaux pour la division organique 50 ...	cnd	24 766,3	+ 391,0 (56,7)	25 157,3 (56,7)
	crd	946,3	- 10,5	935,8
	fon	1,3	-	1,3
cnd + crd + fon ...	tot	25 713,9	+ 380,5 (56,7)	26 094,4 (56,7)
TOTAUX POUR LE BUDGET : 17 SERVICE COMMUN ET GENDARMERIE	cnd	24 790,7	+ 417,9 (56,7)	25 208,6 (56,7)
	crd	946,3	- 10,5	935,8
	fon	1,3	-	1,3
cnd + crd + fon ...	tot	25 738,3	+ 407,4 (56,7)	26 145,7 (56,7)

17 GEMEENSCHAPPELIJKE DIENST EN RIJKSWACHT.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 40
				GEMEENSCHAPPELIJKE DIENST
-	+ 26,9	26,9	ngk	17 40 0 Bestaansmiddelen
24,4	-	24,4	ngk	17 40 1 Contract met de burger : politioniële statistiek en vijfhoeksoverleg
24,4	+ 26,9	51,3	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
				AFDELING 50
				RIJKSWACHT
				17 50 0 Bestaansmiddelen.
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING
1,5	+ 3,4	4,9		- Saldo op 1 januari : (1)
1,0	+ 10,5	11,5		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
2,5	+ 13,9	16,4		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
24 177,2	+ 392,3 (45,4)	24 569,5 (45,4)	ngk	17 50 0 Bestaansmiddelen.
851,0	-	851,0	gkr	
1,3	-	1,3	fon	
25 029,5	+ 392,3 (45,4)	25 421,8 (45,4)	tot	ngk + gkr + fon.
1,2	+ 13,9	15,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
4,0	-	4,0	gkr	17 50 1 Landsverdediging.
245,2	-	245,2	ngk	17 50 2 Justitie.
337,9	- 1,3 (11,3)	336,6 (11,3)	ngk	17 50 3 Binnenlandse Zaken.
50,6	- 25,5	25,1	gkr	
388,5	- 26,8 (11,3)	361,7 (11,3)	tot	ngk + gkr + fon.
6,0	-	6,0	ngk	17 50 4 Wetenschappelijk onderzoek.
24 766,3	+ 391,0 (56,7)	25 157,3 (56,7)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 50
905,6	- 25,5	880,1	gkr	
1,3	-	1,3	fon	
25 673,2	+ 365,5 (56,7)	26 038,7 (56,7)	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
24 790,7	+ 417,9 (56,7)	25 208,6 (56,7)	ngk	17 GEMEENSCHAPPELIJKE DIENST EN RIJKSWACHT.
905,6	- 25,5	880,1	gkr	
1,3	-	1,3	fon	
25 697,6	+ 392,4 (56,7)	26 090,0 (56,7)	tot	ngk + gkr + fon.

18 MINISTERE DES FINANCES.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DES FINANCES				
18 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	57,3	- 0,6 (5,5)	56,7 (5,5)
DIVISION 03				
CABINET DU MINISTRE DU BUDGET				
18 03 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	63,0	- 0,7 (2,8)	62,3 (2,8)
DIVISION 04				
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE				
18 04 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	54,2	- 0,6	53,6
DIVISION 11				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX FINANCES, ADJOINT AU MINISTRE DES FINANCES				
18 11 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (2,2)	- (2,2)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL				
18 40 0 Subsistance.....	cnd	2 377,3	+ 9,4 (23,1)	2 386,7 (23,1)
18 40 1 Etudes et documentation.....	cnd	17,7	-	17,7
18 40 2 Programme social.....	cnd	107,9	-	107,9
18 40 3 Programme de formation.....	cnd	87,0	- 20,0	67,0
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	2 589,9	- 10,6 (23,1)	2 579,3 (23,1)

18 MINISTERIE VAN FINANCIEN.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN FINANCIEN
57,3	- 0,6 (5,5)	56,7 (5,5)	ngk	18 01 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 03
				KABINET VAN DE MINISTER VAN BEGROTING
63,0	- 0,7 (2,8)	62,3 (2,8)	ngk	18 03 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 04
				KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
54,2	- 0,6	53,6	ngk	18 04 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 11
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR FINANCIEN, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN
-	- (2,2)	- (2,2)	ngk	18 11 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 40
				ALGEMEEN SECRETARIAAT
2 377,3	+ 9,4 (23,1)	2 386,7 (23,1)	ngk	18 40 0 Bestaansmiddelen
17,7	-	17,7	ngk	18 40 1 Studie en documentatie
107,9	-	107,9	ngk	18 40 2 Sociaal programma
87,0	- 20,0	67,0	ngk	18 40 3 Vormingsprogramma
2 589,9	- 10,6 (23,1)	2 579,3 (23,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	 ajustement - aanpassing	 1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 50				
ADMINISTRATION GENERALE DES IMPOTS				
18 50 1 Services polyvalents et intégrés.....	cnd	715,2	- 0,2	715,0
18 50 2 Contributions directes.....	cnd	18 314,5	- 1 046,3	17 268,2
18 50 3 Cadastre.....	cnd	3 726,6	- 17,3 (4,3)	3 709,3 (4,3)
18 50 4 Douanes et Accises.....	cnd	7 967,4	- 144,6 (0,3)	7 822,8 (0,3)
18 50 5 T.V.A., Enregistrement et Domaines.....	cnd	9 391,7	+ 396,3 (0,2)	9 788,0 (0,2)
	crd	25,1	-	25,1
cnd + crd + fon ...	tot	9 416,8	+ 396,3 (0,2)	9 813,1 (0,2)
Totaux pour la division organique 50 ...	cnd	40 115,4	- 812,1 (4,8)	39 303,3 (4,8)
	crd	25,1	-	25,1
cnd + crd + fon ...	tot	40 140,5	- 812,1 (4,8)	39 328,4 (4,8)
DIVISION 60				
ADMINISTRATION DU BUDGET ET DU CONTROLE DES DEPENSES				
18 60 0 Subsistance.....	cnd	274,1	- 3,4	270,7
18 60 1 Crédits provisionnels interdépartementaux.....	cnd	2 615,8	+ 2 387,1	5 002,9
Totaux pour la division organique 60 ...	cnd	2 889,9	+ 2 383,7	5 273,6
DIVISION 61				
ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE				
18 61 0 Subsistance.....	cnd	2 092,0	+ 787,4	2 879,4
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	2 092,0	+ 787,4	2 879,4
18 61 1 Relations financières internationales.....	cnd	25 827,5	+ 158,1 (960,0)	25 985,6 (960,0)
18 61 2 Promotion de l'exportation.....	cnd	1 316,0	-	1 316,0
18 61 3 Aide au développement.....	cnd	5 158,5	- 57,4	5 101,1
18 61 4 Soutien économique.....	cnd	3 541,3	- 357,3	3 184,0
Totaux pour la division organique 61 ...	cnd	37 935,3	+ 530,8 (960,0)	38 466,1 (960,0)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	37 935,3	+ 530,8 (960,0)	38 466,1 (960,0)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 50
				ALGEMENE ADMINISTRATIE VAN DE BELASTINGEN
715,2	- 0,2	715,0	ngk	18 50 1 Polyvalente en geïntegreerde diensten
18 314,5	- 1 046,3	17 268,2	ngk	18 50 2 Directe belastingen
3 726,6	- 17,3 (4,3)	3 709,3 (4,3)	ngk	18 50 3 Kadaster
7 967,4	- 144,6 (0,3)	7 822,8 (0,3)	ngk	18 50 4 Douane en Accijnzen
9 391,7	+ 396,3 (0,2)	9 788,0 (0,2)	ngk	18 50 5 B.T.W., Registratie en Domeinen
25,1	-	25,1	gkr	
9 416,8	+ 396,3 (0,2)	9 813,1 (0,2)	tot	ngk + gkr + fon.
40 115,4	- 812,1 (4,8)	39 303,3 (4,8)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 50
25,1	-	25,1	gkr	
40 140,5	- 812,1 (4,8)	39 328,4 (4,8)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 60
				ADMINISTRATIE VAN DE BEGROTING EN DE CONTROLE OP DE UITGAVEN
274,1	- 3,4	270,7	ngk	18 60 0 Bestaansmiddelen
2 615,8	+ 2 387,1	5 002,9	ngk	18 60 1 Interdepartementale provisionele kredieten
2 889,9	+ 2 383,7	5 273,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 60
				AFDELING 61
				ADMINISTRATIE DER THESAURIE
2 092,0	+ 787,4	2 879,4	ngk	18 61 0 Bestaansmiddelen
-	+ 4,5	4,5	gkr	
2 092,0	+ 791,9	2 883,9	tot	ngk + gkr + fon.
25 827,5	+ 158,1 (960,0)	25 985,6 (960,0)	ngk	18 61 1 Internationale financiële betrekkingen
1 316,0	-	1 316,0	ngk	18 61 2 Exportbevordering
5 158,5	- 57,4	5 101,1	ngk	18 61 3 Ontwikkelingshulp
3 541,3	- 357,3	3 184,0	ngk	18 61 4 Economische steun
37 935,3	+ 530,8 (960,0)	38 466,1 (960,0)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 61
-	+ 4,5	4,5	gkr	
37 935,3	+ 535,3 (960,0)	38 470,6 (960,0)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 62				
ADMINISTRATION DES PENSIONS				
18 62 0 Subsistance.....	cnd	635,4	+ 16,0	651,4
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	635,4	+ 16,0	651,4
TOTAUX POUR LE BUDGET : 18 MINISTERE DES FINANCES.....	cnd	84 340,4	+ 2 105,9 (998,4)	86 446,3 (998,4)
	crd	25,1	-	25,1
cnd + crd + fon ...	tot	84 365,5	+ 2 105,9 (998,4)	86 471,4 (998,4)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 62 ADMINISTRATIE DER PENSIOENEN
635,4	+ 16,0	651,4	ngk	18 62 0 Bestaansmiddelen
18,5	-	18,5	gkr	
653,9	+ 16,0	669,9	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
84 340,4	+ 2 105,9 (998,4)	86 446,3 (998,4)	ngk	18 MINISTERIE VAN FINANCIEN.
43,6	+ 4,5	48,1	gkr	
84 384,0	+ 2 110,4 (998,4)	86 494,4 (998,4)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 51				
ADMINISTRATION DES PENSIONS (FINANCES)				
21 51 1 Pensions et prestations assimilées.				
FONDS ORGANIQUE :				
PENSIONS DE SURVIE (ancien 66.03 B)				
- Solde au 1er janvier : (1)		30,8	+ 681,3	712,1
- Recettes de l'année en cours : (2)		34 745,9	+ 58,1	34 804,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		34 776,7	+ 739,4	35 516,1
21 51 1 Pensions et prestations assimilées.....	cnd	134 408,3	- 2 959,5	131 448,8
	fon	34 019,5	+ 1 363,5	35 383,0
cnd + crd + fon ...	tot	168 427,8	- 1 596,0	166 831,8
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		757,2	- 624,1	133,1
21 51 2 Indemnités et prestations assimilées.....	cnd	14 194,1	- 157,3	14 036,8
21 51 3 Allocations familiales et intérêts de retard dus conformément à l'A.R. du 30 novembre 1993.....	cnd	33,6	+ 2,2	35,8
21 51 5 Pensions et prestations assimilées du personnel des organismes d'intérêt public.				
FONDS ORGANIQUE :				
PENSIONS DE RETRAITE DU PERSONNEL DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC. (régime de pension instauré par loi 28-04-58) (ancien 66.09 B)				
- Solde au 1er janvier : (1)		-173,8	- 491,4	-665,2
- Recettes de l'année en cours : (2)		5 171,0	+ 499,1	5 670,1
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		4 997,2	+ 7,7	5 004,9
21 51 5 Pensions et prestations assimilées du personnel des organismes d'intérêt public.....	fon	5 105,0	- 42,0	5 063,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-107,8	+ 49,7	-58,1
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	148 636,0	- 3 114,6	145 521,4
	fon	39 124,5	+ 1 321,5	40 446,0
cnd + crd + fon ...	tot	187 760,5	- 1 793,1	185 967,4

21 PENSIOENEN.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 51
				ADMINISTRATIE DER PENSIOENEN (FINANCIEN)
				21 51 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.
				ORGANIEK FONDS :
				OVERLEVINGSPENSIOENEN (oud 66.03 B)
30,8	+ 760,2	791,0		- Saldo op 1 januari : (1)
34 745,9	+ 58,1	34 804,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
34 776,7	+ 818,3	35 595,0		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
134 408,3	- 2 959,5	131 448,8	ngk	21 51 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.
34 019,5	+ 1 363,5	35 383,0	fon	
168 427,8	- 1 596,0	166 831,8	tot	ngk + gkr + fon.
757,2	- 545,2	212,0		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
14 194,1	- 157,3	14 036,8	ngk	21 51 2 Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties.
33,6	+ 2,2	35,8	ngk	21 51 3 Kinderbijslagen en verwijlintresten verschuldigd overeenkomstig het K.B. van 30 november 1993.
				21 51 5 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties van de organismen van openbaar nut.
				ORGANIEK FONDS :
				RUSTPENSIOENEN VAN HET PERSONEEL VAN INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT (pensioenregime ingesteld door de wet van 28.4.1958) (oud 66.09 B)
-173,8	- 491,4	-665,2		- Saldo op 1 januari : (1)
5 171,0	+ 499,1	5 670,1		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
4 997,2	+ 7,7	5 004,9		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
5 105,0	- 42,0	5 063,0	fon	21 51 5 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties van de organismen van openbaar nut.
-107,8	+ 49,7	-58,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
148 636,0	- 3 114,6	145 521,4	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
39 124,5	+ 1 321,5	40 446,0	fon	
187 760,5	- 1 793,1	185 967,4	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 52				
DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE SOCIALE (PREVOYANCE SOCIALE)				
21 52 1 Pensions et prestations assimilées.....	cnd	48 012,9	- 48,6 (0,2)	47 964,3 (0,2)
21 52 3 Allocations familiales.....	cnd	1 478,7	- 55,7	1 423,0
21 52 5 Sécurité d'existence.....	cnd	10 118,0	- 318,3	9 799,7
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	59 609,6	- 422,6 (0,2)	59 187,0 (0,2)
DIVISION 54				
ADMINISTRATION DES VICTIMES DE LA GUERRE (SANTE PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT)				
21 54 1 Pensions et prestations assimilées.....	cnd	2 570,0	- 66,3	2 503,7
21 54 2 Indemnités et prestations assimilées.....	cnd	64,0	- 1,1	62,9
21 54 3 Allocations familiales.....	cnd	11,1	- 0,9	10,2
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	2 645,1	- 68,3	2 576,8
DIVISION 55				
ADMINISTRATION DES AFFAIRES SOCIALES (CLASSES MOYENNES)				
21 55 1 Pensions et prestations assimilées.....	cnd	22 784,0	- (0,1)	22 784,0 (0,1)
DIVISION 56				
AUTRES MINISTERES (AIDE SOCIALE AUX AGENTS PENSIONNES DE TOUS LES MINISTERES)				
21 56 1 Pensions et prestations assimilées.....	cnd	30,9	- 3,6 (0,3)	27,3 (0,3)
TOTAUX POUR LE BUDGET : 21 PENSIONS.....	cnd	233 705,6	- 3 609,1 (0,6)	230 096,5 (0,6)
	fon	39 124,5	+ 1 321,5	40 446,0
cnd + crd + fon ...	tot	272 830,1	- 2 287,6 (0,6)	270 542,5 (0,6)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 52 ALGEMENE DIRECTIE VAN DE SOCIALE ZEKERHEID (SOCIALE VOORZORG)
48 012,9	- 48,6 (0,2)	47 964,3 (0,2)	ngk	21 52 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.
1 478,7	- 55,7	1 423,0	ngk	21 52 3 Kinderbijslagen.
10 118,0	- 318,3	9 799,7	ngk	21 52 5 Bestaanszekerheid.
59 609,6	- 422,6 (0,2)	59 187,0 (0,2)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
				AFDELING 54 BESTUURSAFDELING VOOR DE OORLOGSGETROFFENEN (VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU)
2 570,0	- 66,3	2 503,7	ngk	21 54 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.
64,0	- 1,1	62,9	ngk	21 54 2 Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties.
11,1	- 0,9	10,2	ngk	21 54 3 Kinderbijslagen.
2 645,1	- 68,3	2 576,8	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
				AFDELING 55 BESTUURSAFDELING VOOR DE SOCIALE ZAKEN (MIDDENSTAND)
22 784,0	- (0,1)	22 784,0 (0,1)	ngk	21 55 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.
				AFDELING 56 OVERIGE MINISTERIES (SOCIALE HULP AAN DE GEPENSIONEERDE AGENTEN VAN ALLE MINISTERIES)
30,9	- 3,6 (0,3)	27,3 (0,3)	ngk	21 56 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 21 PENSIOENEN.
233 705,6	- 3 609,1 (0,6)	230 096,5 (0,6)	ngk	
39 124,5	+ 1 321,5	40 446,0	fon	
272 830,1	- 2 287,6 (0,6)	270 542,5 (0,6)	tot	ngk + gkr + fon.

22 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 11				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX CLASSES MOYENNES				
22 11 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (0,1)	- (0,1)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GENERAUX				
22 40 0 Subsistance.....	cnd	237,8	- 5,2	232,6
DIVISION 52				
ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION				
22 52 0 Subsistance.....	cnd	225,2	- 5,5	219,7
DIVISION 53				
ADMINISTRATION DES AFFAIRES SOCIALES				
22 53 0 Subsistance.....	cnd	109,0	- 4,8	104,2
22 53 1 Pensions.....	cnd	920,0	-	920,0
22 53 2 Allocations familiales.....	cnd	4 983,1	-	4 983,1
22 53 3 Maladie - invalidité.....	cnd	1,9	-	1,9
Totaux pour la division organique 53 ...	cnd	6 014,0	- 4,8	6 009,2
DIVISION 54				
ADMINISTRATION DE L'EXPANSION ECONOMIQUE				
22 54 0 Subsistance.....	cnd	0,3	-	0,3
22 54 1 Charges du passé : aide aux entreprises.....	crd	-	-	-
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd crd	0,3 -	- -	0,3 -
cnd + crd + fon ...	tot	0,3	-	0,3
TOTAUX POUR LE BUDGET : 22 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.....	cnd crd	6 477,3 -	- 15,5 (0,1) -	6 461,8 (0,1) -
cnd + crd + fon ...	tot	6 477,3	- 15,5 (0,1)	6 461,8 (0,1)

22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 11
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR MIDDENSTAND
-	- (0,1)	- (0,1)	ngk	22 11 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 40
				ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ADMINISTRATIE DER ALGEMENE DIENSTEN
237,8	- 5,2	232,6	ngk	22 40 0 Bestaansmiddelen.
				AFDELING 52
				ADMINISTRATIE VAN DE REGLEMENTERING
225,2	- 5,5	219,7	ngk	22 52 0 Bestaansmiddelen.
				AFDELING 53
				ADMINISTRATIE VOOR SOCIALE ZAKEN
109,0	- 4,8	104,2	ngk	22 53 0 Bestaansmiddelen.
920,0	-	920,0	ngk	22 53 1 Pensioenen.
4 983,1	-	4 983,1	ngk	22 53 2 Kinderbijslagen.
1,9	-	1,9	ngk	22 53 3 Ziekte - invaliditeit.
6 014,0	- 4,8	6 009,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
				AFDELING 54
				ADMINISTRATIE VOOR DE ECONOMISCHE EXPANSIE
0,3	-	0,3	ngk	22 54 0 Bestaansmiddelen.
3,5	-	3,5	gkr	22 54 1 Lasten van het verleden :hulp aan ondernemingen.
0,3 3,5	- -	0,3 3,5	ngk gkr	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
3,8	-	3,8	tot	ngk + gkr + fon.
6 477,3	- 15,5 (0,1)	6 461,8 (0,1)	ngk	TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.
3,5	-	3,5	gkr	
6 480,8	- 15,5 (0,1)	6 465,3 (0,1)	tot	ngk + gkr + fon.

23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL				
23 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	67,2	- 1,7 (1,0)	65,5 (1,0)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES ADMINISTRATIFS GENERAUX				
23 40 0 Subsistance.....	cnd	656,2	- 32,1 (0,3)	624,1 (0,3)
23 40 1 Collaboration internationale.....	cnd	114,0	+ 1,9 (0,3)	115,9 (0,3)
23 40 2 Etudes.....	cnd	0,6	-	0,6
23 40 5 Egalité de chances entre femmes et hommes.....	cnd	109,1	-	109,1
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	879,9	- 30,2 (0,6)	849,7 (0,6)
DIVISION 51				
SERVICE DES RELATIONS COLLECTIVES DE TRAVAIL				
23 51 0 Subsistance.....	cnd	158,8	+ 4,5	163,3
23 51 1 Concertation et conciliation sociales.....	cnd	90,7	- 3,1	87,6
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	249,5	+ 1,4	250,9
DIVISION 52				
COMMISSARIAT GENERAL A LA PROMOTION DU TRAVAIL				
23 52 0 Subsistance.....	cnd	27,9	- 1,9	26,0
23 52 1 Actions en faveur de la promotion sociale, morale et intellectuelle des travailleurs.....	cnd	114,4	+ 3,4 (0,2)	117,8 (0,2)
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	142,3	+ 1,5 (0,2)	143,8 (0,2)

23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID
67,2	- 1,7 (1,0)	65,5 (1,0)	ngk	23 01 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 40
				SECRETARIAAT-GENERAAL EN ALGEMENE ADMINISTRATIEVE DIENSTEN
656,2	- 32,1 (0,3)	624,1 (0,3)	ngk	23 40 0 Bestaansmiddelen.
114,0	+ 1,9 (0,3)	115,9 (0,3)	ngk	23 40 1 Internationale samenwerking.
0,6	-	0,6	ngk	23 40 2 Studies.
109,1	-	109,1	ngk	23 40 5 Gelijke kansen voor vrouwen en mannen.
879,9	- 30,2 (0,6)	849,7 (0,6)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
				AFDELING 51
				DIENST VAN DE COLLECTIEVE ARBEIDSBETREKKINGEN
158,8	+ 4,5	163,3	ngk	23 51 0 Bestaansmiddelen.
90,7	- 3,1	87,6	ngk	23 51 1 Sociaal overleg en sociale bemiddeling.
249,5	+ 1,4	250,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
				AFDELING 52
				COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE BEVORDERING VAN DE ARBEID
27,9	- 1,9	26,0	ngk	23 52 0 Bestaansmiddelen.
114,4	+ 3,4 (0,2)	117,8 (0,2)	ngk	23 52 1 Acties ten gunste van de sociale, morele en intellectuele promotie van de werknemers.
142,3	+ 1,5 (0,2)	143,8 (0,2)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 53				
SERVICE D' ETUDES				
23 53 0 Subsistance.....	cnd	49,9	+ 1,6	51,5
DIVISION 54				
ADMINISTRATION DE LA SECURITE DU TRAVAIL				
23 54 0 Subsistance.....	cnd	325,8	+ 3,1 (0,2)	328,9 (0,2)
23 54 1 Contrôle, réglementation et encouragement de la sécurité du travail.....	cnd	0,9	-	0,9
23 54 2 Sécurité technique des installations nucléaires.				
FONDS ORGANIQUE :				
SECURITE TECHNIQUE DES INSTALLATIONS NUCLEAIRES				
- Solde au 1er janvier : (1)		288,7	+ 86,3	375,0
- Recettes de l'année en cours : (2)		136,0	+ 50,0	186,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		424,7	+ 136,3	561,0
23 54 2 Sécurité technique des installations nucléaires...	fon	67,6	+ 25,0	92,6
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		357,1	+ 111,3	468,4
23 54 3 Fonds pour la sécurité technique des entreprises visées par la loi du 21 janvier 1987 concernant les risques d'accidents graves dans des activités industrielles déterminées (entreprises-SEVESO).				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR LA PREVENTION DES ACCIDENTS MAJEURS				
- Solde au 1er janvier : (1)		30,0	+ 10,1	40,1
- Recettes de l'année en cours : (2)		60,0	-	60,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		90,0	+ 10,1	100,1
23 54 3 Fonds pour la sécurité technique des entreprises visées par la loi du 21 janvier 1987 concernant les risques d'accidents graves dans des activités industrielles déterminées (entreprises-SEVESO).....	fon	60,0	- 10,0	50,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		30,0	+ 20,1	50,1
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	326,7	+ 3,1 (0,2)	329,8 (0,2)
	fon	127,6	+ 15,0	142,6
cnd + crd + fon ...	tot	454,3	+ 18,1 (0,2)	472,4 (0,2)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 53
				STUDIEDIENST
49,9	+ 1,6	51,5	ngk	23 53 0 Bestaansmiddelen.
				AFDELING 54
				ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID
325,8	+ 3,1 (0,2)	328,9 (0,2)	ngk	23 54 0 Bestaansmiddelen.
0,9	-	0,9	ngk	23 54 1 Controle, reglementering en aanmoediging van de arbeidsveiligheid.
				23 54 2 Technische veiligheid van kerninstallaties.
				ORGANIEK FONDS :
				TECHNISCHE VEILIGHEID VAN DE KERNINSTALLATIES
506,8	+ 154,9	661,7		- Saldo op 1 januari : (1)
136,0	+ 50,0	186,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
642,8	+ 204,9	847,7		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
183,6	+ 32,8	216,4	fon	23 54 2 Technische veiligheid van kerninstallaties.
459,2	+ 172,1	631,3		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
				23 54 3 Fonds voor de technische veiligheid van de bedrijven bedoeld door de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industiële activiteiten (SEVESO-bedrijven).
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR PREVENTIE VAN ZWARE ONGEVALLEN
30,0	+ 30,0	60,0		- Saldo op 1 januari : (1)
60,0	-	60,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
90,0	+ 30,0	120,0		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
60,0	- 12,6	47,4	fon	23 54 3 Fonds voor de technische veiligheid van de bedrijven bedoeld door de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industiële activiteiten (SEVESO-bedrijven).
30,0	+ 42,6	72,6		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
326,7	+ 3,1 (0,2)	329,8 (0,2)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
243,6	+ 20,2	263,8	fon	
570,3	+ 23,3 (0,2)	593,6 (0,2)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 55				
ADMINISTRATION DE L'HYGIENE ET DE LA MEDECINE DU TRAVAIL				
23 55 0 Subsistance.....	cnd	164,9	+ 1,9	166,8
23 55 1 Réglementation et contrôle - Encouragement de l'hygiène des lieux de travail et de la santé des travailleurs.....	cnd	0,2	-	0,2
Totaux pour la division organique 55 ...	cnd	165,1	+ 1,9	167,0
DIVISION 56				
ADMINISTRATION DE L'EMPLOI				
23 56 0 Subsistance.....	cnd	142,5	+ 6,4	148,9
23 56 1 Promotion sociale des travailleurs				
FONDS ORGANIQUE :				
CONGE-EDUCATION PAYE				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	+ 174,3	174,3
- Recettes de l'année en cours : (2)		800,0	- 60,0	740,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		800,0	+ 114,3	914,3
23 56 1 Promotion sociale des travailleurs.....	cnd	1 160,0	-	1 160,0
	fon	800,0	+ 114,9	914,9
cnd + crd + fon ...	tot	1 960,0	+ 114,9	2 074,9
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	- 0,6	-0,6
23 56 2 Allocations de chômage.....	cnd	2 617,3	- 0,7	2 616,6
23 56 3 Prépensions.....	cnd	8 256,3	- 0,2 (0,2)	8 256,1 (0,2)
23 56 4 Remise au Travail.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR L'EMPLOI				
- Solde au 1er janvier : (1)		101,0	+ 959,8	1 060,8
- Recettes de l'année en cours : (2)		2 300,0	- 240,0	2 060,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		2 401,0	+ 719,8	3 120,8
23 56 4 Remise au Travail.....	cnd	6 857,2	+ 400,5	7 257,7
	fon	2 401,0	+ 537,3	2 938,3
cnd + crd + fon ...	tot	9 258,2	+ 937,8	10 196,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	+ 182,5	182,5

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 55
				ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSHYGIENE EN -GENEESKUNDE
164,9	+ 1,9	166,8	ngk	23 55 0 Bestaansmiddelen.
				23 55 1 Reglementering en controle - Aanmoediging van de hygiëne in de werkplaatsen en van de gezondheid der werknemers.
0,2	-	0,2	ngk	
165,1	+ 1,9	167,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
				AFDELING 56
				ADMINISTRATIE VAN DE WERKGELEGENHEID
142,5	+ 6,4	148,9	ngk	23 56 0 Bestaansmiddelen.
				23 56 1 Sociale promotie van de werknemers
				ORGANIEK FONDS :
				BETAALD EDUCATIEF VERLOF
-	+ 175,0	175,0		- Saldo op 1 januari : (1)
800,0	- 60,0	740,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
800,0	+ 115,0	915,0		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
1 160,0	-	1 160,0	ngk	23 56 1 Sociale promotie van de werknemers
800,0	+ 64,9	864,9	fon	
1 960,0	+ 64,9	2 024,9	tot	ngk + gkr + fon.
-	+ 50,1	50,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
2 617,3	- 0,7	2 616,6	ngk	23 56 2 Werkloosheidsuitkeringen.
8 256,3	- 0,2	8 256,1	ngk	23 56 3 Brugpensioenen.
	(0,2)	(0,2)		
				23 56 4 Hertewerkstelling.
				ORGANIEK FONDS :
				TEWERKSTELLINGSFONDS
1 397,7	+ 933,4	2 331,1		- Saldo op 1 januari : (1)
2 300,0	- 240,0	2 060,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
3 697,7	+ 693,4	4 391,1		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
6 857,2	+ 400,5	7 257,7	ngk	23 56 4 Hertewerkstelling.
3 432,9	- 282,9	3 150,0	fon	
10 290,1	+ 117,6	10 407,7	tot	ngk + gkr + fon.
264,8	+ 976,3	1 241,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
23 56 6 Aide C.E.C.A.....	cnd	495,0	-	495,0
23 56 8 Interventions financières en faveur des Régions...	cnd	12 597,4	-	12 597,4
23 56 9 Fonds social européen.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS SOCIAL EUROPEEN BELGE				
- Solde au 1er janvier : (1)		37,0	+ 184,6	221,6
- Recettes de l'année en cours : (2)		405,0	+ 93,7	498,7
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		442,0	+ 278,3	720,3
23 56 9 Fonds social européen.....	fon	389,3	+ 98,7	488,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		52,7	+ 179,6	232,3
Totaux pour la division organique 56 ...	cnd	32 125,7	+ 406,0 (0,2)	32 531,7 (0,2)
	fon	3 590,3	+ 750,9	4 341,2
cnd + crd + fon ...	tot	35 716,0	+ 1 156,9 (0,2)	36 872,9 (0,2)
DIVISION 57				
ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION ET DES RELATIONS DU TRAVAIL				
23 57 0 Subsistance.....	cnd	471,6	+ 10,8	482,4
DIVISION 58				
POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
23 58 5 Etudes.....	cnd	8,7	- 5,0	3,7
TOTAUX POUR LE BUDGET : 23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.....	cnd	34 486,6	+ 389,4 (2,2)	34 876,0 (2,2)
	fon	3 717,9	+ 765,9	4 483,8
cnd + crd + fon ...	tot	38 204,5	+ 1 155,3 (2,2)	39 359,8 (2,2)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
495,0	-	495,0	ngk	23 56 6 Hulp E.G.K.S.
12 597,4	-	12 597,4	ngk	23 56 8 Financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten.
				23 56 9 Europees sociaal fonds.
				ORGANIEK FONDS :
				BELGISCH EUROPEES SOCIAAL FONDS
102,2	+ 127,4	229,6		- Saldo op 1 januari : (1)
405,0	+ 93,7	498,7		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
507,2	+ 221,1	728,3		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
425,2	+ 93,1	518,3	fon	23 56 9 Europees sociaal fonds.
82,0	+ 128,0	210,0		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
32 125,7	+ 406,0 (0,2)	32 531,7 (0,2)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 56
4 658,1	- 124,9	4 533,2	fon	
36 783,8	+ 281,1 (0,2)	37 064,9 (0,2)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 57
				ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSBETREKKINGEN EN -REGLEMENTERING
471,6	+ 10,8	482,4	ngk	23 57 0 Bestaansmiddelen.
				AFDELING 58
				WETENSCHAPSBELEID
8,7	- 5,0	3,7	ngk	23 58 5 Studies.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
34 486,6	+ 389,4 (2,2)	34 876,0 (2,2)	ngk	23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.
4 901,7	- 104,7	4 797,0	fon	
39 388,3	+ 284,7 (2,2)	39 673,0 (2,2)	tot	ngk + gkr + fon.

24 MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	 ajustement - aanpassing	 1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES				
24 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	72,8	- 2,5 (3,0)	70,3 (3,0)
DIVISION 02				
CABINET DU MINISTRE DES PENSIONS				
24 02 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	84,8	- 1,0 (0,8)	83,8 (0,8)
DIVISION 03				
CABINET DU MINISTRE DES REFORMES IN-INSTITUTIONNELLES				
24 03 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (0,2)	- (0,2)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL, DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX ET DE L'INFORMATIQUE, DIRECTION GENERALE DES ETUDES				
24 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	683,3	- 25,8 (14,1)	657,5 (14,1)
DIVISION 51				
DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE SOCIALE ET DE L'INSPECTION SOCIALE				
24 51 0 Programme de subsistance.....	cnd	364,9	- 19,5	345,4
24 51 1 Maladie.....	cnd	131 027,8	- (9,1)	131 027,8 (9,1)
24 51 2 Invalidité.....	cnd	18 419,1	- (6,8)	18 419,1 (6,8)
24 51 4 Accidents du travail et maladies professionnelles				
FONDS ORGANIQUE :				
FINANCEMENT DU CONTROLE DES ASSUREURS-LOI				
- Solde au 1er janvier : (1)		58,8	- 4,6	54,2
- Recettes de l'année en cours : (2)		26,4	-	26,4
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		85,2	- 4,6	80,6

24 MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN
72,8	- 2,5 (3,0)	70,3 (3,0)	ngk	24 01 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 02
				KABINET VAN DE MINISTER VAN PENSIOENEN
84,8	- 1,0 (0,8)	83,8 (0,8)	ngk	24 02 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 03
				KABINET VAN DE MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN
-	- (0,2)	- (0,2)	ngk	24 03 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 40
				SECRETARIAAT-GENERAAL, ALGEMENE DIRECTIE VAN DE ALGEMENE DIENSTEN EN DE INFORMATICA, ALGEMENE DIRECTIE VAN DE STUDIEN
683,3	- 25,8 (14,1)	657,5 (14,1)	ngk	24 40 0 Bestaansmiddelenprogramma
				AFDELING 51
				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE SOCIALE ZEKERHEID EN DE SOCIALE INSPECTIE
364,9	- 19,5	345,4	ngk	24 51 0 Bestaansmiddelenprogramma
131 027,8	- (9,1)	131 027,8 (9,1)	ngk	24 51 1 Ziekte
18 419,1	- (6,8)	18 419,1 (6,8)	ngk	24 51 2 Invaliditeit
				24 51 4 Arbeidsongevallen en beroepsziekten
				ORGANIEK FONDS :
				FINCIERING VAN DE CONTROLE VAN DE WETSVERZEKERAARS
63,2	- 0,1	63,1		- Saldo op 1 januari : (1)
26,4	-	26,4		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
89,6	- 0,1	89,5		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
24 51 4 Accidents du travail et maladies professionnelles.....	cnd	1,2	-	1,2
	fon	85,2	- 0,6	84,6
cnd + crd + fon ...	tot	86,4	- 0,6	85,8
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	- 4,0	-4,0
24 51 6 Sécurité sociale d'outre-mer.....	cnd	5 215,0	-	5 215,0
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	155 028,0	- 19,5 (15,9)	155 008,5 (15,9)
	fon	85,2	- 0,6	84,6
cnd + crd + fon ...	tot	155 113,2	- 20,1 (15,9)	155 093,1 (15,9)
DIVISION 52 DIRECTION GENERALE DES ALLOCATIONS AUX HANDICAPES				
24 52 0 Programme de subsistance.....	cnd	447,5	+ 5,8 (18,1)	453,3 (18,1)
24 52 2 Examens médicaux.....	cnd	75,9	- 1,0	74,9
24 52 3 Paiements des allocations aux handicapés.....	cnd	37 000,0	- 1 527,4	35 472,6
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	37 523,4	- 1 522,6 (18,1)	36 000,8 (18,1)
DIVISION 53 POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
24 53 5 Recherche scientifique.....	cnd	11,2	- 0,5 (0,5)	10,7 (0,5)
TOTAUX POUR LE BUDGET : 24 MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.....	cnd	193 403,5	- 1 571,9 (52,6)	191 831,6 (52,6)
	fon	85,2	- 0,6	84,6
cnd + crd + fon ...	tot	193 488,7	- 1 572,5 (52,6)	191 916,2 (52,6)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1,2	-	1,2	ngk	24 51 4 Arbeidsongevallen en beroepsziekten
85,4	- 0,6	84,8	fon	
86,6	- 0,6	86,0	tot	ngk + gkr + fon.
4,2	+ 0,5	4,7		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
5 215,0	-	5 215,0	ngk	24 51 6 Overzeese sociale zekerheid
155 028,0	- 19,5 (15,9)	155 008,5 (15,9)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
85,4	- 0,6	84,8	fon	
155 113,4	- 20,1 (15,9)	155 093,3 (15,9)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 52 ALGEMENE DIRECTIE VAN DE TEGEMOETKOMINGEN AAN GEHANDICAPTEN
447,5	+ 5,8 (18,1)	453,3 (18,1)	ngk	24 52 0 Bestaansmiddelenprogramma
75,9	- 1,0	74,9	ngk	24 52 2 Medische onderzoeken
37 000,0	- 1 527,4	35 472,6	ngk	24 52 3 Betalingen van de tegemoetkomingen aan de gehandicapten
37 523,4	- 1 522,6 (18,1)	36 000,8 (18,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
				AFDELING 53 WETENSCHAPSBELEID
11,2	- 0,5 (0,5)	10,7 (0,5)	ngk	24 53 5 Wetenschappelijk onderzoek
193 403,5	- 1 571,9 (52,6)	191 831,6 (52,6)	ngk	TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 24 MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.
85,4	- 0,6	84,8	fon	
193 488,9	- 1 572,5 (52,6)	191 916,4 (52,6)	tot	ngk + gkr + fon.

25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DE L'INTEGRATION SOCIALE, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT				
25 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	68,1	+ 2,9 (3,3)	71,0 (3,3)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GENERAUX				
25 40 0 Subsistance.....	cnd	614,2	- 2,3 (24,9)	611,9 (24,9)
25 40 1 Relations internationales en matière de recherche, de formation et participation à des organismes internationaux.....	cnd	165,2	- 0,3	164,9
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	779,4	- 2,6 (24,9)	776,8 (24,9)
DIVISION 51				
ADMINISTRATION DE L'HYGIENE PUBLIQUE				
25 51 0 Subsistance.....	cnd	161,5	+ 8,4 (2,4)	169,9 (2,4)
25 51 1 Gestion du secours d'urgence.....	cnd	318,4	- 38,0 (1,4)	280,4 (1,4)
	crd	3,3	-	3,3
cnd + crd + fon ...	tot	321,7	- 38,0 (1,4)	283,7 (1,4)
25 51 2 Prophylaxie et éducation.....	cnd	21,7	- 1,7	20,0
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	21,7	- 1,7	20,0
25 51 3 Inspection des denrées alimentaires.....	cnd	187,9	- 57,2	130,7
25 51 4 Surveillance commercialisation médicaments				
FONDS ORGANIQUE :				
DEPENSES RESULTANT DE L'APPLICATION DE LA LOI SUR LES MEDICAMENTS (ancien 66.11.A) (loi du 5 janvier 1976, art. 152)				
- Solde au 1er janvier : (1)		57,0	- 14,7	42,3
- Recettes de l'année en cours : (2)		227,0	- 82,0	145,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		284,0	- 96,7	187,3

25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU
68,1	+ 2,9 (3,3)	71,0 (3,3)	ngk	25 01 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 40
				ALGEMEEN SECRETARIAAT EN BESTUURSAFDELING VOOR DE ALGEMENE DIENSTEN
614,2	- 2,3 (24,9)	611,9 (24,9)	ngk	25 40 0 Bestaansmiddelen
165,2	- 0,3	164,9	ngk	25 40 1 Internationale betrekkingen inzake onderzoek, vorming en bijdragen aan internationale organismen
779,4	- 2,6 (24,9)	776,8 (24,9)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
				AFDELING 51
				BESTUURSAFDELING DER VOLKSGEZONDHEID
161,5	+ 8,4 (2,4)	169,9 (2,4)	ngk	25 51 0 Bestaansmiddelen
318,4	- 38,0 (1,4)	280,4 (1,4)	ngk	25 51 1 Beheer van dringende hulp
3,3	-	3,3	gkr	
321,7	- 38,0 (1,4)	283,7 (1,4)	tot	ngk + gkr + fon.
21,7	- 1,7	20,0	ngk	25 51 2 Profylaxis en opvoeding
3,0	-	3,0	gkr	
24,7	- 1,7	23,0	tot	ngk + gkr + fon.
187,9	- 57,2	130,7	ngk	25 51 3 Inspectie van voedingsmiddelen
				25 51 4 Toezicht op de commercialisering van geneesmiddelen
				ORGANIEK FONDS :
				UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE TOEPASSING VAN VAN DE WET OP DE GENEESMIDDELEN (oud 66.11.A) (wet van 5 januari 1976, art. 152)
99,6	+ 11,4	111,0		- Saldo op 1 januari : (1)
227,0	- 82,0	145,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
326,6	- 70,6	256,0		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
25 51 4 Surveillance commercialisation médicaments.....	cnd	18,0	- 3,8	14,2
	fon	164,6	- 5,0	159,6
cnd + crd + fon ...	tot	182,6	- 8,8	173,8
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		119,4	- 91,7	27,7
25 51 8 Conseil supérieur de l'hygiène.....	cnd	10,9	+ 0,1	11,0
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	718,4	- 92,2 (3,8)	626,2 (3,8)
	crd	3,3	-	3,3
	fon	164,6	- 5,0	159,6
cnd + crd + fon ...	tot	886,3	- 97,2 (3,8)	789,1 (3,8)
DIVISION 52 ADMINISTRATION DE LA MEDECINE SOCIALE				
25 52 0 Subsistance.....	cnd	285,7	+ 5,4 (2,7)	291,1 (2,7)
25 52 1 Gestion médicale du personnel des services publics.....	cnd	281,4	- 25,9	255,5
25 52 2 Expertises médicales.....	cnd	22,6	- 0,1	22,5
25 52 4 Stockage et distribution du sang.....	crd	1,0	- 0,9	0,1
25 52 6 Prévention médico-sociale.....	cnd	45,4	- 1,6 (0,6)	43,8 (0,6)
25 52 7 Croix Rouge FONDS ORGANIQUE : CROIX-ROUGE DE BELGIQUE (ancien article 66.10.A) (loi du 7 août 1974)				
- Solde au 1er janvier : (1)		61,0	- 0,1	60,9
- Recettes de l'année en cours : (2)		170,0	+ 2,0	172,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		231,0	+ 1,9	232,9
25 52 7 Croix Rouge.....	fon	170,0	+ 2,0	172,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		61,0	- 0,1	60,9
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	635,1	- 22,2 (3,3)	612,9 (3,3)
	crd	1,0	- 0,9	0,1
	fon	170,0	+ 2,0	172,0
cnd + crd + fon ...	tot	806,1	- 21,1 (3,3)	785,0 (3,3)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				25 51 4 Toezicht op de commercialisering van geneesmiddelen
18,0	- 3,8	14,2	ngk	
164,5	- 5,0	159,5	fon	
182,5	- 8,8	173,7	tot	ngk + gkr + fon.
162,1	- 65,6	96,5		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
10,9	+ 0,1	11,0	ngk	25 51 8 Hoge Gezondheidsraad
718,4	- 92,2	626,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
	(3,8)	(3,8)		
6,3	-	6,3	gkr	
164,5	- 5,0	159,5	fon	
889,2	- 97,2	792,0	tot	ngk + gkr + fon.
	(3,8)	(3,8)		
				AFDELING 52 BESTUURSAFDELING VOOR DE SOCIALE GENEES-KUNDE
285,7	+ 5,4	291,1	ngk	25 52 0 Bestaansmiddelen
	(2,7)	(2,7)		
281,4	- 25,9	255,5	ngk	25 52 1 Medisch beheer personeel der openbare diensten
22,6	- 0,1	22,5	ngk	25 52 2 Geneeskundige expertises
1,0	- 0,9	0,1	gkr	25 52 4 Stockage en verdeling van bloed
45,4	- 1,6	43,8	ngk	25 52 6 Medisch-sociale voorzorg
	(0,6)	(0,6)		
				25 52 7 Rode Kruis
				ORGANIEK FONDS :
				RODE KRUIS VAN BELGIE (oud artikel 66.10.A) (wet van 7 augustus 1974)
83,1	+ 4,6	87,7		- Saldo op 1 januari : (1)
170,0	+ 2,0	172,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
253,1	+ 6,6	259,7		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
170,0	+ 2,0	172,0	fon	25 52 7 Rode Kruis
83,1	+ 4,6	87,7		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
635,1	- 22,2	612,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
	(3,3)	(3,3)		
1,0	- 0,9	0,1	gkr	
170,0	+ 2,0	172,0	fon	
806,1	- 21,1	785,0	tot	ngk + gkr + fon.
	(3,3)	(3,3)		

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 53				
ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS DE SOINS				
25 53 0 Subsistance.....	cnd	136,3	+ 7,6 (4,0)	143,9 (4,0)
25 53 1 Hospitalisations.....	cnd	33 340,0	+ 1 472,5	34 812,5
	crd	8,0	-	8,0
cnd + crd + fon ...	tot	33 348,0	+ 1 472,5	34 820,5
25 53 3 Organisation art de guérir.....	cnd	6,2	+ 7,3	13,5
Totaux pour la division organique 53 ...	cnd	33 482,5	+ 1 487,4 (4,0)	34 969,9 (4,0)
	crd	8,0	-	8,0
cnd + crd + fon ...	tot	33 490,5	+ 1 487,4 (4,0)	34 977,9 (4,0)
DIVISION 54				
ADMINISTRATION DE L'AIDE SOCIALE				
25 54 0 Subsistance.....	cnd	77,4	+ 2,1 (0,6)	79,5 (0,6)
25 54 1 Sécurité d'existence.....	cnd	5 479,3	+ 185,1 (4,3)	5 664,4 (4,3)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	5 479,3	+ 185,1 (4,3)	5 664,4 (4,3)
25 54 5 Accueil réfugiés.....	cnd	4 992,0	+ 1 804,8 (15,7)	6 796,8 (15,7)
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	10 548,7	+ 1 992,0 (20,6)	12 540,7 (20,6)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	10 548,7	+ 1 992,0 (20,6)	12 540,7 (20,6)
DIVISION 55				
ADMINISTRATION DES VICTIMES DE LA GUERRE				
25 55 0 Subsistance.....	cnd	56,6	- 5,8 (1,0)	50,8 (1,0)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 53
				BESTUURSAFDELING DER VERZORGINGS-INSTELLINGEN
136,3	+ 7,6 (4,0)	143,9 (4,0)	ngk	25 53 0 Bestaansmiddelen
33 340,0	+ 1 472,5	34 812,5	ngk	25 53 1 Hospitalisaties
8,0	-	8,0	gkr	
33 348,0	+ 1 472,5	34 820,5	tot	ngk + gkr + fon.
6,2	+ 7,3	13,5	ngk	25 53 3 Organisatie geneeskundepraktijk
33 482,5	+ 1 487,4 (4,0)	34 969,9 (4,0)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
8,0	-	8,0	gkr	
33 490,5	+ 1 487,4 (4,0)	34 977,9 (4,0)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 54
				BESTUURSAFDELING VOOR HET MAATSCHAPPELIJK WELZIJN
77,4	+ 2,1 (0,6)	79,5 (0,6)	ngk	25 54 0 Bestaansmiddelen
5 479,3	+ 185,1 (4,3)	5 664,4 (4,3)	ngk	25 54 1 Bestaanszekerheid
-	+ 0,2	0,2	gkr	
5 479,3	+ 185,3 (4,3)	5 664,6 (4,3)	tot	ngk + gkr + fon.
4 992,0	+ 1 804,8 (15,7)	6 796,8 (15,7)	ngk	25 54 5 Opvang vluchtelingen
10 548,7	+ 1 992,0 (20,6)	12 540,7 (20,6)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
-	+ 0,2	0,2	gkr	
10 548,7	+ 1 992,2 (20,6)	12 540,9 (20,6)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 55
				BESTUURSAFDELING VOOR DE OORLOGSGETROFFENEN
56,6	- 5,8 (1,0)	50,8 (1,0)	ngk	25 55 0 Bestaansmiddelen

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
25 55 1 Victimes de la guerre.....	cnd	3 675,4	- 65,4	3 610,0
Totaux pour la division organique 55 ...	cnd	3 732,0	- 71,2 (1,0)	3 660,8 (1,0)
DIVISION 57				
POLITIQUE DE L'ENVIRONNEMENT				
25 57 0 Subsistance.....	cnd	28,7	+ 0,9	29,6
25 57 1 Surveillance de l'environnement (eau, air, bruit, odeur)				
FONDS ORGANIQUE :				
PROTECTION CONTRE LES RADIATIONS IONISANTES (A.R. du 25 mai 1982) (ancien article 66.22.A)				
- Solde au 1er janvier : (1)		48,2	+ 5,1	53,3
- Recettes de l'année en cours : (2)		138,0	-	138,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		186,2	+ 5,1	191,3
25 57 1 Surveillance de l'environnement (eau, air, bruit, odeur).....	cnd	141,2	- 66,1 (2,1)	75,1 (2,1)
	crd	40,0	-	40,0
	fon	125,2	+ 60,8	186,0
cnd + crd + fon ...	tot	306,4	- 5,3 (2,1)	301,1 (2,1)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		61,0	- 55,7	5,3
Totaux pour la division organique 57 ...	cnd	169,9	- 65,2 (2,1)	104,7 (2,1)
	crd	40,0	-	40,0
	fon	125,2	+ 60,8	186,0
cnd + crd + fon ...	tot	335,1	- 4,4 (2,1)	330,7 (2,1)
DIVISION 58				
POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
25 58 1 Research-Development National.....	cnd	208,9	- 2,1	206,8
25 58 2 Research-Development International.....	cnd	29,3	-	29,3
25 58 3 Institution scientifique (I.H.E.).....	cnd	286,0	-	286,0
	crd	15,0	-	15,0
cnd + crd + fon ...	tot	301,0	-	301,0

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
3 675,4	- 65,4	3 610,0	ngk	25 55 1 Oorlogsgetroffenen
3 732,0	- 71,2 (1,0)	3 660,8 (1,0)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
				AFDELING 57
				LEEFMILIEUBELEID
28,7	+ 0,9	29,6	ngk	25 57 0 Bestaansmiddelen
				25 57 1 Toezicht op het leefmilieu (water, lucht, geluid, geur)
				ORGANIEK FONDS :
				BESCHERMING TEGEN DE IONISERENDE STRALINGEN (K.B. van 25 mei 1982) (oud artikel 66.22.A)
298,1	+ 110,0	408,1		- Saldo op 1 januari : (1)
138,0	-	138,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
436,1	+ 110,0	546,1		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
141,2	- 66,1 (2,1)	75,1 (2,1)	ngk	25 57 1 Toezicht op het leefmilieu (water, lucht, geluid, geur)
136,8	+ 98,0	234,8	gkr	
235,2	+ 75,8	311,0	fon	
513,2	+ 107,7 (2,1)	620,9 (2,1)	tot	ngk + gkr + fon.
200,9	+ 34,2	235,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
169,9	- 65,2 (2,1)	104,7 (2,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 57
136,8	+ 98,0	234,8	gkr	
235,2	+ 75,8	311,0	fon	
541,9	+ 108,6 (2,1)	650,5 (2,1)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 58
				WETENSCHAPSBELEID
208,9	- 2,1	206,8	ngk	25 58 1 Research-Development Nationaal
29,3	-	29,3	ngk	25 58 2 Research-Development Internationaal
286,0	-	286,0	ngk	25 58 3 Wetenschappelijke Inrichting (I.H.E.)
15,0	-	15,0	gkr	
301,0	-	301,0	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
25 58 5 Politique de la Mer du Nord.....	cnd	133,5	- 4,3 (0,1)	129,2 (0,1)
Totaux pour la division organique 58 ...	cnd	657,7	- 6,4 (0,1)	651,3 (0,1)
	crd	15,0	-	15,0
cnd + crd + fon ...	tot	672,7	- 6,4 (0,1)	666,3 (0,1)
DIVISION 59				
CHARGES DU PASSE (C.F. ARTICLES 2-25-3 ET 2-25-4 DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES)				
25 59 1 Fonds de construction des hôpitaux -flats.....	cnd	1 896,1	- 11,3	1 884,8
25 59 2 Institut Pasteur.....	cnd	23,6	- 3,2	20,4
25 59 3 Charges du passé.....	cnd	1 798,7	- 54,5	1 744,2
	crd	85,0	-	85,0
cnd + crd + fon ...	tot	1 883,7	- 54,5	1 829,2
25 59 5 Santé mentale.....	cnd	-	+ 178,6	178,6
Totaux pour la division organique 59 ...	cnd	3 718,4	+ 109,6	3 828,0
	crd	85,0	-	85,0
cnd + crd + fon ...	tot	3 803,4	+ 109,6	3 913,0
TOTAUX POUR LE BUDGET : 25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT.....	cnd	54 510,2	+ 3 332,1 (63,1)	57 842,3 (63,1)
	crd	152,3	- 0,9	151,4
	fon	459,8	+ 57,8	517,6
cnd + crd + fon ...	tot	55 122,3	+ 3 389,0 (63,1)	58 511,3 (63,1)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
133,5	- 4,3 (0,1)	129,2 (0,1)	ngk	25 58 5 Noordzeebeleid
657,7	- 6,4 (0,1)	651,3 (0,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 58
15,0	-	15,0	gkr	
672,7	- 6,4 (0,1)	666,3 (0,1)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 59 LASTEN VAN HET VERLEDEN (C.F. ARTIKELS 2-25-3 EN 2-25-4 VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING)
1 896,1	- 11,3	1 884,8	ngk	25 59 1 Fonds bouw ziekenhuizen - flats
23,6	- 3,2	20,4	ngk	25 59 2 Pasteur-Instituut
1 798,7	- 54,5	1 744,2	ngk	25 59 3 Lasten van het verleden
455,0	-	455,0	gkr	
2 253,7	- 54,5	2 199,2	tot	ngk + gkr + fon.
-	+ 178,6	178,6	ngk	25 59 5 Geestelijke gezondheid
3 718,4	+ 109,6	3 828,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 59
455,0	-	455,0	gkr	
4 173,4	+ 109,6	4 283,0	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
54 510,2	+ 3 332,1 (63,1)	57 842,3 (63,1)	ngk	25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.
622,1	+ 97,3	719,4	gkr	
569,7	+ 72,8	642,5	fon	
55 702,0	+ 3 502,2 (63,1)	59 204,2 (63,1)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget / Divisions organiques / Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DES PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES ET DE L'AGRICULTURE				
31 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	76,1	- 0,8	75,3
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GENERAUX				
31 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	294,1	- 2,1	292,0
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	294,1	- 2,1	292,0
31 40 1 Etudes et documentation.....	cnd	63,6	- 60,8	2,8
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	357,7	- 62,9	294,8
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	357,7	- 62,9	294,8
DIVISION 51				
ADMINISTRATION DE L'AGRICULTURE ET DE L'HORTICULTURE				
31 51 0 Programme de subsistance.....	cnd	440,9	- 152,7 (0,3)	288,2 (0,3)
31 51 1 Promotion de la qualité et du revenu.....	cnd	67,4	-	67,4
31 51 2 Actions du fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR LA PRODUCTION ET LA PROTECTION DES VEGETAUX ET DES PRODUITS VEGETAUX				
- Solde au 1er janvier : (1)		2,0	+ 3,4	5,4
- Recettes de l'année en cours : (2)		86,6	+ 40,1	126,7
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		88,6	+ 43,5	132,1
31 51 2 Actions du fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux.....	cnd	35,2	-	35,2
	fon	84,6	+ 40,1	124,7
cnd + crd + fon ...	tot	119,8	+ 40,1	159,9
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		4,0	+ 3,4	7,4
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	543,5	- 152,7 (0,3)	390,8 (0,3)
	fon	84,6	+ 40,1	124,7
cnd + crd + fon ...	tot	628,1	- 112,6 (0,3)	515,5 (0,3)

31 MINISTERIE VAN LANDBOUW.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN EN VAN LANDBOUW
76,1	- 0,8	75,3	ngk	31 01 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 40
				SECRETARIAAT-GENERAAL EN BESTUUR DER ALGEMENE DIENSTEN
294,1	- 2,1	292,0	ngk	31 40 0 Bestaansmiddelenprogramma.
3,8	+ 2,2	6,0	gkr	
297,9	+ 0,1	298,0	tot	ngk + gkr + fon.
63,6	- 60,8	2,8	ngk	31 40 1 Studies en documentatie.
357,7	- 62,9	294,8	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
3,8	+ 2,2	6,0	gkr	
361,5	- 60,7	300,8	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 51
				BESTUUR VAN LAND- EN TUINBOUW
440,9	- 152,7 (0,3)	288,2 (0,3)	ngk	31 51 0 Bestaansmiddelenprogramma.
67,4	-	67,4	ngk	31 51 1 Bevordering van kwaliteit en inkomen.
				31 51 2 Acties van het Fonds voor de Produktie en de Bescherming van Planten en Plantaardige Produkten.
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR DE PRODUKTIE EN DE BESCHERMING VAN PLANTEN EN PLANTAARDIGE PRODUKTEN
2,0	+ 3,4	5,4		- Saldo op 1 januari : (1)
86,6	+ 40,1	126,7		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
88,6	+ 43,5	132,1		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
				31 51 2 Acties van het Fonds voor de Produktie en de Bescherming van Planten en Plantaardige Produkten.
35,2	-	35,2	ngk	
84,6	+ 40,1	124,7	fon	
119,8	+ 40,1	159,9	tot	ngk + gkr + fon.
4,0	+ 3,4	7,4		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
543,5	- 152,7 (0,3)	390,8 (0,3)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
84,6	+ 40,1	124,7	fon	
628,1	- 112,6 (0,3)	515,5 (0,3)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 52				
ADMINISTRATION DE L'ELEVAGE ET DU SERVICE VETERINAIRE				
31 52 0 Programme de subsistance.....	cnd	310,7	- 5,6 (1,3)	305,1 (1,3)
	crd	17,5	-	17,5
cnd + crd + fon ...	tot	328,2	- 5,6 (1,3)	322,6 (1,3)
31 52 1 Amélioration des espèces animales.....	cnd	26,2	+ 0,5	26,7
	crd	4,7	-	4,7
cnd + crd + fon ...	tot	30,9	+ 0,5	31,4
31 52 2 Lutte contre les maladies des animaux.....	cnd	132,9	- 2,1 (1,9)	130,8 (1,9)
31 52 3 Missions de contrôle.....	cnd	37,8	- 3,0 (1,1)	34,8 (1,1)
31 52 4 Actions du Fonds de la Santé et de la Production des Animaux.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS DE LA SANTE ET DE LA PRODUCTION DES ANIMAUX (ancien article 66.03.B)				
- Solde au 1er janvier : (1)		270,4	+ 316,8	587,2
- Recettes de l'année en cours : (2)		1 109,0	+ 776,7	1 885,7
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		1 379,4	+ 1 093,5	2 472,9
31 52 4 Actions du Fonds de la Santé et de la Production des Animaux.....	cnd	779,8	- 52,6	727,2
	fon	1 024,1	+ 751,8	1 775,9
cnd + crd + fon ...	tot	1 803,9	+ 699,2	2 503,1
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		355,3	+ 341,7	697,0
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	1 287,4	- 62,8 (4,3)	1 224,6 (4,3)
	crd	22,2	-	22,2
	fon	1 024,1	+ 751,8	1 775,9
cnd + crd + fon ...	tot	2 333,7	+ 689,0 (4,3)	3 022,7 (4,3)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 52 BESTUUR VEETEELT EN DIERGENEESKUNDIGE DIENST
310,7	- 5,6	305,1	ngk	31 52 0 Bestaansmiddelenprogramma.
	(1,3)	(1,3)		
17,5	-	17,5	gkr	
328,2	- 5,6	322,6	tot	ngk + gkr + fon.
	(1,3)	(1,3)		
26,2	+ 0,5	26,7	ngk	31 52 1 Verbetering van de diersoorten.
4,7	-	4,7	gkr	
30,9	+ 0,5	31,4	tot	ngk + gkr + fon.
132,9	- 2,1	130,8	ngk	31 52 2 Bestrijding van dierenziekten.
	(1,9)	(1,9)		
37,8	- 3,0	34,8	ngk	31 52 3 Controle-opdrachten.
	(1,1)	(1,1)		
				31 52 4 Acties van het Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren.
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR DE GEZONDHEID EN DE PRODUKTIE VAN DE DIEREN (oud artikel 66.03.B)
337,3	+ 331,3	668,6		- Saldo op 1 januari : (1)
1 109,0	+ 776,7	1 885,7		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
1 446,3	+ 1 108,0	2 554,3		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
779,8	- 52,6	727,2	ngk	31 52 4 Acties van het Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren.
1 024,1	+ 832,5	1 856,6	fon	
1 803,9	+ 779,9	2 583,8	tot	ngk + gkr + fon.
422,2	+ 275,5	697,7		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
1 287,4	- 62,8	1 224,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
	(4,3)	(4,3)		
22,2	-	22,2	gkr	
1 024,1	+ 832,5	1 856,6	fon	
2 333,7	+ 769,7	3 103,4	tot	ngk + gkr + fon.
	(4,3)	(4,3)		

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 53				
ADMINISTRATION DES SERVICES ECONOMIQUES				
31 53 0 Programme de subsistance.....	cnd	520,7	- 33,0 (1,3)	487,7 (1,3)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	520,7	- 33,0 (1,3)	487,7 (1,3)
31 53 1 Politique économique agricole.....	cnd	783,1	+ 22,4	805,5
31 53 2 RELATIONS PUBLIQUES.....	cnd	435,9	- 51,9	384,0
31 53 3 Contrôle des matières premières pour l'agriculture.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS PHYTOPHARMACEUTIQUE (ancien article 66.08.C)				
- Solde au 1er janvier : (1)		20,3	+ 8,3	28,6
- Recettes de l'année en cours : (2)		28,5	-	28,5
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		48,8	+ 8,3	57,1
31 53 3 Contrôle des matières premières pour l'agriculture.....	cnd	28,3	- 1,5	26,8
	fon	35,0	-	35,0
cnd + crd + fon ...	tot	63,3	- 1,5	61,8
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		13,8	+ 8,3	22,1
31 53 4 Actions du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS AGRICOLE (ancien article 60.03.B)				
- Solde au 1er janvier : (1)		42,1	+ 138,9	181,0
- Recettes de l'année en cours : (2)		1 001,0	+ 21,4	1 022,4
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		1 043,1	+ 160,3	1 203,4
31 53 4 Actions du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole.....	cnd	643,5	- 12,7	630,8
	crd	-	-	-
	fon	985,0	+ 195,0	1 180,0
cnd + crd + fon ...	tot	1 628,5	+ 182,3	1 810,8
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		58,1	- 34,7	23,4
Totaux pour la division organique 53 ...	cnd	2 411,5	- 76,7 (1,3)	2 334,8 (1,3)
	crd	-	-	-
	fon	1 020,0	+ 195,0	1 215,0
cnd + crd + fon ...	tot	3 431,5	+ 118,3 (1,3)	3 549,8 (1,3)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 53
				BESTUUR DER ECONOMISCHE DIENSTEN
520,7	- 33,0	487,7	ngk	31 53 0 Bestaansmiddelenprogramma.
	(1,3)	(1,3)		
6,9	+ 0,5	7,4	gkr	
527,6	- 32,5	495,1	tot	ngk + gkr + fon.
	(1,3)	(1,3)		
783,1	+ 22,4	805,5	ngk	31 53 1 Landbouweconomische politiek.
435,9	- 51,9	384,0	ngk	31 53 2 PUBLIC RELATIONS
				31 53 3 Controle op de grondstoffen voor de landbouw.
				ORGANIEK FONDS :
				FYTOFARMACEUTISCH FONDS (oud artikel 66.08.C)
12,3	+ 16,3	28,6		- Saldo op 1 januari : (1)
28,5	-	28,5		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
40,8	+ 16,3	57,1		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
				31 53 3 Controle op de grondstoffen voor de landbouw.
28,3	- 1,5	26,8	ngk	
35,0	-	35,0	fon	
63,3	- 1,5	61,8	tot	ngk + gkr + fon.
5,8	+ 16,3	22,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
				31 53 4 Acties van het Landbouwfonds en van het Landbouwinvesteringsfonds.
				ORGANIEK FONDS :
				LANDBOUWFONDS (oud artikel 60.03.B)
42,1	+ 138,9	181,0		- Saldo op 1 januari : (1)
1 001,0	+ 21,4	1 022,4		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
1 043,1	+ 160,3	1 203,4		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
				31 53 4 Acties van het Landbouwfonds en van het Landbouwinvesteringsfonds.
643,5	- 12,7	630,8	ngk	
4 133,0	- 252,7	3 880,3	gkr	
985,0	+ 195,0	1 180,0	fon	
5 761,5	- 70,4	5 691,1	tot	ngk + gkr + fon.
58,1	- 34,7	23,4		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
2 411,5	- 76,7	2 334,8	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
	(1,3)	(1,3)		
4 139,9	- 252,2	3 887,7	gkr	
1 020,0	+ 195,0	1 215,0	fon	
7 571,4	- 133,9	7 437,5	tot	ngk + gkr + fon.
	(1,3)	(1,3)		

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 54				
ADMINISTRATION DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE (POLITIQUE SCIENTIFIQUE)				
31 54 1 R. & D. dans le cadre national.- Problèmes urgents, recherches contractuelles et vulgarisation.....	cnd	904,2	- 25,4	878,8
31 54 2 R. & D. dans le cadre international.- Réunions d'étude et collaboration internationale.....	cnd	10,5	-	10,5
31 54 3 Dotations aux établissements scientifiques de l'Etat et assimilés.....	cnd	1 309,4	- 12,2	1 297,2
	crd	44,3	- 4,9	39,4
cnd + crd + fon ...	tot	1 353,7	- 17,1	1 336,6
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	2 224,1	- 37,6	2 186,5
	crd	44,3	- 4,9	39,4
cnd + crd + fon ...	tot	2 268,4	- 42,5	2 225,9
TOTAUX POUR LE BUDGET : 32 MINISTERE DE L'AGRICULTURE.....	cnd	6 900,3	- 393,5 (5,9)	6 506,8 (5,9)
	crd	66,5	- 4,9	61,6
	fon	2 128,7	+ 986,9	3 115,6
cnd + crd + fon ...	tot	9 095,5	+ 588,5 (5,9)	9 684,0 (5,9)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 54
				BESTUUR VOOR LANDBOUWKUNDIG ONDERZOEK (WETENSCHAPSBELEID)
				31 54 1 R. & D. op nationaal vlak.- Dringende problemen, contractueel onderzoek en vulgarisatie.
904,2	- 25,4	878,8	ngk	
				31 54 2 R. & D. op internationaal vlak.- Studievergaderingen en internationale samenwerking.
10,5	-	10,5	ngk	
				31 54 3 Dotaties aan wetenschappelijke rijksinstellingen en gelijkgestelden.
1 309,4	- 12,2	1 297,2	ngk	
44,3	- 4,9	39,4	gkr	
1 353,7	- 17,1	1 336,6	tot	ngk + gkr + fon.
2 224,1	- 37,6	2 186,5	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
44,3	- 4,9	39,4	gkr	
2 268,4	- 42,5	2 225,9	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
6 900,3	- 393,5 (5,9)	6 506,8 (5,9)	ngk	31 MINISTERIE VAN LANDBOUW.
4 210,2	- 254,9	3 955,3	gkr	
2 128,7	+ 1 067,6	3 196,3	fon	
13 239,2	+ 419,2 (5,9)	13 658,4 (5,9)	tot	ngk + gkr + fon.

32 MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	 ajustement - aanpassing	 1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES				
32 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (0,5)	- (0,5)
DIVISION 02				
CABINET DU VICE - PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES				
32 02 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	66,3	- 0,8	65,5
DIVISION 11				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENERGIE				
32 11 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (0,1)	- (0,1)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL				
32 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	17,4	- 3,5	13,9
DIVISION 41				
DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX				
32 41 0 Aide logistique (programme de subsistance).....	cnd	734,3	- 3,9	730,4
32 41 1 Aide à tous les départements.....	cnd	13,5	- 1,0	12,5
32 41 2 Aide générale aux différentes administrations du Ministère des Affaires économiques.....	cnd	189,5	- 11,2	178,3
32 41 5 Subventions à des organismes externes.....	cnd	70,8	- 63,0 (0,2)	7,8 (0,2)
Totaux pour la division organique 41 ...	cnd	1 008,1	- 79,1 (0,2)	929,0 (0,2)

32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN
-	- (0,5)	- (0,5)	ngk	32 01 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 02
				KABINET VAN DE VICE - EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN
66,3	- 0,8	65,5	ngk	32 02 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 11
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ENERGIE
-	- (0,1)	- (0,1)	ngk	32 11 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 40
				SECRETARIAAT-GENERAAL
17,4	- 3,5	13,9	ngk	32 40 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				AFDELING 41
				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE ALGEMENE DIENSTEN
734,3	- 3,9	730,4	ngk	32 41 0 Logistieke steun (bestaansmiddelenprogramma).
13,5	- 1,0	12,5	ngk	32 41 1 Dienstverlening voor alle departementen.
189,5	- 11,2	178,3	ngk	32 41 2 Algemene steun aan de verschillende administraties van het Ministerie van Economische Zaken.
70,8	- 63,0 (0,2)	7,8 (0,2)	ngk	32 41 5 Toelagen aan externe organismen.
1 008,1	- 79,1 (0,2)	929,0 (0,2)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 41

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 42				
DIRECTION GENERALE DES ETUDES ET DE LA DOCUMENTATION				
32 42 0 Programme de subsistance.....	cnd	216,2	- 4,2	212,0
32 42 1 Traitement de l'information.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS SPECIAL DESTINE A COUVRIR LES FRAIS DE FONCTIONNEMENT GENERALEMENT QUELCONQUES DU CENTRE DU TRAITEMENT DE L'INFORMATION (ancien article 66.05.A)				
- Solde au 1er janvier : (1)		17,7	+ 27,1	44,8
- Recettes de l'année en cours : (2)		23,0	-	23,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		40,7	+ 27,1	67,8
32 42 1 Traitement de l'information.....	cnd	26,3	-	26,3
	crd	255,7	- 10,0	245,7
	fon	32,0	-	32,0
cnd + crd + fon ...	tot	314,0	- 10,0	304,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		8,7	+ 27,1	35,8
32 42 2 Etudes, documentation, bibliothèque, secrétariat.....	cnd	21,1	+ 2,0	23,1
32 42 3 Activités spécifiques.....	cnd	1,5	-	1,5
Totaux pour la division organique 42 ...	cnd	265,1	- 2,2	262,9
	crd	255,7	- 10,0	245,7
	fon	32,0	-	32,0
cnd + crd + fon ...	tot	552,8	- 12,2	540,6
DIVISION 43				
ORGANISATION PROFESSIONNELLE				
32 43 0 Programme de subsistance.....	cnd	33,4	- 3,1	30,3
32 43 1 Subventions de fonctionnement.....	cnd	162,4	- 4,5	157,9
Totaux pour la division organique 43 ...	cnd	195,8	- 7,6	188,2
DIVISION 50				
AIDE A L'INDUSTRIE				
32 50 1 Charbonnages.....	cnd	550,1	- 13,2	536,9
32 50 6 Autres industries.....	cnd	55,0	- 20,0	35,0
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	55,0	- 20,0	35,0

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 42
				ALGEMENE DIRECTIE VOOR STUDIEN EN DOCUMENTATIE
216,2	- 4,2	212,0	ngk	32 42 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				32 42 1 Informatieverwerking.
				ORGANIEK FONDS :
				SPECIAAL FONDS BESTEMD TOT DEKKING VAN ALLERHANDE WERKINGSKOSTEN VAN HET CENTRUM VOOR INFORMATIEVERWERKING (oud art. 66.05.A)
20,6	+ 51,6	72,2		- Saldo op 1 januari : (1)
23,0	-	23,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
43,6	+ 51,6	95,2		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
26,3	-	26,3	ngk	32 42 1 Informatieverwerking.
260,0	- 10,0	250,0	gkr	
32,0	-	32,0	fon	
318,3	- 10,0	308,3	tot	ngk + gkr + fon.
11,6	+ 51,6	63,2		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
21,1	+ 2,0	23,1	ngk	32 42 2 Studiën, documentatie, bibliotheek, secretariaat.
1,5	-	1,5	ngk	32 42 3 Specifieke activiteiten.
265,1	- 2,2	262,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 42
260,0	- 10,0	250,0	gkr	
32,0	-	32,0	fon	
557,1	- 12,2	544,9	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 43
				BEDRIJFSORGANISATIE
33,4	- 3,1	30,3	ngk	32 43 0 Bestaansmiddelenprogramma.
162,4	- 4,5	157,9	ngk	32 43 1 Werkingstoelagen.
195,8	- 7,6	188,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 43
				AFDELING 50
				HULP AAN DE NIJVERHEID
550,1	- 13,2	536,9	ngk	32 50 1 Kolenmijnen.
55,0	- 20,0	35,0	ngk	32 50 6 Andere nijverheden.
3,6	- 3,4	0,2	gkr	
58,6	- 23,4	35,2	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget / Divisions organiques / Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32 50 8 Charges du passé.....	cnd	1 286,5	- 1 286,5	-
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	1 286,5	- 1 286,5	-
Totaux pour la division organique 50 ...	cnd	1 891,6	- 1 319,7	571,9
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	1 891,6	- 1 319,7	571,9
DIVISION 51				
ADMINISTRATION DE L'INDUSTRIE				
32 51 0 Programme de subsistance.....	cnd	177,2	- 1,2 (0,2)	176,0 (0,2)
32 51 1 Activités spécifiques.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR LA COUVERTURE DES FRAIS D'ACCREDITATION ET DE CERTIFICATION				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	+ 1,9	1,9
- Recettes de l'année en cours : (2)		9,0	- 5,0	4,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		9,0	- 3,1	5,9
32 51 1 Activités spécifiques.....	cnd	9,3	+ 0,1	9,4
	fon	9,0	- 5,0	4,0
cnd + crd + fon ...	tot	18,3	- 4,9	13,4
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	+ 1,9	1,9
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	186,5	- 1,1 (0,2)	185,4 (0,2)
	fon	9,0	- 5,0	4,0
cnd + crd + fon ...	tot	195,5	- 6,1 (0,2)	189,4 (0,2)
DIVISION 52				
ADMINISTRATION DE L'ENERGIE				
32 52 0 Programme de subsistance.....	cnd	128,1	+ 0,8	128,9
32 52 1 Contrôle de la qualité des produits pétroliers.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS D'ANALYSE DES PRODUITS PETROLIERS (FAPETRO)				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	-	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		70,0	-	70,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		70,0	-	70,0
32 52 1 Contrôle de la qualité des produits pétroliers....	fon	70,0	-	70,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	-

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1 286,5	- 1 286,5	-	ngk	32 50 8 Lasten van het verleden.
625,9	+ 10,0	635,9	gkr	
1 912,4	- 1 276,5	635,9	tot	ngk + gkr + fon.
1 891,6	- 1 319,7	571,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 50
629,5	+ 6,6	636,1	gkr	
2 521,1	- 1 313,1	1 208,0	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 51
				ADMINISTRATIE VAN DE NIJVERHEID
177,2	- 1,2	176,0	ngk	32 51 0 Bestaansmiddelenprogramma.
	(0,2)	(0,2)		
				32 51 1 Specifieke activiteiten.
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS TOT DEKKING VAN DE ACCREDITATIE- EN CERTIFICATIEKOSTEN
-	+ 2,0	2,0		- Saldo op 1 januari : (1)
9,0	- 5,0	4,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
9,0	- 3,0	6,0		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
9,3	+ 0,1	9,4	ngk	32 51 1 Specifieke activiteiten.
9,0	- 5,0	4,0	fon	
18,3	- 4,9	13,4	tot	ngk + gkr + fon.
-	+ 2,0	2,0		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
186,5	- 1,1	185,4	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
	(0,2)	(0,2)		
9,0	- 5,0	4,0	fon	
195,5	- 6,1	189,4	tot	ngk + gkr + fon.
	(0,2)	(0,2)		
				AFDELING 52
				ADMINISTRATIE VOOR ENERGIE
128,1	+ 0,8	128,9	ngk	32 52 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				32 52 1 Controle van de kwaliteit van aardolieprodukten.
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR DE ANALYSE VAN AARDOLIEPRODUKTEN (FAPETRO)
-	-	-		- Saldo op 1 januari : (1)
70,0	-	70,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
70,0	-	70,0		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
70,0	-	70,0	fon	32 52 1 Controle van de kwaliteit van aardolieprodukten.
-	-	-		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32 52 5 Amélioration des conditions de vie et de sécurité de la population, notamment par la transposition de directives européennes.....	cnd	16,8	- 1,0	15,8
32 52 7 Participation aux frais de fonctionnement de certains comités et d'organismes qui excercent leurs activités dans le secteur de l'énergie.....	cnd	24,1	- 13,0	11,1
32 52 9 Financement du passif nucléaire.....	cnd	30,9	-	30,9
	crd	-	+ 208,2	208,2
cnd + crd + fon ...	tot	30,9	+ 208,2	239,1
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	199,9	- 13,2	186,7
	crd	-	+ 208,2	208,2
	fon	70,0	-	70,0
cnd + crd + fon ...	tot	269,9	+ 195,0	464,9
DIVISION 53				
ADMINISTRATION DES MINES				
32 53 0 Programme de subsistance.....	cnd	126,8	- 6,6	120,2
32 53 1 Missions occassionnelles (réparation de dégâts houillers, exploitations de sable).				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR LES EXPLOITATIONS DE SABLE - PLATEAU CONTINENTAL DE LA BELGIQUE				
- Solde au 1er janvier : (1)		9,0	- 3,3	5,7
- Recettes de l'année en cours : (2)		7,2	+ 2,8	10,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		16,2	- 0,5	15,7
32 53 1 Missions occassionnelles (réparation de dégâts houillers, exploitations de sable).....	fon	7,2	-	7,2
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		9,0	- 0,5	8,5
Totaux pour la division organique 53 ...	cnd	126,8	- 6,6	120,2
	fon	7,2	-	7,2
cnd + crd + fon ...	tot	134,0	- 6,6	127,4
DIVISION 54				
ADMINISTRATION DES MINES - SERVICE GEOLOGIQUE				
32 54 0 Programme de subsistance.....	cnd	51,8	- 6,7	45,1

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				32 52 5 Verbetering levensomstandigheden en veiligheid bevolking, met name door de omzetting van Europese richtlijnen.
16,8	- 1,0	15,8	ngk	
				32 52 7 Deelneming in de werkingskosten van bepaalde comités en instellingen die hun activiteiten uitoefenen in de energiesector.
24,1	- 13,0	11,1	ngk	
30,9	-	30,9	ngk	32 52 9 Financiering van het nucleair passief.
1 731,2	+ 20,5	1 751,7	gkr	
1 762,1	+ 20,5	1 782,6	tot	ngk + gkr + fon.
199,9	- 13,2	186,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
1 731,2	+ 20,5	1 751,7	gkr	
70,0	-	70,0	fon	
2 001,1	+ 7,3	2 008,4	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 53
				ADMINISTRATIE VAN HET MIJNWEZEN
126,8	- 6,6	120,2	ngk	32 53 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				32 53 1 Occasionele opdrachten (herstel kolenmijnschade, zandwinningen).
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR ZANDWINNINGEN - CONTINENTAAL PLAT VAN BELGIE
9,0	- 3,3	5,7		- Saldo op 1 januari : (1)
7,2	+ 2,8	10,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
16,2	- 0,5	15,7		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
7,2	-	7,2	fon	32 53 1 Occasionele opdrachten (herstel kolenmijnschade, zandwinningen).
9,0	- 0,5	8,5		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
126,8	- 6,6	120,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
7,2	-	7,2	fon	
134,0	- 6,6	127,4	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 54
				ADMINISTRATIE VAN HET MIJNWEZEN - GEOLOGISCHE DIENST
51,8	- 6,7	45,1	ngk	32 54 0 Bestaansmiddelenprogramma.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 55				
COMMERCE - REGLEMENTATION DU COMMERCE INTERIEUR ET DES SERVICES				
32 55 0 Programme de subsistance.....	cnd	465,9	- 15,2 (0,1)	450,7 (0,1)
32 55 1 Assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur les poids et mesures.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR LA COUVERTURE DES DEPENSES ENTRAINEES PAR LA CREATION DE L'ORGANISATION BELGE D'ETALONNAGE (ancien article 66.15.A)				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	+ 1,4	1,4
- Recettes de l'année en cours : (2)		1,5	-	1,5
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		1,5	+ 1,4	2,9
32 55 1 Assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur les poids et mesures.....	fon	1,5	-	1,5
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	+ 1,4	1,4
32 55 3 Assurer la régularité d'opérations commerciales et de la concurrence, prévenir les abus de prix, informer et protéger le consommateur, mesurer l'inflation.				
FONDS ORGANIQUE :				
OPERATION EXECUTEES POUR LE COMPTE DU COMMISSARIAT GENERAL DU GOUVERNEMENT BELGE PRES DE L'EXPOSITION MONDIALE DE SEVILLE 1992, PAR LE TRESORIER GENERAL DE L'EXPOSITION				
- Solde au 1er janvier : (1)		259,4	- 216,2	43,2
- Recettes de l'année en cours : (2)		-	-	-
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		259,4	- 216,2	43,2
32 55 3 Assurer la régularité d'opérations commerciales et de la concurrence, prévenir les abus de prix, informer et protéger le consommateur, mesurer l'inflation.....	cnd	61,0	+ 0,5	61,5
	fon	-	+ 43,2	43,2
cnd + crd + fon ...	tot	61,0	+ 43,7	104,7
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		259,4	- 259,4	-

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 55 HANDEL - REGLEMENTERING VAN DE BINNENLANDSE HANDEL EN VAN DIENSTEN
465,9	- 15,2 (0,1)	450,7 (0,1)	ngk	32 55 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				32 55 1 Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten.
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS TOT DEKKING VAN DE UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OPRICHTING VAN DE BELGISCHE KALIBRATIE ORGANISATIE (oud artikel 66.15.A)
-	+ 1,4	1,4		- Saldo op 1 januari : (1)
1,5	-	1,5		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
1,5	+ 1,4	2,9		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
				32 55 1 Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten.
1,5	-	1,5	fon	
-	+ 1,4	1,4		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
				32 55 3 Regelmatigheid handelsverrichtingen en concurrentie verzekeren, misbruiken inzake prijzen voorkomen, verbuiker inlichten en beschermen, inflatie meten.
				ORGANIEK FONDS :
				VERRICHTINGEN GEDAAN VOOR REKENING VAN HET COMMISSARIAAT-GENERAAL VAN DE BELGISCHE REGERING BIJ DE WERELDTENTOONSTELLING VAN SEVILLA 1992, DOOR DE ALGEMEEN PENNINGMEESTER VAN DE TENTOONSTELLING
259,4	- 216,2	43,2		- Saldo op 1 januari : (1)
-	-	-		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
259,4	- 216,2	43,2		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
				32 55 3 Regelmatigheid handelsverrichtingen en concurrentie verzekeren, misbruiken inzake prijzen voorkomen, verbuiker inlichten en beschermen, inflatie meten.
61,0	+ 0,5	61,5	ngk	
-	+ 43,2	43,2	fon	
61,0	+ 43,7	104,7	tot	ngk + gkr + fon.
259,4	- 259,4	-		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32 55 4 Fonds pour l'Exposition internationale de Taejon 1993.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR L'EXPOSITION INTERNATIONALE DE TAEJON 1993				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	+ 1,0	1,0
- Recettes de l'année en cours : (2)		-	+ 0,1	0,1
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		-	+ 1,1	1,1
32 55 4 Fonds pour l'Exposition internationale de Taejon 1993	fon	-	+ 1,1	1,1
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	-
32 55 5 Subside à l'O.B.E.A.	cnd	83,7	- 83,7	-
Totaux pour la division organique 55 ...	cnd	610,6	- 98,4 (0,1)	512,2 (0,1)
	fon	1,5	+ 44,3	45,8
cnd + crd + fon ...	tot	612,1	- 54,1 (0,1)	558,0 (0,1)
DIVISION 56				
DIRECTION GENERALE DES ACCORDS ECONOMIQUES				
32 56 0 Programme de subsistance	cnd	36,1	- 1,9	34,2
DIVISION 57				
INSPECTION GENERALE ECONOMIQUE				
32 57 0 Programme de subsistance	cnd	322,1	+ 18,8	340,9
DIVISION 58				
INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE				
32 58 0 Programme de subsistance	cnd	993,9	- 8,3	985,6
32 58 1 Recensements décennaux et enquêtes occasionelles	cnd	83,9	+ 86,2 (6,2)	170,1 (6,2)
Totaux pour la division organique 58 ...	cnd	1 077,8	+ 77,9 (6,2)	1 155,7 (6,2)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				32 55 4 Fonds voor de Internationale Tentoonstelling van Taejon 1993.
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR DE INTERNATIONALE TENTOONSTELLING VAN TAEJON 1993
-	+ 1,0	1,0		- Saldo op 1 januari : (1)
-	+ 0,1	0,1		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
-	+ 1,1	1,1		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
-	+ 1,1	1,1	fon	32 55 4 Fonds voor de Internationale Tentoonstelling van Taejon 1993.
-	-	-		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
83,7	- 83,7	-	ngk	32 55 5 Subsidie aan de B.D.B.L.
610,6	- 98,4	512,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
	(0,1)	(0,1)		
1,5	+ 44,3	45,8	fon	
612,1	- 54,1	558,0	tot	ngk + gkr + fon.
	(0,1)	(0,1)		
				AFDELING 56
				ALGEMENE DIRECTIE DER ECONOMISCHE AKKOORDEN
36,1	- 1,9	34,2	ngk	32 56 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				AFDELING 57
				ECONOMISCHE ALGEMENE INSPECTIE
322,1	+ 18,8	340,9	ngk	32 57 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				AFDELING 58
				NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK
993,9	- 8,3	985,6	ngk	32 58 0 Bestaansmiddelenprogramma.
83,9	+ 86,2	170,1	ngk	32 58 1 Tienjaarlijkse tellingen en occasionele enquêtes.
	(6,2)	(6,2)		
1 077,8	+ 77,9	1 155,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 58
	(6,2)	(6,2)		

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	 ajustement - aanpassing	 1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 59				
OFFICE CENTRAL DES CONTINGENTS ET LICENCES				
32 59 0 Programme de subsistance.....	cnd	264,5	- 124,2 (0,1)	140,3 (0,1)
DIVISION 60				
BUREAU DU PLAN				
32 60 0 Programme de subsistance.....	cnd	220,9	-	220,9
	crd	5,0	-	5,0
cnd + crd + fon ...	tot	225,9	-	225,9
DIVISION 70				
POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
32 70 1 R. & D. dans le cadre national.....	cnd	497,6	- 13,9	483,7
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	497,6	- 13,9	483,7
32 70 2 R. & D. dans le cadre international.....	cnd	664,8	+ 98,1	762,9
	crd	38,5	- 0,8	37,7
cnd + crd + fon ...	tot	703,3	+ 97,3	800,6
32 70 3 Dotations aux Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés.....	cnd	1 610,0	- 25,0	1 585,0
32 70 5 Etudes et recherches sur les problèmes de structures géologiques profondes.....	cnd	20,1	- 8,5 (0,7)	11,6 (0,7)
	crd	45,8	- 11,6	34,2
cnd + crd + fon ...	tot	65,9	- 20,1 (0,7)	45,8 (0,7)
32 70 6 Métrologie. Assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur les poids et les mesures.....	cnd	52,5	-	52,5
	crd	20,6	- 1,5	19,1
cnd + crd + fon ...	tot	73,1	- 1,5	71,6

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 59
				CENTRALE DIENST VOOR CONTINGENTEN EN VERGUNNINGEN
264,5	- 124,2 (0,1)	140,3 (0,1)	ngk	32 59 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				AFDELING 60
				PLANBUREAU
220,9	-	220,9	ngk	32 60 0 Bestaansmiddelenprogramma.
5,0	-	5,0	gkr	
225,9	-	225,9	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 70
				WETENSCHAPSBELEID
497,6	- 13,9	483,7	ngk	32 70 1 R. & D. op nationaal vlak.
-	+ 11,6	11,6	gkr	
497,6	- 2,3	495,3	tot	ngk + gkr + fon.
664,8	+ 98,1	762,9	ngk	32 70 2 R. & D. op internationaal vlak.
66,2	- 5,8	60,4	gkr	
731,0	+ 92,3	823,3	tot	ngk + gkr + fon.
1 610,0	- 25,0	1 585,0	ngk	32 70 3 Dotaties aan wetenschappelijke instellingen van de Staat en gelijkgestelde en verbonden instellingen
20,1	- 8,5 (0,7)	11,6 (0,7)	ngk	32 70 5 Studies en onderzoekingen over de problemen van diepe geologische structuren.
60,1	-	60,1	gkr	
80,2	- 8,5 (0,7)	71,7 (0,7)	tot	ngk + gkr + fon.
52,5	-	52,5	ngk	32 70 6 IJkwezen. Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten
21,0	- 1,5	19,5	gkr	
73,5	- 1,5	72,0	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32 70 7 Office de la Propriété industrielle : Protection du droit de propriété intellectuelle en matière des brevets, marques et dessins ou modèles.- Diffusion de la technologie.....	cnd	32,5	+ 6,3 (0,1)	38,8 (0,1)
Totaux pour la division organique 70 ...	cnd	2 877,5	+ 57,0 (0,8)	2 934,5 (0,8)
	crd	104,9	- 13,9	91,0
cnd + crd + fon ...	tot	2 982,4	+ 43,1 (0,8)	3 025,5 (0,8)
TOTAUX POUR LE BUDGET : 32 MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.....	cnd	9 418,8	- 1 511,3 (8,2)	7 907,5 (8,2)
	crd	365,6	+ 184,3	549,9
	fon	119,7	+ 39,3	159,0
cnd + crd + fon ...	tot	9 904,1	- 1 287,7 (8,2)	8 616,4 (8,2)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
32,5	+ 6,3 (0,1)	38,8 (0,1)	ngk	32 70 7 Dienst voor de Industriële Eigendom : Bescherming intellectueel eigendomsrecht inzake octrooien, merken en tekeningen of modellen.- Verspreiding van de technologie.
2 877,5	+ 57,0 (0,8)	2 934,5 (0,8)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 70
147,3	+ 4,3	151,6	gkr	
3 024,8	+ 61,3 (0,8)	3 086,1 (0,8)	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
9 418,8	- 1 511,3 (8,2)	7 907,5 (8,2)	ngk	32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.
2 773,0	+ 21,4	2 794,4	gkr	
119,7	+ 39,3	159,0	fon	
12 311,5	- 1 450,6 (8,2)	10 860,9 (8,2)	tot	ngk + gkr + fon.

33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES				
33 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	60,5	+ 11,2	71,7
DIVISION 02				
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE				
33 02 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	60,6	- 12,8	47,8
DIVISION 03				
CABINET DU MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES (POUR MEMOIRE)				
33 03 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (0,1)	- (0,1)
DIVISION 04				
Cabinet du Ministre des Travaux Publics.				
33 04 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (0,1)	- (0,1)
DIVISION 11				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX REFORMES INSTITUTIONNELLES CHARGE DE LA RESTRUCTURATION DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.				
33 11 0 Fonctionnement du cabinet.....	cnd	1,5	- (1,5)	1,5 (1,5)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL.				
33 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	66,1	+ 2,2	68,3

33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN OVERHEIDSBEDRIJVEN
60,5	+ 11,2	71,7	ngk	33 01 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 02
				KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
60,6	- 12,8	47,8	ngk	33 02 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 03
				KABINET VAN DE MINISTER VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE (PRO MEMORIE)
-	- (0,1)	- (0,1)	ngk	33 03 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 04
				Kabinet van de Minister van Openbare Werken
-	- (0,1)	- (0,1)	ngk	33 04 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 11
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR INSTITUTIONELE HERVORMINGEN BELAST MET DE HERSTRUCTURERING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.
1,5	- (1,5)	1,5 (1,5)	ngk	33 11 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 40
				ALGEMEEN SECRETARIAAT.
66,1	+ 2,2	68,3	ngk	33 40 0 Bestaansmiddelenprogramma

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 41				
SERVICES GENERAUX.				
33 41 0 Programme de subsistance.....	cnd	744,7	- 116,9 (1,3)	627,8 (1,3)
	crd	2,0	-	2,0
cnd + crd + fon ...	tot	746,7	- 116,9 (1,3)	629,8 (1,3)
33 41 1 Dommages de guerre.....	crd	0,5	-	0,5
33 41 2 Régie des Bâtiments.....	cnd	16 107,0	- 11,0	16 096,0
33 41 3 Programmation, information et statistiques.....	cnd	40,2	- 2,7 (2,7)	37,5 (2,7)
33 41 4 Service des Automobiles.....	cnd	6,6	- 1,3 (1,3)	5,3 (1,3)
33 41 5 Entreprises publiques.				
FONDS ORGANIQUE :				
Fonds d'orientation des Entreprises publiques destiné à participer à la politique de modernisation des Entreprises publiques en vue de contribuer à la réalisation des objectifs qualitatifs fixés dans les contrats de gestion.				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	+ 1 600,0	1 600,0
- Recettes de l'année en cours : (2)		1 400,0	+ 200,0	1 600,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		1 400,0	+ 1 800,0	3 200,0
33 41 5 Entreprises publiques.....	cnd	11 247,3	- 147,3	11 100,0
	fon	1 400,0	+ 1 600,0	3 000,0
cnd + crd + fon ...	tot	12 647,3	+ 1 452,7	14 100,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	+ 200,0	200,0
Totaux pour la division organique 41 ...	cnd	28 145,8	- 279,2 (5,3)	27 866,6 (5,3)
	crd	2,5	-	2,5
	fon	1 400,0	+ 1 600,0	3 000,0
cnd + crd + fon ...	tot	29 548,3	+ 1 320,8 (5,3)	30 869,1 (5,3)
DIVISION 51				
ADMINISTRATION DU TRANSPORT TERRESTRE				
33 51 0 Programme de subsistance.....	cnd	275,0	- 10,8	264,2

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 41
				ALGEMENE DIENSTEN.
744,7	- 116,9	627,8	ngk	33 41 0 Bestaansmiddelenprogramma
	(1,3)	(1,3)		
3,3	-	3,3	gkr	
748,0	- 116,9	631,1	tot	ngk + gkr + fon.
	(1,3)	(1,3)		
10,5	+ 1,0	11,5	gkr	33 41 1 Oorlogsschade.
16 107,0	- 11,0	16 096,0	ngk	33 41 2 Regie der Gebouwen.
40,2	- 2,7	37,5	ngk	33 41 3 Programmatie, informatie en statistiek.
	(2,7)	(2,7)		
6,6	- 1,3	5,3	ngk	33 41 4 Automobielendienst.
	(1,3)	(1,3)		
				33 41 5 Overheidsbedrijven.
				ORGANIEK FONDS :
				Oriëntatiefonds van de Overheidsbedrijven bestemd om deel te nemen aan de moderniseringspolitiek van de Overheidsbedrijven ten einde bij te dragen aan de realisatie van de doelstellingen van de beheerscontracten.
-	+ 1 600,0	1 600,0		- Saldo op 1 januari : (1)
1 400,0	+ 200,0	1 600,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
1 400,0	+ 1 800,0	3 200,0		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
11 247,3	- 147,3	11 100,0	ngk	33 41 5 Overheidsbedrijven.
1 400,0	+ 1 600,0	3 000,0	fon	
12 647,3	+ 1 452,7	14 100,0	tot	ngk + gkr + fon.
-	+ 200,0	200,0		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
28 145,8	- 279,2	27 866,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 41
	(5,3)	(5,3)		
13,8	+ 1,0	14,8	gkr	
1 400,0	+ 1 600,0	3 000,0	fon	
29 559,6	+ 1 321,8	30 881,4	tot	ngk + gkr + fon.
	(5,3)	(5,3)		
				AFDELING 51
				BESTUUR VAN HET VERVOER TE LAND
275,0	- 10,8	264,2	ngk	33 51 0 Bestaansmiddelenprogramma.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33 51 1 Société nationale des Chemins de fer belges.....	cnd	69 653,5	- 875,0 (6,8)	68 778,5 (6,8)
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	69 928,5	- 885,8 (6,8)	69 042,7 (6,8)
DIVISION 52 ADMINISTRATION DE L'AERONAUTIQUE				
33 52 0 Programme de subsistance.....	cnd	209,7	- 7,9 (6,1)	201,8 (6,1)
	crd	4,0	- 0,3	3,7
cnd + crd + fon ...	tot	213,7	- 8,2 (6,1)	205,5 (6,1)
33 52 1 Régulation du trafic aérien et coopération internationale.....	cnd	29,8	- 5,2	24,6
33 52 3 Recherche scientifique.....	cnd	80,0	- 3,0	77,0
	crd	4,5	- 0,5	4,0
cnd + crd + fon ...	tot	84,5	- 3,5	81,0
33 52 6 SABENA.....	cnd	1 207,3	- 1 207,3	-
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	1 526,8	- 1 223,4 (6,1)	303,4 (6,1)
	crd	8,5	- 0,8	7,7
cnd + crd + fon ...	tot	1 535,3	- 1 224,2 (6,1)	311,1 (6,1)
DIVISION 53 ADMINISTRATION DES AFFAIRES MARITIMES ET DE LA NAVIGATION.				
33 53 0 Programme de subsistance.....	cnd	600,8	- 25,9	574,9
33 53 2 Marine marchande (conventions internationales, promotion et développement de la marine marchande et de la pêche maritime.).....	cnd	10,9	+ 1 100,1(*)	1 111,0
33 53 3 Infrastructure et bateaux de service.....	crd	-	-	-
33 53 4 Etudes et documentation.....	cnd	3,5	- 3,2	0,3
Totaux pour la division organique 53 ...	cnd	615,2	+ 1 071,0	1 686,2
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	615,2	+ 1 071,0	1 686,2

(*) dont 720,0 millions ont fait l'objet d'un projet de feuilleton spécifique régularisant la délibération nº 3132.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
69 653,5	- 875,0 (6,8)	68 778,5 (6,8)	ngk	33 51 1 Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
69 928,5	- 885,8 (6,8)	69 042,7 (6,8)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
				AFDELING 52 BESTUUR VAN DE LUCHTVAART
209,7	- 7,9 (6,1)	201,8 (6,1)	ngk	33 52 0 Bestaansmiddelenprogramma
4,5	- 0,3	4,2	gkr	
214,2	- 8,2 (6,1)	206,0 (6,1)	tot	ngk + gkr + fon.
29,8	- 5,2	24,6	ngk	33 52 1 Regeling van het luchtverkeer en internationale samenwerking.
80,0	- 3,0	77,0	ngk	33 52 3 Wetenschappelijk onderzoek.
5,6	- 0,5	5,1	gkr	
85,6	- 3,5	82,1	tot	ngk + gkr + fon.
1 207,3	- 1 207,3	-	ngk	33 52 6 SABENA
1 526,8	- 1 223,4 (6,1)	303,4 (6,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
10,1	- 0,8	9,3	gkr	
1 536,9	- 1 224,2 (6,1)	312,7 (6,1)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 53 BESTUUR VAN DE MARITIEME ZAKEN EN VAN DE SCHEEPVAART.
600,8	- 25,9	574,9	ngk	33 53 0 Bestaansmiddelenprogramma.
10,9	+ 1 100,1(*)	1 111,0	ngk	33 53 2 Koopvaardij (internationale verdragen, bevordering en ontwikkeling van de koopvaardij en de vissersvloot.)
1,0	-	1,0	gkr	33 53 3 Infrastructuur en dienstvaartuigen.
3,5	- 3,2	0,3	ngk	33 53 4 studies en documentatie.
615,2	+ 1 071,0	1 686,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
1,0	-	1,0	gkr	
616,2	+ 1 071,0	1 687,2	tot	ngk + gkr + fon.

(*) waarvan 720,0 miljoen het voorwerp hebben uitgemaakt van een ontwerp van speciaal aanpassingsblad ter regularisatie van de deliberatie nr. 3132.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 56 ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION DE LA CIRCULATION ET DE L'INFRASTRUCTURE.				
33 56 0 Programme de subsistance.....	cnd	558,2	- 26,7 (0,9)	531,5 (0,9)
33 56 1 Réseaux et informations.....	cnd	15,2	- (1,0)	15,2 (1,0)
	crd	2,9	- 1,0	1,9
cnd + crd + fon ...	tot	18,1	- 1,0 (1,0)	17,1 (1,0)
33 56 2 Travaux pour les institutions européennes et internationales.....	cnd	16,0	-	16,0
	crd	2 378,0	-	2 378,0
cnd + crd + fon ...	tot	2 394,0	-	2 394,0
33 56 3 Prescriptions et agréments techniques relatifs à la construction.....	cnd	4,8	- 1,0	3,8
33 56 4 Organisation et sécurité du transport privé par route.....	cnd	331,1	- 21,5 (5,5)	309,6 (5,5)
33 56 7 Transport et mobilité.				
FONDS ORGANIQUE :				
Fonds spécial de couverture des dépenses dans le cadre du programme DRIVE				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	+ 0,3	0,3
- Recettes de l'année en cours : (2)		5,0	-	5,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		5,0	+ 0,3	5,3
33 56 7 Transport et mobilité.....	cnd	2,0	-	2,0
	fon	5,0	- 5,0	-
cnd + crd + fon ...	tot	7,0	- 5,0	2,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	+ 5,3	5,3
33 56 8 Agréation des entrepreneurs.....	cnd	1,4	- 0,5 (0,5)	0,9 (0,5)
Totaux pour la division organique 56 ...	cnd	928,7	- 49,7 (7,9)	879,0 (7,9)
	crd	2 380,9	- 1,0	2 379,9
	fon	5,0	- 5,0	-
cnd + crd + fon ...	tot	3 314,6	- 55,7 (7,9)	3 258,9 (7,9)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 56 BESTUUR VAN DE VERKEERSREGLEMENTERING EN VAN INFRASTRUCTUUR.
558,2	- 26,7 (0,9)	531,5 (0,9)	ngk	33 56 0 Bestaansmiddelenprogramma
15,2	- (1,0)	15,2 (1,0)	ngk	33 56 1 Netwerken en informatie.
8,5	- 1,0	7,5	gkr	
23,7	- 1,0 (1,0)	22,7 (1,0)	tot	ngk + gkr + fon.
16,0	-	16,0	ngk	33 56 2 Werken voor Europese en internationale instellingen.
1 651,1	-	1 651,1	gkr	
1 667,1	-	1 667,1	tot	ngk + gkr + fon.
4,8	- 1,0	3,8	ngk	33 56 3 Bouwtechnische voorschriften en goedkeuringen.
331,1	- 21,5 (5,5)	309,6 (5,5)	ngk	33 56 4 Organisatie en veiligheid van het privé-weg-vervoer.
				33 56 7 Vervoer en mobiliteit.
				ORGANIEK FONDS :
				Speciaal fonds tot dekking van de uitgaven in het kader van het DRIVE programma
-	+ 0,3	0,3		- Saldo op 1 januari : (1)
5,0	-	5,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
5,0	+ 0,3	5,3		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
2,0	-	2,0	ngk	33 56 7 Vervoer en mobiliteit.
5,0	- 5,0	-	fon	
7,0	- 5,0	2,0	tot	ngk + gkr + fon.
-	+ 5,3	5,3		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
1,4	- 0,5 (0,5)	0,9 (0,5)	ngk	33 56 8 Erkenning der aannemers.
928,7	- 49,7 (7,9)	879,0 (7,9)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 56
1 659,6	- 1,0	1 658,6	gkr	
5,0	- 5,0	-	fon	
2 593,3	- 55,7 (7,9)	2 537,6 (7,9)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 57				
OFFICE CENTRAL DES FOURNITURES				
33 57 0 Programmma de subsistance.....	cnd	256,0	- 14,0	242,0
33 57 1 Modernisation de l'O.C.F.....	cnd	19,9	- 13,0	6,9
Totaux pour la division organique 57 ...	cnd	275,9	- 27,0	248,9
DIVISION 58				
CHARGES DU PASSE				
33 58 1 Charges du passé.....	cnd crd	192,5 -	- -	192,5 -
cnd + crd + fon ...	tot	192,5	-	192,5
TOTAUX POUR LE BUDGET : 33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.....	cnd	101 802,1	- 1 393,5 (27,8)	100 408,6 (27,8)
	crd	2 391,9	- 1,8	2 390,1
	fon	1 405,0	+ 1 595,0	3 000,0
cnd + crd + fon ...	tot	105 599,0	+ 199,7 (27,8)	105 798,7 (27,8)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 57
				CENTRAAL BUREAU VOOR BENODIGDHEDEN
256,0	- 14,0	242,0	ngk	33 57 0 Bestaansmiddelenprogramma
19,9	- 13,0	6,9	ngk	33 57 1 Modernisering van het C.B.B.
275,9	- 27,0	248,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 57
				AFDELING 58
				LASTEN VAN HET VERLEDEN
192,5	-	192,5	ngk	33 58 1 Lasten van het verleden.
925,0	-	925,0	gkr	
1 117,5	-	1 117,5	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
101 802,1	- 1 393,5 (27,8)	100 408,6 (27,8)	ngk	33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRA-STRUCTUUR.
2 609,5	- 0,8	2 608,7	gkr	
1 405,0	+ 1 595,0	3 000,0	fon	
105 816,6	+ 200,7 (27,8)	106 017,3 (27,8)	tot	ngk + gkr + fon.

51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	 ajustement - aanpassing	 1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 40				
INTERIEUR				
51 40 1 Communes	cnd	0,3	-	0,3
DIVISION 41				
COMMUNICATIONS				
51 41 1 BELGACOM	cnd	50,0	- 30,0	20,0
51 41 2 La Poste	cnd	840,0	- 164,3	675,7
Totaux pour la division organique 41 ...	cnd	890,0	- 194,3	695,7
DIVISION 42				
INFRASTRUCTURE				
51 42 1 Logement social	cnd	1 324,6	-	1 324,6
51 42 3 Crédit communal	cnd	1 245,0	-	1 245,0
Totaux pour la division organique 42 ...	cnd	2 569,6	-	2 569,6
DIVISION 44				
AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT				
51 44 2 Fonds belgo-congolais	cnd	565,0	-	565,0
DIVISION 45				
FINANCES				
51 45 1 Charges d'emprunts				
FONDS ORGANIQUE :				
Prélèvement sur produit d'emprunts destinés à couvrir: 1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique; 2° les remboursements effectués par anticipation; 3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable.				
- Solde au 1er janvier : (1)		520,0	-	520,0
- Recettes de l'année en cours : (2)		1 096 610,0	-	1 096 610,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		1 097 130,0	-	1 097 130,0

51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSCHULD.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 40
				BINNENLANDSE ZAKEN
0,3	-	0,3	ngk	51 40 1 Gemeenten.
				AFDELING 41
				VERKEER
50,0	- 30,0	20,0	ngk	51 41 1 BELGACOM
840,0	- 164,3	675,7	ngk	51 41 2 De Post.
890,0	- 194,3	695,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 41
				AFDELING 42
				INFRASTRUCTUUR
1 324,6	-	1 324,6	ngk	51 42 1 Sociale huisvesting
1 245,0	-	1 245,0	ngk	51 42 3 Gemeentekrediet
2 569,6	-	2 569,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 42
				AFDELING 44
				BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
565,0	-	565,0	ngk	51 44 2 Belgisch-Kongolees Fonds.
				AFDELING 45
				FINANCIEN
				51 45 1 Lasten van leningen
				ORGANIEK FONDS :
				Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van: 1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de rijksschuld; 2° de vervroegde terugbetalingen; 3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet.
520,0	-	520,0		- Saldo op 1 januari : (1)
1 096 610,0	-	1 096 610,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
1 097 130,0	-	1 097 130,0		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
51 45 1 Charges d'emprunts.....	cnd	1 486 396,7	- 15 598,5	1 470 798,2
	fon	1 097 130,0	-	1 097 130,0
cnd + crd + fon ...	tot	2 583 526,7	- 15 598,5	2 567 928,2
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	-
51 45 4 Divers.....	cnd	1 508,5	+ 221,4 (64,9)	1 729,9 (64,9)
Totaux pour la division organique 45 ...	cnd	1 487 905,2	- 15 377,1 (64,9)	1 472 528,1 (64,9)
	fon	1 097 130,0	-	1 097 130,0
cnd + crd + fon ...	tot	2 585 035,2	- 15 377,1 (64,9)	2 569 658,1 (64,9)
TOTAUX POUR LE BUDGET : 51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE.....	cnd	1 491 930,1	- 15 571,4 (64,9)	1 476 358,7 (64,9)
	fon	1 097 130,0	-	1 097 130,0
cnd + crd + fon ...	tot	2 589 060,1	- 15 571,4 (64,9)	2 573 488,7 (64,9)

TOTAUX POUR LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten 1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	cnd	2 420 604,1	- 20 435,1 (2 332,9)	2 400 169,0 (2 332,9)
	crd	28 393,2	+ 637,0	29 030,2
	fon	1 146 649,1	+ 5 619,3	1 152 268,4
cnd + crd + fon ...	tot	3 595 646,4	- 14 178,8 (2 332,9)	3 581 467,6 (2 332,9)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1 486 396,7	- 15 598,5	1 470 798,2	ngk	51 45 1 Lasten van leningen
1 097 130,0	-	1 097 130,0	fon	
2 583 526,7	- 15 598,5	2 567 928,2	tot	ngk + gkr + fon.
-	-	-		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
1 508,5	+ 221,4 (64,9)	1 729,9 (64,9)	ngk	51 45 4 Diversen.
1 487 905,2	- 15 377,1 (64,9)	1 472 528,1 (64,9)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 45
1 097 130,0	-	1 097 130,0	fon	
2 585 035,2	- 15 377,1 (64,9)	2 569 658,1 (64,9)	tot	ngk + gkr + fon.
1 491 930,1	- 15 571,4 (64,9)	1 476 358,7 (64,9)	ngk	TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD.
1 097 130,0	-	1 097 130,0	fon	
2 589 060,1	- 15 571,4 (64,9)	2 573 488,7 (64,9)	tot	ngk + gkr + fon.

TOTALEN VOOR DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				
1994 initial - initieel	ajustement - aanpassing	1994 ajusté - aangepast	ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
2 420 604,1	- 20 435,1 (2 332,9)	2 400 169,0 (2 332,9)	ngk	
42 286,5	+ 33,0	42 319,5	gkr	
1 147 792,9	+ 4 185,5	1 151 978,4	fon	
3 610 683,5	- 16 216,6 (2 332,9)	3 594 466,9 (2 332,9)	tot	ngk + gkr + fon.

TABLEAU DE LA SECTION PARTICULIERE

—

TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE

TABLEAU DE LA SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1er janvier 1994 — *Saldo op 1 januari 1994*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
			Section I		
			FONDS D'ATTRIBUTION		
			18. Finances		
66	30 (88)	B	**Produit de la cotisation sur l'énergie (accises) affecté à la sécurité sociale (loi du 22 juillet 1993 instaurant une cotisation sur l'énergie en vue de sauvegarder la compétitivité et l'emploi — article 16)** *(nouveau)*	—	7 860,0
66	31 (91)	B	**Produit de la cotisation sur l'énergie (TVA) affecté à la sécurité sociale (loi du 22 juillet 1993 instaurant une cotisation sur l'énergie en vue de sauvegarder la compétitivité et l'emploi — article 16)** *(nouveau)*	—	1 532,7
66	32 (94)	B	**Produit de la contribution complémentaire de crise attribué à la sécurité sociale (loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses — articles 3 et 44)** *(nouveau)*	—	21 000,0
66	33 (97)	B	**Affectation à la sécurité sociale des recettes provenant des augmentations des accises relatives aux tabacs manufacturés et aux huiles minérales (loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales — article 13)** *(nouveau)* ..	—	7 440,0
66	34 (03)	B	**Affectation à la sécurité sociale du produit de l'augmentation du taux de la TVA (loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales — article 13)** *(nouveau)*	—	22 260,0
66	35 (06)	B	**Affectation à la sécurité sociale des recettes provenant de modifications du régime fiscal des revenus mobiliers (loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales — article 14)** *(nouveau)*	—	13 579,0
66	36 (09)	B	**Affectation à la sécurité sociale des recettes provenant des modifications du régime fiscal des revenus immobiliers (loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales — article 14)** *(nouveau)*	—	5 000,0
			Totaux pour la section I	—	78 671,7
			Totaux pour la Section particulière	—	78 671,7

TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar*	Solde au 31 décembre 1994 — *Saldo op 31 december 1994*	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
		Sectie I			
		TOEWIJZINGSFONDSEN			
		18. **Financiën**			
7 860,0	—	Aan de sociale zekerheid toegewezen opbrengst (accijnzen) van de bijdrage op de energie (wet van 22 juli 1993 tot instelling van een bijdrage op de energie ter vrijwaring van het concurrentievermogen en de werkgelegenheid — artikel 16) *(nieuw).*	66	30 (88)	B
1 532,7	—	Aan de sociale zekerheid toegewezen opbrengst (BTW) van de bijdrage op de energie (wet van 22 juli 1993 tot instelling van een bijdrage op de energie ter vrijwaring van het concurrentievermogen en de werkgelegenheid — artikel 16) *(nieuw).*	66	31 (91)	B
21 000,0	—	Aan de sociale zekerheid toegewezen opbrengst van de aanvullende crisisbijdrage (wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen — artikels 3 en 44) *(nieuw).*	66	32 (94)	B
7 440,0	—	Toewijzing aan de sociale zekerheid van de opbrengsten die voortvloeien uit de verhogingen van de accijnzen betreffende gefabriceerde tabak en minerale oliën (wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen — artikel 13) *(nieuw).*	66	33 (97)	B
22 260,0	—	Toewijzing aan de sociale zekerheid van de opbrengst van de verhoging van het BTW-tarief (wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen — artikel 13) *(nieuw).*	66	34 (03)	B
13 579,0	—	Toewijzing aan de sociale zekerheid van de opbrengsten die voortvloeien uit de wijzigingen van het fiscaal regime van roerende inkomens (wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen — artikel 14) *(nieuw).*	66	35 (06)	B
5 000,0	—	Toewijzing aan de sociale zekerheid van de opbrengsten die voortvloeien uit de wijzigingen van het fiscaal regime van roerende inkomens (wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen — artikel 14) *(nieuw).*	66	36 (09)	B
78 671,7	—	**Totalen voor sectie I.**			
78 671,7	—	**Totalen voor de Afzonderlijke sectie.**			

BUDGETS DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE LA CATEGORIE A

BEGROTINGEN VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN DE CATEGORIE A

4. Institut d'expertise vétérinaire

4. RECETTES

(En milliers de francs)

4. Instituut voor veterinaire keuring

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1994 par article — *per artikel*	1993 prévues — *voorziene*	1992 réelles — *werkelijke*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411.070	Droits d'expertise (à charge du propriétaire de l'animal)	1 180 000	1 053 492	1 050 458	Keurrechten (ten laste van de eigenaar van het dier).	411.070
071	Droits de contrôle (à charge du propriétaire du produit)	720 000	667 187	657 053	Controlerechten (ten laste van de eigenaar van het produkt).	071
072	Droits à l'importation	160 000	189 500	200 703	Rechten bij invoer	072
073	Divers droits d'expertise et de contrôle	11 400	11 340	10 305	Diverse keur- en controlerechten	073
411.076	Recettes — Hormones	2 000	1 927	3 900	Ontvangsten — Hormonen	411.076
411.077	Intérêts de retard droits d'expertise et de contrôle	50 000	52 526	40 070	Verwijlintresten keur- en controlerechten.	411.077
411.09	Recupération rémunérations et charges sociales	8 000	14 755	8 841	Recuperatie wedden en sociale lasten	411.09
411.10	Recettes diverses	3 500	425	81	Diverse ontvangsten	411.10
413	Recettes financières	2 000	17 152	36 468	Financiële ontvangsten	413
	Totaux chapitre 41	2 136 900	2 008 304	2 007 879	**Totalen hoofdstuk 41.**	
	Totaux recettes propres	2 136 900	2 008 304	2 007 879	**Totalen eigen ontvangsten.**	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
490.03	Fonds en souffrance	5 000	1 237	4 508	Liggende gelden	490.03
	Totaux chapitre 49	5 000	1 237	4 508	**Totalen hoofdstuk 49.**	
	TOTAUX RECETTES	2 141 900	2 009 541	2 012 387	**TOTALEN ONTVANGSTEN.**	

5. DEPENSES

(En milliers de francs)

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1994 par article — *per artikel*	1993 prévues — *voorziene*	1992 réelles — *werkelijke*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 51				**HOOFDSTUK 51**	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	373 000	367 031	354 687	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément	20 000	22 501	17 661	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
022	Remboursement des rémunérations du personnel de L'Agriculture	—	—	—	Terugbetaling van de bezoldigingen van het personeel van Landbouw.	022
03	Charges de pensions	81 900	73 945	74 529	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. Part patronale	37 900	37 280	35 275	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. Patroonsaandeel	04
051	Dépenses de toute nature — Accidents du travail	2 000	508	1 230	Uitgaven van alle aard — Arbeidsongevallen.	051
052	Indemnités forfaitaires diverses	10 000	—	—	Diverse forfaitaire vergoedingen	052
06	Service social	3 500	2 950	805	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	14 500	15 632	1 690	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles — Abonnements sociaux	1 100	998	1 163	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. Sociale abonnementen	08
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	900	823	709	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Médecine de travail	900	1 398	421	Arbeidsgeneeskunde	10
11	Frais divers de personnel	100	190	95	Diverse personeelskosten	11
512.02	Membres de commissions	100	—	—	Leden van de commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	200	144	146	Controle-organen van de Staat	03
04	Vétérinaires chargés de mission	850 000	889 000	651 819	Dierenartsen met opdrachten	04
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	300	108	329	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.	513.01
02	Déplacements	44 000	42 000	44 885	Verplaatsingen	02
	Totaux chapitre 51	1 440 400	1 454 508	1 185 444	**Totalen hoofdstuk 51**	
	CHAPITRE 52				**HOOFDSTUK 52**	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	48 500	46 162	44 557	Huren van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	2 200	3 327	2 429	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	2 000	1 969	4 753	Onderhoud en herstel lokalen	03
040	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	2 000	1 465	2 310	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	040
041	Dépenses relatives à l'utilisation des véhicules automoteurs — propriété de l'organisme (y compris location de garages)	300	218	276	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling (inbegrepen huur van garages).	041
05	Assurances	1 500	1 108	32	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	500	2 133	390	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
08	Equipements, habillement du personnel	2 500	2 000	2 538	Uitrusting — kleding van personeel	08
09	Divers	100	150	40	Diversen	09
522	Frais de bureau	29 800	31 956	36 000	Allerhande bureaukosten	522
523	Publications, propagandes, publicité	100	—	5	Publikaties, propaganda, publiciteit	523
524	Contentieux. Honoraires d'avocats, experts, huissiers de justice, y compris les avances provisionnelles, frais judiciaires, dommages-intérêts, intérêts, amendes	1 700	1 821	1 302	Geschillen. Honoraria van advocaten, experten, gerechtsdeurwaarders inbegrepen, provisionele voorschotten, gerechtskosten, schadevergoedingen, interesten, boetes.	524
525	Charges financières	100	—	3 656	Financiële lasten	525
526.03	Frais de transport	100	11	—	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	48 000	—	41 268	Diverse vergoedingen aan derden	04

5. DEPENSES

(En milliers de francs)

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1994 par article — *per artikel*	1993 prévues — *voorziene*	1992 réelles — *werkelijke*	Teksten	Art.
05	Frais de laboratoires	82 500	65 000	86 442	Laboratoriumkosten	05
527	Dépenses diverses pour l'exécution de la recherche scientifique	14 500	14 733	10 912	Allerhande uitgaven voor het uitvoeren van wetenschappelijk onderzoek.	527
	Totaux chapitre 52.	236 400	172 053	236 910	**Totalen hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
533.01	Dépenses particulières proprement dites	350 000 (Crédit illimité — *onbeperkt krediet*)	380 000	383 379	Eigenlijke bijzondere uitgaven	533.01
	Totaux chapitre 53	350 000	380 000	383 379	**Totalen hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
550.02	Mobilier — acquisitions nouvelles	1 000	719	17 050	Meubilair — nieuwe aankopen	550.02
03	Machines — acquisitions nouvelles	1 000	804	4 415	Machines — nieuwe aankopen	03
031	Equipement informatique — acquisitions nouvelles	8 400	7 931	15 684	Informatica-uitrusting — nieuwe aankopen.	031
04	Matériel — acquisitions nouvelles	1 000	596	7 248	Materieel — nieuwe aankopen	04
05	Véhicules automobiles — acquisitions nouvelles	600	—	—	Autovoertuigen — nieuwe aankopen	05
06	Installations téléphones privés — acquisitions nouvelles	400	836	19	Installaties privé-telefoon — nieuwe aankopen.	06
07	Bibliothèque	1 000	694	1 139	Bibliotheek	07
09	Divers	200	—	170	Diversen	09
	Totaux chapitre 55	13 600	11 580	45 725	**Totalen hoofdstuk 55.**	
	Totaux dépenses propres	2 040 400	2 018 141	1 851 458	**Totalen eigen uitgaven.**	
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
590	Interêts de retard	—	—	—	Verwijlintresten	590
590.03	Affectation des Fonds en souffrance	5 000	1 495	4 508	Aanwending van liggende gelden	590.03
	Totaux chapitre 59	5 000	1 495	4 508	**Totalen hoofdstuk 59.**	
	TOTAUX DEPENSES	2 045 400	2 019 636	1 855 966	**TOTALEN UITGAVEN.**	

5. Office régulateur de la Navigation intérieure

4. RECETTES

(En millions de francs)

5. Dienst voor Regeling der Binnenvaart

4. ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)

Art.	Libellés	1994 évaluations — *ramingen*	1993 présumées — *vermoedelijke*	1992 effectuées — *gedane*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411.01	Produits de ventes	350	350	223	Opbrengst van verkopen	411.01
03	Produit de prestations	4 700	3 750	3 107	Opbrengst van prestaties	03
07	Produit de cotisations (redevances)	72 500	69 500	66 355	Opbrengst van bijdragen (retributies)	07
413.01	Intérêts sur placements	5 500	26 000	3 320	Intresten op beleggingen	413.01
03	Recettes accidentelles	150	150	248	Toevallige ontvangsten	03
	Totaux pour le Chapitre 41	83 200	99 750	73 253	**Totalen voor Hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
430.03	Produit de la vente de mobilier, machines et matériel	5	5	—	Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en materieel.	430.03
	Totaux pour le Chapitre 43	5	5	—	**Totalen voor Hoofdstuk 43.**	
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier	500	500	469	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	444.03
	Totaux pour le Chapitre 44	500	500	469	**Totalen voor Hoofdstuk 44.**	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.01	Subvention de l'Etat à titre d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'O.R.N.I. *(pour mémoire)*	—	—	—	Staatstoelage bij wijze van tussenkomst de werkingskosten van de D.R.B. *(pro memorie)*.	450.01
	Totaux pour le Chapitre 45	—	—	—	**Totalen voor Hoofdstuk 45.**	
	Totaux pour les recettes propres	83 705	100 255	73 722	**Totalen voor de eigen ontvangsten.**	
	CHAPITRE 49 (POUR ORDRE)				HOOFDSTUK 49 (VOOR ORDE)	
490.01	Fonds d'assainissement *(pour mémoire)*	—	—	6 115	Saneringsfonds *(pro memorie)*	490.01
02	Institut de transport par batellerie (I.T.B.) licences d'exploitation : loi du 8 juillet 1976	10 000	10 500	9 916	Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.) exploitatievergunningen — wet van 8 juli 1976	02
490.03	Remboursement de l'avance accordée à certains exploitants de bateaux de navigation intérieure *(pour mémoire)*	—	—	—	Terugbetaling van het voorschot verleend aan sommige exploitanten van binnenvaartuigen *(pro memorie)*.	490.03
04	Autres opérations	4 000	4 000	3 115	Andere verplichtingen	04
05	Contribution au déchirage C.S.	80 100	53 100	85 700	Sloopbijdrage D.V.	05
06	Contribution au déchirage Cit.	27 100	59 500	46 467	Sloopbijdrage T.V.	06
07	Emprunt C.S.	25 000	30 000	39 513	Lening D.V.	07
08	Emprunt Cit.	2 000	7 500	10 118	Lening T.V.	08
	Totaux pour le Chapitre 49	148 200	164 600	200 944	**Totalen voor Hoofdstuk 49.**	
	Totaux généraux pour les recettes	231 905	264 855	274 666	**Algemeen totaal voor de ontvangsten.**	

5. DEPENSES

(En millions de francs)

5. UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	Libellés	1994 évaluations — *ramingen*	1993 présumées — *vermoedelijke*	1992 effectuées — *gedane*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du personnel statutaire	50 000	49 500	48 864	Bezoldiging statutair personeel	511.01
02	Rémunération du personnel non statutaire	3 400	3 000	2 972	Bezoldigingen niet-statutair personeel	02
03	Charges de pensions	9 500	9 500	9 659	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales	5 500	5 400	5 363	Sociale lasten	04
05	Charges sociales (extra légales)	60	60	33	Sociale lasten (extra wettelijk)	05
06	Service social	600	600	1	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	150	150	90	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles	120	100	98	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	2 200	2 200	2 366	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
512.02	Membres de commissions	100	100	51	Leden van Commissies	512.02
03	Organe de contrôle	195	175	151	Controleorgaan	03
513.01	Représentation	100	100	20	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	575	550	548	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le Chapitre 51	72 500	71 435	70 216	**Totalen voor Hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
521.01	Loyer locaux + charges complémentaires	2 800	2 700	2 623	Huur lokalen + bijkomende kosten	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	400	400	366	Huur van materieel en meubilair	02
03	Entretien + réparation locaux	1 600	1 550	1 483	Onderhoud + herstelling lokalen	03
04	Entretien + réparation du matériel et du mobilier	1 400	1 350	569	Onderhoud + herstelling van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	300	300	234	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	1 650	1 650	1 508	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau	5 500	5 500	4 851	Bureaukosten	522.01
523.01	Promotion du transport par voie fluviale	50	50	—	Bevordering van het vervoer langs binnenwateren.	523.01
524.01	Avocats	50	50	—	Advocaten	524.01
526.03	Frais de transport	25	25	10	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités à des tiers	15	15	—	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Entretien des plantations	15	15	5	Onderhoud van beplantingen	05
527.01	Impôts	550	700	337	Belastingen	527.01
	Totaux pour le Chapitre 52	14 355	14 305	11 986	**Totalen voor Hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
532.01	Service social batellerie	75	75	—	Sociale dienst schipperij	532.01
534.01	Remboursement de trop perçu	100	100	676	Terugbetaling te veel geïnde gelden	534.01
	Totaux pour le Chapitre 53	175	175	676	**Totalen voor Hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
550.01	Immeubles	2 000	2 000	529	Onroerende goederen	550.01
02	Mobilier machines, matériel	525	525	451	Meubilair, machines, materieel	02
08	Garanties	10	10	—	Waarborgen	08
	Totaux pour le Chapitre 55	2 535	2 535	980	**Tofalen voor Hoofdstuk 55.**	
	Totaux propres pour les dépenses	89 565	88 450	83 858	**Totalen voor de eigen uitgaven.**	

5. DEPENSES

(En millions de francs)

5. UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	Libellés	1994 Evaluations — *Ramingen*	1993 présumées — *vermoedelijke*	1992 effectuées — *gedane*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 59 (POUR ORDRE)				HOOFDSTUK 59 (VOOR ORDE)	
590.01	Fonds d'assainissement	8 200	32 000	13 446	Saneringsfonds	590.01
02	I.T.B.	10 000	10 500	9 948	I.T.B.	02
03	Avances récupérables à la batellerie (*pour mémoire*)	—	—	47	Terugbetaalbare voorschotten aan de schipperij (*pro memorie*).	03
04	Autres opérations	4 000	4 000	3 094	Andere verrichtingen	04
05	Contribution au déchirage C.S.	100	100	520	Sloopbijdrage D.V.	05
06	Contribution au déchirage Cit.	100	500	18 010	Sloopbijdrage T.V.	06
07	Emprunt C.S.	105 000	83 000	121 520	Lening D.V.	07
08	Emprunt Cit.	22 000	66 500	32 605	Lening T.V.	08
09	Paiement prime de déchirage (*pour mémoire*)	—	—	3 392	Betaling sloopremie D.V. (*pro memorie*)	09
10	Paiement prime de déchirage	7 000	—	—	Betaling sloopremie T.V.	10
	Totaux pour le Chapitre 59	156 400	196 600	202 582	**Totalen voor Hoofdstuk 59.**	
	Totaux généraux pour les dépenses	245 965	285 050	286 440	**Algemeen totaal voor de uitgaven.**	

Le solde négatif sera couvert par les réserves du parastatal.

Het negatief saldo zal worden gedekt door de reserves van de parastataal.

6. Régie des Transports maritimes

6. Regie voor Maritiem Transport

4. RECETTES

(En milliers de francs)

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1994 estimations — *ramingen*	1993 estimations — *ramingen*	1993 effectuées — *gedane*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
	PRODUITS RESULTANT DE L'EXERCICE DE LA MISSION STATUTAIRE				**OPBRENGSTEN VOORTSPRUITENDE UIT DE UITOEFENING VAN DE STATUTAIRE OPDRACHT**	
411.	Recettes fonctionnelles				Functionele ontvangsten	411.
03	Recettes maritimes	3 849 670	3 974 707	4 462 102	Maritieme ontvangsten	03
04	Fournitures et travaux pour compte de tiers	34 166	36 737	33 564	Leveringen en werken voor rekening van derden.	04
	1. Prestations pour l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure 28 620				1. Prestaties voor het Bestuur van het Zeewezen en van de binnenvaart ... 28 620	
	2. Prestations pour le Ministère de la Défense nationale 136				2. Prestaties voor het Ministerie van Landsverdediging 136	
	3. Prestations pour d'autres Services publiques et pour le secteur privé .. 5 410				3. Prestaties voor andere Openbare Diensten en voor de privé-sector 5 410	
09	Remboursements	332 795	517 450	564 973	Terugbetalingen.	09
	1. Remboursement personnel détaché 295 000				1. Terugbetaling gedetacheerd personeel 295 000	
	2. Remboursements P & O 36 795				2. Terugbetalingen P & O 36 795	
	3. Remboursements divers 1 000				3. Diverse terugbetalingen 1 000	
413.	Revenus financiers.				Financiële inkomsten	413.
01	Intérêts divers et intérêts de retard ...	1 000	1 000	72 881	Diverse interesten en verwijlrenten ...	01
414.	Recettes exceptionnelles.				Uitzonderingsontvangsten	414.
04	Corrections sur change	120 000	120 000	43 749	Wisselcorrecties	04
09	Recettes accidentelles	25 000	25 000	16 154	Toevallige ontvangsten	09
	Total pour le chapitre 41	4 362 631	4 674 894	5 193 423	**Totaal voor hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 42				HOOFDSTUK 42	
	RECETTES AVEC AFFECTATION SPECIALE				**ONTVANGSTEN MET BIJZONDERE AANWENDING**	
420.01	Recettes T.V.A.	100 000	90 000	87 955	B.T.W. ontvangsten	420.01
	Total pour le chapitre 42	100 000	90 000	87 955	**Totaal voor hoofdstuk 42.**	
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
	PRODUITS DE LA VENTE D'OBJETS PATRIMONIAUX				**OPBRENGST VAN DE VERKOOP VAN PATRIMONIALE VOORWERPEN**	
430.02	Navires (pour mémoire)	—	330 000	169 619	Vaartuigen *(pro memorie)*	430.02
05	Materiel	2 000	2 600	2 170	Materieel	05
	Total pour le chapitre 43	2 000	332 600	171 789	**Totaal voor hoofdstuk 43.**	

(En milliers de francs)					(In duizendtallen frank)	
Art.	Libellés	1994 estimations — *ramingen*	1993 estimations — *ramingen*	1992 effectuées — *gedane*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
	RECETTES FINANCIERES PATRIMONIALES				**FINANCIELE PATRIMONIALE ONTVANGSTEN**	
442.	Produits des emprunts.				Opbrengst der leningen	442.
01	Emprunts à long terme	2 257 541	982 731	—	Leningen op lange termijn	01
444.	Recettes particulières.				Bijzondere ontvangsten	444.
01	Contribution de l'Etat aux charges d'intérêts de Crédit naval	2 612	4 178	6 387	Bijdrage van de Staat in de rentelast van het scheepskrediet.	01
03	Contribution financière de la CEE pour la construction d'un pont d'embarquement (*pour mémoire*)	—	—	24 540	Financiële bijdrage EEG voor bouw van landingsbrug (*pro memorie*).	03
04	Remboursement sur avances accordées à des tiers	4 200	4 000	2 200	Terugbetaling op voorschotten verleend aan derden.	04
	Total pour le chapitre 44	2 264 353	990 909	33 127	**Totaal voor hoofdstuk 44.**	
	Total pour les recettes propres.	6 728 984	6 088 403	5 486 294	**Totaal voor de eigen ontvangsten**	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
	RECETTES POUR ORDRE				**ONTVANGSTEN VOOR ORDE**	
490.01	Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes	4 452 828	3 037 020	3 728 056	Ontvangsten voor rekening van derden in verband met de zeevaartlijnen.	490.01
02	Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	1 000	1 000	—	Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	02
05	Recettes diverses pour compte de tiers.	139 000	136 000	155 872	Diverse ontvangsten voor rekening van derden.	05
06	Recettes de garanties, d'arrhes, et cetera	1 000	500	84	Ontvangsten van waarborgen, borgsommen, enzovoort.	06
	Total pour le chapitre 49	4 593 828	3 174 520	3 884 012	**Totaal voor hoofdstuk 49.**	
	Total général des recettes	11 322 812	9 262 923	9 370 306	**Algemeen totaal der ontvangsten.**	

5. DEPENSES

(En milliers de francs)

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1994 estimations — *ramingen*	1993 estimations — *ramingen*	1992 effectuées — *gedane*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
	PAIEMENTS AUX PERSONNES ATTACHEES A L'ORGANISME				**BETALINGEN AAN DE PERSONEN VERBONDEN AAN DE INSTELLING**	
511.	Personnel.				Personeel	511.
01	Rémunération	1 463 600	1 526 490	1 393 302	Bezoldiging	01
03	Charges de pensions	196 000	177 000	143 447	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales - part patronale	173 500	172 700	166 728	Sociale lasten - patroonsaandeel	04
06	Service social	9 000	11 000	7 290	Sociale Dienst	06
07	Formation professionnelle	3 000	1 500	2 752	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles.	10 100	10 680	9 605	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	218 600	234 000	218 839	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires	8 000	8 400	6 802	Forfaitaire honoraria	10
11	Accidents du travail	3 200	3 200	2 331	Arbeidsongevallen	11
512.	Rétributions autres que celles du personnel				Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	512.
02	Membres de commissions	40	40	2	Leden van commissies	02
03	Organe de contrôle et de déplacement	1 500	350	148	Controle-orgaan van de instelling	03
513.	Frais de représentation et de déplacement				Representatie- en verplaatsingskosten	513.
01	Représentation	5 000	2 500	1 418	Representatie	01
02	Déplacements, intérims et missions	5 000	4 500	2 577	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten	02
03	Cotisation à d'organismes divers	2 000	2 000	676	Bijdragen aan diverse organismen	03
	Total pour le chapitre 51	2 098 540	2 154 360	1 955 917	**Totaal voor hoofdstuk 51**	
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
	PAIEMENT A DES TIERS POUR PRESTATIONS, FOURNITURES, TRAVAUX, ET CETERA AYANT POUR OBJET DES SERVICES OU DES BIENS NON SUSCEPTIBLES D'ETRE INVENTARIES				**BETALING AAN DERDEN VOOR PRESTATIES, LEVERINGEN, WERKEN, ENZOVOORT, DIE TOT VOORWERP HEBBEN DIENSTEN OF GOEDEREN NIET VATBAAR OM GEINVENTARISEERD TE WORDEN**	
521.	Locaux et matériel.				Lokalen en materieel	521.
01	Loyer locaux et charges complémentaires	14 000	13 000	6 157	Huur lokalen en bijkomende lasten.	01
03	Entretien et réparation de locaux	5 450	5 450	3 599	Onderhoud en herstel van lokalen	
05	Assurances	90 448	77 443	74 227	Verzekeringen	03
06	Impôts	100 000	90 000	88 788	Belastingen	05
	a) T.V.A. 100 000				a) B.T.W. 100 000	06
	b) Précompte immobilier et mobilier —				b) Onroerende en roerende voorheffing —	
	c) Contribution de sociétés —				c) Vennootschapsbelasting —	
	d) Autres —				d) Andere —	
522.	Bureau.				Bureau	522.
01	Frais de bureau généralement quelconques	16 375	21 600	20 710	Allerhande bureauonkosten	01
	a) Fournitures de bureau 5 525				a) Bureaubenodigdheden 5 525	
	b) Télécommunication et affranchissement 8 950				b) Telecommunicatie- en frankeerkosten 8 950	
	c) Documentation 400				c) Documentatie 400	
	d) Entretien machines de bureau 1 500				d) Onderhoud bureelmachines 1 500	

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1994 estimations — *ramingen*	1993 estimations — *ramingen*	1992 effectuées — *gedane*	Teksten	Art.
524.	Contentieux.				Geschillen	524.
01	Honoraires avocats, experts, frais de justice	5 000	3 000	1 536	Erelonen advocaten, deskundigen, gerechtskosten.	01
02	Dommage à des tiers	3 000	5 000	3 984	Schadevergoeding aan derden	02
525.	Charges financières.				Financiële lasten	525.
01	Intérêts et frais complémentaires sur emprunts	330 652	240 000	188 819	Intresten en bijkomende kosten op leningen.	01
526.	Autres prestations et travaux par tiers.				Andere prestaties en werken door derden.	526.
01	Loyer, entretien, travaux d'adaptation et de réparation	488 990	480 000	273 109	Huur, onderhoud, aanpassings- en herstellingswerken.	01
02	Prestations par des tiers en rapport avec l'exploitation des lignes maritimes	2 099 174	1 825 000	2 137 970	Prestaties voor derden in verband met de exploitatie van de zeevaartlijnen.	02
03	Divers services et prestations par tiers	23 620	25 000	52 589	Allerhande diensten en prestaties van derden.	03
	Total pour le chapitre 52	3 176 709	2 785 493	2 851 588	**Totaal voor hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
	PAIEMENTS A DES TIERS PAR SUITE DE L'EXERCICE PAR L'ORGANISME DE SA MISSION STATUTAIRE				**BETALINGEN AAN DERDEN VOORTVLOEIENDE UIT DE UITOEFENING DOOR DE INSTELLING VAN HAAR STATUTAIRE OPDRACHT**	
531.	Stocks et approvisionnement.				Stocks en bevoorrading	531.
01	Combustible	216 233	256 000	224 805	Brandstof	01
02	Energie électrique	18 000	20 000	14 590	Elektrische energie	02
03	Eau	2 000	2 500	1 712	Water	03
04	Gaz	1 500	1 500	1 236	Gas	04
07	Divers produits de consommation et stocks	196 150	206 550	187 020	Allerhande verbruiksgoederen en voorraden.	07
534.	Remboursements et non-valeurs				Terugbetalingen en kwade posten.	534.
01	Remboursement de sommes perçues indûment	2 000	2 000	72	Terugbetaling van teveel geïnde gelden	01
02	Non-paiement, faillites et déficits de caisse	2 000	10 000	151	Wanbetaling, faling, kastekorten en boeten.	02
03	Correction sur change	120 000	120 000	143 452	Wisselcorrecties	03
	Total pour le chapitre 53	557 883	618 550	573 038	**Totaal voor hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
	PAIEMENTS A DES TIERS POUR L'ACQUISITION DE BIENS PATRIMONIAUX				**BETALINGEN AAN DERDEN VOOR AANKOOP VAN PATRIMONIALE GOEDEREN**	
550.01	Infrastructure portuaire et bâtiments.				Haveninfrastructuur en gebouwen.	550.01
	(crédit d'engagement)	109 000	75 000	45 247	(vastleggingskrediet).	
	(crédit de paiement)	109 000	75 000	77 912	(betalingskrediet).	
02	Renouvellement, aménagement et extension de la flotte.				Vernieuwing, aanpassing en uitbreiding van de vloot.	02
	(crédit d'engagement)	300 000	125 000	18 617	(vastleggingskrediet).	
	(crédit de paiement)	300 000	125 000	11 455	(betalingskrediet).	
03	Autres biens meubles				Andere roerende goederen.	03
	(crédit d'engagement)	30 000	30 000	8 669	(vastleggingskrediet).	
	(crédit de paiement)	30 000	30 000	13 830	(betalingskrediet).	
	Total pour le chapitre 55				**Totaal voor hoofdstuk 55.**	
	(crédit d'engagement)	439 000	230 000	72 533	(vastleggingskrediet).	
	(crédit de paiement)	439 000	230 000	103 197	(betalingskrediet).	

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1994 estimations — *ramingen*	1993 estimations — *ramingen*	1992 effectuées — *gedane*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	
	PAIEMENTS A DES TIERS PAR SUITE D'OPERATIONS FINANCIERES EN PRINCIPAL				**BETALING AAN DERDEN VOORTVLOEIEND UIT FINANCIELE KAPITAALSVERRICHTINGEN**	
560.01	Amortissements d'emprunts	450 852	294 000	328 409	Delgingen van leningen	560.01
06	Placements temporaires de fonds disponibles (*pour mémoire*)	—	—	—	Tussentijdse beleggingen van beschikbare gelden (*pro memorie*).	06
08	Avances consenties à des tiers	5 000	5 000	6 199	Voorschotten toegestaan aan derden	08
09	Participation dans d'autres sociétés	1 000	1 000	—	Participatie in andere maatschappijen	09
	Total pour le chapitre 56	456 852	300 000	334 608	**Totaal voor hoofdstuk 56.**	
	Total des dépenses propres	6 728 984	6 088 403	5 818 348	**Totaal der eigen uitgaven.**	
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
	DEPENSES POUR ORDRE (nl.)				**UITGAVEN VOOR ORDE (nl.)**	
590.01	Dépenses pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes	4 452 828	3 037 020	3 700 774	Uitgaven voor rekening van derden in verband met de zeevaartlijnen.	590.01
02	Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	1 000	1 000	—	Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	02
05	Dépenses diverses pour compte de tiers	139 000	136 000	152 164	Diverse uitgaven voor rekening van derden.	05
06	Remboursements de garanties, d'arrhes, et cetera	1 000	500	135	Terugbetaling van waarborgen, borgsommen, enzovoort.	06
	Total pour le chapitre 59	4 593 828	3 174 520	3 853 073	**Totaal voor hoofdstuk 59.**	
	Total général des dépenses	11 322 812	9 262 923	9 671 421	**Algemeen totaal der uitgaven.**	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 avril 1994.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

J.L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre,

E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre,

W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre,

M. WATHELET

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 april 1994.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

J.L. DEHAENE

De Vice-Eerste Minister,

E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister,

W. CLAES

De Vice-Eerste Minister,

M. WATHELET

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Drukk.-Impr. SCHAUBROECK, Nazareth – (09) 389 02 11 - (02) 219 00 41